UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 20 MAY 20 MEI 1955. PRYS 6d. [No. 5480.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1058.] [20 May 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

FURNITURE INDUSTRY, NATAL.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Industry, shall be binding from the 24th May, 1955, and for the period ending 23rd May, 1956, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 3 to 23 (inclusive), 26 to 29 (inclusive) and 31 to 37 (inclusive) of Part I and all the provisions contained in Part II of the said Agreement shall be binding from the 24th May, 1955, and for the period ending 23rd May, 1956, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Province of Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty eight* of the said Act, declare that in the Province of Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu, and from the 24th May, 1955, and for the period ending 23rd May, 1956, the provisions contained in clauses 3 to 21 (inclusive)) 23, 26 to 29 (inclusive) and 31 to 37 (inclusive) of Part I and all the provisions contained in Part II of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said Industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1058.] [20 Mei 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

MEUBELNYWERHEID, NATAL.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-Versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Meubelnywerheid, vanaf 24 Mei 1955 en vir die tydperk wat op 23 Mei 1956 eindig, bindend is vir die werkgewers organisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) Kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 23, 26 tot en met 29 en 31 tot en met 37 van Deel I en al die bepalings vervat in Deel II van genoemde Ooreenkoms vanaf 24 Mei 1955 en vir die tydperk wat op 23 Mei 1956 eindig, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die Provinsie Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 21, 23, 26 tot en met 29 en 31 tot en met 37 van Deel I en al die bepalings vervat in Deel II van genoemde Ooreenkoms vanaf 24 Mei 1955 en vir die tydperk wat op 23 Mei 1956 eindig, in die Provinsie Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde Nywerheid wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van die genoemde Wet, ingesluit is nie.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, NATAL.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Natal Furniture Manufacturers Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), on the one part, and the

Furniture Workers' Industrial Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union)", of the other part

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Natal.

PART I.

Provisions applicable to the Industry throughout the areas covered by the Agreement unless the contrary is stated.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed by members of the employers' organisation and trade union engaged in the Furniture Industry within the Province of Natal and the Magisterial Districts of Bisana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umsimkulu.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Act, and shall continue in force for a period of one year or such period as may be determined by him

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meaning on that Act, any reference to an Act shall include any amendments to such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall also include females and vice versa.

(*a*) Unless inconsistent with the context, the following definitions shall apply to Parts I and II inclusive, in this Agreement:—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937, as amended;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered or deemed to be registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1944;

"Area A" means the area within a 20 mile radius of the General Post Office, Durban, and the area within a 20 mile radium of the General Post Office, Pietermaritzburg;

"Area B" means the Province of Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umsimkulu, but excluding the area within a 20 mile radius of the General Post Office, Durban, and the area within a 20 mile radius of the General Post Office, Pietermaritzburg;

"Council" means the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Natal, registered in terms of section *nineteen* of the Act;

"employment" means the total length of all periods of an employee's service in the Furniture Industry;

"establishment" means any place where the Furniture Industry is carried on and includes any place where a person is employed in all or any of the classes of work specified in Part II of this Agreement;

"Furniture Industry" or "Industry" means—without in any way limiting the ordinary meaning of the expression—the manufacture either in whole or part of all types of furniture irrespective of the materials used, and shall include, *inter alia*, the following operations:—

Repairing, upholstering, re-upholstering, staining, spraying or polishing and/or repolishing, making of loose covers and/or cushions and/or curtains and/or the making and/or repairing of box-spring mattresses and/or frames for upholstering, wood-machining, vaneering, wood-turning, carving in connection with the manufacture and/or repair of furniture, polishing and/or repolishing of pianos or the manufacture and/or staining, spraying and polishing and/or repolishing of tea-rooms, office, church, school, bar or theatre furniture, and cabinets for musical instruments and radio or wireless cabinets and shall include the manufacture or process in the manufacture of bedding, the definition and interpretation of which shall include all manner or types of mattresses, spring-mattresses, overlays, pillows, bolsters and cushions, and includes the activities carried on in any premises where wood-machining, wood-turning and/or carving in connection with the production of furniture is carried on: and includes further, the repairing, re-upholstering or repolishing of furniture in or in connection with establishments in which the production of furniture or any operation associated with the final preparation of any article of furniture for sale, either in whole or in

BYLAE.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID, NATAL.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan tussen die

Natal Furniture Manufacturers Association

(hieronder die „werkgewers" of die „werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant en die

Furniture Workers' Industrial Union (Natal)

(hieronder die „werknemers" of die „vakverenigings" genoem), aan die ander kant

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Natal

DEEL I.

Bepalings van toepassing op die nywerheid dwarsdeur die gebiede deur die Ooreenkoms gedek, tensy die teenoorgestelde vermeld word.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging in die meubelnywerheid in die Provinsie Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat deur die Minister van Arbeid kragtens subartikel (1) van artikel *agten-veertig* van die Wet vasgestel moet word en moet van krag bly vir 'n tydperk van een jaar of vir sodanige tydperk as wat deur hom bepaal kan word.

3. WOORDOMSKRYWINGS.

Enige uitdrukkings in hierdie Ooreenkoms gebesig wat in die Nywerheidversoeningswet, 1937, omskryf is, moet dieselfde betekenis as in daardie Wet hê, enige verwysing na 'n wet moet enige wysigings van sodanige wet insluit, en tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, moet woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens omvat en omgekeerd.

(*a*) Tensy dit strydig is met die samehang moet die volgende woordomskrywings van toepassing wees op dele I tot en met II in hierdie Ooreenkoms:—

„Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937, soos gewysig;

„vakleerling", 'n werknemer in diens kragtens 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak wat geregistreer is kragtens die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944, of wat beskou word dat dit daarkragtens geregistreer is;

„gebied A", die gebied binne 'n straal van 20 myl van die hoofposkantoor, Durban, en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die hoofposkantoor, Pietermaritzburg;

„gebied B", die provinsie Natal, en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu, maar met uitsluiting van die gebied binne 'n straal van 20 myl van die hoofposkantoor, Durban, en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die hoofposkantoor, Pietermaritzburg;

„Raad", die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Natal, geregistreer ingevolge artikel *negentien* van die Wet;

„diens", die totale duur van alle tydperke van 'n werknemer se diens in die meubelnywerheid;

„inrigting", enige plek waar die meubelnywerheid beoefen word en omvat enige plek waar 'n persoon in diens is in almal of enige van die klasse werk gespesifiseer in deel II van hierdie Ooreenkoms;

„Meubelnywerheid", of „Nywerheid" sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking op enige wyse te beperk, die vervaardiging hetsy in die geheel of gedeeltelik van alle soorte meubels ongeag die materiaal gebruik, en moet onder andere die volgende werksaamhede omvat:—

Heelmaak, stoffeer, herstoffeer, beits, sproei of poleer en/of herpoleer, maak van los oortreksels en/of kussings en/of gordyne en/of die maak en/of herstel van veermatrasse en/of rame vir stoffeerwerk, masjienhoutwerk, fineerwerk, houtdraaiwerk, houtsneewerk in verband met die vervaardiging en/of herstel van meubels, poleer en/of herpoleer van klaviere of die vervaardiging en/of beits, spuit en poleer en/of herpoleer van meubels vir teekamers, kantore, kerke, skole, kroeë of teaters en kabinette vir musiekinstrumente en radio- of draadloostoestelle en sluit in die vervaardiging of prosesse vir die vervaardiging van beddegoed wat omskryf en vertolk moet word as insluitende alle soorte matrasse, veermatrasse, oortreksels, kussings, peule en stoelkussings en omvat die bedrywighede op alle persele waar masjienhoutwerk, houtdraai- en/of houtsneewerk in verband met die vervaardiging van meubels gedoen word; en omvat verder die heelmaak, herstoffeer of herpoleer van meubels in of in verband met inrigtings waar die vervaardiging van meubels of enige werk in verband met die finale voorbereiding van alle artikels vir verkoop, deels of geheel, gedoen word en die fineer van deure

part is carried on, and the veneering of laminated block-board or plywood doors used for furniture, and all parts of materials used in the construction of furniture, but excludes the manufacture of articles made principally of wicker, grass and/or cane, and the manufacture of metal furniture including the manufacture of metal bedsteads;

"hourly rate" means the weekly rate of the employee concerned as prescribed in this Agreement divided by 44;

"piece-work" means any system according to which payments is based on quantity or output of work done;

"remuneration" means any payment in money made or owing to any person which arises in any manner whatsoever out of employment;

"working proprietor" or "working partner" means a person who is personally engaged in doing any of the work specified in Part II of this Agreement in his own establishment;

"short-time" means a reduction in the number of ordinary working hours in an establishment due to slackness of trade, shortage of raw materials or a general breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen emergency.

(*b*) Unless inconsistent with the context the following definitions all apply to Part II of this Agreement:—

"learner" means an employee, other than an apprentice, labourer, learner-packer, or probationer, who at the time of his engagement is or was a minor and who is employed in learning any class of work specified on his learnership certificate;

"learner packer" means a packer who has had less than two years' experience of packing furniture in the Furniture Industry and who works under the supervision of a packer;

"machine maintenance mechanic" means an employee who is solely employed in all or any of the following operations:—

Tracing faults in, overhauling, or repairing machinery used in or in connection with an establishment or in supervising all or any of these operations;

"probationer" means an employee under twenty-one years of age employed in a trade designated under the Apprenticeship Act, 1944, but does not include an apprentice or a labourer;

"juvenile" means an employee under the age of 21 years, excluding apprentices and labourers.

4 PIECE-WORK.

No employer shall require or allow any person to work piece-work or any other system by which earnings are based on quantity of work done, except as provided in clause 5 of this part of the Agreement.

5. INCENTIVE BONUS.

(1) Subject to the condition that no employee may be paid less than the amount he would be entitled to in terms of Part II of this Agreement, an employer may base an employee's remuneration on the quantity or output of work done; provided that no such system of remuneration shall be permissible except in the form of an incentive scheme, the terms of which have been agreed upon as set out in sub-clauses (2) and (3) of this clause.

(2) Any employer who wishes to introduce an incentive scheme shall set up a joint committee of representatives of the management and the employees, which after consultation with the trade union whose members are involved, may agree upon the terms of any such scheme.

(3) The terms of any such incentive scheme and any subsequent alteration thereto which may have been agreed upon by the committee shall be reduced to writing and be signed by the members of the committee, and shall not be varied by the committee or terminated by either party unless the party wishing to vary or terminate the Agreement has, in writing, given the other party such notice as may be agreed upon by the parties when entering into such an Agreement.

(4) Any employee employed on an incentive bonus scheme for any period shall be paid the full amount earned by him under the incentive bonus rates agreed upon in terms of this clause provided that, irrespective of the amount of incentive bonus work performed, such employee, if his productivity has reached the standard laid down for the particular operation by the committee, shall in respect of such period be paid not less than the remuneration which would have been payable, had he been employed as a time worker during such period, plus 15 per cent.

6. OUTWORK.

(1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake work in connection with the Furniture Industry elsewhere than in his establishment except when such work is in completion of an order placed with such employer and consists of fitting, assembling, repairing or polishing furniture in premises owned or occupied by the person for whom the work is undertaken.

(2) No employee engaged in the Furniture Industry shall solicit or take orders for, or undertake any work in connection with the Furniture Industry on his own account, for sale or on behalf of any other person for reward or firm whether for remuneration or not, whilst in the employ of an employer in such industry.

gemaak van lamelblokbord of laaghout wat vir meubels gebruik word, en alle dele van materiaal wat vir die maak van meubels gebruik word; maar met uitsondering van die vervaardiging van artikels wat hoofsaaklik van biesies, gras en/of rottang gemaak is, en die vervaardiging van metaal-meubels insluitende die vervaardiging van metaalkatels;

„uurskaal", die weeklikse skaal van die betrokke werknemers soos voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms gedeel deur 44;

„stukwerk", enige stelsel waarvolgens besoldiging gebaseer word op hoeveelheid of opbrengs van gedane werk;

„besoldiging", enige betaling in geld gemaak of verskuldig aan enige persoon wat op enige wyse ook al uit diens voortspruit;

„werkende eienaar", of „werkende vennoot", 'n persoon wat persoonlik enige van die werksaamhede gespesifiseer in deel II van hierdie Ooreenkoms in sy eie inrigting verrig;

„korttyd", 'n vermindering van die aantal gewone werkure in 'n inrigting toe te skryf aan handelslapte, tekort aan grondstowwe of 'n algemene onklaarraking van installasie of masjinerie veroorsaak deur ongeluk of ander onvoorsiene noodgeval.

(*b*) Tensy dit strydig met die samehang is, moet die volgende woordomskrywings van toepassing wees op deel II van hierdie Ooreenkoms:—

„Leerling", 'n werknemer, uitgesonderd 'n vakleerling, arbeider, leerling-verpakker, of proefleerling, wat ten tyde van sy indiensneming 'n minderjarige is of was wat in diens is om enige klas werk te leer wat in sy leerlingsertifikaat gespesifiseer is;

„leerling-verpakker" 'n verpakker, wat minder as twee jaar ondervinding gehad het van meubels in die Meubelnywerheid verpak en wat onder toesig van 'n verpakker werk;

„masjien-onderhoudwerktuigkundige", 'n werknemer wat uitsluitlik in diens is op enige of almal van die volgende werksaamhede:—

Foute in masjinerie op te spoor, masjinerie na te sien of heel te maak wat in of in verband met 'n inrigting gebruik word of om toesig te hou oor almal of enige van hierdie werksaamhede;

„proefleerling", 'n werknemer onder 21 jaar oud in diens in 'n bedryf aangewys kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, maar omvat nie 'n vakleerling of 'n arbeider nie;

„jeugdige", 'n werknemer onder 21 jaar oud, uitgesonderd vakleerlinge en arbeiders.

4. STUKWERK.

Geen werkgewer moet van enige persoon vereis of hom toelaat om stukwerk of enige ander stelsel waarby verdienste gebaseer word op hoeveelheid werk verrig, te doen nie, uitgesonderd soos bepaal in klousule 5 van hierdie Ooreenkoms.

5. AANSPORINGSBONUS.

(1) Onderworpe aan die voorwaarde dat geen werknemer minder betaal mag word as die bedrag waarop hy ooreenkomstig deel II van hierdie Ooreenkoms geregtig sou wees nie, mag 'n werkgewer 'n werknemer se besoldiging baseer op die hoeveelheid of opbrengs van gedane werk; met dien verstande dat geen sodanige stelsel van besoldiging toelaatbaar moet wees nie uitgesonderd in die vorm van 'n aansporingskema waarvan die bepalings vasgestel is soos uiteengesit in subklousules (2) en (3) van hierdie klousule.

(2) Enige werkgewer wat 'n aansporingskema wil invoer moet 'n gesamentlike komitee van verteenwoordigers van die bestuur en die werknemers instel wat, na raadpleging met die vakvereniging wie se lede daarby betrokke is, oor die bepalings van enige sodanige skema kan ooreenkom.

(3) Die bepalings van sodanige aansporingskema en enige daaropvolgende verandering daarvan waarop die komitee ooreengekom kan hê, moet op skrif gestel en deur die lede van die komitee onderteken word en moet nie deur die komitee gewysig of deur enigeen van die partye beëindig word nie tensy die party wat verlang om die ooreenkoms te wysig of te beëindig die ander party skriftelik kennis gegee het soos deur die partye ooreengekom kan word wanneer hulle sodanige ooreenkoms aangaan.

(4) Enige werknemer in diens op 'n aansporingsbonusskema vir enige tydperk moet die volle bedrag betaal word wat deur hom kragtens aansporingsbonusskale verdien is waarvoor kragtens hierdie klousule ooreengekom is; met dien verstande dat, ongeag die hoeveelheid aansporingsbonuswerk gedoen, sodanige werknemer, as sy produktiwiteit die standaard bereik het wat deur die komitee vir die besondere bedrywigheid bepaal is, ten opsigte van sodanige tydperk minstens die besoldiging betaal moet word wat betaalbaar sou gewees het as hy gedurende sodanige tydperk as 'n tydwerker in diens was, plus 15 persent.

6. BUITEWERK.

(1) Geen werkgewer mag van enige van sy werknemers eis of toelaat dat hy in verband met die Meubelnywerheid elders as in sy inrigting werk onderneem nie, uitgesonderd as dié werk die voltooiing is van 'n bestelling wat by die werkgewer geplaas is, en bestaan uit paswerk, inmekaarsit, herstel of poleer van meubels in persele wat behoort aan of geokkupeer word deur die persoon vir wie die werk onderneem word.

(2) Geen werknemer in die Meubelnywerheid in diens, mag, terwyl hy by 'n werkgewer in dié Nywerheid in diens is, vir verkoop op eie rekening of op rekening van enige ander persoon of firma hetsy vir vergoeding of besoldiging of nie, bestellings in verband met die vervaardiging van meubels werf of neem, of werk in verband met die Meubelnywerheid onderneem nie.

(3) No employer and/or employee shall undertake any work in connection with the Furniture Industry in any premises other than premises registered under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, or work-rooms registered with the Council or district committee and used solely for work in the Furniture Industry, except such out-work as is provided for in sub-clause (1) of this clause.

(4) No employer shall give out any work in connection with the manufacture of furniture, either in whole or in part, irrespective of the materials used, other than in premises subject to registration in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, or workrooms registered with the Council, and used solely for work in the Furniture Industry except such out work as is provided for in sub-clause (1) of this clause.

7. HOURS OF WORK.

(1) Save as is otherwise provided in this Agreement, no employer shall require or permit an employee, other than one exclusively employed as a commercial traveller, caretaker or watchman, or in the delivery of goods or messages—

(i) to work for more than 44 hours, exclusive meal times, in any one week; or

(ii) to work for more than 8 hours, excluding meal times, on any one day; provided that in any factory in which—

(*a*) on one day in every week the ordinary hours of work are not more than five, an employee may be required or permitted to work for an additional period not exceeding half an hour on each of the remaining days of the week; or

(*b*) the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, an employee may on any work day be required or permitted to work for an additional period not exceeding one and a quarter hours; or

(iii) to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour; provided that for the purpose of this paragraph period of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous;

(iv) who is a female to work—

(*a*) between six o'clock p.m. and six o'clock a.m.; or

(*b*) after one o'clock p.m. on more than five days in any week.

(2) Notwithstanding the provisions of paragraphs (i) and (ii) of sub-clause (1) of this clause and save as is provided in clause 9, of Part I, of this Agreement, an employer may require or permit an employee to work overtime for a total period not exceeding in any one week—

(i) ten hours; or

(ii) a number of hours (which may exceed ten) fixed by the Council in notice in writing to the employer, specifying the employee or the class of employee in respect of whom the notice is applicable, and the period for which and the conditions under which it shall be valid;

provided that no employer shall require or permit a female employee to work overtime—

(i) for more than two hours on any day;

(ii) on more than three consecutive days;

(iii) on more than sixty days in any year;

(iv) after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless he has—

(*a*) given notice thereof to such employee before midday; or

(*b*) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or

(*c*) paid such employee an allowance of 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(3) An employee shall be deemed to be working in addition to any period during which he is actually working—

(i) during the whole of any interval in his work if he is not free to leave the premises of his employer for the whole of such interval; or

(ii) during any other period during which he is on the premises of his employer;

provided that if it is proved that any such employee was not working and was free to leave the premises during any portion of any period referred to in paragraph (ii), the presumption provided for in this sub-clause shall not apply in respect of such employee with reference to that portion of such period.

(4) Every employer shall display in his establishment in a place readily accessible to his employees a notice in the form prescribed in Appendix B to this part of the Agreement specifying the starting and finishing time of work for each day of the week and the meal hour.

8. SHORT TIME.

(1) If coming to slackness of trade in any factory, it is found impossible to work full time, short-time shal be worked by distributing the work available amongst the employees effected as far as practicable in any section and should it be found necessary to dismiss any employees for whom wages are

(3) Geen werkgewer en/of werknemer mag enige werk verband met die Meubelnywerheid onderneem op enige a perseel as dié wat ingevolge die Wet of Fabrieke, Masjinerie Bouwerk, 1941, geregistreer is of in werkkamers wat by Raad of distrikskomitee geregistreer en uitsluitlik vir werk die Meubelnywerheid gebruik word, met uitsondering van soda buitewerk as waarvoor in subklousule (1) van hierdie klou voorsiening gemaak word.

(4) Geen werkgewer mag werk in verband met die verv diging van meubels uitgee nie, hetsy in die geheel of gedeelte ongeag die materiale wat gebruik word, uitgesonderd op per onderworpe aan registrasie kragtens die Wet op Fabrieke, Ma nerie en Bouwerk, 1941, of werkkamers by die Raad geregistr en uitsluitlik gebruik in die Meubelnywerheid, uitgesonderd buitewerk waarvoor voorsiening in subklousule (1) van hier klousule gemaak is.

7. WERKURE.

(1) Behoudens andersluidende bepalings in hierdie Ooreenko mag geen werkgewer van 'n werknemer uitgesonderd een uitsluitlik werksaam is as handelsreisiger, opsigter of wag, of die aflewering van goedere of boodskappe, vereis of dit toelaat:

(i) Om in enige enkele week meer as 44 uur, etenstye uitgesl te werk nie; of

(ii) om op enige enkele dag meer as agt uur te werk nie; m dien verstande dat in enige fabriek waarin—

(*a*) die gewone werkure op een dag in elke week hoogste vyf is, van 'n werknemer vereis of hy toegelaat k word om 'n bykomende tydperk van hoogstens half uur op elk van die ander dae van die week werk; of

(*b*) die werknemers nie gewoonlik meer as vyf dae p week werk nie, van 'n werknemer op enige werkd vereis of dit toegelaat kan word dat hy 'n bykomen tydperk van hoogstens een en 'n kwart uur werk;

(iii) om 'n aaneenlopende tydperk van meer as vyf uur werk sonder 'n ononderbroke pouse van minstens e uur; met dien verstande dat vir die toepassing v hierdie paragraaf werktydperke onderbreek deur 'n pou van minder as een uur as aaneenlopend beskou mo word;

(iv) om, ingeval die werknemer 'n vrou is, te werk—

(*a*) tussen sesuur nm. en sesuur vm.; of

(*b*) na eenuur nm. op meer as vyf dae in 'n week.

(2) Ondanks die bepalings van paragrawe (i) en (ii) van sub klousule (1) van hierdie klousule en uitgesonderd soos bepaal i klousule 9 van deel I van hierdie Ooreenkoms, kan 'n werkgewe van 'n werknemer vereis of toelaat dat hy oortyd werk vir totale tydperk wat in enige afsonderlike week onderstaande ni te bowe gaan nie:—

(i) Tien uur; of

(ii) 'n getal ure (wat meer as tien kan wees) vasgestel deu die Raad by skriftelike kennisgewing aan die werkgewer waarin die werknemers of die klas werknemer ten opsigte van wie die kennisgewing van toepassing is en die tydperk waarvoor en die voorwaardes waarop dit geldig is, bepaa word;

met dien verstande dat geen werkgewer van 'n vroulike werknemer mag vereis of mag toelaat dat sy oortyd werk nie—

(i) vir meer as twee uur op enige dag;

(ii) op meer as drie opeenvolgende dae;

(iii) op meer as 60 dae in enige jaar;

(iv) na voltooiing van haar gewone werkure vir meer as een uur op enige dag tensy hy—

(*a*) dié werknemer voor middag daarvan in kennis gestel het; of

(*b*) aan die werknemer voor sy met oortyd moet begin, 'n toereikende ete verskaf het; of

(*c*) aan die werknemer betyds 'n toelae van 1s. 6d. betaal het om die werknemer in staat te stel om 'n ete te verkry voor die oortydwerk moet begin.

(3) Dit word beskou dat 'n werknemer werk bo en behalwe enige tydperk wat hy inderdaad werk—

(i) gedurende enige hele pouse in sy werk as hy nie vry is om die perseel van sy werkgewer vir die hele van sodanige pouse te verlaat nie; of

(ii) gedurende enige ander tydperk wat hy binne die perseel van sy werkgewer is;

met dien verstande dat as bewys word dat as enige sodanige werknemer nie gewerk het nie en vry was om die perseel gedurende enige gedeelte van enige tydperk genoem in paragraaf (ii) te verlaat, die vermoede bepaal in hierdie subartikel nie van toepassing is ten opsigte van dié werknemer betreffende daardie gedeelte van sodanige tydperk nie.

(4) Elke werkgewer moet in sy inrigting in 'n plek wat vir sy werknemers maklik toeganklik is 'n kennisgewing vertoon in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B van hierdie deel van die Ooreenkoms waarin die begin- en ophoutyd van die werk vir elke dag van die week en die etensuur aangegee word.

8. KORTTYD.

(1) As dit in 'n fabriek as gevolg van handelslapte gevind word dat dit onmoontlik is om voltyds te werk, moet korttyd gewerk word deur die beskikbare werk onder die werknemers wat geraak word, vir sover prakties doenlik in enige afdeling te verdeel, en as dit nodig gevind word om werknemers te ontslaan

prescribed in sections (I) (i), (II), (III), (IV), (i), (V) (i), (VI) (i), (VII), (VIII), (IX) (i), (XI) (i), (XIII) of Part II of this Agreement, the employees to be dismissed first shall be those earning the lowest wages, provided that no employee shall be dismissed owing to slackness of trade until the hours of work on short time fall below 35 per week over a continuous period of four weeks.

For the purpose of this clause, the following "section" will be recognised: Polishing by hand or machine, furniture machining, furniture making, upholstering, veneering, framemaking, bedding making.

(2) An employee who on any day reports for duty at the usual starting time of the establishment, and for whom no work is available, shall be paid in respect of such day an amount not less than four hours' wages, unless he was notified by his employer previously that his services would not be required on the day in question.

(3) The provision of this clause shall not apply to apprentices.

9. Payment of Wages and Overtime.

(1) Wages and overtime shall be paid in cash weekly between 4.30 p.m. and 5.30 p.m. on the pay day or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day. The pay day of every establishment shall be Friday in each week, except where Friday is a non-working day, when the pay day shall be the last working day preceeding Friday.

(2) Money due to employees in terms of the Agreement shall be handed to employees in sealed envelopes bearing on the outside the name of the employer, the date of payment, the name or under of the employee and the amount of money contained therein and how such amount is arrived at.

(3) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by the employer.

(4) No charge for damage done to material or deduction of any description, other than the following, shall be made from the amount due to an employee:—

(i) Where an employee is absent from work, a pro rata amount for the period of such absence.
(ii) With the written consent of the employee, deductions for sick insurance, trade union subscription, pension, or other similar funds.
(iii) Contributions in terms of clause 17 of Part I of the Agreement.
(iv) Any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

10. Overtime.

(1) All time worked in excess of the weekly or daily hours laid down in clause 7 (1) of this part of the Agreement or outside the ordinary working hours as specified in the notice which is required to be displayed in terms of clause 7 (4) of this part of the Agreement shall be regarded as overtime and shall, subject to the provisions of sub-clause (2) be paid as follows for each hour or part of an hour so worked:—

(i) For any time worked after the ordinary finishing time and up to 10 p.m. on any day from Mondays to Fridays or up to 6 p.m. on Saturdays, at the rate of one and a half times the hourly rate of the employee concerned.
(ii) For any time worked between 10 p.m. and the ordinary starting time from Mondays to Fridays, or after 6 p.m. on Saturdays, or any time worked on Sundays at double the hourly rate of the employee concerned; provided that for work performed on Sundays the employee shall be paid at least twice a full day's remuneration. For any time worked on Good Friday, Easter Monday, Day of the Covenant, Christmas Day and New Year's Day, in addition to the day's pay due in respect of each of these days at double the hourly rate of the employee concerned.
(iii) For all hours worked in excess of the daily hours laid down in clause 7 (1) of this part of the Agreement in respect of which no overtime is payable under paragraphs (i) and (ii) of this clause at one and a half times the hourly rate.
(iv) For all hours in excess of 44 per week at one and a half times the hourly rate.

(2) Where overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee concerned shall be adopted.

(3) Notwithstanding the provisions of sub-clause (1) of this clause, no overtime may be worked unless the employer concerned has obtained the prior permission of the Council in writing.

In cases of urgency the Secretary of the Council concerned may issue this permission, subject to confirmation by the Council.

11. Employers Receiving Higher Wages Than Those Prescribed.

An employee who is included in one of the classes mentioned in Part II of this Agreement and who at the date of the commencement of this Agreement is receiving a higher wage than the minimum for such class shall, so long as he remains in the service of the same employer and is engaged in the same class of work, receive a wage not lower than the wage he is receiving at such date, subject to the condition that the Council may authorise a reduction of such higher wage to the amount prescribed in this Agreement for such employee.

vir wie lone in artikel (I) (i), (II), (III), (IV) (i), (V) (i), (VI) (i), (VII), (VIII), (IX) (i), (XI) (i), (XIII) van deel II van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, moet dié werknemers wat die laagste lone ontvang, eerste ontslaan word; met dien verstande dat geen werknemer as gevolg van handelslapte ontslaan mag word totdat die werkure op korttyd onder 35 per week oor 'n aaneenlopende tydperk van vier weke daal nie.

Vir die toepassing van hierdie klousule word ondergenoemde „afdelings" erken: Met die hand of masjien poleer, meubelmasjienbewerking, meubelmakery, stoffeer, fineer, rame maak, beddegoed maak.

(2) 'n Werknemer wat hom op enige dag by die gewone begintyd van die inrigting vir diens aanmeld, en vir wie geen werk beskikbaar is nie, moet minstens vier uur se loon ten opsigte van dié dag betaal word, tensy hy voorheen deur sy werknemer in kennis gestel is dat sy dienste nie op die betrokke dag nodig sou wees nie.

(3) Die bepaling van hierdie klousule is nie op vakleerlinge van toepassing nie.

9. Betaling van lone en oortydlone.

(1) Lone en oortydlone moet weekliks tussen 4.30 nm. en 5.45 nm. op die betaaldag of by diensbeëindiging indien dit voor die gewone betaaldag val, in kontant betaal word. Die betaaldag van elke inrigting is Vrydag in elke week, uitgesonderd wanneer Vrydag 'n dag is waarop nie gewerk word nie, wanneer die betaaldag die laaste werkdag voor Vrydag is.

(2) Geld verskuldig aan werknemers ingevolge die Ooreenkoms moet aan werknemers oorhandig word in verseëlde koeverte waarop die naam van die werkgewer, die datum van betaling, die naam of nommer van die werknemer en die bedrag daarin en hoe die bedrag bereken is, verskyn.

(3) Vir die opleiding van 'n werknemer mag die werkgewer geen premie vorder of aanneem nie.

(4) Van die bedrag van 'n werknemer verskuldig, mag geen bedrag, bereken vir skade aan materiaal, of wat ook al, uitgesonderd die volgende, afgetrek word nie:—

(i) Indien 'n werknemer van die werk afwesig is, 'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
(ii) met skriftelike toestemming van die werknemer, bedrae vir siekte-, versekering-, vakvereniginglededegeld, pensioen- of ander soortgelyke fondse;
(iii) bydraes ingevolge artikel 17 van deel I van hierdie Ooreenkoms;
(iv) enige bedrag wat deur 'n werkgewer volgens voorskrif van enige wet, ordonnansie of regsgeding ten behoewe van 'n werknemer betaal moet word.

10. Oortyd.

(1) Alle tyd gewerk bo die weeklikse of daelikse ure bepaal in klousule 7 (1) van hierdie deel van die Ooreenkoms of buite die gewone werkure soos bepaal in die kennisgewing wat ingevolge klousule 7 (4) van hierdie deel van die Ooreenkoms vertoon moet word, moet as oortyd beskou word en moet, onderworpe aan die bepalings van subklousule (2) soos volg betaal word vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk:—

(i) Vir enige tyd na die gewone ophoutyd en tot 10 nm. op enige dag vanaf Maandag tot Vrydag of tot 6 nm. op Saterdag, gewerk teen die skaal van een en 'n half maal die uurloon van die betrokke werknemer;
(ii) vir enige tyd tussen 10 nm. en die gewone begintyd van Maandag tot Vrydag of na 6 nm. op Saterdag of enige tyd op Sondag gewerk, teen twee maal die uurskaal van die betrokke werknemer; met dien verstande dat vir werk op Sondae verrig, die werknemer minstens twee maal 'n volle dag se loon betaal moet word. Vir tyd gewerk op Goeie-Vrydag, Paasmaandag, Geloftedag, Kersdag en Nuwejaarsdag, benewens die dag se loon verskuldig ten opsigte van elkeen van dié dae, teen dubbel die uurskaal van die betrokke werknemer;
(iii) vir alle ure gewerk bo en behalwe die daelikse ure bepaal in klousule 7 (1) van hierdie deel van die Ooreenkoms ten opsigte waarvan geen oortydbetaling ingevolge paragrawe (i) en (ii) van hierdie klousule betaalbaar is nie, teen anderhalf maal die uurskaal;
(iv) vir alle ure bo en benewens 44 per week, teen een en 'n half maal die uurskaal.

(2) Indien oortyd wat op 'n daelikse basis bereken is, verskil van oortyd wat op 'n weeklikse basis bereken is, moet die basis wat vir die betrokke werknemer die gunstigste is, aangeneem word.

(3) Ondanks die bepalings van subklousule (1) van hierdie klousule, mag geen oortyd gewerk word nie, tensy die betrokke werkgewer eers vooraf die skriftelike toestemming van die Raad verkry het.

In dringende gevalle mag die Sekretaris van die Raad onderworpe aan die Raad se goedkeuring, hierdie toestemming verleen.

11. Werknemers wat hoër lone as die voorgeskrewe lone ontvang.

'n Werknemer wat in een van die klasse genoem in deel II van die Ooreenkoms ingesluit is en wat op die aanvangsdatum van hierdie Ooreenkoms 'n hoër loon as die minimum loon vir sodanige klas ontvang, moet, solank hy in diens by dieselfde werkgewer bly en dieselfde klas werk verrig, 'n loon wat minstens gelyk is aan die loon wat hy op dié datum ontvang, betaal word op voorwaarde dat die Raad 'n vermindering van sodanige hoër loon tot die bedrag in hierdie Ooreenkoms vir 'n werknemer bepaal, kan magtig.

12. Cost of Living Allowance.

(1) In addition to any remuneration payable to employees in terms of this Agreement, every employer shall pay to such employees a cost of living allowance of 76 per cent of the prescribed hourly wage for the period of one year from the date of operation of this Agreement.

(2) Should any employee be placed on short-time on any day, the cost of living allowance for an ordinary working day shall be paid to him irrespective of the number of hours worked by him. Should an employee not work at all on any day, no cost of living allowance shall be paid in respect of that day.

Should an employee be required to work overtime, he shall in addition to the overtime rates prescribed in clause 10 receive a cost of living allowance calculated on the prescribed hourly wage for such time worked.

For the purpose of this clause "prescribed hourly wage" means "prescribed weekly wage" divided by 44.

(3) The allowance payable in terms of this clause shall be paid weekly with wages and overtime as provided in clause 9 (1) of this part of the Agreement.

13. Holidays.

The following conditions shall be observed by all employers and employees for whom wages are prescribed in Part II of this Agreement:—

(1) Good Friday, Easter Monday, Day of Covenant, Christmas Day and New Year's Day shall be paid holidays. Every employee shall receive payment for each of these holidays, notwithstanding that they may fall on a Saturday, at the rate of 8½ times his hourly rate irrespective of the fact whether the factory in which he is employed is working a five or six day week. All employees shall be entitled to leave without pay on May Day.

(2) All factories shall close from the 24th December to the 9th January (both days inclusive).

(3) (i) Every employer shall pay in respect of each week into a Holiday Fund in each district a sum equal to 6¼% (six and a quarter per cent) of the actual remuneration earned by each of his employees during that week, provided that if any employees is placed on short time or absents himself from work on account of illness and can on demand by the employer produce a medical sertificate, the employer shall pay 6¼% (six and a quarter per cent) of the remuneration that the employee would have earned had he remained in full-time employment, provided that the contribution of 6¼% (six and a quarter per cent) in respect of illness need not be paid for any period in excess of thirty days in any one year. When making such payment the employer shall furnish a statement in the form prescribed in Appendix A to this part of this Agreement.

(ii) Amounts payable in terms of paragraph (i) hereof shall be paid not later than the 10th day of each month following that in respect of which they are due, to the Secretary of the Council.

(iii) Amounts payable in terms of paragraph (i) hereof shall be paid by the employer in addition to any wage or overtime pay payable to an employee in terms of this Agreement, and shall not be deducted from the wages or overtime pay of such employee.

(iv) The Council shall keep a record of each employee in respect of whom payments are made in terms of paragraph (i) hereof to the Holiday Fund and the amount paid to the Holiday Fund in respect of him.

(v) The Holiday Fund shall be utilised for the purpose of distribution to employees of a holiday bonus on the following basis and operating over the following periods:—

Between the 8th and 23rd December, each employee shall be paid a holiday bonus equal to the amount paid into the Holiday Fund in terms of paragraph (i) hereof in respect of him during the year ending on the first pay day occurring in November.

(vi) The Council may invest any of the moneys belonging to the Holiday Fund from time to time on fixed deposit or on call with a bank or registered building society and any interest accruing from such investments shall accrue to the general funds of the Council in consideration of the Council's administration of the Fund.

14. Provisions of Tools.

Cabinetmakers' benches, cramps, handscrews, gluepots and all brushes shall be provided by the employer.

The employer shall, at his expense, insure against loss or destruction by fire, the tools of the cabinetmakers in his employ. In this connection each cabinetmaker shall be obliged to submit when required, an inventory of the tools in his possession and shall further submit such information as may be required from time to time by the insurers in respect of the said tools.

12. Lewenskostetoelae.

(1) Benewens enige besoldiging betaalbaar aan werknemers kragtens hierdie Ooreenkoms, moet elke werkgewer aan sodanige werknemers lewenskostetoelae van 76 persent van die voorgeskrewe uurloon betaal vir die tydperk van een jaar na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree.

(2) Indien enige werknemer op korttyd op enige dag geplaas word, moet die lewenskostetoelae vir 'n gewone werkdag aan hom betaal word ongeag die getal ure deur hom gewerk. Indien 'n werknemer glad nie op enige dag werk nie, moet geen lewenskostetoelae ten opsigte van daardie dag aan hom betaal word nie.

Ingeval van 'n werknemer vereis word om oortyd te werk moet hy benewens die oortydskale voorgeskryf in klousule 10 'n lewenskostetoelae betaal word bereken op die voorgeskrewe uurloon vir sodanige tyd gewerk.

Vir die toepassing van hierdie klousule beteken „voorgeskrewe uurloon" die voorgeskrewe weekloon gedeel deur 44.

(3) Die toelae betaalbaar kragtens hierdie klousule moet weekliks met lone en oortyd soos bepaal in klousule 9 (1) van hierdie deel van die ooreenkoms betaal word.

13. Vakansiedae.

Die volgende voorwaardes moet nagekom word deur alle werkgewers en werknemers vir wie lone in deel II van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word:—

(1) Goeie-Vrydag, Paasmaandag, Geloftedag, Kersdag en Nuwejaarsdag is besoldigde vakansiedae. Elke werknemer moet vir elkeen van hierdie vakansiedae, ondanks die feit dat hulle op 'n Saterdag kan val, betaling ontvang teen die skaal van agt en 'n half maal sy uurskaal afgesien van die feit of die fabriek waar hy in diens is, 'n vyf- of sesdaagse week werk. Alle werknemers is op Meidag op verlof sonder besoldiging geregtig.

(2) Alle fabrieke moet van 24 Desember tot 9 Januarie (albei datums inbegrepe) gesluit wees.

(3) (i) Elke werkgewer moet ten opsigte van elke week 'n bedrag gelyk aan 6¼% (ses en een-kwart persent) van die weeklikse loon wat gedurende daardie week deur elkeen van sy werknemers verdien is aan 'n vakansiefonds in elke distrik inbetaal; met dien verstande dat as 'n werknemer op korttydwerk geplaas word of van die werk af wegbly weens siekte en op versoek van die werkgewer in staat is om 'n doktersertifikaat te toon die werkgewer 6¼% (ses en een-kwart persent) van die voorgeskrewe loon wat die werknemer sou verdien het as hy voltyds in diens gebly het, moet betaal; met dien verstande dat bydrae van 6¼% (ses en een-kwart persent) ten opsigte van siekte nie vir enige tydperk van meer as 30 dae in enige afsonderlike jaar hoef betaal te word nie. Wanneer sodanige betaling gedoen word, moet die werkgewer 'n staat verstrek in die vorm van Aanhangsel A van hierdie deel van dié Ooreenkoms.

(ii) Bedrae betaalbaar ingevolge paragraaf (i) hiervan moet voor of op die 10de dag van elke maand wat op dié volg ten opsigte waarvan hulle verskuldig is aan die Sekretaris van die Raad betaal word.

(iii) Bedrae betaalbaar ingevolge paragraaf (i) hiervan moet deur die werkgewer betaal word benewens enige lone of oortydbetaling betaalbaar aan 'n werknemer ingevolge hierdie Ooreenkoms, en mag nie van die lone of oortydbetaling van sodanige werknemer afgetrek word nie.

(iv) Die Raad moet aantekening hou van elke werknemer ten opsigte van wie betalings aan die vakansiefonds ingevolge paragraaf (i) hiervan gedoen word, asook van die bedrag wat aan die vakansiefonds ten opsigte van hom betaal word.

(v) Die vakansiefonds moet aangewend word om aan werknemers 'n vakansiebonus op onderstaande grondslag en oor ondergenoemde tydperke te betaal:—

Tussen 8 en 23 Desember moet elke werknemer 'n vakansiebonus betaal word gelyk aan die bedrag wat ingevolge paragraaf (i) hiervan in die sentrale fonds inbetaal is ten opsigte van die jaar wat eindig op die eerste betaaldag in November.

(vi) Die Raad mag van die geld wat aan die vakansiefonds behoort, van tyd tot tyd op vaste deposito of op aanvraag by 'n bank of geregistreerde bouvereniging belê, en rente wat aan sulke beleggings gekweek word, moet die algemene fonds van die Raad toekom ter vergoeding van die Raad se bestuur van die fonds.

14. Verskaffing van gereedskap.

Skrynwerkersbanke, klampe, handskroewe, lympotte en alle kwaste moet deur die werkgewer verskaf word.

Die werkgewer moet vir eie rekening die gereedskap van die skrynwerkers in sy diens teen verlies of vernieling deur brand verseker. In hierdie verband is elke skrynwerker verplig om op aanvraag 'n inventaris van die gereedskap voor te lê en om verder dié inligting wat van tyd to tyd deur die versekeraars ten opsigte van die genoemde gereedskap vereis word, te verstrek.

15. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exceptions from any of the provisions of the Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption a licence signed by the Chairman and Secretary of the Council setting out—

(i) the full name of the person concerned;

(ii) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(iii) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-clause (2) of this clause subject to which such exemption is granted; and

(iv) the period for which the exemption shall operate;

(v) the reason for the exemption being granted.

(4) The Secretary of the Council shall—

(i) number consecutively all licences issued;

(ii) retain a copy of each licence issued; and

(iii) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned, and a further copy to the nearest Divisional Inspector of the Department of Labour

(5) The Council may grant exemption from the provisions of clause 25 (1) of Part I of this Agreement to employers in respect of any relative or in respect of any employee engaged in a supervisory capacity.

16. EXISTING CERTIFICATES.

Notwithstanding the expiry of any previous Agreements for the Industry, the Council shall continue to administer all or any learnership certificates issued under such previous Agreements until such certificates shall expire by the effluxion of time or have otherwise been cancelled or withdrawn by the Council.

17. EXPENSES OF THE COUNCIL.

For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall deduct 8d. per week from the wages of each of his employees (other than learners, apprentices and office employees) for whom a wage of £3. 8s. or more is prescribed and 3d. per week from the wages of each of his employees (other than learners and apprentices) for whom a wage of less than £3. 8s. per week is prescribed, provided that no deduction shall be made in cases where the total weekly earnings do not exceed 20s.

To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward not later than the 10th day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, submitting at the time of payment his wage register or an extract therefrom showing the names of employees and period worked and the amount earned by each in respect of the amount forwarded.

18. REGISTRATION OF EMPLOYERS AND EMPLOYEES.

(1) Every employer shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation, if he has not already done so pursuant to any previous Agreement, and every employer entering the Industry after that date shall within one month of commencement of operations by him forward to the Secretary of the Council, the following particulars, which shall be in writing and signed by the employer:—

(i) Full name (where the business is a company or partnership, the full name of the responsible manager and/or partners to be furnished).

(ii) Address where the business is carried on and the residential address of the persons referred to in sub-clause (1) (i) of this section.

(iii) Trade or trades carried on by him in the Industry.

(iv) Names of his employees and occupation in which they are employed.

(2) Where the employer is a partnership, information in accordance with sub-clause (1) of this clause regarding each of the partners as well as the title under which the partnership operates shall be furnished.

(3) Written notification shall be sent to the Council by every employer of an alteration in respect of any details supplied in terms of sub-clause (1) of this clause and such notification shall be given within fourteen days of such alteration.

15. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan vrystelling van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms, om enige goeie en voldoende rede verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van 'n persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling geldig is; met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan terugtrek, op die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen is, 'n sertifikaat uitreik wat deur die voorsitter en die sekretaris van die Raad onderteken is en waarin vermeld word—

(i) die naam van die betrokke persoon voluit;

(ii) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(iii) die voorwaardes wat ingevolge die bepalings van subklousule (2) van hierdie klousule vasgestel is waarop die vrystelling verleen is; en

(iv) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is;

(v) die rede waarom die vrystelling verleen word.

(4) Die sekretaris van die Raad moet—

(i) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;

(ii) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n afskrif hou; en

(iii) wanneer aan 'n werknemer vrystelling verleen word 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer en een aan die naaste Afdelingsinspekteur van die Departement van Arbeid stuur.

(5) Die Raad kan vrystelling van die bepalings van subklousule 25 (1) van deel I van hierdie Ooreenkoms aan werkgewers verleen ten opsigte van enige familiebetrekking of enige werknemer wat in 'n toesighoudende hoedanigheid in diens is.

16. BESTAANDE SERTIFIKATE.

Ondanks die verstryking van enige vorige ooreenkoms vir die nywerheid behou die Raad beheer oor alle of enige leerlingskapsertifikate, uitgereik ingevolge sodanige vorige ooreenkomste totdat dié sertifikate met die verstryking van tyd verval of andersins deur die Raad ingetrek of herroep is.

17. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Ten einde die uitgawes van die Raad te dek, moet elke werkgewer weekliks 8d. van die loon van elkeen van sy werknemers (uitgesonderd vakleerlinge, leerlinge en kantoorwerknemers) vir wie 'n loon van £3. 8s. of meer per week voorgeskryf is, aftrek, en 3d. per week van die loon van elkeen van sy werknemers (uitgesonderd vakleerlinge en leerlinge) vir wie 'n loon van minder as £3. 8s. per week voorgeskryf is; met dien verstande dat geen korting gemaak mag word waar die totale weeklikse verdienste hoogstens 20s. is nie.

Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek, 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks en voor of op die 10de dag van elke maand, aan die sekretaris van die Raad stuur tesame met sy loonregister of 'n uittreksel daarvan waarin die name van die werknemers en die tydperk deur elkeen gewerk, ten opsigte van die bedrag wat aangestuur word, vermeld word.

18. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS EN WERKNEMERS.

(1) Elke werkgewer moet binne een maand na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, as hy dit nie reeds ingevolge enige vorige Ooreenkoms gedoen het nie, en elke werkgewer wat na daardie datum in die nywerheid kom, moet binne een maand na hy met werksaamhede begin het, onderstaande besonderhede, wat skriftelik en deur die werkgewer onderteken moet wees, aan die sekretaris van die Raad stuur:—

(i) Naam voluit (ingeval die besigheid 'n maatskappy of vennootskap is, moet die naam van die verantwoordelike bestuurder en/of vennote voluit verstrek word).

(ii) Adres waar die besigheid gedryf word en die woonadresse van die persone genoem in subklousule (1) (i) van hierdie artikel.

(iii) Vak of vakke wat hy in die nywerheid beoefen.

(iv) Name van sy werknemers en beroepe waarin hulle in diens is.

(2) Ingeval die werkgewer 'n vennootskap is, moet die inligting ooreenkomstig subklousule (1) van hierdie klousule ten opsigte van elke vennoot sowel as die naam waaronder die vennootskap besigheid dryf, verstrek word.

(3) Elke werkgewer moet die Raad skriftelik in kennis stel van enige verandering in besonderhede wat ingevolge subklousule (1) van hierdie klousule verstrek is en sodanige bekendmaking moet binne veertien dae na sodanige verandering geskied.

19. WORKING PROPRIETORS AND PARTNERS.

All working proprietors and/or partners shall observe the recognised hours prescribed for employees in this Agreement, irrespective of whether any persons are employed in the establishment concerned.

20. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment a legible copy of this Agreement, in the form of a placard and in the form prescribed in the regulation under the Act in both official languages and in a conspicuous place where it is readily accessible to his employees.

21. KEEPING OF RECORDS.

The time and wage records which are required to be kept in terms of section *fifty-seven* of the Act shall be kept written in a legible manner in ink.

22. TRADE UNION REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Every employer shall grant to any of his employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with meetings of the Council.

23. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion and rulings not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees

24. AGENTS.

(1) The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

The agent shall have the right to—

(i) enter, inspect and examine any premises or place in which the Furniture Industry is carried on at any time when he has reasonable cause to believe that any person is employed therein;

(ii) orally examine, either alone or in the presence of any other person, as he thinks fit, with respect to matters relating to this Agreement, every employee who he finds in or about the premises or place and require such employers to answer the questions put;

(iii) require the production of any notice, book, list or document which is by this Agreement required to be kept, exhibited or made, and inspect and copy the same;

(iv) require the production and inspect, examine and copy all pay sheets or books wherein an account is kept of actual wages paid to an employee whose wages are fixed by this Agreement.

(2) The agent, when entering, inspecting or examining any such place may take with him an interpreter.

(3) Every person upon whom the provisions of this Agreement are binding shall grant the agent all the facilities referred to.

25. EMPLOYMENT OF TRADE UNION LABOUR.

(1) Members of the trade union agree to accept employment with members of the employers' organisation only and members of the employers' organisation agree to employ members of the trade union only; provided that this clause shall not apply where an employer or employee has in the opinion of the Council been refused membership of a party to this Agreement without reasonable cause. Provided further that any person who feels aggrieved by the Council's decision in confirming any decision of the parties may bring the facts to the notice of the Minister of Labour and if the Minister, after consultation with the Council, so decides this sub-clause shall not apply in relation to such person with effect from a date specified by the Minister which date shall be notified to the aggrieved person and the Council.

(2) For the purpose of this clause membership shall mean a member in terms of the constitution of the trade union or employers' organisation.

(3) Proof of membership of the trade union or employers' organisation shall be the production of a card and/or certificate signed by the Secretary of the organisations concerned.

Both trade union and employers' organisation shall supply the Council with a list of all resignations, expulsions and suspension of members from their respective organisations. Upon receipt of such lists the Secretary of the Council shall advise the member or members of the organisation concerned that this card and/or certificate of membership is no longer valid for the purpose of this clause.

This clause shall not apply to persons who are in the opinion of the Council refused membership of a party to this Agreement without reasonable cause and the applicant has reported such refusal to the Council.

(4) This clause shall not apply to office employees.

19. WERKENDE EIENAARS EN VENNOTE.

Alle werkende eienaars en/of vennote, moet die erkende ure vir werknemers in hierdie Ooreenkoms bepaal, nakom, ongeag of enige persone in die betrokke inrigting in diens is.

20. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting wat maklik toeganklik vir sy werknemers is, 'n leesbare kopie van hierdie Ooreenkoms in die vorm van 'n plakkaat, en in die vorm voorgeskryf in die regulasies van die Wet in albei amptelike tale, opplak en opgeplak hou.

21. HOU VAN REGISTERS.

Die tyd- en loonregisters, wat ingevolge artikel *sewe-en-vyftig* van die Wet gehou moet word, moet met ink en in 'n leesbare skrif gehou word.

22. VERTEENWOORDIGERS VAN VAKVERENIGING IN DIE RAAD.

Elke werkgewer moet aan enigeen van sy werknemers wat verteenwoordigers op die Raad is, elke redelike fasiliteit verleen om sy pligte in verband met vergaderings van die Raad te vervul.

23. TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat met die toepassing van hierdie Ooreenkoms belas is en hy kan, vir die leiding van werkgewers en werknemers, menings en beslissings uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

24. AGENTE.

(1) Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees.

Die agent moet die reg hê om—

(i) enige perseel of plek waar die meubelnywerheid beoefen word, te betree, te ondersoek en na te sien te eniger tyd wanneer hy redelike aanleiding het om te glo dat enigeen daarin werksaam is;

(ii) elke werknemer wat hy op of in die omtrek van die perseel of plek vind, na goeddunke, alleen of in die teenwoordigheid van ander persone, mondelings te ondervra met betrekking tot sake aangaande hierdie Ooreenkoms en van hom te eis om die vrae wat gestel word, te beantwoord;

(iii) te eis dat enige kennisgewing, boek, lys of geskrif wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gehou, vertoon of opgestel moet word, getoon word en om dit te ondersoek en na te gaan en 'n afskrif daarvan te maak;

(iv) te eis dat alle betaalstate of boeke waarin verslag gehou word van die werklike lone wat betaal is aan 'n werknemer wie se lone in hierdie Ooreenkoms bepaal is, getoon word en om te ondersoek, na te gaan en 'n afskrif daarvan te maak.

(2) Wanneer die agent so 'n plek betree, ondersoek of nagaan, mag hy 'n tolk met hom saamneem.

(3) Elke persoon op wie die bepalings van hierdie Ooreenkoms bindend is, moet aan die agent al die gemelde fasiliteite verleen.

25. INDIENSNEMING VAN LEDE VAN VAKVERENIGING.

(1) Lede van die vakvereniging stem in om slegs van lede van die werkgewersorganisasie werk aan te neem, en lede van die werkgewersorganisasie stem in om slegs lede van vakverenigings in diens te neem; met dien verstande dat hierdie klousule nie van toepassing is nie as 'n werkgewer of werknemer volgens die mening van die Raad lidmaatskap van 'n party van hierdie Ooreenkoms sonder grondige rede geweier is; met dien verstande verder dat elkeen wat voel dat hy veronreg is deurdat die Raad 'n besluit van die partye onderskryf het, die feite aan die Minister van Arbeid kan voorlê, en indien die Minister na raadpleging met die Raad aldus besluit, is hierdie subklousule, met ingang van die datum deur die Minister bepaal, nie op daardie persoon van toepassing nie en moet die veronregte persoon en die Raad van hierdie datum in kennis gestel word.

(2) Vir die doel van hierdie klousule, beteken lidmaatskap 'n lid kragtens die konstitusie van die vakvereniging of werkgewersorganisasie.

(3) Die voorlegging van 'n kaart en/of sertifikaat wat deur die sekretaris van die betrokke organisasie onderteken is, is bewys van lidmaatskap van enige van die vakverenigings of werkgewersorganisasies.

Sowel die vakvereniging as die werkgewersorganisasie moet die Raad voorsien van 'n lys van alle bedankings, uitsettings en skorsings van lede van hul onderskeie organisasies. Na ontvangs van sulke lyste, moet die sekretaris van die Raad die lid of lede, van die betrokke organisasie in kennis stel dat sy kaart en/of sertifikaat van lidmaatskap nie langer vir die doel van hierdie klousule geldig is nie.

Hierdie klousule is nie van toepassing op persone wat volgens mening van die Raad lidmaatskap van 'n party van hierdie Ooreenkoms sonder grondige rede geweier is en die applikant die Raad van die weiering in kennis gestel het nie.

(4) Die bepalings van hierdie klousule is nie op kantoorwerknemers van toepassing nie.

(5) The provision of this clause shall not apply in respect of an immigrant during the first year after the date of his entry into the Union of South Africa, provided that if any immigrant has at any time after the first three months of commencement of his employment in the Industry refused any invitation from the trade union concerned to become a member of it, the provisions of this clause shall immediately come into operation.

26. WAGES.

Subject to the provisions of clauses 9, 10, 13, 16 and 17 of this Part of the Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages lower than those prescribed in Part II of this Agreement.

27. EMPLOYMENT OF MINORS.

No person under the age of 16 years shall be employed in the Industry.

28. LEARNERS.

(1) No employer shall employ any employee as a learner unless such employee is in possession of a certificate issued by by the Council authorising his employment as such.

(2) Application for permission to work as a learner shall be made to the Council in the prescribed form and shall be accompanied by a medical certificate in the form prescribed in Appendix C. The cost of the medical examination to be borne by the Council.

(3) The Secretary of the Council shall issue to each employee who has been granted permission to work as a learner a certificate showing the name of the employee, age, minimum wage payable to him, the name of the employer and the period which the permission shall be effective, provided that the Council may, if it deems fit and if the provisions of sub-clause (7) of this clause no longer apply, after one week's notice in writing has been given to the employer and the employee withdraw any certificate issued in terms of this sub-clause, whether or not the period for which permission was granted has expired.

(4) A duplicate copy of every certificate issued in terms of sub-clause (3) of this clause shall be furnished to the employer who shall return it to the Council when it is no longer operative.

(5) For the purpose of ascertaining the minimum wage payable to a learner, any previous experience in the Industry may in the discretion of the Council be taken into consideration and the wage rate shall be specified in the certificate issued by the Council in terms of sub-clause (1).

(6) (i) A learner shall not be employed on the same operation for more than three months during the period of his learnership without the approval of the Council.

(ii) The groups of operations in respect of which learnerships in bedding making shall be granted are—

(*a*) the weaving of spring wire mesh;

(*b*) the making of mattresses.

(iii) The operations in respect of which learnership in seamsters' or seamstresses' work shall be granted are—

(*a*) slipstitching, sewing and/or joining covers, flies, cushions, cords, pelmets, bolsters or curtains, but shall exclude the curring of covers;

(*b*) the cutting of mattress cases and covers, and pillows.

(7) (i) The Council may, on application authorise the employment of learners in the following ratios:—

Two learners for every five employees in receipt of the wage specified in sections (I) (i), (II), (III), (IV), (V) (i), (VI) (i), (VII), (VIII), (IX) (i) of Part II of this Agreement.

The learnerships in bedding-making, seamsters' or seamstresses' work shall be granted only in a ratio of one learner to each three adult employees engaged in the group of operations referred to in clauses (XI) (i) and (XIII) (i) of Part II of this Agreement.

The major learnerships in studio couch making shall be granted only in a ratio of one major learner to every three journeymen in upholstering.

(ii) Where the Council is satisfied that proper facilities exist for the training of learners, and the requisite number of adults and/or employers in receipt of the wages specified in clauses (I) (i), (II), (III), (IV), (V) (i), (VII), (VIII), (IX) (i) of Part II of this Agreement is not available, the ratio of learners may be extended.

(iii) The Council shall have the right, when it is satisfied that proper facilities for training is not provided, or for any other good and sufficient reason, to withdraw any certificate issued in terms of this clause whether or not the period for which permission was granted has expired.

(iv) The provision of sub-clause (7) (i) shall not apply to establishments which have not been in existence for a consecutive period of twelve months or which the Council has good and sufficient reason to believe have inadequate facilities for training any applicant for learnership.

(5) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing ten opsigte van 'n immigrant gedurende die eerste jaar na die datum waarop hy die Unie van Suid-Afrika binnekom nie; met dien verstande dat indien 'n immigrant te eniger tyd na die eerste drie maande na die aanvang van sy diens in die Nywerheid, 'n uitnodiging van die betrokke vakvereniging tot lidmaatskap daarvan geweier het, die bepalings van hierdie klousule onmiddellik in werking tree.

26. LONE.

Onderworpe aan die bepalings van artikels 9, 10, 13, 16 en 17 van hierdie deel van die Ooreenkoms, mag geen werkgewer aan 'n werknemer laer lone betaal en geen werknemer mag laer lone aanneem as wat in deel II van hierdie Ooreenkoms bepaal is nie.

27. INDIENSNEMING VAN MINDERJARIGES.

Niemand onder 16 jaar mag in die Nywerheid in diens geneem word nie.

28. LEERLINGE.

(1) Geen werkgewer mag enige werknemer as leerling in diens neem nie, tensy dié werknemer in besit is van 'n sertifikaat wat deur die Raad uitgereik is en waarby sy indiensneming as sodanig gemagtig word.

(2) Aansoek om toestemming om as leerling te werk, moet op die voorgeskrewe vorm aan die Raad gerig word, tesame met 'n doktersertifikaat op die vorm voorgeskryf in Aanhangsel C. Die koste van die mediese ondersoek moet deur die Raad gedra word.

(3) Die sekretaris van die Raad moet aan elke werknemer aan wie toestemming verleen word om as leerling te werk, 'n sertifikaat uitreik waarin vermeld word die naam van die werknemer, ouderdom, minimum loon aan hom betaalbaar, die naam van die werkgewer en die tydperk waarvoor die toestemming geldig is; met dien verstande dat die Raad, as hy dit wenslik ag, en as die bepalings van subklousule (7) van hierdie klousule nie meer van toepassing is nie, en nadat aan die werkgewer en die werknemer een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige sertifikaat wat ingevolge hierdie subklousule uitgereik is, kan intrek, of die tydperk waarvoor toestemming verleen is, verstryk het of nie.

(4) 'n Duplikaat van elke sertifikaat, uitgereik ooreenkomstig subklousule (3) van hierdie klousule, moet verstrek word aan die werkgewer, wat dit, sodra dit nie meer van krag is nie, aan die Raad moet terugstuur.

(5) Ten einde die minimum loon betaalbaar aan 'n leerling vas te stel, moet die duur van al sy vorige diens in die Nywerheid na die goeddunke van die Raad in aanmerking geneem word en die loonskaal moet aangedui word in die sertifikaat wat ingevolge subklousule (1) deur die Raad uitgereik word.

(6) (i) 'n Leerling moet gedurende sy leerlingskap nie langer as drie maande, sonder goedkeuring van die Raad, in verband met dieselfde werksaamheid in diens wees nie.

(ii) Leerlingskappe in die vervaardiging van beddegoed word toegestaan ten opsigte van ondervermelde groepe werksaamhede:—

(*a*) Draadvlegwerk.

(*b*) Die vervaardiging van matrasse.

(iii) Leerlingskap in naaiers- of naaisterwerk word toegestaan ten opsigte van onderstaande werksaamhede:—

(*a*) Die glipsteekwerk, stik en inmekaarsit van oortrekke, klappe, kussings, koorde, gordynvalle, peule of gordyne, maar omvat nie die uitsny van oortrekke nie.

(*b*) Die uitsny van matrasslope en -oortreksels en bedkussings.

(7) (i) Die Raad kan op aansoek die indiensneming van leerlinge in die volgende verhoudings magtig:—

Twee leerlinge vir elke vyf werknemers wat die lone ontvang wat in artikels (I) (i), (II), (III) (IV), (V) (i), (VI) (i), (VII) (VIII), (IX) (i) van deel II van hierdie Ooreenkoms bepaal word.

Die leerlingskappe by die maak van beddegoed en by die werk van naaiers of naaisters, moet slegs in 'n verhouding toegestaan wees van een leerling vir elke drie volwasse werknemers in diens in die groep werksaamhede genoem in subklousules (XI) (i) en (XIII) (i) van deel II van hierdie Ooreenkoms.

Die leerlingskappe van meerderjariges vir die maak van ateljeerusbanke moet toegestaan word slegs in 'n verhouding van een meerderjarige leerling vir elke drie vakmanne in diens in stoffeerwerk.

(ii) As die Raad daarvan oortuig is dat daar vir die opleiding van leerlinge behoorlike fasiliteite bestaan en die vereiste aantal volwassenes en/of werknemers wat die lone genoem in klousules (I) (i), (II), (III), (IV), (V) (i), (VII), (VIII) (IX) (i) van deel II van hierdie Ooreenkoms ontvang, nie beskikbaar is nie, mag die getalleverhouding van leerlinge verhoog word.

(iii) Die Raad kan, indien hy oortuig is dat behoorlike opleidingsfasiliteite nie verskaf word nie, of op grond van enige ander goeie en voldoende rede, enige sertifikaat, wat kragtens hierdie klousule uitgereik is, terugtrek, of die tydperk waarvoor toestemming verleen is, verstryk het of nie.

(iv) Die bepaling van subklousule (7) (i) is nie van toepassing op inrigtings wat nie vir 'n ononderbroke tydperk van twaalf maande bestaan het nie of ten opsigte waarvan die Raad goeie en voldoende rede het om te glo dat onvoldoende opleidingsfasiliteite bestaan vir enige applikant om leerlingskap.

(8) The period of learnership for the class of work referred to in clauses (I) (i), (II), (III), (IV), (V) (i), (VI) (i), (VII), (VIII), (IX) (i) of Part II of this Agreement shall be four years with the proviso that the period of learnership in studio couch making shall not exceed two years. The period of learnerships for the classes of work referred to in clauses (XII) and (XIII) (ii) shall be two years.

29. Forenoon and Afternoon Breaks.

Every employee shall be given abreak of ten minutes both in the forenoon and afternoon each day, which shall be reckoned as time worked.

30. Subscription to Workers' Union or Trade Union.

Any employer at his option and with the consent of the employee may deduct from the wages due to the latter such contributions as the employee may on a voluntary basis decide to contribute to the funds of any workers' union or trade union.

31. Employees Engaged in More Than One Operation.

An employee who is employed during any one day on work for which different rates are prescribed, shall be paid for all the hours worked on such day at the higher or highest wages applicable to such work.

32. Abatement of Wages.

(1) No employee shall, while in the employ of an employer, give to, and no such employee shall receive from such employer any gift, bonus, loan, guarantee or refund either in cash or in kind which will in effect amount to an abatement of the wages which must in terms of this Agreement be paid to such employee.

(2) No employee shall be required as part of his contract of service to board or lodge with his employer, or at any place nominated by his employer or to purchase any goods or hire property from his employer.

33. Termination of Employment.

(1) One hour's notice shall be given by the employer or employee to terminate a contract of service, provided this shall not affect the right of an employer or employee to terminate a contract of service without any notice for any good cause recognised by law as sufficient.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-clause (1) of this clause, an employer and employee may agree to provide for a longer period of notice than one hour, failure to comply with such arrangement shall be a contravention of this clause.

(3) Provided that an employer may pay to an employee an hour's wages for and in lieu of the prescribed period of notice or in the case of any agreement for longer notice, a correspondingly increased wage in lieu thereof.

34. Prohibited Employment.

Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, no provision which prohibits the engagement or employment of an employee on any class of work or on any conditions, shall be deemed to relieve the employer from paying the remuneration and observing the conditions which he would have had to pay or observe had such engagement or employment not been prohibited and the employer shall continue to pay such remuneration and observe such conditions as if such engagement or employment had not been prohibited.

35. Employment or Handsandpaperers, Stainers and/or Dowel-Knockers.

(1) No employer shall employ any employee as a handsandpaperer, stainer or dowel-knocker, unless such employee is in possession of a certificate issued by the Council authorising his employment in all such classes of work.

(2) A duplicate copy of every certificate of permission issued in terms of this section shall be furnished to the employer, who shall return it to the Council when it is no longer operative.

36. Basis of Payment.

Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, payment for all work done will be at the rate prescribed for the operation or operations performed, and will not be based upon the technical skill of qualification of the employee concerned.

37. Hourly Rate.

Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, all work performed by employees shall be paid for at an hourly rate. The hourly rate to be determined by dividing the prescribed weekly rate by 44.

(8) Die leerlingtydperk vir die klasse werk genoem in klousules (I) (i), (II), (III), (IV), (V) (i), (VI) (i), (VII), (VIII), (IX) (i) van deel II van hierdie Ooreenkoms is vier jaar, met die voorbehoud dat die leertyd in die vervaardiging van ateljee-rusbanke nie meer as twee jaar mag wees nie. Die leerlingtydperke vir die klasse werk wat in klousules XII en XIII genoem word, moet twee jaar duur.

29. Voor- en namiddagpouses.

Elke werknemer moet 'n pouse van 10 minute in die voormiddag en 'n pouse van 10 minute in die namiddag van elke dag toegestaan word wat as tyd gewerk gereken moet word.

30. Ledegeld aan 'n werkersunie of vakvereniging.

Enige werkgewer kan na keuse en met toestemming van die werknemer van die loon aan laasgenoemde verskuldig, dié bydraes aftrek wat die werknemer vrywillig besluit om aan die fondse van enige werkersunie of vakvereniging by te dra.

31. Werknemers wat vir meer as een werksaamheid in diens is.

'n Werknemer wat gedurende enige afsonderlike dag werk verrig waarvoor verskillende lone voorgeskryf is, moet vir al die ure wat op dié dag gewerk word, teen die hoogste loon van toepassing op sodanige werk betaal word.

32. Vermindering van lone.

(1) Geen werknemer mag terwyl hy by 'n werkgewer in diens is aan dié werkgewer 'n geskenk, bonus, lening, waarborg of terugbetaling, in kontant of *in natura* gee wat in werklikheid 'n vermindering van die lone wat ingevolge hierdie Ooreenkoms aan sodanige werknemer betaal moet word, bereken nie en geen sodanige werkgewer mag dit van sodanige werknemer ontvang nie.

(2) Van geen werknemer mag as deel van sy dienskontrak vereis word om by sy werkgewer te loseer of in te woon of by enige plek aangewys deur sy werkgewer, of om enige goedere van sy werkgewer te koop of enige eiendom van hom te huur nie.

33. Diensbeëindiging.

(1) Een uur se kennisgewing moet deur die werkgewer of werknemer gegee word om 'n dienskontrak te beëindig; met dien verstande dat dit nie die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer raak om 'n kontrak sonder enige kennisgewing om enige goeie rede te beëindig wat by wet as voldoende erken word nie.

(2) Nieteenstaande die bepalings van subklousule (1) van hierdie klousule kan 'n werkgewer en 'n werknemer ooreenkom om voorsiening te maak vir 'n langer tydperk van kennisgewing as een uur; versuim om sodanige reëling na te kom moet 'n oortreding van hierdie klousule wees.

(3) Met dien verstande dat 'n werkgewer een uur se loon vir en in die plek van die voorgeskrewe tydperk van kennisgewing kan betaal, of in die geval van enige ooreenkoms vir langer kennisgewing, 'n ooreenstemmende verhoogde loon in die plek daarvan.

34. Verbod op indiensneming.

Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms onthef geen bepaling wat die indiensneming of diensverskaffing van 'n werknemer vir enige klas werk of op enige voorwaardes verbied, die werkgewer van die verpligting om die besoldiging te betaal en die voorwaardes na te kom wat hy verplig sou wees om te betaal of na te kom indien die indiensneming of diensverskaffing nie verbied is nie, en die werkgewer moet steeds die besoldiging betaal en die voorwaardes nakom asof die indiensneming of diensverskaffing nie verbied is nie.

35. Indiensneming van handskuurders, beitsers en/of proefleerlinge.

(1) Geen werkgewer mag enige werknemer in diens neem om handskuurwerk te verrig of as 'n beitser of proefleerling nie tensy sodanige werknemer in besit is van 'n sertifikaat deur die Raad uitgereik en wat sy indiensneming in sodanige hoedanigheid magtig.

(2) 'n Duplikaat van elke sertifikaat van toestemming wat ingevolge hierdie artikel uitgereik is, moet aan die werkgewer verskaf word, wat dit aan die distrikskomitee moet stuur wanneer dit nie meer in werking is nie.

36. Basis van besoldiging.

Nieteenstaande andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, geskied betaling vir alle werk gedoen, teen die skaal voorgeskryf vir die werksaamheid of werksaamhede verrig, en is nie gebaseer op die tegniese bedrewenheid of kwalifikasies van die betrokke werknemer nie.

37. Uurskaal.

Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms moet vir alle werk deur werknemers verrig, teen 'n uurskaal betaal word. Die uurskaal moet bepaal word deur die voorgeskrewe weekskaal deur 44 te deel.

PART II.

WAGES.

For a period of one year from the date of publication of this Agreement, the wages prescribed hereunder, shall in accordance with Clause 26 of Part I of the Agreement apply to Areas A and B for all or any operations either by hand or machine in the manufacture of furniture either in whole or in part and irrespective of the materials used;

		Per Week. Area A. £ s. d.	Area B. £ s. d.
(I)	(i) *Furniture Making*, which means any operations or process in the manufacture and/or assembling of furniture, either in whole or in part, performed by hand, with hand tools, or mechanical appliances, and which shall include the bolting by hand or by the use of automatic or power-driven mechanical appliance of furniture but which excludes the operations mentioned in sub-clause (ii) of this Clause	7 0 0	6 0 0
	(ii) *Sundry Furniture Making Operation:*—		
	(*a*) Bolting and tightening of nuts, excluding handles attached thereto	3 0 0	3 0 0
	(*b*) Making and/or pointing of wooden dowels and pins by hand and/or machine	2 10 0	2 6 0
	(*c*) Knocking in wooden dowels by hand	2 10 0	2 6 0
	(*d*) Sandpapering by hand regardless of whether the article papered is stationary or rotating	2 10 0	2 6 0
	(*e*) Bending of solid timber by hand or mechanical process	2 10 0	2 6 0
	(*f*) Removing glue from furniture	1 17 6	1 12 6
	(*g*) Glue mixing, weighing and preparing	1 17 6	1 12 6
	(*h*) The applications of glue and glue hardeners by hand, brush or machine, but expressly excluding the putting together or assembling of furniture parts	1 17 6	1 12 6
	(*i*) Knocking of sockets for castors	2 10 0	2 6 0
	(*j*) Filling of holes or cracks in furniture with wood filler or similar substance	2 10 0	2 6 0
	(*k*) Fixing bed iron, domes and castors	2 10 0	2 6 0
	(*l*) Assisting in clamping or cramping provided not more than one assistant is used by a journeyman	1 17 6	1 12 6
(II)	*Setting Out*, which means the preparation of a plan for the manufacture of furniture, by means of a rod, board, lath, batton or strip, generally cut to a fixed length, upon which are marked either the heights, widths or other dimensions of the article to be manufactured	7 0 0	6 0 0
(III)	*Marking Out*, which means the marking or scribing of articles of furniture either in whole or in part to dimensions by means of foot rule, measuring rod, straight edge, template, jig or any other device, for the purpose of machining, fitting or assembling	7 0 0	6 0 0
(IV)	(i) *Furniture Machining*, which means any operation or process performed by using any type or class of machine in the manufacture of furniture, either in whole or in part, including the operation of multiple drum machines, but excluding the undermentioned sundry operations	7 0 0	6 0 0
	(ii) *Sundry Furniture Machining Operations:*—		
	(*a*) Setting up and operating single drum sander, open belt sander, open disc sander, bobbin sander	4 12 6	4 0 0
	(*b*) Boring holes	4 12 6	4 2 6
	(*c*) Operating air filled sander, and portable sander	3 0 0	2 12 0
	(*d*) Making and jointing sandpaper rolls or discs and bolts for open belt sander	1 17 6	1 12 6
	(*e*) Repetitive marking by template or pattern	1 17 6	1 12 6
(V)	(i) *Furniture Polishing*, which means any operation or process performed by hand or mechanical appliance, in the production of a polished and/or finished surface by means of shellac, paint, duco, lacquer, cellulose, varnish, enamel, stain: a paste which acts as an abrasive, and/or polisher, or both: or similar subatances, and shall include the graining and matching of colours of all types and classes of furniture, but excluding the undermentioned sundry operations	7 0 0	6 0 0
	(ii) *Sundry Polishing Operation:*—		
	(*a*) Waxing	2 10 0	2 6 0
	(*b*) The painting and/or filling of edges of laminated board, and/or plywood, to prepare a surface for polishing and/or lacquering, and/or graining, and/or matching of colours	2 10 0	2 6 0
	(*c*) The removal of doors and fittings prior to preparation for polishing	2 10 0	2 6 0
	(*d*) Filling in with plaster of paris or any other filling material	2 10 0	2 6 0
	(*e*) Handsandpapering	2 10 0	2 6 0
	(*f*) Bleaching of furniture with acids or any other bleaching agent	2 10 0	2 6 0
	(*g*) Stripping	2 10 0	2 6 0
	(*h*) Staining, filling, oiling and/or reviving by hand only	2 10 0	2 6 0
	(*i*) Spraying of metal	2 10 0	2 6 0
	(*j*) Straining of materials	1 17 6	1 12 6
	(*k*) Cleaning spray guns	1 17 6	1 12 6
(VI)	(i) *Furniture Upholstering*, which means any operation or process in covering any type of furniture either in whole or in part, irrespective of the materials used and includes, *inter alia*, cutting of all covers and loose covers, stitching and/or joining by hand or mechanical appliance, webbing which includes the positioning of webbing and substitutes other than wooden or metal lathes and crossbars, filling, cane weaving, covering, buttoning, tacking, stapling, studding and padding, attaching of units to frames other than bed frames but excluding the work performed by a seamster and the undermentioned sundry operations	7 0 0	6 0 0
	(ii) *Sundry Furniture Upholstering Operations:*—		
	(*a*) Positioning of webbing and substitutes other than wooden or metal lathes and crossbars	7 0 0	6 0 0
	(*b*) Attaching units to frames other than bed frames	7 0 0	6 0 0
	(*c*) Positioning of wooden and metal lathes and crossbars to frames for upholstering	5 0 0	4 5 0
	(*d*) Filling of cushions with spring interiors and/or spring units	5 0 0	4 5 0
	(*e*) Fixing of ready-made cane mats	4 12 6	4 0 0
	(*f*) Riempie work	2 10 0	2 6 0
	(*g*) Hooking on of helical springs, non-sag, zig-zag, and/or chain and/or hoop iron or other similar materials for the sole purpose of serving as a support for a loose cushion or support for a bed base or studio couch	2 10 0	2 6 0
	(*h*) Teasing coir or other materials by hand	1 17 6	1 12 6
	(*i*) Teasing coir or other materials by machine	2 10 0	2 6 0
	(*j*) Unwinding filling materials in rope form	1 17 6	1 12 6
	(*k*) Banding upholsterer's beading	1 17 6	1 12 6
	(*l*) Making buttons and tufts	1 17 6	1 12 6
	(*m*) Loading, wheeling and operating a cloth spreading machine	2 10 0	2 7 4
	(*n*) Tufting by hand or machine	4 10 0	4 0 0
	(*o*) Securing, sewing or stapling inter-laced pads to spring units whether by hand or machine	4 10 0	3 15 0
	(*p*) Laying out filling materials on a spring unit	4 10 0	3 15 0
	(*q*) Assisting upholsterer in holding cover	1 17 6	1 12 6
	(*r*) Cutting to shape and joining of foam rubber or latex	1 17 6	1 12 6

For the purpose of this Clause and Clause (X) a spring unit means an independent assembly of coil springs or continuous springs so inter-connected, associated or constructed as to provide a spring foundation and/or interior for use in an inner-spring mattress cushion, seat or any other bedding and/or seating device.

		Per Week. Area A. £ s. d.	Area B. £ s. d.
(VII)	*Furniture Carving and/or Woodcarving*, which means any operation or process, either in whole or in part, performed by hand, hand-tools, or mechanical appliance in creating a shape, pattern, medallion or replica of any object, the purpose of which is to adorn and/or embellish any type and class of furniture, but excludes the undermentioned operation	7 0 0	6 0 0
	(i) Stippling and punching background to carving	2 10 0	2 6 0
(VIII)	*Furniture Woodturning*, which means any operation or process, performed by hand, or mechanical process in the manufacture of a shaped article or component part, either in whole or in part, used, as or in conjunction with, furniture, of all types	7 0 0	6 0 0
(XI)	(i) *Furniture Veneering*, which means any operation or process, performed by hand or mechanical appliance, in the overlay of all types of furniture and furniture parts, either in whole or in part with veneer, cutting, laying, jointing, matching, pressing veneer, but excludes the undermentioned sundry operations	7 0 0	6 0 0
	(ii) *Sundry Veneering Operations:*—		
	(*a*) Positioning veneers by hand (*b*) Tapeless jointing by machine (*c*) Operating presses of any kind (*d*) Loading and unloading vacuum bag, and presses of any kind (*e*) Washing of gum or other tapes (*f*) Stacking parts after pressing (*g*) Spreading of glue by hand or machine (*h*) Removing of glue	1 17 6	1 12 6
(X)	(i) *Learners* employed in learning the classes of work referred to in Clauses (I) to (IX), inclusive:—		
	For the first year of employment	1 0 0	1 0 0
	For the second year of employment	2 0 0	2 0 0
	For the third year of employment	3 0 0	3 0 0
	For the fourth year of employment	4 0 0	4 0 0
	Thereafter at the rates prescribed for employees in Clauses (I) to (IX) inclusive.		
(XI)	(i) *Bedding Making*, means the manufacture by hand or mechanical appliance, either in whole or in part, of all types of mattresses filled with coir, hairlock, flock, kapoc, cotton, wadding, hair, fibre, wool, feathers, grass, chaff, straw, rubber, or any other similar materials: or any combination of spring interior, all types of wire springs, chain and/or spiral springs, full spiral springs, mesh springs, helical springs, all types of spring and/or spring units, pillows, cushions, bolsters, overlays, quilts, the knocking on and/or hooking on spring mattress wires, chain spring meshes, spiral springs, and helical springs to frames for bedding, but exlcuding the undermentioned sundry operations	4 10 0	3 15 0
	(ii) *Sundry Bedding Operations:*—		
	(1) Weaving of spring mesh	4 10 0	3 15 0
	(2) Stuffing filling into mattress cases whether by hand or machine	4 10 0	3 15 0
	(3) Side stitching	4 10 0	3 15 0
	(4) Tufting, whether by hand or machine	4 10 0	3 15 0
	(5) Operating a border quilting machine	4 10 0	3 15 0
	(6) Operating a top quilting machine	4 10 0	3 15 0
	(7) Preparing frames and rollers for the top quilting machine	4 10 0	3 15 0
	(8) Securing, sewing or stapling inter-laced pads to spring units whether by hand or machine	4 10 0	3 15 0
	(9) Securing quilted mattress borders to spring units	4 10 0	3 15 0
	(10) Laying out filling material upon a spring unit	4 10 0	3 15 0
	(11) Securing mattress tops, whether quilted or not, in position for building a pre-built interior or spring mattress	4 10 0	3 15 0
	(12) Tape edging a spring interior mattress	4 10 0	3 15 0
	(13) Roll edging by hand or machine	4 10 0	3 15 0
	(14) Cutting tops, borders and cases	3 10 0	3 1 0
	(15) All sewing required in the manufacture of tops, borders, mattress cases, studio couch covers and component parts	3 10 0	3 1 0
	(16) Sewing mattress handles to borders	3 10 0	3 1 0
	(17) Joining border lengths	3 10 0	3 1 0
	(18) Closing up, by hand or machine, the mouth of a mattress	3 10 0	3 1 0
	(19) Closing pillows, cushions, bolsters	3 10 0	3 1 0
	(20) Bolting by hand of bed mattress frames	2 10 0	2 10 0
	(21) Preparing spools for a border quilting machine	2 10 0	2 6 0
	(22) Cutting quilted borders to length	2 10 0	2 6 0
	(23) Punching holes in mattress borders	2 10 0	2 6 0
	(24) Fitting ventilators and handles to mattress borders	2 10 0	2 6 0
	(25) Feeding the interlacing machine	2 10 0	2 6 0
	(26) Cutting and making of pads, irrespective of materials used	2 10 0	2 6 0
	(27) Positioning of lathes, corss-bars or fixing webbing to mattress or bed frames	2 10 0	2 6 0
	(28) Staining mattress frames	2 10 0	2 6 0
	(29) Affixing lugs to mattress frames	2 10 0	2 6 0
	(30) Positioning and securing a mesh to a mattress frame	2 10 0	2 6 0
	(31) Hanging loops on needles in compression tufting	2 10 0	2 6 0
	(32) Loading, wheeling and operating a cloth spreading machine	2 10 0	2 6 0
	(33) Operating a teasing machine	2 10 0	2 6 0
	(34) Attending a loop making machine	2 10 0	2 6 0
	(35) Attaching loops to buttons or tufts	2 10 0	2 6 0
	(36) Filling pillows, cushions and bolsters with substances or materials other than spring interiors and/or spring units	1 17 6	1 12 6
	(37) Weighing pillows, bolsters and cushions	1 17 6	1 12 6
	(38) Stripping bedding	1 17 6	1 12 6
	(39) Fitting castors and sockets	2 10 0	2 6 0
	(40) Staining and/or varnishing by hand, frames for bedding	2 10 0	2 6 0
	(41) Assembling, knocking or hooking on woven, wire mesh and chain spring meshes to frames for bedding, irrespective of the materials of which such frames are made	2 10 0	2 6 0
	(42) Cutting chain, wire, hoop iron or any other similar materials for chain springs	1 17 6	1 12 6
	(43) Filling of cushions with spring units	5 0 0	4 5 0
	(44) Fixing bed irons	2 10 0	2 6 0
	(45) Teasing coir or any other materials by hand	1 17 6	1 12 6
	(46) Attaching spring units to bed frames	2 10 0	2 6 0
(XII)	*Learners* employed in learning the class of work referred to in Clause (XI):—		
	For the first six months of employment	1 10 0	1 5 0
	For the second six months of employment	2 0 0	1 15 0
	For the third six months of employment	2 10 0	2 5 0
	For the fourth six months of employment	3 0 0	2 15 0
	Thereafter the wage prescribed in Clause (XI) (i).		

		Per Week. Area A. £ s. d.	Area B. £ s. d.
(XIII)	(i) *Furniture Seamster or Seamstress*, which means an employee engaged in any operation or process, either in whole or in part, performed by hand or mechanical appliance in slipstitching, sewing and/or joining covers, flies, cushions, cords, pelmets, bolsters or curtains, but shall exclude the cutting of covers	3 10 0	3 1 0
	(ii) *Learners* employed in learning the class of work referred to in paragraph (i) of this Clause:—		
	For the first six months of employment	1 5 0	1 0 0
	For the second six months of employment	1 15 0	1 10 0
	For the third six months of employment	2 5 0	2 0 0
	For the fourth six months of employment	2 15 0	2 10 0
	Thereafter the wages prescribed in Clause (i) of this Clause.		
(XIV)	*Labouring*, which means:—		
	(1) Cleaning and sweeping of premises (2) Cleaning machinery, plant, tools and utensils (3) Oiling and greasing machines and/or vehicles (4) Lime washing (5) Loading and/or unloading vehicles (6) Handling materials (7) Pushing or pulling a vehicle or handcart (8) Delivery by manually propelled vehicles (9) Delivering letters and parcels (10) Unpacking, baling and unbaling raw materials (11) Cleaning and blowing down of equipment (12) Attending boiler, incinerator and/or oven (13) Loading and unloading kilns (14) Making tea or other similar beverages (15) The treatment of timber for preservation (16) Packing articles into cartons and/or cardboard containers (17) Packing articles into cartons and thereafter filling and closing such cartons and containers (18) Washing and/or wiping off glue (19) Stripping second-hand upholstery and bedding (20) Assisting a furniture machinist in handling materials before and after machining (21) Cutting metal rods, cutting hinges, metal strips, wire, hoop iron and all similar materials (22) Rivetting or making threads on iron bolts and rods (23) Operating presses of any type (24) Baling and dipping of upholstery spring (25) Attending to dust bags and/or cyclones from sanding machines (26) Glueing sandpaper discs (27) Wrapping in paper or cardboard (28) Taping of veneers and attending veneer press (29) Removing, washing and/or cleaning off glue and paper from pressed veneers (30) Straightening and/or cutting hoop-iron used for webbing (31) Filling of cushions with substances or materials other than spring interiors and/or spring units (32) Beating and/or teasing coir by hand (33) Spreading glue by hand or machine (34) Cleaning metal rods (35) Weighing pillows, bolsters, cushions and quilts	1 17 6	1 12 6
(XV)	*Miscellaneous:*—		
	(*a*) Employees engaged in welding	7 0 0	6 0 0
	(*b*) Employees engaged in spot welding	4 6 3	4 6 3
	(*c*) Machinery maintenance mechanic	7 0 0	6 0 0
	(*d*) Driver of motor vehicle	4 0 0	3 10 0
	(*e*) Despatch clerk, storeman, timekeeper	4 0 0	3 10 0
	(*f*) Caretaker, watchman	3 4 6	3 0 0
	(*g*) Packer	3 0 0	2 12 0
	(*h*) Learner Packer	2 0 0	1 12 6
	(*i*) Bending, punching, rivetting, drilling and/or assembling metal parts	1 17 6	1 12 6
	(*j*) Employees employed in connection with any of the processes in the construction of spring interiors and/or spring units and the manufacture of their component parts	2 10 0	2 6 0
(XVI)	(i) Juvenile male employees engaged in a trade or branch of a trade designated under the Apprenticeship Act, 1944, during the authorised probation period	1 10 0	1 10 0
	(ii) All other juveniles	The minimum wage prescribed for adult male employees employed on the same class of work.	

(XVII) *Office Employees:*—

Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, the following will be the wages payable to male and female office employees:—

	Per Month. Areas A and B. £ s. d.
Male—	
First year of employment	7 0 0
Second year of employment	10 0 0
Third year of employment	13 6 0
Fourth year of employment	16 10 0
Fifth year of employment	20 0 0
Thereafter	23 10 0
Female—	
First year of employment	7 0 0
Second year of employment	8 13 4
Third year of employment	9 10 0
Fourth year of employment	11 10 0
Thereafter	13 10 0

APPENDIX A.

[Statement submitted in terms of Clause 13 (3) (i) of the Agreement.]

Name and address of employer_____

Week ending_____

Index Number Allotted by the Council.	Surname of Employee.	Christian Name or Names of Employee.	Occupation.	Hourly Rate.	Number of Hours Worked during Week.	Total Remuneration Paid.	Amount on which Holiday Bonus is Paid.	Total Number of Hours Ill.	Total Hours of Compulsory Shorttime.	Total Hours away on Own Accord.
				Amount payable to the Fund..			£ s. d.			

APPENDIX B.

NOTICE REQUIRED IN TERMS OF CLAUSE 7 (4) OF THE AGREMENT.

Day.	*Starting Time.*	*Finishing Time.*	*Meal Hour.*
Mondays	_____a.m. to _____p.m.		_____p.m. to _____p.m.
Tuesdays	_____a.m. to _____p.m.		_____p.m. to _____p.m.
Wednesdays	_____a.m. to _____p.m.		_____p.m. to _____p.m.
Thursdays	_____a.m. to _____p.m.		_____p.m. to _____p.m.
Fridays	_____a.m. to _____p.m.		_____p.m. to _____p.m.
Saturdays	_____a.m. to _____p.m.		_____p.m. to _____p.m.
Forenoon Break	_____a.m. to _____a.m.		
Afternoon Break	_____p.m. to _____p.m.		

APPENDIX C.

MEDICAL CERTIFICATE REQUIRED IN TERMS OF CLAUSE 29 (2) OF THE AGREEMENT.

I certify that I have medically examined (full name)_____

Sex_____ Race_____ who states that his/her present age is_____ with the following results:—

I am satisfied/I am not satisfied that he/she is in sound health and fit for employment as an apprentice in the trade of_____

_____or any trade, without danger to himself/herself or others.

(*a*) Condition of heart and circulation_____

(*b*) Presence or absence of physical defect or deformity, including hernia_____

(*c*) Condition of lungs_____

(*d*) Condition as to tonsils and adenoids_____

(*e*) Conditions of glands of neck_____

(*f*) Condition of teeth_____

(*g*) Hearing_____

(*h*) Sight _____

(*i*) Communicable disease_____

(*j*) Pediculosis _____

(*k*) Physical development_____

Place_____ _____

Medical Officer.

Date_____19____

DEEL II.

LONE.

Vir 'n tydperk van een jaar van die datum van publikasie van hierdie Ooreenkoms moet die lone wat hieronder voorgeskryf word, ooreenkomstig artikel 26 van deel I van die Ooreenkoms van toepassing wees op gebiede A en B vir alle of enigeen van die werksaamhede, hetsy met die hand of masjien gedoen in die vervaardiging van meubels, hetsy in sy geheel of gedeeltelik, ongeag die materiaal wat gebruik word:—

		Per week. *Gebied A.* £ s. d.	*Gebied B.* £ s. d.
(I)	(i) *Meubels maak*, wat enige werksaamhede of proses in die vervaardiging en/of inmekaarsit van meubels beteken, hetsy in die geheel of gedeeltelik, met die hand, met handgereedskap of meganiese toestelle gedoen, en wat insluit meubels met die hand vasbout of deur middel van outomatiese of kraggedrewe meganiese toestel, maar nie die werksaamhede omvat wat in subartikel (ii) van hierdie artikel genoem word nie	7 0 0	6 0 0
	(ii) *Diverse bedrywighede in verband met meubels maak:*—		
	(*a*) Vasbout en styf vasdraai van moere, uitgesonderd handvatsels wat daaraan vas is	3 0 0	3 0 0
	(*b*) Maak en/of skerpmaak van houttappenne met die hand en/of masjien	2 10 0	2 6 0
	(*c*) Houttappenne met die hand inslaan	2 10 0	2 6 0
	(*d*) Skuurpapierbewerking met die hand afgesien daarvan of die artikel wat geskuur word, stilstaan of draai	2 10 0	2 6 0
	(*e*) Soliede hout met die hand of met 'n meganiese proses buig	2 10 0	2 6 0
	(*f*) Lym van meubels verwyder	1 17 6	1 12 6
	(*g*) Lym meng, weeg en berei	1 17 6	1 12 6
	(*h*) Die aansit van lym en lymhardmakers met die hand, kwas of masjien, maar uitdruklik met uitsondering van die aanmekaarsit van meubelonderdele	1 17 6	1 12 6
	(*i*) Mowwe vir wieletjies slaan	2 10 0	2 6 0
	(*j*) Gate of barste in meubels met houtvulsel of soortgelyke middels vul	2 10 0	2 6 0
	(*k*) Bedysters, hoepels en wieletjies inmekaarsit	2 10 0	2 6 0
	(*l*) Met klampwerk help, mits nie meer as een assistent deur 'n vakman gebruik word nie	1 17 6	1 12 6
(II)	*In bestek bring*, wat beteken die bereiding van 'n plan om meubels te vervaardig, deur middel van 'n stang, plank, lat, roede of strook, gewoonlik volgens vasgestelde lengte gemaak, waarop òf die hoogtes, wydtes òf enige ander afmeting van die artikel wat vervaardig moet word, afgemerk is	7 0 0	6 0 0
(III)	*Afmerk*, wat beteken die merk of skryf van meubelstukke òf in die geheel òf gedeeltelik volgens afmetings deur middel van duimstok, meetstok, reiplank, leipatroon, stelmasjien, of enige ander toestel, vir die doel om masjienwerk, pas of inmekaarsit, te doen	7 0 0	6 0 0
(IV)	(i) *Masjienbewerking van meubels*, wat beteken enige werksaamhede of proses verrig deur enige soort of klas masjien by die vervaardiging van meubels te gebruik, hetsy in die geheel of gedeeltelik, met inbegrip van die werking van meervoudige drommasjiene, maar uitgesonderd die ondergenoemde diverse bedrywighede	7 0 0	6 0 0
	(ii) *Diverse masiienbewerking van meubels:*—		
	(*a*) Enkeldromskuurder oprig en bedien, oopbandskuurder, oopskyfskuurder, tolskuurder	4 12 6	4 0 0
	(*b*) Gate boor	4 12 6	4 2 6
	(*c*) Luggevulde skuurder en draagbare skuurder bedien	3 0 0	2 12 0
	(*d*) Skuurpapierrolle of -skywe en -bande vir oopbandskuurder maak en las	1 17 6	1 12 6
	(*e*) Herhalingsafmerk met leipatroon of patroon	1 17 6	1 12 6
(V)	(i) *Meubels poleer*, wat beteken enige werksaamheid of proses met die hand of meganiese toestel verrig in die totstandbring van 'n gepoleerde en/of afgewerkte oppervlakte, deur middel van skellak, verf, duco, lakvernis, sellulose, vernis, enemmel, kleurstof, 'n pasta wat as 'n skuurmiddel werk en/of poleermiddel, of albei; of soortgelyke stowwe, en dit omvat die greineer en pas van kleure van alle soorte en klasse meubels maar uitgesonderd ondergenoemde diverse bedrywighede	7 0 0	6 0 0
	(ii) *Diverse poleerbedrywighede:*—		
	(*a*) Aansit van was	2 10 0	2 6 0
	(*b*) Die verf en/of vul van rande van lamelhout en/of laaghout om 'n oppervlakte vir poleerwerk te berei en/of lakverniswerk en/of greinwerk en/of pas van kleure	2 10 0	2 6 0
	(*c*) Die verwydering van deure en toebehore ter bereiding vir poleerwerk	2 10 0	2 6 0
	(*d*) Met gips of ander vulmateriaal vul	2 10 0	2 6 0
	(*e*) Handskuurwerk	2 10 0	2 6 0
	(*f*) Meubels met sure of enige ander bleikmiddel bleik	2 10 0	2 6 0
	(*g*) Stroop	2 10 0	2 6 0
	(*h*) Beits, vul, olie en/of met die hand alleen hernuwe	2 10 0	2 6 0
	(*i*) Metaal bespuit	2 10 0	2 6 0
	(*j*) Materiale deursyg	1 17 6	1 12 6
	(*k*) Spuittoestelle skoonmaak	1 17 6	1 12 6
(VI)	(i) *Meubels stoffeer*, wat enige werksaamheid of proses beteken by die bedekking van enige soort meubel, òf in die geheel òf gedeeltelik, ongeag die materiaal gebruik, en dit omvat o.a. die sny van alle oortreksels en los oortreksels, stik en/of met die hand las of met meganiese toestel, vlegwerk wat omvat die in posisie plaas van vlegwerk en plaasvervangers behalwe hout- of metaallatte en dwarsstawe, vul, rottang vleg, bedek, knope aanwerk, ryg, stapel, stutwerk en stopsels, eenhede aan rame heg, uitgesonderd bedrame, maar uitgesonderd die werk deur 'n naaister gedoen en die ondergenoemde diverse werksaamhede	7 0 0	6 0 0
	(ii) *Diverse stoffeerwerksaamhede i.v.m. meubels:*—		
	(*a*) Vlegwerk en plaasvervangers uitgesonderd hout- of metaallatte en dwarsstawe in posisie plaas	7 0 0	6 0 0
	(*b*) Eenhede aan rame heg, uitgesonderd aan bedrame	7 0 0	6 0 0
	(*c*) Hout- en metaallatte en dwarsstawe aan rame vir stoffering plaas	5 0 0	4 5 0
	(*d*) Kussings met veerbinnewerk en/of veereenhede vul	5 0 0	4 5 0
	(*e*) Klaarvervaardigde rottangmatte aansit	4 12 6	4 0 0
	(*f*) Riempiewerk	2 10 0	2 6 0
	(*g*) Spiraalvere, nie-sak, sigsag, en/of ketting en/of hoepelyster of ander dergelike materiaal vashaak vir die uitsluitlike doel om te dien as 'n stut vir 'n los kussing of stut vir 'n bedvoetstuk of ateljee-rusbank	2 10 0	2 6 0
	(*h*) Klapperhaar of ander materiale met die hand uitpluis	1 17 6	1 12 6
	(*i*) Klapperhaar of ander materiale met 'n masjien uitpluis	2 10 0	2 6 0
	(*j*) Vulmateriaal in touvorm losdraai	1 17 6	1 12 6
	(*k*) Bandwerk met stoffeerders se kraallyste	1 17 6	1 12 6
	(*l*) Knope en klossies maak	1 17 6	1 12 6
	(*m*) 'n Doekspreimasjien laai, stoot en bedien	2 10 0	2 7 4
	(*n*) Met die hand of masjien klossies maak	4 10 0	4 0 0
	(*o*) Deurvlegte kussinkies aan veereenhede òf met die hand òf masjien, heg, stik of stapel	4 10 0	3 15 0
	(*p*) Vulmateriaal op 'n veereenheid sprei	4 10 0	3 15 0
	(*q*) Stoffeerder help deur oortreksel vas te hou	1 17 6	1 12 6
	(*r*) Skuimrubber of lateks volgens grootte sny en saamvoeg	1 17 6	1 12 6

		Per week. Gebied A. £ s. d.	Gebied B. £ s. d.
	Vir die toepassing van hierdie klousule en klousule (XI) beteken 'n veereenheid 'n onafnanklike inrigting van spiraalvere of deurlopende vere so onderling verbind, verbonde of vervaardig om 'n veerfondament en/of binnewerk te verskaf vir gebruik in 'n binneveermatraskussing, sit of enige ander bed- en/of sittoestel.		
(VII)	*Meubelsnywerk en/of houtsneewerk*, wat enige werksaamheid of proses beteken, òf in die geheel òf gedeeltelik, gedoen met die hand, handgereedskap of meganiese toestel om 'n vorm, patroon, medaljon of kopie van enige voorwerp te maak waarvan die doel is om enige soort of klas meubels te versier of te verfraai maar met uitsluiting van die ondergenoemde werksaamheid	7 0 0	6 0 0
	(i) Agtergrond van houtsneewerk stippel of pons	2 10 0	2 6 0
(VIII)	*Houtdraaiwerk i.v.m. meubels*, wat enige werksaamheid op proses beteken, met die hand of meganiese proses gedoen in die vervaardiging van 'n afgewerkte artikel of onderdeel, òf in die geheel òf gedeeltelik, gebruik as, of in verband met, meubels van alle soorte	7 0 0	6 0 0
(IX)	(i) *Fineer van meubels*, wat enige werksaamheid of proses beteken, met die hand of meganiese toestel gedoen, by oorlegwerk van alle soorte meubels en meubelonderdele, òf in die geheel òf gedeeltelik met fineerwerk, sny, lê, voeg, pas druk en fineer, maar omvat nie die ondergenoemde diverse werksaamhede nie	7 0 0	6 0 0
	(ii) *Diverse fineerbedrywighede:—*		
	(*a*) Fineer met die hand in posisie plaas (*b*) Masjienvoegwerk sonder gombande (*c*) Perse van enige soort bedien (*d*) Vakuumsak en enige soort pers laai en ontlaai (*e*) Gom- of ander bande was (*f*) Onderdele na perswerk stapel (*g*) Lym met die hand of masjien sprei (*h*) Lym verwyder	1 17 6	1 12 6
(X)	(i) *Leerlinge* in diens om die klasse werk te leer genoem in klousules (I) tot en met (IX):—		
	Vir die eerste jaar diens	1 0 0	1 0 0
	Vir die tweede jaar diens	2 0 0	2 0 0
	Vir die derde jaar diens	3 0 0	3 0 0
	Vir die vierde jaar diens	4 0 0	4 0 0
	Daarna teen die skale voorgeskryf vir werknemers in klousule (I) tot en met (IX).		
(XI)	(i) *Beddegoedvervaardiging* beteken die vervaardiging met die hand of meganiese toestel òf in die geheel òf gedeeltelik, van alle soorte matrasse gevul met klapperhaar, „ hairlock ", vlok, kapok, katoen, watte, hare, vesel, wol, vere, gras, kaf strooi, rubber, of enige ander soortgelyke materiaal; of enige samestelling van veerbinnewerk, alle soorte draadvere, ketting-, en/of spiraalvere, vol spiraalvere, maasvere, spiraalvere, alle soorte vere en/of veereenhede, bedkussings, stoelkussings, peule, oortrekke, spreie, die aanslaan en/of -haak aan springveermatrasse, kettingveermase, spiraalvere, en spiraalvere aan rame vir bedwerk maar uitgesonderd die ondergenoemde diverse bedrywighede	4 10 0	3 15 0
	(ii) *Diverse bedrywighede i.v.m. beddegoedvervaardiging:—*		
	(1) Vermaaswerk vleg	4 10 0	3 15 0
	(2) Vulsel in matrasoortrekke òf met die hand òf masjien instop	4 10 0	3 15 0
	(3) Sye stik	4 10 0	3 15 0
	(4) Klosse maak, òf met die hand òf masjien	4 10 0	3 15 0
	(5) Randstikwerkmasjien bedien	4 10 0	3 15 0
	(6) Topstikwerkmasjien bedien	4 10 0	3 15 0
	(7) Rame en rollers vir die topstikwerkmasjien berei	4 10 0	3 15 0
	(8) Deurvlegte kussinkies aan veereenhede, òf met die hand òf masjien, heg, stik of stapel	4 10 0	3 15 0
	(9) Gestikte matrasrande aan veereenhede heg	4 10 0	3 15 0
	(10) Vulmateriaal op 'n veereenheid sprei	4 10 0	3 15 0
	(11) Matrastoppe, hetsy gestik of nie, in posisie heg om 'n voorafvervaardigde binnewerk of springmatras te bou	4 10 0	3 15 0
	(12) Bande aan kante van 'n matras met veerbinnewerk stik	4 10 0	3 15 0
	(13) Rolkantwerk met hand of masjien	4 10 0	3 15 0
	(14) Bostukke, rande en oortreksels uitsny	3 10 0	3 1 0
	(15) Alle stikwerk nodig by die vervaardiging van bostukke, rande, matrasoortreksels, ateljeerusbankoortrekke en onderdele	3 10 0	3 1 0
	(16) Matrashandvatsels aan rande stik	3 10 0	3 1 0
	(17) Randlengtes saamvoeg	3 10 0	3 1 0
	(18) Die bek van die matras toewerk, met die hand of masjien	3 10 0	3 1 0
	(19) Bedkussings, stoelkussings en peule toewerk	3 10 0	3 1 0
	(20) Bedmatrasrame met die hand vasbout	2 10 0	2 10 0
	(21) Spoele vir 'n randstikwerkmasjien berei	2 10 0	2 6 0
	(22) Gestikte rande volgens lengte sny	2 10 0	2 6 0
	(23) Gate in matrasrande inslaan	2 10 0	2 6 0
	(24) Luggate- en handvatsels aan matrasrande aansit	2 10 0	2 6 0
	(25) Deurvlegmasjien voer	2 10 0	2 6 0
	(26) Kussinkies uitsny en maak, ongeag die materiaal gebruik	2 10 0	2 6 0
	(27) Latte, dwarsstawe in posisie plaas of vlegwerk aan matras of bedrame heg	2 10 0	2 6 0
	(28) Matrasrame beits	2 10 0	2 6 0
	(29) Hingsels aan matrasrame heg	2 10 0	2 6 0
	(30) 'n Maas aan 'n matrasraam in posisie plaas en heg	2 10 0	2 6 0
	(31) Oë aan naalde in drukdeurstikmasjien hang	2 10 0	2 6 0
	(32) Doekspreimasjien laai, stoot en bedien	2 10 0	2 6 0
	(33) 'n Pluismasjien bedien	2 10 0	2 6 0
	(34) 'n Oogmaakmasjien bedien	2 10 0	2 6 0
	(35) Oë aan knope of klossies heg	2 10 0	2 6 0
	(36) Bedkussings, stoelkussings en peule met stowwe of materiale, uitgesonderd veerbinnewerke en/of veereenhede, vul	1 17 6	1 12 6
	(37) Bedkussings, stoelkussings en peule weeg	1 17 6	1 12 6
	(38) Beddegoed stroop	1 17 6	1 12 6
	(39) Wieletjies en mowwe aansit	2 10 0	2 6 0
	(40) Rame vir beddegoed met die hand beits en/of vernis	2 10 0	2 6 0
	(41) Geweefde draadmaas en kettingveermaas aan rame vir beddegoed inmekaar sit, aanslaan of vashaak, afgesien van die materiale waarvan dié rame gemaak is	2 10 0	2 6 0
	(42) Ketting-, draad, hoepelsyter of enige dergelike materiale vir kettingvere sny	1 17 6	1 12 6
	(43) Kussings met veereenhede vul	5 0 0	4 5 0
	(44) Bedysters aansit	2 10 0	2 6 0
	(45) Klapperhaar of enige ander materiale met die hand uitpluis	1 17 6	1 12 6
	(46) Veereenhede aan bedrame heg	2 10 0	2 6 0

	Per week. *Gebied A.* £ s. d.	*Gebied B.* £ s. d.
(XII) *Leerlinge* in diens om die klasse werk te leer wat in klousule (XI) genoem word:—		
Vir die eerste ses maande diens	1 10 0	1 5 0
Vir die tweede ses maande diens	2 0 0	1 15 0
Vir die derde ses maande diens	2 10 0	2 5 0
Vir die vierde ses maande diens	3 0 0	2 15 0
Daarna die loon in klousule (XI) (i) voorgeskryf.		
(XIII) (i) *Meubelnaaier of -naaister*, beteken werknemer in diens in enige werksaamheid of proses, òf in die geheel òf gedeeltelik, met die hand of meganiese toestel gedoen in glipsteek, stik en/of aanmekaarvoeg van oortreksels, klappe, kussings, koorde, gordynvalle, peule of gordyne maar omvat nie die uitsny van oortreksels nie	3 10 0	3 1 0
(ii) *Leerlinge* in diens om die klas werk te leer wat in paragraaf (i) van hierdie klousule genoem word:—		
Vir die eerste ses maande diens	1 5 0	1 0 0
Vir die tweede ses maande diens	1 15 0	1 10 0
Vir die derde ses maande diens	2 5 0	2 0 0
Vir die vierde ses maande diens	2 15 0	2 10 0
Daarna die lone in klousule (i) van hierdie klousule voorgeskryf.		
(XIV) *Arbeid*, wat beteken:—		
(1) Persele skoonmaak en vee		
(2) Masjinerie, installasie, gereedskap en gerei skoonmaak		
(3) Masjiene en/of voertuie olie en smeer		
(4) Witkalk		
(5) Voertuie laai en/of aflaai		
(6) Materiale hanteer		
(7) Voertuig of handkar stoot of trek		
(8) Aflewering deur handvoertuie		
(9) Briewe en pakkette afgelewer		
(10) Grondstowwe uitpak, baal en uit bale haal		
(11) Uitrusting skoonmaak en -blaas		
(12) Stoomketel, verbrander en/of oond bedien		
(13) Oonde laai en ontlaai		
(14) Tee of ander dergelike dranke maak		
(15) Die behandeling van hout vir preservering		
(16) Artikels in kartonne en/of kartonhouers verpak		
(17) Artikels in kartonne en/of kartonhouers verpak en daarna die kartonne en houers vul en sluit		
(18) Lym afwas en/of afvee	1 17 6	1 12 6
(19) Gebruikte stoffeerwerk en beddegoed stroop		
(20) Meubelmasjinis help om materiale voor en na masjienwerk te hanteer		
(21) Metaalstawe, hingsels, metaalbuise, metaalstrokies, draad, hoepelyster en ander dergelike materiale sny		
(22) Ysterboute en -stawe klink en draadsny		
(23) Enige soort pers bedien		
(24) Stoffeervere baal en indompel		
(25) Sorg vir stofsakke en/of siklones van skuurmasjiene		
(26) Skuurskywe lym		
(27) In papier of karton toedraai		
(28) Fineerhout insit en fineerpers bedien		
(29) Lym en papier van geperste fineerhout verwyder, was en/of skoonmaak		
(30) Hoepelyster vir vlegwerk gebruik, reguit maak en/of sny		
(31) Kussings met stowwe of materiale vul, uitgesonderd veerbinnewerke en/of veereenhede		
(32) Klapperhaar met die hand uitklop en/of uitpluis		
(33) Lym met die hand of msjien sprei		
(34) Metaalstawe skoonmaak		
(35) Bedkussings, peule, stoelkussings en spreie weeg		
(XV) *Diverse:*—		
(*a*) Werknemers wat sweiswerk doen	7 0 0	6 0 0
(*b*) Werknemers wat puntsweiswerk doen	4 6 3	4 6 3
(*c*) Onderhoudswerktuigkundige vir masjinerie	7 0 0	6 0 0
(*d*) Bestuurder van motorvoertuig	4 0 0	3 10 0
(*e*) Versendingsklerk, magasynmeester, tydopnemer	4 0 0	3 10 0
(*f*) Opsigter, wag	3 4 6	3 0 0
(*g*) Verpakker	3 0 0	2 12 0
(*h*) Leerling-verpakker	2 0 0	1 12 6
(*i*) Metaaldele buig, deurslaan, klink, boor en/of inmekaarsit	1 17 6	1 12 6
(*j*) Werknemers in diens in verband met enigeen van die prosesse in die vervaardiging van veerbinnewerke en/of veereenhede en die vervaardiging van hul onderdele	2 10 0	2 6 0
(XVI) (i) Jeugdige manlike werknemers in diens in 'n bedryf of afdeling van 'n bedryf by die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys, gedurende die gemagtigde proeftyd	1 10 0	1 10 0
(ii) Alle ander jeugdiges	Die minimum loon voorgeskryf vir volwasse manlike werknemers vir dieselfde klas werk in diens.	

Per maand. Gebiede A en B.

(XVII) *Kantoorwerknemers:*—

Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, is onderstaande die lone aan manlike en vroulike kantoorwerknemers betaalbaar:—

	£ s. d.
Manlik—	
Eerste jaar diens	7 0 0
Tweede jaar diens	10 0 0
Derde jaar diens	13 6 0
Vierde jaar diens	16 10 0
Vyfde jaar diens	20 0 0
Daarna	23 10 0
Vroulik—	
Eerste jaar diens	7 0 0
Tweede jaar diens	8 13 4
Derde jaar diens	9 10 0
Vierde jaar diens	11 10 0
Daarna	13 10 0

AANHANGSEL A.

[Staat ingedien ingevolge artikel 13 (3) (i) van die Ooreenkoms.]

Naam en adres van werkgewer.....

Week eindigende.....

Indeks-nommer deur Raad toegeken.	Familienaam van werknemer.	Voornaam of -name van werknemer.	Bedryf.	Uurloon.	Getal ure gedurende week gewerk.	Totale besoldiging betaal.	Bedrag waarop vakansie-bonus betaal word.	Totale getal ure siek.	Totale getal ure verpligte korttyd.	Totale getal ure weg uit eie beweging.

UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 27 MAY / 27 MEI 1955. PRYS 6d. [No. 5481.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✲ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

Acts.

✲ 1008. No. 25 of 1955: Customs Amendment Act, 1955 (*G.G.E.* No. 5473).
✲ 1012. No. 27 of 1955: Appellate Division Quorum Act, 1955; No. 29 of 1955: Criminal Procedure and Evidence Amendment Act, 1955 (*G.G.E.* No. 5474).

Bill.

A.B. 68-'55: Senate Bill (*G.G.E.* No. 5475).

Proclamations.

✲ 118. Group Areas Act, 1950: Health Committee Areas of Hattingspruit and Park Rynie, Province of Natal 1
✲ 119. Group Areas Act, 1950: Health Committee Area of Albert Falls, Province of Natal 2
✲ 120. Group Areas Act, 1950: Municipal Area of Glencoe, Province of Natal 4
✲ 121. Cancellation of Declaration as a National Road: Province of the Transvaal: Declaration of a National Road: Province of the Transvaal 7
✲ 122. Application of the Provisions of Act No. 35 of 1904 (Natal) to Subdivision 1 of the Farm Richards Bay, in extent 156·3700 acres, situate in the County of Zululand, Province of Natal 8
✲ 123. Inclusion of Certain Land in the Schedule to the Natives Land Act, 1913 8

Government Notices.

DEPARTMENT OF JUSTICE:

✲ 1060. Appointment and Revocation of Appointments as Commissioners of Oaths 9
✲ 1061. Appointment and Revocation of Appointments as Justices of the Peace 10

DEPARTMENT OF PRISONS:

✲ 1093. Insertion of New Prison Regulation No. 5 (*bis*) 11

DEPARTMENT OF FINANCE:

✲ 1009. Customs Act, No. 35 of 1944: Bringing into Operation of Suspended Duties (*G.G.E.* No. 5473).
✲ 1010. Rebate of Duty in Terms of the Customs Act, No. 35 of 1944: Amendment of Government Notice No. 2069 of 8th December, 1944 (*G.G.E.* No. 5473).
✲ 1011. Special Suspended Duties: Amendment of Government Notice No. 2168 of 22nd October, 1954 (*G.G.E.* No. 5473).
✲ 1071. Issue of Treasury Bills 11
✲ 1085. Statement of Provincial Revenue for April, 1955 11
✲ 1094. Statement of Revenue and Loan Recoveries, April, 1955 12
✲ 1095. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement 13

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✲ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No BLADSY

Wette.

✲ 1008. No. 25 van 1955: Wysigingswet op Doeane, 1955 (*B.S.* No. 5473).
✲ 1012. No. 27 van 1955: Wet op die Kworum van die Appèlhof, 1955; No. 29 van 1955: Wysigingswet op Kriminele Prosedure en Bewyslewering, 1955 (*B.S.* No. 5474).

Wetsontwerp.

V.W. 68—'55: Senaatwetsontwerp (*B.S.* No. 5475).

Proklamasies.

✲ 118. Wet op Groepsgebiede, 1950: Gesondheidskomiteegebiede Hattingspruit en Park Rynie, Provinsie Natal 1
✲ 119. Wet op Groepsgebiede, 1950: Gesondheidskomiteegebied Albert Falls, Provinsie Natal 2
✲ 120. Wet op Groepsgebiede, 1950: Munisipale Gebied van Glencoe, Provinsie Natal ... 4
✲ 121. Intrekking van Verklaring tot 'n Nasionale Pad: Provinsie Transvaal: Verklaring tot 'n Nasionale Pad: Provinsie Transvaal 7
✲ 122. Die Toepassing van die Bepalings van Wet No. 35 van 1904 (Natal) op Onderverdeling No. 1 van die Plaas Richards Bay, Groot 156·3700 Acres, geleë in die County van Zoeloeland, Provinsie Natal 8
✲ 123. Insluiting van Sekere Grond by die Bylae van die Naturellen Grond Wet, 1913 8

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✲ 1060. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Kommissarisse van Ede 9
✲ 1061. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters 10

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

✲ 1093. Byvoeging van Nuwe Gevangenisregulasie No. 5 (*bis*) 11

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✲ 1009. Doeanewet, No. 35 van 1944: Toepassing van Opgeskorte Regte (*B.S.* No. 5473).
✲ 1010. Korting van Reg ingevolge die Doeanewet, No. 35 van 1944: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944 (*B.S.* No. 5473).
✲ 1011. Spesiale Opgeskorte Regte: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2168 van 22 Oktober 1954 (*B.S.* No. 5473).
✲ 1071. Uitreiking van Skatkisbiljette 11
✲ 1085. Staat van Provinsiale Inkomste vir April 1955 11
✲ 1094. Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, April 1955 12
✲ 1095. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe ... 13

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 1072.	Presentation of His Letter of Credence by the Envoy Extraordinary of the Union of South Africa in Stockholm	13
✱ 1073.	Cancellation of Diplomatic Immunity: Office of the High Commissioner for Australia	13
✱ 1074.	Persons Entitled to Diplomatic Immunity: Office of the High Commissioner for Australia	14
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
✱ 1086.	Commission of Inquiry into the Feasibility of the Provision of a Pipeline or Pipelines for the Conveyance of Petroleum Products	14
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
991.	Application for Brands: Cape Province	14
✱ 1029.	Wine and Spirits Control Regulations (*G.G.E.* No. 5477).	
✱ 1030.	Suspension of Certain Provisions of the Wine and Spirits Control Amendment Act, 1940, insofar as they Relate to the Drostdyse Koöperatiewe Wynkelder, Beperk (*G.G.E.* No. 5477).	
✱ 1062.	Application for Brands: Cape Province	15
✱ 1075.	Special Levy on Dried Fruit: Correction Notice	15
✱ 1076.	Special Levy on Dried Fruit: Amendment	15
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.	
✱ 1055.	Maximum Prices of Milk in Cartons: Pretoria and Witwatersrand (*G.G.E.* No. 5478).	
✱ 1056.	Maximum Prices of Firewood (*G.G.E.* No. 5478).	
	DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
✱ 1077.	Change of Name: Spotswood to Oakley	15
✱ 1078.	Retail Price Index Numbers for April, 1955	16
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
✱ 1064.	Award of the John Chard Medal	16
✱ 1065.	Officers of the Union Defence Forces Placed on the Retired List	17
✱ 1079.	Prohibition of Access to Military Premises	17
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
✱ 1058.	Furniture Industry, Natal: Agreement (*G.G.E.* No. 5480).	
✱ 1059.	Furniture Industry, Natal: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 5480).	
✱ 1096.	Extension of the Period of Operation of the Agreement for the Clothing Industry, Transvaal	17
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
✱ 1066.	Municipality of Standerton: Exclusive Supply of Kaffir Beer	18
✱ 1067.	Urban Area of Standerton: Beer Hall Regulations	18
✱ 1068.	Control and Improvement of Livestock: District of Ngqeleni	20
✱ 1069.	Stock Limitation on Trust Farms and Assessment of Carrying Capacity: District of Potgietersrus	20
✱ 1070.	Betterment Areas under Proclamation No. 116 of 1949 in the Area of Jurisdiction of the Native Commissioner, Soekmekaar, comprising Certain Portions of the Magisterial District of Pietersburg	20
✱ 1080.	Control of Persons Acting as Consultants for Natives	20
✱ 1081.	Amendment of Registration Regulations: Proclaimed Area of Frankfort	21
✱ 1087.	Levy of Stock Rates	21
	DEPARTMENT OF MINES:	
✱ 1082.	Amendment of Government Notice No. 548 of 19th March, 1954	22
✱ 1083.	Amendment of Government Notice No. 1455 of 16th July, 1954	22
✱ 1084.	Reservation of Ground for Township Purposes: Portion of the Farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg	23
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
✱ 1063.	Transvaal Asylums Board: Appointment of Members	23
✱ 1088.	Dissolution of Villiers Rent Board and Amendment of Area of Jurisdiction of Frankfort Rent Board	23

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 1072.	Oorhandiging van Sy Geloofsbrief deur die Unie se Gesant in Stockholm	13
✱ 1073.	Intrekking van Diplomatieke Immuniteit: Kantoor van die Hoë Kommissaris vir Australië	13
✱ 1074.	Persone geregtig tot Diplomatieke Immuniteit: Kantoor van die Hoë Kommissaris vir Australië	14
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
✱ 1086.	Kommissie van Ondersoek na die Uitvoerbaarheid van die Daarstelling van 'n Pyplyn of Pyplyne vir die Vervoer van Petroleumprodukte	14
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
991.	Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie	14
✱ 1029.	Regulasies vir die Beheer oor Wyn en Spiritualieë (*B.S.* No. 5477).	
✱ 1030.	Opskorting van Sekere Bepalings van die Wysigingswet op die Kontrole oor Wyn en Spiritualieë, 1940, vir sover hulle Betrekking het op die Drostdyse Koöperatiewe Wynkelder, Beperk (*B.S.* No. 5477).	
✱ 1062.	Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie	15
✱ 1075.	Spesiale Heffing op Droëvrugte: Verbeteringskennisgewing	15
✱ 1076.	Spesiale Heffing op Droëvrugte: Wysiging	15
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
✱ 1055.	Maksimum Pryse van Melk in Kartonhouers: Pretoria en Witwatersrand (*B.S.* No. 5478).	
✱ 1056.	Maksimum Pryse van Brandhout (*B.S.* No. 5478).	
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
✱ 1077.	Naamsverandering: Spotswood in Oakley	15
✱ 1078.	Kleinhandelprys-indekssyfers vir April 1955	16
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
✱ 1064.	Toekenning van die John Chard-medalje	16
✱ 1065.	Offisiere van die Unieverdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes geplaas ...	17
✱ 1079.	Verbod op Toegang tot Militêre Terrein	17
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
✱ 1058.	Meubelnywerheid, Natal: Ooreenkoms (*B.S.* No. 5480).	
✱ 1059.	Meubelnywerheid, Natal: Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 5480).	
✱ 1096.	Verlenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Klerasienywerheid, Transvaal	17
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
✱ 1066.	Munisipaliteit Standerton: Uitsluitende Verskaffing van Kafferbier	18
✱ 1067.	Stadsgebied van Standerton: Biersaalregulasies	18
✱ 1068.	Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Ngqeleni	20
✱ 1069.	Veebeperking op Trustplase en Vasstelling van Drakrag: Distrik Potgietersrus ...	20
✱ 1070.	Verbeteringsgebiede kragtens Proklamasie No. 116 van 1949 in die Regsgebied van die Naturellekommissaris, Soekmekaar, wat uit Sekere Gedeeltes van die Magistraatsdistrik Pietersburg bestaan ...	20
✱ 1080.	Beheer van Persone wat as Raadplegers vir Naturelle optree	20
✱ 1081.	Wysiging van die Registrasieregulasies: Geproklameerde Gebied van Frankfort	21
✱ 1087.	Heffing van Veebelasting	21
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
✱ 1082.	Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 548 van 19 Maart 1954	22
✱ 1083.	Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1455 van 16 Julie 1954	22
✱ 1084.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes: Gedeelte van die Plaas Doornfontein No. 24, Distrik Johannesburg	23
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
✱ 1063.	Transvaalse Gestigtebestuur: Aanstelling van Lede	23
✱ 1088.	Ontbinding van Huurraad van Villiers en Wysiging van Regsgebied van Huurraad van Frankfort	23

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF HEALTH (continued):

✱ 1089. Dissolution of Petrus Steyn Rent Board and Amendment of area of Jurisdiction of Lindley Rent Board 24
✱ 1090. Dissolution of Steynsrus Rent Board and Amendment of Area of Jurisdiction of Lindley Rent Board 24
✱ 1091. Dissolution of Rent Boards 24
✱ 1092. Appointment of Acting Secretary for Health and Chief Health Officer 24

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

503. Crown Land Surveys (Cape) 25
518. Crown Land Surveys (Cape) 25

MISCELLANEOUS:

526. Mine Surveyors' Examination 26
† 473. S.A. Bureau of Standards: Declaration of Certain Mark as Standardization Mark 26
✱ 535. Expropriation of Land: Portion No. 2 of Witte Booy's Kraal, Division of Wodehouse 27
✱ 536. Companies Struck Off the Register 27
✱ 537. S.A. Bureau of Standards: Declaration of Certain Mark as Standardization Mark 29
✱ 538. Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939: Determination of Area 30
✱ 539. Continuous Working in the Magisterial Area of Alexandria 30
✱ 540. Continuous Working in the Magisterial Area of Durban 30
✱ 541. Notice of Escape: A. Zwane 30
✱ 542. Notice of Escape: J. Arries 31
✱ 543. Notice Relative to the Proposed Photographing of the Public in a Portion of the Eastern Province for Purposes of the Population Register 31
✱ 544. Picked-up Diamond 31
✱ 545. Confiscated Diamond 32
✱ 546. Liquor Licensing Board, Port Elizabeth: Interim Meeting 32
✱ 547. Revision of Irrigation Voters' List 32
✱ 548. Scholtzburg River Board: Election 33
✱ 549. Gamtoos Irrigation Board: Election ... 33
✱ 550. McGregor Irrigation Board: Election ... 33
✱ 551. Ranch Karino Irrigation Board: Election 33
✱ 552. Klipfontein Irrigation Board: Election ... 33
✱ 553. Umfuli Irrigation Board: Election 34
✱ 554. Circuit Court Sessions: Province of Natal 34
✱ 555. Health Bulletin No. 20 of 1955 34
✱ 556. Curlews Irrigation District: First List of Voters 35
✱ 557. Person Declared Unfit to Possess a Firearm: I. M. L. K. Ferreira 35
✱ 558. Notice of Escape: M. Gumede 35
✱ 559. Conscience Money 36
✱ 560. Military Training and Exercise 36
✱ 561. Military Training and Exercise 37
✱ 562. Military Training and Exercise 37

Tenders 38

Vacancies in the Transvaal Education Department 52
Appointment of Two Part-time Specialists at the Silicosis Medical Bureau 52
Vacancy for Nursing Assistant 52
Vacancies for Fitters and Turners 53

Vacant Part-time District Surgeoncies ... 53

Public Service Vacancies 54
Public Service Vacancies 58

Official Publications Issued during April, 1955 59

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID (vervolg):

✱ 1089. Ontbinding van Huurraad van Petrus Steyn en Wysiging van Regsgebied van Huurraad van Lindley 24
✱ 1090. Ontbinding van Huurraad van Steynsrus en Wysiging van Regsgebied van Huurraad van Lindley 24
✱ 1091. Ontbinding van Huurrade 24
✱ 1092. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Gesondheid en Hoofgesondheidsbeampte 24

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

503. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 25
518. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 25

DIVERSE:

526. Eksamen vir Mynopmeters 26
† 473. S.A. Buro vir Standaarde: Verklaring van Sekere Merk tot Standaardmerk 26
✱ 535. Onteiening van Grond: Gedeelte No. 2 van die Plaas Witte Booy's Kraal, Afdeling Wodehouse 27
✱ 536. Maatskappye van die register geskrap ... 27
✱ 537. S.A. Buro vir Standaarde: Verklaring van Sekere Merk tot Standaardmerk ... 29
✱ 538. Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939: Vasstelling van Gebied 30
✱ 539. Onafgebroke Werk in die Magistraatsdistrik Alexandria 30
✱ 540. Onafgebroke Werk in die Magistraatsdistrik Durban 30
✱ 541. Kennisgewing van Ontvlugting: A. Zwane 30
✱ 542. Kennisgewing van Ontvlugting: J. Arries 31
✱ 543. Kennisgewing insake Voorgenome Fotografering van die Publiek in 'n Gedeelte van die Oostelike Provinsie vir Doeleindes van die Bevolkingsregister 31
✱ 544. Opgetelde Diamante 31
✱ 545. Gekonfiskeerde Diamante 32
✱ 546. Dranklisensieraad Port Elizabeth: Tussentydse Vergadering 32
✱ 547. Hersiening van Besproeiingskieserslys ... 32
✱ 548. Rivierraad van Scholtzburg: Verkiesing 33
✱ 549. Besproeiingsraad van Gamtoosrivier: Verkiesing 33
✱ 550. Besproeiingsraad van McGregor: Verkiesing 33
✱ 551. Besproeiingsraad van Ranch Karino: Verkiesing 33
✱ 552. Besproeiingsraad van Klipfontein: Verkiesing 33
✱ 553. Besproeiingsraad van Umfuli: Verkiesing 34
✱ 554. Sitting van Rondgaande Hof: Provinsie Natal 34
✱ 555. Gesondheidsbulletin No. 20 van 1955 ... 34
✱ 556. Besproeiingsdistrik Curlews: Eerste Kieserslys 35
✱ 557. Persoon Onbekwaam Verklaar om Vuurwapen te Besit: I. M. L. K. Ferreira 35
✱ 558. Kennisgewing van Ontvlugting: M. Gumede 35
✱ 559. Gewetensgeld 36
✱ 560. Militêre Opleiding en Oefening 36
✱ 561. Militêre Opleiding en Oefening 37
✱ 562. Militêre Opleiding en Oefening 37

Tenders 38

Vakatures onder die Transvaalse Onderwysdepartment 52
Aanstelling van Twee Deeltydse Spesialiste in die Mediese Silikoseburo 52
Vakature vir Hulpverpleegster 52
Vakatures vir Monteur-draaiers 53

Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe 53

Staatsdiensvakatures 56
Staatsdiensvakatures 58

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende April 1955 59

PAGE

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices	60
Company Notices	68
Lost Documents	73
Orders of the Court, etc.	79
Sale in Execution	84
Change of Name	88
General Notices	90
Estate Notices	96
Naturalization Notices	131

BLADSY

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings	60
Maatskappy-kennisgewings	68
Verlore Dokumente	73
Orders van die Hof, ens.	79
Geregtelike Verkope	84
Naamsveranderings	88
Algemeen	90
Boedelkennisgewings	96
Naturalisasiekennisgewings	131

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Statutes of the Union of South Africa, 1954

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 17s. 6d. per Copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1954

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, 17s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 118, 1955.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby define the areas situate in the Health Committee Areas of Hattingspruit and Park Rynie, in the Province of Natal and described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (*b*) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

1. IN THE HEALTH COMMITTEE AREA OF HATTINGSPRUIT, PROVINCE OF NATAL.

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Subdivision A of Subdivision No. 1 of the farm Round Hovel, No. 6726	S.V. 795, fol. 76.
Subdivision B of Subdivision No. 1 of the farm Round Hovel, No. 6726	S.V. 795, fol. 77.
Lot No. 1 of Subdivision No. 2 of the farm Round Hovel, No. 6748	S.V. 384, fol. 61.
Railway Corner of Subdivision No. 2 of the farm Round Hovel, No. 6748	S.V. 331, fol. 32.
Remainder of Subdivision No. 2 of the farm Round Hovel, No. 6748	G.V. 172, fol. 19.
Subdivision No. 12 of the farm A of Round Hovel No. 8108	S.V. 354, fol. 52.
Subdivision No. 13 of the farm A of Round Hovel No. 8108	S.V. 354, fol. 53.
Lot No. 38 of A of the farm Round Hovel, No. 8108	S.V. 402, fol. 4.
Lot No. 39 of A of the farm Round Hovel, No. 8108	S.V. 402, fol. 5.
Subdivision No. 2 of the farm Last Chance, No. 7886	G.V. 230, fol. 11.
Remainder of Lot No. 81 of Drooge Ref. No. 8032	S.V. 746, fol. 3.
Remainder of Lot No. 82 of Drooge Ref. No. 8032	S.V. 731, fol. 99.

2. IN THE HEALTH COMMITTEE AREA OF PARK RYNIE, PROVINCE OF NATAL.

(*a*) The following portions of Lot A of Lot No. 4 of the farm Park Rynie, No. 1666:—	
Subdivision No. 16	S.V. 198, fol. 82.
Subdivision No. 17	S.V. 198, fol. 83.
Lot No. 25	S.V. 198, fol. 91.
Remainder of Subdivision A of Lot No. 26	S.G. No. 1445/1944.
Remainder of Lot No. 29	S.V. 198, fol. 95.
Remainder of Subdivision A of Lot No. 30	S.G. No. 859/1943.
Remainder of Lot No. 30	S.V. 198, fol. 96.
Remainder of Lot No. 31	S.V. 198, fol. 97.
Remainder of Lot No. 32	S.V. 198, fol. 98.
Remainder of Lot No. 35	S.V. 198, fol. 101.
Subdivision A of No. 36	S.V. 574, fol. 6.
Subdivision B of No. 36	S.V. 574, fol. 7.
Subdivision A of No. 37	S.V. 574, fol. 12.
Remainder of Subdivision No. 37	S.V. 198, fol. 103.
Subdivision A of No. 49	S.V. 574, fol. 8.
Subdivision B of No. 49	S.V. 574, fol. 10.
Subdivision C of No. 49	S.V. 574, fol. 11.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 118, 1955.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby, vir die toepassing van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die Gesondheidskomiteegebiede van Hattingspruit en Park Rynie in die Provinsie Natal geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van April Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

1. IN DIE GESONDHEIDSKOMITEEGEBIED VAN HATTINGSPRUIT, PROVINSIE NATAL.

Beskrywing van Gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
Onderverdeling A van Onderverdeling No. 1 van die plaas Round Hovel, No. 6726	S.V. 795, fol. 76.
Onderverdeling B van Onderverdeling No. 1 van die plaas Round Hovel, No. 6726	S.V. 795, fol. 77.
Perseel No. 1 van Onderverdeling No. 2 van die plaas Round Hovel, No. 6748	S.V. 384, fol. 61.
Railway Corner van Onderverdeling No. 2 van die plaas Round Hovel, No. 6748	S.V. 331, fol. 32.
Restant van Onderverdeling No. 2 van die plaas Round Hovel, No. 6748	G.V. 172, fol. 19.
Onderverdeling No. 12 van die plaas A van Round Hovel, No. 8108	S.V. 354, fol. 52.
Onderverdeling No. 13 van die plaas A van Round Hovel, No. 8108	S.V. 354, fol. 53.
Perseel No. 38 van A van die plaas Round Hovel, No. 8108	S.V. 402, fol. 4.
Perseel No. 39 van A van die plaas Round Hovel, No. 8108	S.V. 402, fol. 5.
Onderverdeling No. 2 van die plaas Last Chance, No. 7886	G.V. 230, fol. 11.
Restant Perseel No. 81 van Drooge Ref. No. 8032	S.V. 746, fol. 3.
Restant Perseel No. 82 van Drooge Ref. No. 8032	S.V. 731, fol. 99.

2. IN DIE GESONDHEIDSKOMITEEGEBIED VAN PARK RYNIE, PROVINSIE NATAL.

(*a*) Die volgende gedeeltes van Perseel A van Perseel No. 4 van die plaas Park Rynie No. 1666:—	
Onderverdeling No. 16	S.V. 198, fol. 82.
Onderverdeling No. 17	S.V. 198, fol. 83.
Perseel No. 25	S.V. 198, fol. 91.
Restant van Onderverdeling A van Perseel No. 26	S.G. No. 1445/1944.
Restant van Perseel No. 29	S.V. 198, fol. 95.
Restant van Onderverdeling A van Perseel No. 30	S.G. No. 859/1943.
Restant van Perseel No. 30	S.V. 198, fol. 96.
Restant van Perseel No. 31	S.V. 198, fol. 97.
Restant van Perseel No. 32	S.V. 198 fol., 98.
Restant van Perseel No. 35	S.V. 198, fol. 101.
Onderverdeling A van No. 36	S.V. 574, fol. 6.
Onderverdeling B van No. 36	S.V. 574, fol. 7.
Onderverdeling A van No. 37	S.V. 574, fol. 12.
Restant van Onderverdeling No. 37	S.V. 198, fol. 103.
Onderverdeling A van No. 49	S.V. 574, fol. 8.
Onderverdeling B van No. 49	S.V. 574, fol. 10.
Onderverdeling C van No. 49	S.V. 574, fol. 11.

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
(*b*) The following portions of Subdivision B of Lot No. 4 of the farm Park Rynie, No. 1666:—	
Lot No. 1	S.V. 217, fol. 10.
Subdivision No. 2	S.V. 217, fol. 11.
Subdivision No. 3	S.V. 204, fol. 67.
Lot No. 21	S.V. 304, fol. 49A.
Lot No. 25	S.V. 423, fol. 81.
Lot No. 26	S.V. 423, fol. 82.
Subdivision No. 27	S.V. 217, fol. 16.
Subdivision No. 28	S.V. 217, fol. 17.
Lot No. 31	S.V. 217, fol. 20.
Subdivision No. 32	S.V. 217, fol. 21.
Lot No. 38	S.V. 217, fol. 24.
Subdivision No. 55	S.V. 217, fol. 27.
(*c*) The following portions of the farm Park Rynie, No. 1666:—	
Subdivision No. 363 (subdivision of Portion No. 361)	S.G. No. 3902/1946.
Portion No. 365	S.G. No. 3904/1946.
Remainder of Subdivision No. 368 (Subdivision of Lot No. 367)	S.G. No. 3057/1947.
Remainder of Subdivision No. 369 (Subdivision of Lot No. 367)	S.G. No. 3058/1947.
Remainder of Subdivision No. 370 (Subdivision of Lot No. 367)	S.G. No. 3059/1947.
Remainder of No. 367	S.G. No. 3060/1947.
(*d*) The following portions of Subdivision A of Lot No. 15, No. 1665:—	
Lot 8B	S.V. 212, fol. 91.
Subdivision No. 1 of Lot A of Lot No. 94	S.G. No. 853/1943.
Subdivision No. 2 of Lot A of Lot No. 94	S.G. No. 1387/1946.
Remainder of Lot A of Lot No. 94	S.V. 828, fol. 100.
Subdivision B of Lot No. 94	S.G. No. 5594/1946.
Remainder of Lot No. 94	S.V. 679, fol. 97.

✱ No. 119, 1955.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby define the areas situate in the Public Health Area of Albert Falls in the Province of Natal and described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (*b*) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Thirtieth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE PUBLIC HEALTH AREA OF ALBERT FALLS, PROVINCE OF NATAL.

(*a*) The following subdivisions of the farm Broughton, No. 925:—

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Subdivision P of No. 1A of No. 1	S.V. 804/107.
Subdivision Q of No. 1A of No. 1	S.V. 804/108.
Subdivision R of No. 1A of No. 1	S.V. 804/109.
Subdivision S of No. 1A of No. 1	S.V. 804/110.

Beskrywing van Gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
(*b*) Die volgende gedeeltes van Onderverdeling B van Perseel No. 4 van die plaas Park Rynie, No. 1666:—	
Perseel No. 1	S.V. 217, fol. 10.
Onderverdeling No. 2	S.V. 217, fol. 11.
Onderverdeling No. 3	S.V. 204, fol. 67.
Perseel No. 21	S.V. 304, fol. 49A.
Perseel No. 25	S.V. 423, fol. 81.
Perseel No. 26	S.V. 423, fol. 82.
Onderverdeling No. 27	S.V. 217, fol. 16.
Onderverdeling No. 28	S.V. 217, fol. 17.
Perseel No. 31	S.V. 217, fol. 20.
Onderverdeling No. 32	S.V. 217, fol. 21.
Perseel No. 38	S.V. 217, fol. 24.
Onderverdeling No. 55	S.V. 217, fol. 27.
(*c*) Die volgende gedeeltes van die plaas Park Rynie, No. 1666:—	
Onderverdeling No. 363 ('n onderverdeling van Gedeelte No. 361)	S.G. No. 3902/1946.
Gedeelte No. 365	S.G. No. 3904/1946.
Restant van Onderverdeling No. 368 ('n onderverdeling van Perseel No. 367)	S.G. No. 3057/1947.
Restant van Onderverdeling No. 369 ('n onderverdeling van Perseel No. 367)	S.G. No. 3058/1947.
Restant van Onderverdeling No. 370 ('n onderverdeling van Perseel No. 367)	S.G. No. 3059/1947.
Restant van No. 367	S.G. No. 3060/1947.
(*d*) Die volgende gedeeltes van Onderverdeling A van Perseel No. 15, No. 1665:—	
Perseel 8B	S.V. 212, fol. 91.
Onderverdeling No. 1 van Perseel A van Perseel No. 94	S.G. No. 853/1943.
Onderverdeling No. 2 van Perseel A van Perseel No. 94	S.G. No. 1387/1946.
Restant van Perseel A van Perseel No. 94	S.V. No. 828, fol. 100.
Onderverdeling B van Perseel No. 94	S.G. No. 5594/1946.
Restant van Perseel No. 94	S.V. 679, fol. 97.

✱ No. 119, 1955.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby, vir die toepassing van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die Openbare Gesondheidsgebied van Albert Falls in die Provinsie Natal geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van April Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE OPENBARE GESONDHEIDSGEBIED VAN ALBERT FALLS, PROVINSIE NATAL.

(*a*) Die volgende onderverdelings van die plaas Broughton No. 925:—

Beskrywing van Gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
Onderverdeling P van No. 1A van No. 1	S.V. 804/107.
Onderverdeling Q van No. 1A van No. 1	S.V. 804/108.
Onderverdeling R van No. 1A van No. 1	S.V. 804/109.
Onderverdeling S van No. 1A van No. 1	S.V. 804/110.

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Subdivision T of No. 1A of No. 1....	S.V. No. 804/111.
Subdivision A of Z of No. 1A of No. 1	S.V. 653/56.
Remainder of Z of No. 1A of No. 1..	S.V. P11–24.
Remainder of No. 1.....	S.V No. 15/77.

(*b*) The following lots in the Village of Albert of Subdivision No. 8 of the farm Broughton No. 925:—

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Lot No. 3, Block C.....	S.V. 33/25.
Lot No. 1, Block D.....	S.V. 30/164.
Lots Nos. 2, 3 and 4, Block D.....	S.V. 30/137.
Lot No. 5, Block D.....	S.V. 30/136.
Lot No. 1, Block E.....	S.V. 31/35.
Lot No. 5, Block E.....	S.V. 30/199.
Lot No. 7, Block E.....	S.V. 30/200.
Lot No. 10, Block E.....	S.V. 30/202.
Lot No. 4, Block F.....	S.V. 30/72.
Lot No. 5, Block F.....	S.V. 30/208.
Lot No. 7, Block F.....	S.V. 31/28.
Lot No. 8, Block F.....	S.V. 30/103.
Lot No. 9, Block F.....	S.V. 30/198.
Lot No. 10, Block F.....	S.V. 30/104.
Lots Nos. 11 to 14, Block F.....	S.V. 234/70.
Lots Nos. 1 and 2, Block G.....	S.V. 234/71.
Lot No. 1, Block H.....	S.V. 379/83.
Lot No. 4, Block H.....	S.V. 31/15.
Lot No. 5, Block H.....	S.V. 30/187.
Lot No. 6, Block H.....	S.V. 31/16.
Lot No. 7, Block H.....	S.V. 30/188.
Lot No. 9, Block H.....	S.V. 30/189.
Lot No. 1, Block I.....	S.V. 30/102.
Lot No. 2, Block I.....	S.V. 30/101.
Lot No. 3, Block I.....	S.V. 30/163.
Lots Nos. 4 to 14, Block I.....	S.V. 234/72.
Lot No. 1, Block K.....	S.V. 30/106.
Lot No. 2, Block K.....	S.V. 30/107.
Lot No. 1, Block L.....	S.V. 234/75.
Lot No. 2, Block L.....	S.V. 30/165.
Lot No. 3, Block L.....	S.V. 30/166.
Lot No. 4, Block L.....	S.V. 30/167.
Lot No. 1, Block M.....	S.V. 31/17.
Subdivisions Nos. 2 to 8, Block M...	S.V. 234/71.

(*c*) The following portions of the farm Zeekoegat, No. 1173:—

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Lot No. 1, Block A of Subdivision A	S.V. 279/29.
Lot No. 2, Block A of Subdivision A	S.V. 279/30.
Lots Nos. 6 to 7, Block A of Subdivision A	S.V. 202/21.
Lots Nos. 25 and 26, Block A of Subdivision A	S.V. 202/24.
Lot No. 27, Block A of Subdivision A	S.V. 202/25.
Lot No. 28, Block A of Subdivision A	S.V. 202/26.
Remainder of Block A of Subdivision A	S.V. 202/19.
Remainder of Block C of Subdivision A	S.V. 202/18.
Boating Area of Subdivision A.....	S.V. 209/43.
Remainder of Subdivision A.....	S.V. 165/19.

(*d*) The following lots in Albert Falls Township of Subdivision F of A of the farm Zeekoegat, No. 1173:—

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Lot No. 1.....	S.G. No. 1892/1950.
Lot No. 2.....	S.G. No. 1893/1950.
Lot No. 3.....	S.G. No. 1894/1950.
Lot No. 4.....	S.G. No. 1895/1950.
Lot No. 5.....	S.G. No. 1896/1950.
Lot No. 6.....	S.G. No. 1897/1950.
Lot No. 7.....	S.G. No. 1898/1950.
Lot No. 8.....	S.G. No. 1899/1950.
Lot No. 9.....	S.G. No. 1900/1950.
Lot No. 10.....	S.G. No. 1901/1950.
Lot No. 11.....	S.G. No. 1902/1950.
Lot No. 12.....	S.G. No. 1903/1950.
Lot No. 13.....	S.G. No. 1904/1950.
Lot No. 14.....	S.G. No. 1905/1950.
Lot No. 15.....	S.G. No. 1906/1950.
Lot No. 16.....	S.G. No. 1907/1950.
Lot No. 17.....	S.G. No. 1908/1950.
Lot No. 18.....	S.G. No. 1909/1950.

Beskrywing van Gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
Onderverdeling T van No. 1A van No. 1.	S.V. 804/111.
Onderverdeling A van Z van No. 1A van No. 1	S.V. 653/56.
Restant van Z van 1A van No. 1....	S.V. P11–24.
Restant van No. 1.....	S.V. 15/77.

(*b*) Die volgende persele in die Dorp van Albert van Onderverdeling No. 8 van die plaas Broughton No. 925:—

Beskrywing van Gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
Perseel No. 3, Blok C.....	S.V. 33/25.
Perseel No. 1, Blok D.....	S.V. 30/164.
Persele Nos. 2, 3 en 4, Blok D.....	S.V. 30/137.
Perseel No. 5, Blok D.....	S.V. 30/136.
Perseel No. 1, Blok E.....	S.V. 31/35.
Perseel No. 5, Blok E.....	S.V. 30/199.
Perseel No. 7, Blok E.....	S.V. 30/200.
Perseel No. 10, Blok E.....	S.V. 30/202.
Perseel No. 4, Blok F.....	S.V. 30/72.
Perseel No. 5, Blok F.....	S.V. 30/208.
Perseel No. 7, Blok F.....	S.V. 31/28.
Perseel No. 8, Blok F.....	S.V. 30/103.
Perseel No. 9, Blok F.....	S.V. 30/198.
Perseel No. 10, Blok F.....	S.V. 30/104.
Persele Nos. 11 tot 14, Blok F.....	S.V. 234/70.
Persele Nos. 1 en 2, Blok G.....	S.V. 234/71.
Perseel No. 1, Blok H.....	S.V. 379/83.
Perseel No. 4, Blok H.....	S.V. 31/15.
Perseel No. 5, Blok H.....	S.V. 30/187.
Perseel No. 6, Blok H.....	S.V. 31/16.
Perseel No. 7, Blok H.....	S.V. 30/188.
Perseel No. 9, Blok H.....	S.V. 30/189.
Perseel No. 1, Blok I.....	S.V. 30/102.
Perseel No. 2, Blok I.....	S.V. 30/101.
Perseel No. 3, Blok I.....	S.V. 30/163.
Persele Nos. 4 tot 14, Blok I.....	S.V. 234/72.
Perseel No. 1, Blok K.....	S.V. 30/106.
Perseel No. 2, Blok K.....	S.V. 30/107.
Perseel No. 1, Blok L.....	S.V. 234/75.
Perseel No. 2, Blok L.....	S.V. 30/165.
Perseel No. 3, Blok L.....	S.V. 30/166.
Perseel No. 4, Blok L.....	S.V. 30/167.
Perseel No. 1, Blok M.....	S.V. 31/17.
Onderverdelings Nos. 2 tot 8, Blok M	S.V. 234/71.

(*c*) Die volgende gedeeltes van die plaas Zeekoegat No. 1173:—

Beskrywing van Gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
Perseel No. 1, Blok A van Onderverdeling A	S.V. 279/29.
Perseel No. 2, Blok A van Onderverdeling A	S.V. 279/30.
Persele Nos. 5 tot 7, Blok A van Onderverdeling A	S.V. 202/21.
Persele Nos. 25 en 26, Blok A van Onderverdeling A	S.V. 202/24.
Perseel No. 27, Blok A van Onderverdeling A	S.V. 202/25.
Perseel No. 28, Blok A van Onderverdeling A	S.V. 202/26.
Restant van Blok A van Onderverdeling A	S.V. 202/19.
Restant van Blok C van Onderverdeling A	S.V. 202/18.
Boating Area van Onderverdeling A	S.V. 209/43.
Restant van Onderverdeling A.....	S.V. 165/19.

(*d*) Die volgende persele in Albert Falls Dorpsgebied van Onderverdeling F van A van die plaas Zeekoegat No. 1173:—

Beskrywing van Gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
Perseel No. 1.....	S.G. No. 1892/1950.
Perseel No. 2.....	S.G. No. 1893/1950.
Perseel No. 3.....	S.G. No. 1894/1950.
Perseel No. 4.....	S.G. No. 1895/1950.
Perseel No. 5.....	S.G. No. 1896/1950.
Perseel No. 6.....	S.G. No. 1897/1950.
Perseel No. 7.....	S.G. No. 1898/1950.
Perseel No. 8.....	S.G. No. 1899/1950.
Perseel No. 9.....	S.G. No. 1900/1950.
Perseel No. 10.....	S.G. No. 1901/1950.
Perseel No. 11.....	S.G. No. 1902/1950.
Perseel No. 12.....	S.G. No. 1903/1950.
Perseel No. 13.....	S.G. No. 1904/1950.
Perseel No. 14.....	S.G. No. 1905/1950.
Perseel No. 15.....	S.G. No. 1906/1950.
Perseel No. 16.....	S.G. No. 1907/1950.
Perseel No. 17.....	S.G. No. 1908/1950.
Perseel No. 18.....	S.G. No. 1909/1950.

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Lot No. 19	S.G. No. 1910/1950.
Lot No. 20	S.G. No. 1911/1950.
Lot No. 21	S.G. No. 1912/1950.
Lot No. 22	S.G. No. 1913/1950.
Lot No. 23	S.G. No. 1914/1950.
Lot No. 24	S.G. No. 1915/1950.
Lot No. 25	S.G. No. 1916/1950.
Lot No. 26	S.G. No. 1917/1950.
Lot No. 27	S.G. No. 1918/1950.
Lot No. 29	S.G. No. 1920/1950.
Lot No. 30	S.G. No. 1921/1950.
Lot No. 31	S.G. No. 1922/1950.
Lot No. 32	S.G. No. 1923/1950.
Lot No. 34	S.G. No. 1925/1950.
Lot No. 35	S.G. No. 1926/1950.
Lot No. 36	S.G. No. 1927/1950.
Lot No. 37	S.G. No. 1928/1950.
Lot No. 38	S.G. No. 1929/1950.
Lot No. 39	S.G. No. 1930/1950.
Lot No. 40	S.G. No. 1931/1950.
Lot No. 41	S.G. No. 1932/1950.
Lot No. 42	S.G. No. 1933/1950.
Lot No. 43	S.G. No. 1934/1950.
Lot No. 44	S.G. No. 1935/1950.
Lot No. 45	S.G. No. 1936/1950.
Lot No. 46	S.G. No. 1937/1950.
Lot No. 47	S.G. No. 1938/1950.
Lot No. 48	S.G. No. 1939/1950.
Lot No. 49	S.G. No. 1940/1950.
Lot No. 50	S.G. No. 1941/1950.
Lot No. 51	S.G. No. 1942/1950.
Lot No. 52	S.G. No. 1943/1950.
Lot No. 53	S.G. No. 1944/1950.
Lot No. 54	S.G. No. 1945/1950.
Lot No. 55	S.G. No. 1946/1950.
Lot No. 57	S.G. No. 1948/1950.
Lot No. 58	S.G. No. 1949/1950.
Lot No. 59	S.G. No. 1950/1950.
Lot No. 60	S.G. No. 1951/1950.
Lot No. 61	S.G. No. 1952/1950.
Lot No. 62	S.G. No. 1953/1950.
Lot No. 63	S.G. No. 1954/1950.

✱ No. 120, 1955.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby define the areas situated in the municipal area of Glencoe in the Province of Natal and as described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (*b*) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fourth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

Description of Areas.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
IN THE MUNICIPAL AREA OF GLENCOE.	
(*a*) The following sub-divisions of the Farm Roseneu No. 3212:—	
Sub A of Lot No. 1	S.V. 524, fol. 51.
Remainder of Lot No. 1	S.V. 342, fol. 22.
Sub EM	S.V. 794, fol. 43.
Subdivision A of Lot JMD	S.V. 662, fol. 68.
Lot A of Sub C of Lot JMD	S.V. 920, fol. 50.
Remainder of Sub C of Lot JMD	S.V. 733, fol. 36.
Sub D of Lot JMD	S.V. 920, fol. 51.
Remainder of Lot JMD	S.V. 621, fol. 61.

Beskrywing van Gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
Perseel No. 19	S.G. No. 1910/1950.
Perseel No. 20	S.G. No. 1911/1950.
Perseel No. 21	S.G. No. 1912/1950.
Perseel No. 22	S.G. No. 1913/1950.
Perseel No. 23	S.G. No. 1914/1950.
Perseel No. 24	S.G. No. 1915/1950.
Perseel No. 25	S.G. No. 1916/1950.
Perseel No. 26	S.G. No. 1917/1950.
Perseel No. 27	S.G. No. 1918/1950.
Perseel No. 29	S.G. No. 1920/1950.
Perseel No. 30	S.G. No. 1921/1950.
Perseel No. 31	S.G. No. 1922/1950.
Perseel No. 32	S.G. No. 1923/1950.
Perseel No. 34	S.G. No. 1925/1950.
Perseel No. 35	S.G. No. 1926/1950.
Perseel No. 36	S.G. No. 1927/1950.
Perseel No. 37	S.G. No. 1928/1950.
Perseel No. 38	S.G. No. 1929/1950.
Perseel No. 39	S.G. No. 1930/1950.
Perseel No. 40	S.G. No. 1931/1950.
Perseel No. 41	S.G. No. 1932/1950.
Perseel No. 42	S.G. No. 1933/1950.
Perseel No. 43	S.G. No. 1934/1950.
Perseel No. 44	S.G. No. 1935/1950.
Perseel No. 45	S.G. No. 1936/1950.
Perseel No. 46	S.G. No. 1937/1950.
Perseel No. 47	S.G. No. 1938/1950.
Perseel No. 48	S.G. No. 1939/1950.
Perseel No. 49	S.G. No. 1940/1950.
Perseel No. 50	S.G. No. 1941/1950.
Perseel No. 51	S.G. No. 1942/1950.
Perseel No. 52	S.G. No. 1943/1950.
Perseel No. 53	S.G. No. 1944/1950.
Perseel No. 54	S.G. No. 1945/1950.
Perseel No. 55	S.G. No. 1946/1950.
Perseel No. 57	S.G. No. 1948/1950.
Perseel No. 58	S.G. No. 1949/1950.
Perseel No. 59	S.G. No. 1950/1950.
Perseel No. 60	S.G. No. 1951/1950.
Perseel No. 61	S.G. No. 1952/1950.
Perseel No. 62	S.G. No. 1953/1950.
Perseel No. 63	S.G. No. 1954/1950.

✱ No. 120, 1955.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby, vir die toepassing van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die munisipale gebied van Glencoe in die Provinsie Natal geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vierde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

Beskrywing van Gebiede.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN GLENCOE.	
(*a*) Die volgende onderverdelings van die plaas Roseneu No. 3212:—	
Onderverdeling A van Perseel No. 1	K.B. 524, fol. 51.
Restant van Perseel No. 1	K.B. 342, fol. 22.
Onderverdeling EM	K.B. 794, fol. 43.
Onderverdeling A van Perseel JMD.	K.B. 662, fol. 68.
Perseel A van Onderverdeling C van Perseel JMD	K.B. 920, fol. 50.
Restant van Onderverdeling C van Perseel JMD	K.B. 733, fol. 36.
Onderverdeling D van Perseel JMD.	K.B. 920, fol. 51.
Restant van Perseel JMD	K.B. 621, fol. 61.

Description of Areas.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Lot No. A. 1	S.V. 688, fol. 77.
Lot No. A. 2	S.V. 688, fol. 78.
Lot No. A. 3	S.V. 688, fol. 79.
Sub A of Lot No. A. 4	S.V. 802, fol. 31.
Sub B of Lot No. A. 4	S.V. 802, fol. 32.
Remainder of Lot No. A. 4	S.V. 778, fol. 43.
Lot No. A. 7	S.V. 795, fol. 80.
Sub A of Lot Z	S.V. 706, fol. 54.
(*b*) The following sub-divisions of Sub B of the Farm Uithoek No. 1335:—	
Sub No. 94 (a sub of Lot No. 1)	S.G. No. 1405/1949.
Sub No. 95 (a sub of Lot No. 1)	S.G. No. 1406/1949.
Sub No. 96 (a sub of Lot No. 1)	S.G. No. 1407/1949.
Remainder of Lot No. 1	S.V. 335, fol. 96.
Lot No. 2	S.V. 374, fol. 70.
Sub A of Lot No. 3	S.G. No. 1995/1937.
Remainder of Lot No. 3	S.V. 355, fol. 14.
Remainder of Lot No. 4	S.V. 347, fol. 87.
Remainder of Lot No. 5	S.V. 457, fol. 49.
Remainder of Lot No. 6	S.V. 736, fol. 16.
Remainder of Lot No. 6A	S.V. 736, fol. 17.
Remainder of Sub A of Lot No. 7.	S.V. 712, fol. 16.
Remainder of Lot No. 7	S.V. 387, fol. 9.
Lot No. 8	S.V. 736, fol. 18.
Sub A of Lot No. 8A	S.G. No. 1996/1937.
Remainder of Lot No. 8A	S.V. 736, fol. 19.
Lot No. 9	S.V. 401, fol. 62.
Lot No. 10	S.V. 423, fol. 14.
Remainder of Lot No. 11	S.V. 394, fol. 16.
Remainder of Lot No. 13	S.V. 349, fol. 77.
Lot No. 14	S.V. 365, fol. 33.
Sub B of Sub A of Lot No. 15	S.V. 831, fol. 16.
Remainder of Sub A of Lot No. 15	S.V. 782, fol. 37.
Remainder of Lot No. 15	S.V. 394, fol. 17.
Lot No. 16	S.V. 347, fol. 86.
Remainder of Lot No. 17	S.V. 342, fol. 70.
Remainder of Lot No. 18	S.V. 401, fol. 61.
Lot No. 20	S.V. 363, fol. 4.
Lot No. 21	S.V. 387, fol. 10.
Lot No. 22	S.V. 434, fol. 14.
Lot No. 23	S.V. 771, fol. 56.
Lot No. 24	S.V. 742, fol. 93.
Lot No. 25	S.V. 434, fol. 15.
Lot No. 26	S.V. 742, fol. 94.
Lot No. 27	S.V. 772, fol. 57.
Lot No. 28	S.V. 742, fol. 95.
Sub No. 110	S.G. No. 4188/1950.
(*c*) The following sub-divisions of Sub A of the Farm Sterkstruum No. 3306:—	
Remainder of Sub A of Erf No. 3, Block A	S.V. 647, fol. 39.
Remainder of Erf No. 3, Block A	S.V. 276, fol. 95.
Erf No. 5, Block B	S.V. 261, fol. 97.
Sub A of Erf No. 7, Block B	S.V. 370, fol. 8.
Sub A of Erf No. 8, Block B	S.V. 370, fol. 9.
Remainder of Erf No. 10, Block B.	S.G. No. 7490/1949.
Sub A of Erf No. 1, Block C	S.V. 385, fol. 100.
Sub 14 of Lot A, Block C	S.G. No. 2497/1948.
Erf No. 3, Block D	S.V. 261, fol. 115.
Erf No. 4, Block D	S.V. 261, fol. 116.
Erf No. 8, Block D	S.V. 261, fol. 120.
Remainder of Erf No. 11, Block D.	S.V. 261, fol. 123.
Sub B of Erf No. 2, Block E	S.G. No. 2105/1937.
Remainder of Erf No. 2, Block E	S.V. 276, fol. 93.
Sub A of Erf No. 1, Block F	S.G. No. 3662/1951.
Remainder of Erf No. 1, Block F	S.V. 324, fol. 81.
Erf No. 2, Block F	S.V. 324, fol. 82.
Erf No. 4, Block F	S.V. 324, fol. 84.
Erf No. 5, Block F	S.V. 324, fol. 85.
Erf No. 6, Block F	S.V. 324, fol. 86.
Erf No. 7, Block F	S.V. 324, fol. 87.
Sub A of Erf No. 8, Block F	S.V. 481, fol. 20.
Remainder of Erf No. 8, Block F	S.V. 324, fol. 88.
Erf No. 9, Block F	S.V. 324, fol. 89.
Erf No. 11, Block F	S.V. 324, fol. 91.
Erf No. 12, Block F	S.V. 324, fol. 92.
Sub A of Erf No. 5, Block J	S.V. 713, fol. 37.
Remainder of Erf No. 1, Block K	S.V. 377, fol. 79.

Beskrywing van Gebiede.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
Perseel No. A. 1	K.B. 688, fol. 77.
Perseel No. A. 2	K.B. 688, fol. 78.
Perseel No. A. 3	K.B. 688, fol. 79.
Onderverdeling A van Perseel No. A.4	K.B. 802, fol. 31.
Onderverdeling B van Perseel No. A. 4	K.B. 802, fol. 32.
Restant van Perseel No. A. 4	K.B. 778, fol. 43.
Perseel No. A. 7	K.B. 795, fol. 80.
Onderverdeling A van Perseel Z	K.B. 706, fol. 54.
(*b*) Die volgende onderverdelings van Onderverdeling B van die plaas Uithoek No. 1335:—	
Onderverdeling No. 94 ('n onderverdeling van Perseel No. 1)	L.B. No. 1405/1949.
Onderverdeling No. 95 ('n onderverdeling van Perseel No. 1)	L.G. No. 1406/1949.
Onderverdeling No. 96 ('n onderverdeling van Perseel No. 1)	L.G. No. 1407/1949.
Restant van Perseel No. 1	K.B. 335, fol. 96.
Perseel No. 2	K.B. 374, fol. 70.
Onderverdeling A van Perseel No. 3.	L.G. No. 1995/1937.
Restant van Perseel No. 3	K.B. 355, fol. 14.
Restant van Perseel No. 4	K.B. 347, fol. 87.
Restant van Perseel No. 5	K.B. 457, fol. 49.
Restant van Perseel No. 6	K.B. 736, fol. 16.
Restant van Perseel No. 6A	K.B. 736, fol. 17.
Restant van Onderverdeling A van Perseel No. 7.	K.B. 712, fol. 16.
Restant van Perseel No. 7	K.B. 387, fol. 9.
Perseel No. 8	K.B. 736, fol. 18.
Onderverdeling A van Perseel No. 8A	L.G. No. 1996/1937.
Restant van Perseel No. 8A	K.B. 736, fol. 19.
Perseel No. 9	K.B. 401, fol. 62.
Perseel No. 10	K.B. 423, fol. 14.
Restant van Perseel No. 11	K.B. 394, fol. 16.
Restant van Perseel No. 13	K.B. 349, fol. 77.
Perseel No. 14	K.B. 365, fol. 33.
Onderverdeling B van Onderverdeling A van Perseel No. 15	K.B. 831, fol. 16.
Restant van Onderverdeling A van Perseel No. 15	K.B. 782, fol. 37.
Restant van Perseel No. 15	K.B. 394, fol. 17.
Perseel 16	K.B. 347, fol. 86.
Restant van Perseel No. 17	K.B. 342, fol. 70.
Restant van Perseel No. 18	K.B. 401, fol. 61.
Perseel No. 20	K.B. 363, fol. 4.
Perseel No. 21	K.B. 387, fol. 10.
Perseel No. 22	K.B. 434, fol. 14.
Perseel No. 23	K.B. 771, fol. 56.
Perseel No. 24	K.B. 742, fol. 93.
Perseel No. 25	K.B. 434, fol. 15.
Perseel No. 26	K.B. 742, fol. 94.
Perseel No. 27	K.B. 772, fol. 57.
Perseel No. 28	K.B. 742, fol. 95.
Onderverdeling No. 110	L.G. No. 4188/1950.
(*c*) Die volgende onderverdelings van Onderverdeling A van die plaas Sterkstroom No. 3306:—	
Restant van Onderverdeling A van Erf No. 3, Blok A	K.B. 647, fol. 93.
Restant van Erf No. 3, Blok A	K.B. 276, fol. 95.
Erf No. 5, Blok B	K.B. 261, fol. 97.
Onderverdeling A van Erf No. 7, Blok B	K.B. 370, fol. 8.
Onderverdeling A van Erf No. 8, Blok B	K.B. 370, fol. 9.
Restant van Erf No. 10, Blok B	L.G. No. 7490/1949.
Onderverdeling A van Erf No. 1, Blok C	K.B. 385, fol. 100.
Onderverdeling 14 van Perseel A, Blok C	L.G. No. 2497/1948.
Erf No. 3, Blok D	K.B. 261, fol. 115.
Erf No. 4, Blok D	K.B. 261, fol. 116.
Erf No. 8, Blok D	K.B. 261, fol. 120.
Restant van Erf No. 11, Blok D	K.B. 261, fol. 123.
Onderverdeling B van Erf 2, Blok E	L.G. No. 2105/1937.
Restant van Erf No. 2, Blok E	K.B. 276, fol. 93.
Onderverdeling A van Erf No. 1, Blok F	L.G. No. 3662/1951.
Restant van Erf No. 1, Blok F	K.B. 324, fol. 81.
Erf No. 2, Blok F	K.B. 324, fol. 82.
Erf No. 4, Blok F	K.B. 324, fol. 84.
Erf No. 5, Blok F	K.B. 324, fol. 85.
Erf No. 6, Blok F	K.B. 324, fol. 86.
Erf No. 7, Blok F	K.B. 324, fol. 87.
Onderverdeling A van Erf No. 8, Blok F	K.B. 481, fol. 20.
Restant van Erf No. 8, Blok F	K.B. 324, fol. 88.
Erf No. 9, Blok F	K.B. 324, fol. 89.
Erf No. 11, Blok F	K.B. 324, fol. 91.
Erf No. 12, Blok F	K.B. 324, fol. 92.
Onderverdeling A van Erf No. 5, Blok J	K.B. 713, fol. 37.
Restant van Erf No. 1, Blok K	K.B. 377, fol. 79.

Description of Areas.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Erf No. 1, Block L	S.V. 608, fol. 1.
Erf No. 2, Block L	S.V. 477, fol. 38.
Erf No. 4, Block L	S.V. 477, fol. 39.
Erf No. 12, Block L	S.V. 595, fol. 28.
Erf No. 2, Block M	S.V. 493, fol. 72.
Erf No. 3, Block M	S.V. 493, fol. 73.
Erf No. 4, Block M	S.V. 493, fol. 74.
Erf No. 5, Block M	S.V. 493, fol. 75.
Erf No. 6, Block M	S.V. 493, fol. 76.
Erf No. 7, Block M	S.V. 493, fol. 77.
Erf No. 8A, Block M	S.V. 700, fol. 5.
Erf No. 8B, Block M	S.V. 700, fol. 6.
Erf No. 9, Block M	S.V. 641, fol. 83.
Erf No. 1, Blok L	K.B. 608, fol. 1.
Erf No. 10, Block M	S.V. 843, fol. 8.
Erf No. 11, Block M	S.V. 670, fol. 56.
Erf No. 12, Block M	S.V. 670, fol. 57.
Erf No. 13, Block M	S.V. 685, fol. 14.
Erf No. 14, Block M	S.V. 685, fol. 15.
Erf No. 15, Block M	S.V. 635, fol. 65.
Erf No. 16, Block M	S.V. 635, fol. 66.
Sub A of Erf No. 4, Block P	S.G. No. 3384/1939.
Remainder of Erf No. 4, Block P	S.V. 435, fol. 68.
Erf No. 5, Block P	S.V. 843, fol. 7.
Erf No. 6, Block P	S.V. 477, fol. 35.
Erf No. 7, Block P	S.V. 477, fol. 36.
Sub A of Erf No. 10, Block P	S.V. 812, fol. 21.
Remainder of Erf No. 10, Block P	S.V. 435, fol. 69.
Erf No. 11, Block P	S.V. 435, fol. 70.
Erf No. 12, Block P	S.V. 477, fol. 37.
Sub A of Erf No. 1, Block AA	S.V. 794, fol. 110.
Remainder of Erf No. 1, Block AA	S.V. 733, fol. 79.
Erf No. 2, Block AA	S.V. 709, fol. 30.
Erf No. 3, Block AA	S.V. 757, fol. 21.
Sub A of Erf No. 4, Block AA	S.G. No. 77/1941.
Sub B of Erf No. 4, Block AA	S.G. No. 5332/1950.
Remainder of Erf No. 4, Block A	S.V. 739, fol. 35.
Erf No. 1, Block BB	S.G. No. 3060/1938.
Erf No. 2, Block BB	S.V. 781, fol. 37.
Erf No. 3, Block BB	S.V. 716, fol. 82.
Erf No. 4, Block BB	S.V. 687, fol. 56.
Erf No. 5, Block BB	S.V. 660, fol. 51.
Erf No. 6, Block BB	Plan No. B. 12.
Erf No. 7, Block BB	Plan No. B. 12.
Erf No. 8, Block BB	S.G. No. 501/1941.
Erf No. 1, Block CC	S.V. 651, fol. 19.
Erf No. 2, Block CC	S.V. 667, fol. 97.
Erf No. 8, Block CC	S.G. No. 511/1937.
Erf No. 11, Block DD	S.V. 708, fol. 29.
Erf No. 1, Block LL	S.V. No. 831, fol. 56.
Erf No. 2, Block LL	S.V. 842, fol. 96.
Erf No. 3, Block LL	S.V. 842, fol. 97.
Erf No. 4, Block LL	S.V. 842, fol. 98.
Erf No. 7, Block LL	S.V. 826, fol. 82.
Erf No. 8, Block LL	S.V. 826, fol. 83.
Erf No. 9, Block LL	S.V. 842, fol. 99.
Erf No. 10, Block LL	S.V. 842, fol. 100.
Erf No. 11, Block LL	S.V. 829, fol. 3.
Erf No. 12, Block LL	S.V. 829, fol. 4.
Erf No. 1, Block MM	S.V. 723, fol. 96.
Sub A of Erf No. 3, Block MM	S.G. No. 558/1942.
Erf No. 4, Block MM	S.G. No. 3920/1948.
Erf No. 5, Block MM	S.V. 752, fol. 95.
Erf No. 6, Block MM	S.V. 752, fol. 96.
Erf No. 7, Block MM	S.V. 752, fol. 97.
Erf No. 1, Block RR	S.V. 789, fol. 104.
Erf No. 2, Block RR	S.G. No. 371/1938.
Erf No. 3, Block RR	S.V. 826, fol. 78.
Erf No. 4, Block RR	S.G. No. 2452/1935.
Erf No. 5, Block RR	S.V. 778, fol. 60.
Erf No. 6, Block RR	S.V. 780, fol. 57.
Erf No. 7, Block RR	S.V. 839, fol. 77.
Erf No. 8, Block RR	S.G. No. 1820/1936.
Erf No. 9, Block RR	S.G. No. 1628/1942.
Erf No. NA 1	Plan No. B. 12.
Erf No. NA 2	S.V. 709, fol. 31.
Erf No. NA 3	S.V. 757, fol. 23.
Erf No. NB 1	S.G. No. 1938/1938.
Erf No. NB 2	S.V. 843, fol. 11.
Erf No. NB 3	S.V. 843, fol. 12.
Erf No. NB 4	S.G. No. 826/1937.
Erf No. NB 5	Plan No. B. 12.
Erf No. NB 6	S.V. 757, fol. 22.
Erf No. NB 7	S.V. 755, fol. 19.
Erf No. NC 1	S.V. 820, fol. 18.
Erf No. NC 2	S.V. 820, fol. 19.
Erf No. NC 3	S.G. No. 2536/1936.
Erf No. NC 4	S.V. 747, fol. 56.
Erf No. NC 5	S.V. 708, fol. 32.
Erf No. NC 6	Plan No. B. 12.
Erf No. NC 7	S.V. 747, fol. 57.
Erf No. ND 1	S.V. 826, fol. 79.
Erf No. ND 2	S.V. 804, fol. 46.

Beskrywing van gebiede.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
Erf No. 2, Blok L	K.B. 477, fol. 38.
Erf No. 4, Blok L	K.B. 477, fol. 39.
Erf No. 12, Blok L	K.B. 595, fol. 28.
Erf No. 2, Blok M	K.B. 493, fol. 72.
Erf No. 3, Blok M	K.B. 493, fol. 73.
Erf No. 4, Blok M	K.B. 493, fol. 74.
Erf No. 5, Blok M	K.B. 493, fol. 75.
Erf No. 6, Blok M	K.B. 493, fol. 76.
Erf No. 7, Blok M	K.B. 493, fol. 77.
Erf No. 8A, Blok M	K.B. 700, fol. 5.
Erf No. 8B, Blok M	K.B. 700, fol. 6.
Erf No. 9, Blok M	K.B. 641, fol. 83.
Erf No. 10, Blok M	K.B. 843, fol. 8.
Erf No. 11, Blok M	K.B. 670, fol. 56.
Erf No. 12, Blok M	K.B. 670, fol. 57.
Erf No. 13, Blok M	K.B. 685, vol. 14.
Erf No. 14, Blok M	K.B. 685, fol. 15.
Erf No. 15, Blok M	K.B. 635, fol. 65.
Erf No. 16, Blok M	K.B. 635, fol. 66.
Onderverdeling A van Erf No. 4, blok P	L.G. No. 3384/1939.
Restant van Erf No. 4, Blok P	K.B. 435, fol. 68.
Erf No. 5, Blok P	K.B. 843, fol. 7.
Erf No. 6, Blok P	K.B. 477, fol. 35.
Erf No. 7, Blok P	K.B. 477, fol. 36.
Onderverdeling A van Erf No. 10, Blok P	K.B. 812, fol. 21.
Restant van Erf No. 10, Blok P	K.B. 435, fol. 69.
Erf No. 11, Blok P	K.B. 435, fol. 70.
Erf No. 12, Blok P	K.B. 477, fol. 37.
Onderverdeling A van Erf No. 1, Blok AA	K.B. 794, fol. 110.
Restant van Erf No. 1, Blok AA	K.B. 733, fol. 79.
Erf No. 2, Blok AA	K.B. 709, fol. 30.
Erf No. 3, Blok AA	K.B. 757, fol. 21.
Onderverdeling A van Erf 4, Blok AA	L.G. No. 77/1941.
Onderverdeling B van Erf No. 4, Blok AA	L.G. No. 5332/1950.
Restant van Erf No. 4, Blok AA	K.B. 739, fol. 35.
Erf No. 1, Blok BB	L.G. No. 3060/1938.
Erf No. 2, Blok BB	K.B. 781, fol. 37.
Erf No. 3, Blok BB	K.B. 716, fol. 82.
Erf No. 4, Blok BB	K.B. 687, fol. 56.
Erf No. 5, Blok BB	K.B. 660, fol. 51.
Erf No. 6, Blok BB	Plan No. B. 12.
Erf No. 7, Blok BB	Plan No. B. 12.
Erf No. 8, Blok BB	L.G. No. 501/1941.
Erf No. 1, Blok CC	K.B. 651, fol. 19.
Erf No. 2, Blok CC	K.B. 667, fol. 97.
Erf No. 8, Blok CC	L.G. No. 511/1937.
Erf No. 11, Blok DD	K.B. 708, fol. 29.
Erf No. 1, Blok LL	K.B. 831, fol. 56.
Erf No. 2, Blok LL	K.B. 842, fol. 96.
Erf No. 3, Blok LL	K.B. 842, fol. 97.
Erf No. 4, Blok LL	K.B. 842, fol. 98.
Erf No. 7, Blok LL	K.B. 826, fol. 82.
Erf No. 8, Blok LL	K.B. 826, fol. 83.
Erf No. 9, Blok LL	K.B. 842, fol. 99.
Erf No. 10, Blok LL	K.B. 842, fol. 100.
Erf No. 11, Blok LL	K.B. 829, fol. 3.
Erf No. 12, Blok LL	K.B. 829, fol. 4.
Erf No. 1, Blok MM	K.B. 723, fol. 96.
Onderverdeling A van Erf No. 3, Blok MM	L.G. No. 558/1942.
Erf No. 4, Blok MM	L.G. No. 3920/1948.
Erf No. 5, Blok MM	K.B. 752, fol. 95.
Erf No. 6, Blok MM	K.B. 752, fol. 96.
Erf No. 7, Blok MM	K.B. 752, fol. 97.
Erf No. 1, Blok RR	K.B. 789, fol. 104.
Erf No. 2, Blok RR	L.G. No. 371/1938.
Erf No. 3, Blok RR	K.B. 826, fol. 78.
Erf No. 4, Blok RR	L.G. No. 2452/1935.
Erf No. 5, Blok RR	K.B. 778, fol. 60.
Erf No. 6, Blok RR	K.B. 780, fol. 57.
Erf No. 7, Blok RR	K.B. 839, fol. 77.
Erf No. 8, Blok RR	L.G. No. 1820/1936.
Erf No. 9, Blok RR	L.G. No. 1628/1942.
Erf No. NA 1	Plan No. B. 12.
Erf No. NA 2	K.B. 709, fol. 31.
Erf No. NA 3	K.B. 757, fol. 23.
Erf No. NB 1	L.G. No. 1938/1938.
Erf No. NB 2	K.B. 843, fol. 11.
Erf No. NB 3	K.B. 843, fol. 12.
Erf No. NB 4	L.G. No. 826/1937.
Erf No. NB 5	Plan No. B. 12.
Erf No. NB 6	K.B. 757, fol. 22.
Erf No. NB 7	K.B. 755, fol. 19.
Erf No. NC 1	K.B. 820, fol. 18.
Erf No. NC 2	K.B. 820, fol. 19.
Erf No. NC 3	L.G. No. 2536/1936.
Erf No. NC 4	K.B. 747, fol. 56.
Erf No. NC 5	K.B. 708, fol. 32.
Erf No. NC 6	Plan No. B. 12.
Erf No. NC 7	K.B. 747, fol. 57.
Erf No. ND 1	K.B. 826, fol. 79.
Erf No. ND 2	K.B. 804, fol. 46.

Description of Areas.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference*
Remainder of Erf No. ND 3.....	S.V. 820, fol. 20.
Erf No. NE 1.....	S.V. 810, fol. 46.
Erf No. NE 2.....	S.V. 755, fol. 20.
Erf No. NE 3.....	S.V. 814, fol. 97.
Erf No. NE 4.....	S.V. 814, fol. 98.
Erf No. NE 5.....	S.G. No. 4192/1945.
Erf No. NF 1.....	S.V. 802, fol. 6.
Erf No. NF 3.....	S.V. 802, fol. 7.
Erf No. NF 4.....	S.G. No. 2354/1936.
Erf No. NF 5.....	S.V. 843, fol. 13.
Erf No. NF 6.....	S.V. 806, fol. 57.
Erf No. NF 7.....	S.V. 803, fol. 123.
Lot Q.....	S.V. 402, fol. 100.

✱ No. 121, 1955.]

CANCELLATION OF DECLARATION AS A NATIONAL ROAD, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.—DECLARATION OF A NATIONAL ROAD, PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Transvaal, recommended that Proclamation No. 48 of 1937 be cancelled in so far as the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto is concerned and has, after consultation with the said Administrator, in terms of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the last-mentioned Act, recommended that the part of a road described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be a national road;

And whereas the immediate or early construction or reconstruction or the proper maintenance of the part of a road described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamation No. 48 of 1937 is cancelled in so far as this Proclamation concerns the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the part of a road described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be a national road with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

Beskrywing van gebiede.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
Restant van Erf No. ND 3.....	K.B. 820, fol. 20.
Erf No. NE 1.....	K.G. 810, fol. 46.
Erf No. NE 2.....	K.B. 755, fol. 20.
Erf No. NE 3.....	K.B. 814, fol. 97.
Erf No. NE 4.....	K.B. 814, fol. 98.
Erf No. NE 5.....	L.G. No. 4192/1945.
Erf No. NF 1.....	K.B. 802, fol. 6.
Erf No. NF 3.....	K.B. 802, fol. 7.
Erf No. NF 4.....	L.G. No. 2354/1936.
Erf No. NF 5.....	K.B. 843, fol. 13.
Erf No. NF 6.....	K.B. 806, fol. 57.
Erf No. NF 7.....	K.B. 803, fol. 123.
Perseel Q.....	K.B. 402, fol. 100.

✱ No. 121, 1955.]

INTREKKING VAN VERKLARING TOT 'N NASIONALE PAD, PROVINSIE TRANSVAAL.—VERKLARING TOT 'N NASIONALE PAD, PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, benoem is, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Transvaal, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasie No. 48 van 1937 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en na beraadslaging met genoemde Administrateur, ingevolge subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet en subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié deel van 'n pad wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, tot 'n nasionale pad verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat dié deel van 'n pad wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, onmiddellik of binnekort aangelê of vernu of behoorlik in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasie No. 48 van 1937, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, ingetrek is vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié deel van 'n pad wat in deel B van die bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, 'n nasionale pad is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Groot Seël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE.

PART A.

PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

PROCLAMATION No. 48 OF 1937.

Provincial Road Number.	*Administrator's Proclamation.*	*Description of Road or Part of Road.*
P. 2, section 11.....	No. 51 of 1935.....	From Kaapmuiden to Nelspruit over the farms Kaapmuiden No. 230, Dalton No. 261, Excelsior No. 13, Lots Nos. 440, 442, 443, Moederlief No. 35, Stonehaven No. 12, De Hoop No. 156, Lot No. 379, Madeliefje No. 36, Langewacht No. 12, Duma No. 21, Tipperary No. 76, Karino No. 173, The Union Farm No. 163, S.A. Prudential Citrus Estates No. 55, Mayfair No. 180, Thornhill No. 181, S.A. Prudential Citrus Estates No. 56.

PART B.

PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Provincial Number.	*Administrator's Proclamation.*	*Description of Road or Part of Road.*
P. 2, section 11.....	No. 51 of 1935.....	From the intersection of Provincial Road No. P. 2, Section 11 with Provincial Road No. P. 2, Section 12 near Kaapmuiden, along Provincial Road No. P. 2, Section 11, over the farms Kaapmuiden No. 230, Dalton No. 261, Excelsior No. 13, Lots Nos. 440, 442 and 443, Moederlief No. 35, Stonehaven No. 12, De Hoop No. 156, Lot No. 379, Madeliefje No. 36, Langewacht No. 12, Duma No. 21, Tipperary No. 76, Karino No. 173, The Union Farm No. 163, S.A. Prudential Citrus Estates No. 55, Mayfair No. 180, Thornhill No. 181 and S.A. Prudential Citrus Estates No. 56 to the eastern boundary of the surveyed erven of Nelspruit. (Route 4, Section 2.)

BYLAE.

DEEL A.

PROVINSIE TRANSVAAL.

PROKLAMASIE No. 48 VAN 1937.

Provinsiale Padnommer.	*Administrateursproklamasie.*	*Beskrywing van pad of deel van pad.*
P. 2, Afdeling 11.....	No. 51 van 1935.....	Van Kaapmuiden na Nelspruit, oor die plase Kaapmuiden No. 230, Dalton No. 261, Excelsior No. 13, Lotte Nos. 440, 442, 443, Moederlief No. 35, Stonehaven No. 12, De Hoop No. 156, Lot No. 379, Madeliefje No. 36, Langewacht No. 12, Duma No. 21, Tipperary No. 76, Karino No. 173, The Union Farm No. 163, S.A. Prudential Citrus Estates No. 55, Mayfair No. 180, Thornhill No. 181, S.A. Prudential Citrus Estates No. 56.

DEEL B.

PROVINSIE TRANSVAAL.

Provinsiale Nommer.	*Administrateursproklamasie.*	*Beskrywing van pad of deel van pad.*
P. 2, Seksie 11.....	No. 51 van 1935.....	Vanaf die aansluiting van Provinsiale Pad No. P. 2, Seksie 11, met Provinsiale Pad No. P. 2, Seksie 12, naby Kaapmuiden, langs Provinsiale Pad No. P. 2, Seksie 11, oor die plase Kaapmuiden No. 230, Dalton No. 261, Excelsior No. 13, Lotte Nos. 440, 442 en 443, Moederlief No. 35, Stonehaven No. 12, De Hoop No. 156, Lot No. 379, Madeliefje No. 36, Langewacht No. 12, Duma No. 21, Tipperary No. 76, Karino No. 173, The Union Farm No. 163, S.A. Prudential Citrus Estates No. 55, Mayfair No. 180, Thornhill No. 181 en S.A. Prudential Citrus Estates No. 56 tot by die oorstelike grens van die opgemete erwe van Nelspruit. (Roete 4, Seksie 2.)

✱ No. 122, 1955.]

THE APPLICATION OF THE PROVISIONS OF LAW No. 35 OF 1904 (NATAL) TO SUBDIVISION No. 1 OF THE FARM RICHARDS BAY, IN EXTENT 156·3700 ACRES, SITUATE IN THE COUNTY OF ZULULAND, PROVINCE OF NATAL.

Whereas by Act No. 35 of 1904 (Natal) it is, among other things, enacted that the Governor-General-in-Council may by proclamation extend the operations of the said Act to any Township and the Commonage thereof reserved out of Crown lands which may not have been brought under the operations of any law for the municipal government of townships or boroughs.

And whereas it has been deemed expedient to extend the operations of the said Act No. 35 of 1904 to Subdivision No. 1 of the farm Richards Bay, in extent 156·3700 acres, situate in the County of Zululand, Province of Natal.

Now, therefore, I the Governor-General-in-Council, do hereby declare that from and after the publication hereof in the *Government Gazette* the provisions of Act No. 35 of 1904 (Natal) shall extend to and be in operation in the aforementioned Subdivision No. 1 of the farm Richards Bay.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Ninth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

✱ No. 123, 1955.]

INCLUSION OF CERTAIN LAND IN THE SCHEDULE TO THE NATIVES LAND ACT, 1913.

Whereas the land described hereunder is owned by the Minister of Native Affairs in trust for the Balobedu Tribe of Natives;

✱ No. 122, 1955.]

DIE TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN WET No. 35 VAN 1904 (NATAL) OP ONDERVERDELING No. 1 VAN DIE PLAAS RICHARDS BAY, GROOT 156·3700 ACRES, GELEË IN DIE COUNTY ZOELOELAND, PROVINSIE NATAL.

Nademaal daar by Wet No. 35 van 1904 (Natal) onder andere bepaal word dat die Goewerneur-generaal-in-rade die bepalings van genoemde Wet by proklamasie ook van toepassing kan maak op enige dorp en die dorpsgrond daarvan wat uit staatsgrond uitgehou is en wat nie onder die bepalings van enige wet vir die munisipale regering van dorpe of stede gebring is nie.

En nademaal dit wenslik geag is om die bepalings van genoemde Wet No. 35 van 1904 toe te pas op Onderverdeling No. 1 van die plaas Richards Bay, groot 156·3700 acres, geleë in die county Zoeloeland, Provinsie Natal.

So is dit dat ek, die Goewerneur-generaal-in-rade, hierby verklaar dat die bepalings van Wet No. 35 van 1904 (Natal) vanaf die afkondiging hiervan in die *Staatskoerant* van toepassing is op en van krag is in voornoemde Onderverdeling No. 1 van die plaas Richards Bay.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Negende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

✱ No. 123, 1955.]

INSLUITING VAN SEKERE GROND BY DIE BYLAE VAN DIE NATURELLEN GROND WET, 1913.

Nademaal die Minister van Naturellesake die grond wat hieronder beskryf word, in trust vir die Balobedustam hou;

And whereas the said tribe did on the 9th day of April, 1950, in respect of the farm Miragoma No. 242, and the remaining extent of the farm Oochoek No. 241, and on the 24th day of January, 1952, in respect of the farm Womgololo No. 244, all situate in the District of Letaba, resolve that the said land be declared a Scheduled Native Area for the purposes of the Natives Land Act, 1913 (Act No. 27 of 1913);

And whereas it is expedient to give effect to the tribe's resolution;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by paragraph (*a*) of section *three* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), as amended by Act No. 17 of 1939, I do hereby declare that the Schedule to the said Natives Land Act, 1913, is hereby amended by the inclusion therein of the following properties situate in the District of Letaba:—

(*a*) The farm Miragoma No. 242, measuring 2,771 morgen 594 square roods.
(*b*) The Remaining Extent of the farm Oochoek No. 241, measuring 2125·2717 morgen.
(*c*) The farm Womgololo No. 244, measuring 2,782 morgen.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✻ No. 1060.] [27 May 1955.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT AS COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has appointed (*a*) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (*b*) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, (2) the appointment as Commissioner of Oaths of the person mentioned in Part III of the said Schedule has been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Walter Hugh Cook	*Residential:* 19 Linden Road, Bramley, Johannesburg *Business:* 22 Jorissen Street Braamfontein, Johannesburg	District of Johannesburg.
Robert Manuel Victor Hickley	Montague Gift Road, Grassy Park	District of Wynberg.
Joseph Thomas Page	Biesjieskraal, P.O. Moepel	District of Potgietersrus.

PART II.

Name.	*Period.*	*Area.*
Arthur Audley Ackermann	Whilst Mine Manager at Pomfret, Vryburg	District of Vryburg.
Andries Johannes Cornelissen	Whilst employed on excise duties in the Department of Customs and Excise	The Union.

En nademaal genoemde stam op die 9de dag van April 1950 ten opsigte van die plaas Miragoma No. 242 en die resterende gedeelte van die plaas Oochoek No. 241, en op die 24ste dag van Januarie 1952 ten opsigte van die plaas Womgololo No. 244, almal geleë in die distrik Letaba, besluit het dat genoemde grond, vir die toepassing van die Naturellen Grond Wet, 1913 (Wet No. 27 van 1913), tot 'n Afgesonderde Naturellegebied verklaar word;

En nademaal dit dienstig is om aan die stam se besluit gevolg te gee;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van artikel *drie* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), soos gewysig by Wet No. 17 van 1939, hierby verklaar dat die Bylae van genoemde Naturellen Grond Wet, 1913, hierby gewysig word deur ondergemelde eiendomme, geleë in die distrik Letaba, daarby in te sluit:—

(*a*) Die plaas Miragoma No. 242, groot 2,771 morg 594 vierkante roede.
(*b*) Die resterende gedeelte van die plaas Oochoek No. 241, groot 2125·2717 morg.
(*c*) Die plaas Womgololo No. 244, groot 2,782 morg.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✻ No. 1060.] [27 Mei 1955.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie (*a*) die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir solank dit hom behaag, vir die gebied teenoor hul name gemeld en (*b*) die persone in Deel II van die Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name gemeld, aangestel het en (2) dat die aanstelling as Kommissaris van Ede van die persoon in Deel III van die Bylae genoem, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Walter Hugh Cook	*Woning:* Lindenweg 19, Bramley, Johannesburg *Besigheid:* Jorissenstraat 22, Braamfontein, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Robert Manuel Victor Hickley	Montague Giftweg, Grassy Park	Distrik Wynberg.
Joseph Thomas Page	Biesjieskraal, Pk. Moepel	Distrik Potgietersrus.

DEEL II.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Arthur Audley Ackermann	Solank Mynbestuurder te Pomfret, Vryburg	Distrik Vryburg.
Andries Johannes Cornelissen	Solank belas met aksynspligte in die Departement Doeane en Aksyns	Die Unie.

Name.	*Period.*	*Area.*
Dirk Johannes de Bruyn	Whilst Chief Clerk of Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransie Maatskappy, Durban	District of Durban.
Rudolph Petrus Gerhardus Dreyer	Whilst Organiser, Nasionale Jeugbond	Province of the Orange Free State.
Clifford Waldemar Hansen	Whilst employed on excise duties in the Department of Customs and Excise	The Union.
Vivian Joseph Hughes	Whilst Secretary, O.K. Bazaars (1929), Limited	District of Johannesburg.
Gustave Arthur Mauch	Whilst Chairman of the Hilton Health Committee	District of Pietermaritzburg.
Herman Daniel Pienaar	Whilst Organiser, National Party	Province of the Orange Free State.

PART III.

Name.	*Area.*	*Reason.*
William Henry Louis Willemburg.	District of The Cape	Left district.

✱ No. 1061.] [27 May 1955.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS AS JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Barkly East.	Highlands....	Daniel Wilhelmus Schoeman	Munich, P.O. Eliasdale.
Carnarvon..	No. 1.....	Willem Hendrik Juriaanse	Hanau Street, Carnarvon.
Colesberg...	Upper Sea Cow River	Louis Sluiter.....	De Voor, P.O. Colesberg.
Colesberg...	Upper Sea Cow River	Diederik Johannes Venter	Fonteintjie, P.O. Colesberg.
Colesberg...	Upper Sea Cow River	Jan Carl van Pletzen	Terewa, P.O. Colesberg.
Colesberg...	Upper Sea Cow River	Thomas Plewman Strauss	Vrede, P.O. Colesberg.
Colesberg...	Lower Hantam	Roelof Lategan...	Driefontein, P.O. Colesberg.
Colesberg...	Lower Hantam	Jan Adriaan du Plessis Meyburgh	Kleintoren, P.O. Colesberg.
Colesberg...	Lower Hantam	Gottlief Bekker...	Adamsfontein, P.O. Colesberg.
Pietermaritzburg	Town Bush Valley	Ernest Francis Vels	273 Howick Road, Pietermaritzburg.
Piketberg...	Agter-Piketberg	Gysbert Johannes Pieter van der Westhuizen	Bloemenhof, P.O. Box 22, Aurora.
Prince Albert	Gamka.....	Johannes Daniel Rossouw	Noordhoek, Kruidfontein, Prince Albert.
Vryburg....	No. 5.....	Louwrence Daniel Erasmus	Waterryk, Private Bag B. 812, via Vryburg.

PART II.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Kliprivier...	Elandslaagte.	Cuthbert Ward Wright	Left district.
Msinga.....	Msinga.....	Reginald Arthur Pepworth	Left district.
Namaqualand	Hardeveldt...	Dirk Jacobus van Niekerk	Left district.
Nongoma...	30.....	Nils Ingius Nilsen	Left district.
Ubombo....	Mkuzi.....	Elemans Joachim van Rooyen	Left district.
Umlazi.....	Coastal Ward	Desmond Campbell Pollock	Left district.
Vereeniging.	Suikerbosch..	Egbert Meyer....	Left district.
Weenen.....	Weenen.....	Nicolaas Johannes Brummer	Left district.
Wynberg....	Downs No. 1	Harry Lawrence David Wood	Left district.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Dirk Johannes de Bruyn	Solank Hoofklerk van Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransiemaatskappy, Durban	Distrik Durban.
Reudolph Petrus Gerhardus Dreyer	Solank Organiseerder, Nasionale Jeugbond	Provinsie Oranje-Vrystaat.
Clifford Waldemar Hansen	Solank belas met aksynspligte in die Departement Doeane en Aksyns	Die Unie.
Vivian Joseph Hughes	Solank Sekretaris, O.K. Bazaars (1929), Beperk	Distrik Johannesburg.
Gustave Arthur Mauch	Solank Voorsitter van die Gesondheidskomitee van Hilton	Distrik Pietermaritzburg.
Herman Daniel Pienaar	Solank Organiseerder, Nasionale Party	Provinsie Oranje-Vrystaat.

DEEL III.

Naam.	*Gebied.*	*Rede.*
William Henry Louis Willemburg	Distrik Die Kaap	Distrik verlaat.

✱ No. 1061.] [27 Mei 1955.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel het vir solank dit hom behaag, en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone in Deel II van die Bylae genoem, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Barkly-Oos	Highlands....	Daniel Wilhelmus Schoeman	Munich, Pk. Eliasdale.
Carnarvon..	No. 1.....	Willem Hendrik Juriaanse	Hanaustraat, Carnarvon.
Colesberg...	Bo-Zeekoerivier	Louis Sluiter.....	De Voor, Pk. Colesberg.
Colesberg...	Bo-Zeekoerivier	Diederik Johannes Venter	Fonteintjie, Pk. Colesberg.
Colesberg...	Bo-Zeekoerivier	Jan Carl van Pletzen	Terewa, Pk. Colesberg.
Colesberg...	Bo-Zeekoerivier	Thomas Plewman Strauss	Vrede, Pk. Colesberg.
Colesberg...	Laer Hantam	Roelof Lategan...	Driefontein, Pk. Colesberg.
Colesberg...	Laer Hantam	Jan Adriaan du Plessis Meyburgh	Kleintoren, Pk. Colesberg.
Colesberg...	Laer Hantam	Gottlieb Bekker..	Adamsfontein, Pk. Colesberg.
Pietermaritzburg	Town Bush Valley	Ernest Francis Vels	Howickweg 273, Pietermaritzburg.
Piketberg...	Agter-Piketberg	Gysbert Johannes Pieter van der Westhuizen	Bloemenhof, Posbus 22, Aurora.
Prins Albert	Gamka.....	Johannes Daniel Rossouw	Noordhoek, Kruidfontein, Prins Albert.
Vryburg....	No. 5.....	Louwrence Daniel Erasmus	[illegible]erryk, [illegible]ivaatsak B. 812, oor Vryburg.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Kliprivier...	Elandslaagte.	Cuthbert Ward Wright	Distrik verlaat.
Msinga.....	Msinga.....	Reginald Arthur Pepworth	Distrik verlaat.
Namakwaland	Hardeveldt...	Dirk Jacobus van Niekerk	Distrik verlaat.
Nongoma...	30.....	Nils Ingius Nilsen	Distrik verlaat.
Ubombo....	Mkuzi.....	Elemans Joachim van Rooyen	Distrik verlaat.
Umlazi.....	Kuswyk.....	Desmond Campbell Pollock	Distrik verlaat.
Vereeniging.	Suikerbosch..	Egbert Meyer....	Distrik verlaat.
Weenen.....	Weenen.....	Nicolaas Johannes Brummer	Distrik verlaat.
Wynberg....	Duine No. 1.	Harry Lawrence David Wood	Distrik verlaat.

DEPARTMENT OF PRISONS.

✻ No. 1093.] [27 May, 1955.

INSERTION OF NEW PRISON REGULATION No. 5 (*BIS*).

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of the powers in him vested by section *eighty-eight* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the insertion of the following new Regulation after Prison Regulation No. 5, published under Government Notice No. 1551 of 1911:—

"5. (*bis*). (1) The designations and ranks of officers (other than subordinate officers) appointed in terms of section *six* of the Act, as amended, shall be as follows and in the order of precedence here given:—

Superintendent Special Grade: Colonel.
Superintendent, Grade I: Lieutenant-Colonel.
Superintendent, Grade II: Major.
Assistent Superintendent: Captain.
Senior Chief Warder: Lieutenant.

(2) An officer upon whom a rank has been conferred may at any time use either or both the designations laid dawn for his rank.

(3) Officers, other than subordinate officers, appointed in terms of section *six* of the Act, and upon whom the ranks have been conferred shall wear the following badges of rank on the shoulder straps:—

Superintendent, Special Grade—Colonel: Crown and two stars below.
Superintendent, Grade I—Lieutenant-Colonel: Crown and one star below.
Superintendent, Grade II—Major: Crown.
Assistent Superintendent—Captain: Three stars.
Senior Chief Warder—Lieutenant: Two stars."

DEPARTMENT OF FINANCE.

✻ No. 1071.] [27 May 1955.

ISSUE OF TREASURY BILLS.

It is hereby notified for general information that on and after the 1st June, 1955, and until further notice, Treasury Bills will be issued at the following rates of discount:—

Six months at $2\frac{5}{8}$ per cent per annum discount.
Three months at $2\frac{1}{2}$ per cent per annum discount.

The issue of Treasury Bills of a currency of 12 months will be discontinued from the same date.

The Treasury, however, reserves the right to refuse acceptance of sums tendered in excess of its current requirements.

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

✻ No. 1093.] [27 Mei 1955.

BYVOEGING VAN NUWE GEVANGENISREGULASIE No. 5 (*BIS*).

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt-en-tagtig* van die Wet op Gevangenissen en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, sy goedkeuring te heg aan die byvoeging van die volgende nuwe regulasie na Gevangenisregulasie No. 5, uitgevaardig onder Goewermentskennisgewing No. 1551 van 1911:—

„5. (*bis*) (1) Die ampstitels en range van beamptes (uitgesonderd ondergeskikte beamptes) aangestel ingevolge artikel *ses* van die Wet, soos gewysig, is as volg en word volgens voorrang aangegee:—

Bestuurder, Spesiale Graad: Kolonel.
Bestuurder, Graad I: Luitenant-kolonel.
Bestuurder, Graad II: Majoor.
Assistent-bestuurder: Kaptein.
Senior Opperbewaarder: Luitenant.

(2) 'n Beampte aan wie 'n rang toegeken is, kan te eniger tyd een of albei die ampstitels wat vir sy rang bepaal is, gebruik.

(3) Beamptes, uitgesonderd ondergeskikte beamptes, aangestel ingevolge artikel *ses* van die Wet, en aan wie range toegeken is, moet die volgende rangtekens op die skouerklappies dra:—

Bestuurder, Spesiale Graad—Kolonel: Kroon met twee sterre daaronder.
Bestuurder, Graad I—Luitenant-kolonel: Kroon met een ster daaronder.
Bestuurder, Graad II—Majoor: Kroon.
Assistentbestuurder—Kaptein: Drie sterre.
Senior Opperbewaarder—Luitenant: Twee sterre."

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✻ No. 1071.] [27 Mei 1955.

UITREIKING VAN SKATKISBILJETTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat op en na 1 Junie 1955, en tot nadere kennisgewing skatkisbiljette teen die volgende diskontokoerse uitgereik sal word:—

Ses maande teen $2\frac{5}{8}$ persent per jaar diskonto.
Drie maande teen $2\frac{1}{2}$ persent per jaar diskonto.

Die uitreiking van Skatkisbiljette vir 'n termyn van 12 maande sal vanaf dieselfde datum gestaak word.

Die Tesourie behou hom egter die reg voor om te weier om bedrae wat bo sy lopende benodigdhede aangebied word, aan te neem.

No. 1085.] [27 May/*Mei* 1955.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1955, TO 30TH APRIL, 1955.

STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES) VANAF 1 APRIL 1955 TOT 30 APRIL 1955.

Heads of Revenue. Hoofde van Inkomste.	Cape of Good Hope. *Kaap de Goede Hoop.* 1/4/55 to/*tot* 30/4/55.	Natal. 1/4/55 to/*tot* 30/4/55.	Transvaal. 1/4/55 to/*tot* 30/4/55.	Orange Free State. *Oranje-Vrystaat.* 1/4/55 to/*tot* 30/4/55.	Totals. *Totale.* 1/4/55 tot/*to* 30/4/55.
Sources of Revenue Transferred. *Bronne van Inkomste Oorgedra.*	£	£	£	£	£
Licences—*Lisensies*—					
Dog, Fish and Game—*Hond, vis en wild*	904	3,565	4,643	3,858	12,970
Motor Vehicles—*Motorvoertuie*	42,034	13,988	*Dr.* 287	20,150	75,885
Miscellaneous—*Diverse*—					
Education Receipts—*Onderwysontvangste*	7,531	23,246	—	4,149	34,926
Hospital Receipts—*Hospitaalontvangste*	2,948	53,671	64,316	10,465	131,400
Other Receipts—*Ander ontvangste*	13,020	3,437	23,380	2,642	42,479
Fines and Forfeitures—*Boetes en Verbeurdverklarings*	1,955	2,001	4,988	2,671	11,615
Auction Dues—*Veilingregte*	29,640	1,512	27,666	28,149	86,967
Entertainment Tax—*Belasting op Vermaaklikhede*	61,083	21,965	50,934	7,884	141,866
Personal and Provincial Income Tax (including Companies Tax)—*Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting)*	632,039	246,617	1,077,719	130,930	2,087,305
Racing and Betting Taxation—*Belasting op Wedrenne en Weddenskappe*	28,781	50,608	97,640	5,233	182,262
Wheel Tax—*Wielbelasting*	—	115	2,823	3,569	6,507
Native Hospital Tax and Contributions—*Naturellehospitaalbelasting en bydraes*	—	18	—	2,040	2,058
TOTALS—TOTALE £	819,935	420,743	1,353,822	221,740	2,816,240
TOTALS—TOTALE (1954–55) £	784,750	368,716	1,276,411	247,347	2,677,224

Treasury/*Tesourie*, PRETORIA.

I. T. MEYER.
Secretary to the Treasury.—Sekretaris van die Tesourie.

✱ No. 1094.] [27 May 1955.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 30th April, 1955.
Treasury, Pretoria.

✱ No. 1094.] [27 Mei 1955.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 30 April 1955.
Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Collections for year ended 31st March, 1955. *Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1955.*	Month of April. *Maand April.* 1955.	1954.
		£	£	£
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*			
Customs and Excise—	Doeane en Aksyns—			
Customs Duties	Invoerregte	25,338,106	2,502,494	2,220,678
Customs General	Invoerregte Algemeen	98,421	3,677	3,155
	£	25,436,527	2,506,171	2,223,833
Excise—	Aksyns—			
Spirits	Spiritualieë	7,401,344	642,859	580,236
Wine	Wyn	1,100,841	88,564	81,077
Beer	Bier	2,886,897	215,785	268,610
Cigarettes and Cigarette Tobacco	Sigarette en Sigarettabak	13,558,973	1,298,920	1,163,114
Pipe Tobacco and Cigars	Pyptabak en Sigare	1,516,952	138,563	118,984
Matches	Vuurhoutjies	281,342	31,821	24,671
Motor Fuel	Motorbrandstof	3,228,997	386,451	226,880
Tyres and Tubes	Buite- en Binnebande	1,071,670	95,498	182,542
Yeast	Gis	114,327	22,226	12,732
Sweets	Lekkergoed	649,722	51,574	50,508
Soft Drinks, etc.	Sagtedranke, ens	63,441	—	59,717
Acetic and Pyroligneous Acids	Asyn- en Houtsuur	5,697	294	477
New Motor Cars	Nuwe Motorkarre	2,040,209	219,099	210,269
Diesel and Furnace Oils	Diesel- en Brandolie	65,613	6,563	1,498
Miscellaneous	Diverse	5,660	285	493
	£	33,991,685	3,198,502	2,981,808
	£	59,428,212	5,704,673	5,205,641
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—			
Posts	Poswese	8,812,986	585,800	571,650
Telegraphs	Telegraafwese	2,726,215	200,100	176,550
Telephones	Telefoonwese	12,174,631	1,356,000	1,305,000
Official Posts, Telegraphs and Telephones	Offisiële Pos- Telegraaf- en Telefoonwese	611,742	4,000	3,920
	£	24,325,574	2,145,900	2,057,120
Inland Revenue—	Binnelandse Inkomste—			
Mining—	Mynwese—			
Licences and Mijnpacht Dues	Lisensies en Mynpagregte	132,297	10,754	10,798
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	981,959	86,978	—
Income Tax (including Super Tax)	Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)	129,549,214	3,472,118	5,150,925
Undistributed Profits Tax	Belasting op Onuitgekeerde Wins	16,720	90	—
Non-Resident Shareholders' Tax	Belasting op Buitelandse Aandeelhouers	4,449,169	158,482	138,518
Personal and Savings Fund Levy	Persoonlike en Spaarfondsbelasting	4,750	181	293
Licenses	Lisensies	1,728,768	36,538	34,753
Stamp Duties and Fees	Seëlregte en Fooie	5,260,549	383,989	394,733
Death Duties	Sterfregte	1,504,120	445,229	652,106
Native Taxes	Naturellebelasting	1,878,622	—	149,744
Native Pass and Compound Fees	Naturellepas- en Kamponggelde	72,772	4,895	6,351
Fines and Forfeitures	Boetes en Verbeurdverklarings	1,378,338	108,833	106,183
Quitrents and Farm Taxes	Erfpag en Plaasbelastings	3,507	10	13
Rents of Government Property	Huurgelde van Staatseiendom	815,754	9,009	7,561
Forest Revenue	Bosinkomste	1,500,000	124,291	149,588
Recoveries of Advances	Afbetalings van Voorskotte	63,748	1,115	1,215
Interest	Rente	7,971,161	120,355	100,027
Departmental Receipts	Departementele Ontvangste	9,240,791	227,132	204,632
War Surcharge Transfer Duty	Oorlogstydse Ekstra-heffing op Hereregtebetalings	6,320	*Dr. 103*	2,883
Transfer Duty	Hereregte	6,875,314	460,140	521,674
Tax on Purchase and Sales of Marketable Securities	Belasting op die Koop en Verkoop van Handelseffekte	937,006	67,526	70,967
Tax on Donations	Belasting op Skenkings	—	308	—
Miscellaneous	Diverse	4,669,279	37,922	1,023,870
	£	179,040,158	5,755,792	8,726,834
	£	262,793,944	13,606,365	15,989,595
(*a*) South African Native Trust Fund	(*a*) Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds	1,227,744	80,069	80,595
(*b*) National Road Fund	(*b*) Nasionale Padfonds	6,642,853	480,000	480,000
(*c*) South African Broadcasting Corporation	(*c*) Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	1,064,721	84,463	82,637
(*d*) Bantu Education Account	(*d*) Bantoe-onderwysrekening	—	156,157	—
	£	8,935,318	800,689	643,232
	£	271,729,262	14,407,054	16,632,827
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*			
Mining—	Mynwese—			
Diamond Mines	Diamantmyne	172,643	—	—
Export Duty on Diamonds	Uitvoerbelasting op Diamante	1,005,317	77,122	84,252
Gold Mining Leases	Goudmynhuurkontrakte	1,530,421	—	—
Other Mining Leases	Ander Mynhuurkontrakte	210,932	484	558
Bewaarplaas	Bewaarplaas	9,266	—	—
State Diamond Diggings	Staatsdiamantdelwerye	1,144,685	235,324	421,188
Death Duties	Sterfregte	5,097,680	—	—
Sales of Crown Lands	Verkopings van Kroongronde	109,373	990	30,120
Arrear Collections—	Agterstallige Invorderings—			
Excess Profits Duty	Oorwinsbelasting	91,810	*Dr. 17,544*	5,185
Trade Profits Special Levy	Spesiale Belasting op Bedryfswins	287	—	—
Fixed Property Profits Tax	Winsbelasting op Vasgoed	4,267	30	838
Forestry	Bosbou	959,927	—	—
Miscellaneous	Diverse	6,795,689	82,813	108,460
	£	17,132,297	379,219	650,601
Total Revenue and Loan Recoveries	Totaal Inkomste en Leningsterugbetalings £	288,861,559	14,786,273	17,283,428
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 988 in *Union Government Gazette* of 13th May, 1955—	Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 988 in *Unie-staatskoerant* van 13 Mei 1955—			
In Transit, 31st March, 1955	Onderweg, 31 Maart 1955	—	5,343,987	—
Collections, as above	Invorderings soos hierbo	—	14,786,273	—
	£	—	20,130,260	—
In Transit, 30th April, 1955	Onderweg, 30 April 1955	—	1,689,361	—
Received into Exchequer	In Skatkis ontvang £	—	18,440,899	—

(*a*) Act No. 41 of 1925, as amended, and Act No. 56 of 1954. (*b*) Act No. 42 of 1935, as amended. (*c*) Section 15 of Act No. 3 of 1952. (*d*) Section 22 *bis* (1) (*b*) of the Exchequer and Audit Act, 1911.
(*a*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig, en Wet No. 56 van 1954. (*b*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig. (*c*) Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952. (*d*) Artikel 22 *bis* (1) (*b*) van die Finansiewet, 1911.

✻No. 1095.] [27 May 1955.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 13th day of May, 1955:—

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,816,412	9	8
Notes in Circulation	93,905,033	15	0
Deposits:			
(*a*) Government	29,649,518	14	2
(*b*) Bankers	42,016,736	4	4
(*c*) Other	3,091,773	2	2
Bills Payable	—		
Other Liabilities	15,060,444	6	6
	£187,539,918	11	10

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per fine oz.) of which £16,032,553. 12s. 10d. held outside Union	74,963,053	9	8
Subsidiary Coin	348,255	3	7
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	15,307,600	0	0
(*b*) Foreign	42,976,124	16	5
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	4,289,449	10	11
Government Securities	37,105,020	9	1
Other Securities:			
(*a*) Union	2,503,043	15	11
(*b*) Foreign	3,995,528	11	0
Other Assets:			
(*a*) In Union	2,336,899	11	0
(*b*) Outside Union	3,714,943	4	3
	£187,539,918	11	10

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 59·2 per cent.

Signed this 18th day of May, 1955.

G. RISSIK, Chief Cashier.

✻No. 1095.] [27 Mei 1955.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 13de dag van Mei 1955.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,816,412	9	8
Note in omloop	93,905,033	15	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	29,649,518	14	2
(*b*) Bankiers	42,016,736	4	4
(*c*) Andere	3,091,773	2	2
Te betale wissels	—		
Ander laste	15,060,444	6	6
	£187,539,918	11	10

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £16,032,553. 12s. 10d. buite die Unie gehou word	74,963,053	9	8
Pasmunt	348,255	3	7
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	15,307,600	0	0
(*b*) Buitelandse	42,976,124	16	5
Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
Ander lenings en voorskotte	4,289,449	10	11
Staatseffekte	37,105,020	9	1
Ander effekte:			
(*a*) Unie	2,503,043	15	11
(*b*) Buitelandse	3,995,528	11	0
Ander bates:			
(*a*) In die Unie	2,336,899	11	0
(*b*) Buite die Unie	3,714,943	4	3
	£187,539,918	11	10

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 59·2 persent.

Geteken, die 18de dag van Mei, 1955.

G. RISSIK, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✻ No. 1072.] [27 May 1955.

It is hereby notified that Mr. B. J. Jarvie was received by His Majesty the King of Sweden on the 7th May, 1955, on which occasion he presented his Letter of Credence as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Union of South Africa in Sweden.

✻ No. 1073.] [27 May 1955.

With reference to Government Notice No. 2881 of the 5th November, 1954, it is hereby notified that the registration, in terms of section *four* of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Office of the High Commissioner for Australia.

Mr. K. T. Kelly.
Mrs. M. Kelly.
Miss A. M. Kelly.
Miss B. M. Kelly.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✻ No. 1072.] [27 Mei 1955.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. B. J. Jarvie op 7 Mei 1955 deur Sy Majesteit die Koning van Swede ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Unie van Suid-Afrika in Swede oorhandig het.

✻ No. 1073.] [27 Mei 1955.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 2881 van 5 November 1954, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Kantoor van die Hoë Kommissaris vir Australië.

Mnr. K. T. Kelly.
Mev. M. Kelly.
Mej. A. M. Kelly.
Mej. B. M. Kelly.

✱ No. 1074.] [27 May 1955.

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section *four* of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Office of the High Commissioner for Australia.

Mr. H. Gilchrist.
Mrs. H. Gilchrist.
Miss A. Gilchrist.
Master J. Gilchrist.
Miss Y. Gilchrist.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 1086.] [27 May 1955.

MINISTRY OF TRANSPORT.

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE FEASIBILITY OF THE PROVISION OF A PIPELINE OR PIPELINES FOR THE CONVEYANCE OF PETROLEUM PRODUCTS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint a Commission of Inquiry into the Feasibility of the Provision of a Pipeline or Pipelines for the Conveyance of Petroleum Products, which will consist of the following:—

Hendrik Johannes van Eck, Esq., M.Sc., Dr. Eng., M.I. Chem. E.;
Daniel Maartens Robbertze, Esq., M. Inst. T.;
Fred Jackson, Esq., M.Sc. (Eng.), A.M.I.C.E.;
Francois Jean de Villiers, Esq., Ph.D., D.Sc. F.I.C.;
Johannes Gideon Francois van der Merwe, Esq.;
Charles Kidson Wilson, Esq.;
Hendrik Christoffel de Wet, Esq., B. Com.;

and that Hendrik Johannes van Eck and Hendrik Christoffel de Wet have been appointed Chairman and Secretary, respectively, of the Commission.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 991.] [13 May 1955.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890, and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5590	Tshethlho, Henry Sekomile	P.O. Box/*Posbus* 54, Kuruman	Kuruman	OI / ST
5591	Möller, Jacob Visser	P.B./*Ps.* 443, Blakely	Kuruman	OI / EM
5592	Tau, Oagile	Phitshane	Mafeking	m / 9 ⊔
5593	Mosikwa, Mothusi	Pokwenistad	Mafeking	m / 9 ∪
5594	Mageng, Frans	P.O. Box/*Posbus* 136, Mafeking	Mafeking	m / 9 ш
5595	Myburgh, Paulus Johannes Jacobus	Nevada, P.B./*Ps.* D. 985, via/*oor* Vryburg	Vryburg	> / XM

13–20–27

✱ No. 1074.] [27 Mei 1955.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, geregistreer is:—

Kantoor van die Hoë Kommissaris vir Australië.

Mnr. H. Gilchrist.
Mev. H. Gilchrist.
Mej. A. Gilchrist.
Jongeheer J. Gilchrist.
Mej. Y. Gilchrist.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

✱ No. 1086.] [27 Mei 1955.

MINISTERIE VAN VERVOER.

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE UITVOERBAARHEID VAN DIE DAARSTELLING VAN 'N PYPLYN OF PYPLYNE VIR DIE VERVOER VAN PETROLEUMPRODUKTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n Kommissie van Ondersoek na die Uitvoerbaarheid van die Daarstelling van 'n Pyplyn of Pyplyne vir die Vervoer van Petroleumprodukte, wat uit die volgende sal bestaan, aan te stel:—

Die weledele heer Hendrik Johannes van Eck, M.Sc., Dr. Eng., M.I. Chem. E.;
Die weledele heer Daniel Maartens Robbertze, M. Inst. T.;
Die weledele heer Fred Jackson, M.Sc. (Eng.), A.M.I.C.E.;
Die weledele heer Francois Jean de Villiers, Ph.D., D.Sc. F.I.C.;
Die weledele heer Johannes Gideon Francois van der Merwe;
Die weledele heer Charles Kidson Wilson;
Die weledele heer Hendrik Christoffel de Wet, B. Com.;

en dat Hendrik Johannes van Eck en Hendrik Christoffel de Wet onderskeidelik as voorsitter en sekretaris van die Kommissie aangestel is.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 991.] [13 Mei 1955.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die „ Brands Registration Acts ", No. 12 van 1890, en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop) bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om die registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5590	Tshethlho, Henry Sekomile	P.O. Box/*Posbus* 54, Kuruman	Kuruman	OI / ST
5591	Möller, Jacob Visser	P.B./*Ps.* 443, Blakely	Kuruman	OI / EM
5592	Tau, Oagile	Phitshane	Mafeking	m / 9 ⊔
5593	Mosikwa, Mothusi	Pokwenistad	Mafeking	m / 9 ∪
5594	Mageng, Frans	P.O. Box/*Posbus* 136, Mafeking	Mafeking	m / 9 ш
5595	Myburgh, Paulus Johannes Jacobus	Nevada, P.B./*Ps.* D. 985, via/*oor* Vryburg	Vryburg	> / XM

13–20–27

✱ No. 1062.] [27 May 1955.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890, and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5596	B. Sussman and/*en* M. J. B. van der Heever.....	Gracedale, P.B./*Ps.* No. A. 092, Vryburg..	Vryburg.....	
5597	Okgethile Mochware.....	Chikahela, P.O./*Pk.* Kamden, Kuruman....	Kuruman.....	
5598	Obusicoe Lesetedi.....	P.O./*Pk.* Makgobistad, Mafeking.....	Mafeking.....	
5599	C. J. van der Merwe.....	P.O./Pk. Seven Fountains.....	Albany.....	
5600	Johnny Bolfat.....	Makgobistad, Mafeking.....	Mafeking.....	

27–3–10

✱ No. 1062.] [27 Mei 1955.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAP-PROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die „ Brands Registration Acts ", No. 12 van 1890, en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om die registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5596	B. Sussman and/*en* M. J. B. van der Heever.....	Gracedale, P.B./*Ps.* No. A. 092, Vryburg..	Vryburg.....	
5597	Okgethile Mochware.....	Chikahela, P.O./*Pk.* Kamden, Kuruman....	Kuruman.....	
5598	Obusicoe Lesetedi.....	P.O./*Pk.* Makgobistad, Mafeking.....	Mafeking.....	
5599	C. J. van der Merwe.....	P.O./Pk. Seven Fountains.....	Albany.....	
5600	Johnny Bolfat.....	Makgobistad, Mafeking.....	Mafeking.....	

27–3–10

✱ No. 1075.] [27 May 1955.

CORRECTION NOTICE.

Government Notice No. 609 of 25th March, 1955, is hereby corrected by the substitution, in the English text thereof, for the word " Annexure " of the word " Schedule ".

✱ No. 1076.] [27 May 1955.

DRIED FRUIT SCHEME.

SPECIAL LEVY ON DRIED FRUIT.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 2 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation No. 332 of 1949, as amended, has, in terms of section 17 of that Scheme and with my approval, amended the special levy made known by Government Notice No. 609 of 25th March, 1955, as set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

A special levy of 2½d. per pound of dried fruit is hereby imposed on the classes of dried fruit stalk raisins, stalk muscatel raisins and loose muscatel raisins in substitution for the special levy, in so far as it relates to the said classes of dried fruit, made known by Government Notice No. 609 of 25th March, 1955.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 1077.] [9th May 1955.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—SPOTSWOOD TO OAKLEY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937) to authorise John Theobald Spotswood, residing at 10 Grosvenor Court, Summerstrand, Port Elizabeth, to assume the surname Oakley.

✱ No. 1075.] [27 Mei 1955.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Goewermentskennisgewing No. 609 van 25 Maart 1955 word hierby verbeter deur, in die Engelse teks daarvan, die woord „ Annexure " deur die woord „ Schedule " te vervang.

✱ No. 1076.] [27 Mei 1955.

DROËVRUGTESKEMA.

SPESIALE HEFFING OP DROËVRUGTE.—WYSIGING.

Ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad, genoem in artikel 2 van die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie No. 332 van 1949, soos gewysig, kragtens artikel 17 van daardie skema en met my goedkeuring, die spesiale heffing bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 609 van 25 Maart 1955, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

'n Spesiale heffing van 2½d. per pond droëvrugte word hierby gelê op die klasse droëvrugte trosrosyntjies, trosmuskadel- en los muskadelrosyntjies ter vervanging van die spesiale heffing, vir sover dit genoemde klasse droëvrugte betref, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 609 van 25 Maart 1955.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 1077.] [9 Mei 1955.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—SPOTSWOOD IN OAKLEY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), John Theobald Spotswood, woonagtig te Grosvenorhof 10, Summerstrand, Port Elizabeth, te magtig om die van Oakley aan te neem.

✱ No. 1078.] [27 May 1955.

BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS.

The Director of Census and Statistics notifies for general information that the retail price index numbers for April, 1955, are as follows:—

✱ No. 1078.] [27 Mei 1955.

BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK.

Die Direkteur van Sensus en Statistiek maak vir algemene inligting bekend dat die kleinhandelprys-indekssyfers vir April 1955, as volg is:—

RETAIL PRICE INDEX NUMBERS FOR APRIL, 1955.—*KLEINHANDELPRYS-INDEKSSYFERS VIR APRIL* 1955.

Area. *Gebied.*	*Basis:* Each area compared with the weighted average of the nine areas in 1938 = 100. Basis: *Elke gebied vergelyk met die beswaarde gemiddelde vir die nege gebiede in* 1938 = 100.			*Basis:* Each area compared with itself in 1938 = 100. Basis: *Elke gebied vergelyk met homself in* 1938 = 100.		
	Food. *Voedsel.*	All Items (excluding Rent). *Alle items (uitgesonderd huur).*	All Items. *Alle items.*	Food. *Voedsel.* *	All Items (excluding Rent). *Alle items (uitgesonderd huur).* *	All Items. *Alle items.* *
1. Cape Town/*Kaapstad*	233·9	214·7	195·6	233·0	213·2	201·9
2. Port Elizabeth	229·0	212·4	193·1	235·4	216·7	203·9
3. East London/*Oos-Londen*	235·6	216·8	203·4	240·4	215·7	206·7
4. Kimberley	231·9	218·1	192·0	241·1	219·0	212·9
5. Pietermaritzburg	240·4	218·3	199·1	240·2	217·2	210·0
6. Durban	234·8	215·5	204·0	233·4	216·4	206·1
7. Pretoria	235·1	216·7	209·7	233·7	214·3	203·6
8. Witwatersrand	238·7	216·4	203·6	237·3	216·8	198·2
9. Bloemfontein	241·3	223·4	204·1	253·2	221·8	206·4
Weighted average of nine areas. *Beswaarde gemiddelde van nege gebiede* — April, 1955	236·4	216·1	201·7	236·4	216·1	201·7
Weighted average of nine areas. *Beswaarde gemiddelde van nege gebiede* — March/*Maart* 1955	236·9	216·2	201·8	236·9	216·2	201·8

* These figures are not comparable vertically/*Hierdie syfers is nie vertikaal vergelykbaar nie.*

Clothing Index.—Basis: 1938 = 100:—
April, 1955 ..... 291·8
March, 1955 ..... 291·7

Klerasieindeks.—Basis: 1938 = 100:—
April 1955 ..... 291·8
Maart 1955 ..... 291·7

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1064.] [27 May 1955.

AWARD OF THE JOHN CHARD MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published in *Government Gazette* No. 5311 of the 16th July, 1954, as amended, of the award of the John Chard Medal to the undermentioned members of the Union Defence Forces:—

Railways and Harbours Brigade.

Lieutenant Allen Alldred Scott Warren.

South African Artillery.

Commandant Johannes Stefanus Kriegler Brink.
Captain Graham William Comley.
Captain Herbert Edward Poole.
No. A.23036 Warrant Officer Class I Colin Arthur Lionel Laker.

Regiment President Steyn.

Major Jacob Jan Konstand Dalebout Wessels.

The Queen's Own Cape Town Highlanders.

Major Colin St. Leger Hone.
Major John William Fort.
Major James Rudolf Niemann.

Witwatersrand Rifles.

Lieutenant Harold Aubrey Barker.

South African Corps of Signals.

No. A.5263 Warrant Officer, Class II, Eli Walter George Butters.

Administrative Services Corps.

Commandant William Nichol Fraenkel (since deceased).

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING

✱ No. 1064.] [27 Mei 1955.

TOEKENNING VAN DIE JOHN CHARD-MEDALJE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5311 van 16 Julie 1954, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die John Chard-medalje aan ondergenoemde lede van die Unieverdedigingsmag:—

Spoorweë en Hawens se Brigade.

Luitenant Allen Alldred Scott Warren.

Suid-Afrikaanse Artillerie.

Kommandant Johannes Stefanus Kriegler Brink.
Kaptein Graham William Comley.
Kaptein Herbert Edward Poole.
No. A.23036 adjudant-offisier klas I Colin Arthur Lionel Laker.

Regiment President Steyn.

Majoor Jacob Jan Konstand Dalebout Wessels.

The Queen's Own Cape Town Highlanders.

Majoor Colin St. Leger Hone.
Majoor John William Fort.
Majoor James Rudolf Niemann.

Witwatersrand Rifles.

Luitenant Harold Aubrey Barker.

Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

No. A.5263 adjudant-offisier klas II Eli Walter George Butters.

Administratiewe Dienskorps.

Kommandant William Nichol Fraenkel (sedertdien oorlede).

Technical Services Corps.
No. 3242 Warrant Officer, Class I, John Richard Roper.
South African Medical Corps.
Commandant John Findlay Davidson, *M.B.E.*
Captain Francis Kerr Mitchell.
South African Corps of Marines.
Major Alan Ward-Able.
South African Navy, (A.C.F.).
Lieutenant Commander Ian William Liefeldt.
Lieutenant Commander Douglas George Rarmsay.
Lieutenant Albert Desmond Woollam.

* No. 1065.] [27 May 1955.

AMENDMENT NOTICE.

OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES PLACED ON THE RETIRED LIST.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve the following amendment to the English version of Government Notice No. 445, dated 11th March, 1955, published in *Government Gazette* No. 5429, dated 11th March, 1955:—

On page 33 delete the following:—

"Lieutenant (Major) Anthony Joseph Reginald Hadley, General List, Active Citizen Force (Cadet Section), with rank of Lieutenant, 10th December, 1954,"

and substitute therefor:—

"Lieutenant Anthony Joseph Reginald Hadley, General List, Active Citizen Force (Cadet Section), with the rank of Captain, 10th December, 1954."

[A.G. (1) K. 378/59/1.]

* No. 1079.] [27 May 1955.

PROHIBITION OF ACCESS TO MILITARY PREMISES.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the provisions of section *ten* of the South Africa Defence Act Amendment Act, 1922 (Act No. 22 of 1922), I do hereby order that alle persons are prohibited from access to the military area known as Amanzimnyama Mobilisation Equipment Depot, at Jacobs, in the Magisterial District of Durban, which is surrounded by a security fence and marked with notice boards, unless in possession of a permit issued by me or on my behalf.

F. C. ERASMUS,
Minister of Defence.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1096.] [27 May 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE CLOTHING INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, extend to 31st July, 1955, the period referred to in Government Notice No. 1875 of the 10th September, 1954.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

Tegniese Dienskorps.
No. 3242 adjudant-offisier klass I John Richard Roper.
Suid-Afrikaanse Geneeskundig Diens.
Kommandant John Findlay Davidson, M.B.E.
Kaptein Francis Kerr Mitchell.
Suid-Afrikaanse Marinierskorps.
Majoor Alan Ward-Able.
Suid-Afrikaanse Vloot (A.B.M.).
Luitenant-kommandeur Ian William Liefeldt.
Luitenant-kommandeur Douglas George Ramsay.
Luitenant Albert Desmond Woollam.

* No. 1065.] [27 Mei 1955.

WYSIGINGSKENNISGEWING.

OFFISIERE VAN DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG OP DIE LYS VAN AFGETREDENES GEPLAAS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om die volgende wysiging van die Afrikaanse teks van Goewermentskennisgewing No. 445 van 11 Maart 1955, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 5429 van 11 Maart 1955, goed te keur:—

Op bladsy 33 skrap die volgende:—

„Luitenant (majoor) Anthony Joseph Reginald Hadley, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Afdeling Kadette), met die rang van luitenant, 10 Desember 1954",

en vervang dit deur:—

„Luitenant Anthony Joseph Reginald Hadley, Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Afdeling Kadette), met die rang van kaptein, 10 Desember 1954."

[A.G. (1) K. 378/59/1.]

* No. 1079.] [27 Mei 1955.

VERBOD OP TOEGANG TOT MILITÊRE TERREIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ek, kragtens en ingevolge die bepalings van artikel *tien* van die Zuid-Afrika Verdedigings Wet Wyzigings Wet, 1922 (Wet No. 22 van 1922), hierby gelas dat alle persone toegang belet word tot die militêre terrein bekend as Amanzimnyama-mobilisasieuitrustingsdepot, te Jacobs, in die magistraatsdistrik Durban, wat met 'n sekerheidsheining omhein is en met kennisgewingborde aangedui word, tensy hulle in besit is van 'n permit deur of namens my uitgereik.

F. C. ERASMUS,
Minister van Verdediging.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 1096.] [27 Mei 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE KLERASIE-NYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 31 Julie 1955, die termyn vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1875 van 10 September 1954.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1066.] [27 May 1955.

MUNICIPALITY OF STANDERTON.—EXCLUSIVE SUPPLY OF KAFFIR BEER.

I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby declare, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-four* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, that as from the date of publication hereof, the Town Council of Standerton, Transvaal, shall have the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer within the urban area of Standerton, Transvaal.

The exclusive right to supply kaffir beer conveyed by Government Notice No. 1714, dated 17th September, 1943, is hereby repealed.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

✱ No. 1067.] [27 May 1955.

URBAN AREA OF STANDERTON.—BEER HALL REGULATIONS.

The Minister of Native Affairs has made the following regulations under sub-section (2) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, to be of force and effect within the urban area of Standerton, Transvaal, from the date of promulgation hereof:—

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended;

"overseer" means the officer appointed from time to time by the urban local authority to manage such local authority's undertakings in, and to control its premises or buildings in any portion of which kaffir beer is manufactured, sold or supplied and any yard or enclosure appertaining to such buildings;

"urban local authority" means the Town Council of Standerton;

2. (1) Subject to the provisions of sub-regulation (2), kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) (i) on weekdays exclusive of the Day of the Covenant, between the hours of 10 a.m. and 8 p.m.;

(ii) on Sundays and on the Day of the Covenant between the hours of 2 p.m. and 5 p.m.; and

(*b*) for consumption, except as may be provided in sub-regulation (3) hereof, on no other premises than an eating-house established and controlled by the urban local authority.

(2) No kaffir beer shall be sold or supplied on Good Friday, Ascension Day or Christmas Day.

(3) The urban local authority may, by resolution passed as provided in sub-section (3) of section *thirty-four* of the Act, authorise the prescribed officer to issue, in approved cases, written permits for the sale or supply of kaffir beer in quantities not exceeding four gallons for consumption off the premises referred to in sub-regulation (1) (*b*).

3. Any person who, whether drunk or not, behaves in a riotous or disorderly manner, or uses obscene language, upon any premises whereon kaffir beer is sold or supplied under sub-section (3) of section *thirty-four* of the Act, shall be guilty of an offence.

4. The overseer, or anyone acting under his instructions, may refuse to admit to, or may eject from any premises under his control any person who is drunk, violent, quarrelsome, disorderly or loitering, and may refuse to serve any such person with kaffir beer;

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1066.] [27 Mei 1955.

MUNISIPALITEIT VAN STANDERTON.—UITSLUITENDE VERSKAFFING VAN KAFFERBIER.

Ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, verklaar hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, dat die Stadsraad van Standerton, Transvaal, met ingang van die datum van afkondiging hiervan, die uitsluitende reg het om binne die stadsgebied van Standerton, Transvaal, kafferbier te vervaardig, te verkoop en te verskaf.

Die alleenreg om kafferbier te verskaf, soos verleen by Goewermentskennisgewing No. 1714 van 17 September 1943, word hierby herroep.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

✱ No. 1067.] [27 Mei 1955.

STADSGEBIED VAN STANDERTON.—BIERSAAL-REGULASIES.

Die Minister van Naturellesake het, kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, onderstaande regulasies uitgevaardig wat met ingang van die datum van afkondiging hiervan binne die stadsgebied van Standerton, Transvaal, van krag en van toepassing is:—

1. Tensy strydig met die samehang, beteken in hierdie regulasies—

„opsigter", die amptenaar wat van tyd tot tyd deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel is om sodanige plaaslike bestuur se ondernemings te bestuur in, en om beheer uit te oefen oor die perseel of geboue in enige gedeelte waarvan kafferbier vervaardig, verkoop of verskaf word, of 'n agterplaas of afskorting wat tot sodanige geboue behoort;

„stedelike plaaslike bestuur", die Stadsraad van Standerton;

„Wet", die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig.

2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) kan kafferbier alleen—

(*a*) (i) op weeksdae, uitgesonderd Geloftedag, tussen die ure 10 vm. en 8 nm.;

(ii) op Sondae en op Geloftedag, tussen die ure 2 nm. en 5 nm.; en

(*b*) vir verbruik, behalwe soos bepaal in subregulasie (3) hiervan, op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat deur die stedelike plaaslike bestuur opgerig is en beheer word;

verkoop of verskaf word.

(2) Op Goeie-Vrydag, Hemelsvaartsdag of Kersdag mag geen kafferbier verkoop of verskaf word nie.

(3) Die stedelike plaaslike bestuur kan, deur 'n besluit geneem ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *vier-en-dertig* van die Wet die voorgeskrewe amptenaar magtig om in goedgekeurde gevalle skriftelike permitte uit te reik vir die verkoop of verskaffing van kafferbier in hoeveelhede van hoogstens vier gelling om weg van die perseel vermeld in subregulasie (1) (*b*), verbruik te word.

3. Enigeen, of hy nou al dronk is of nie, wat hom op 'n oproerige of wanordelike wyse gedra of onbetaamlike taal gebruik op enige perseel waar kafferbier ingevolge subartikel (3) van artikel *vier-en-dertig* van die Wet, verkoop of verskaf word, begaan 'n misdryf.

4. Die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, kan enige persoon wat dronk, gewelddadig, rusiemakerig of wanordelik is of rondslenter, toegang tot 'n perseel onder sy beheer weier of hom daaruit uitsit en kan weier om sodanige persoon met kaffer-

provided that no such person shall be so ejected unless he shall first have been requested by the overseer, or anyone acting under his instructions, to quit such premises and shall have failed or refused to comply with such request.

5. Any person whose condition, behaviour or presence is or is calculated to be, prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health, comfort or good order on any premises or buildings under the control of the overseer, or anyone acting under his instructions, and who shall enter or remain on such premises after being requested by the overseer, or anyone acting under his instructions, or by any police officer or constable, to refrain from entering or to quit such premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

6. No male Native under the age of eighteen years or female Native of any age shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to male Natives except as is provided in regulation 8.

7. No male Native of any age and no female Native under the apparent age of twenty-one years shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to female Natives.

8. No person, other than a member or an employee of the urban local authority, or a police officer or constable entering in the discharge of his duties any eating-house in which kaffir beer is sold, supplied or consumed, or any Native entitled to enter such eating-house in terms of these regulations for the purpose of purchasing or consuming kaffir beer or food, shall enter such eating-house without the permission of the overseer or of anyone acting under his instructions. Any person so prohibited, who—

(*a*) having been refused such permission, enters such eating-house; or

(*b*) having entered such eating-house without such permission, declines or fails to leave after having been requested so to do by the overseer or anyone acting under his instructions;

shall be guilty of an offence.

9. No person other than a member or any employee of the urban local authority, or a police officer or constable in the discharge of his duties shall, without the permission of the overseer or of anyone acting under his instructions, enter or be upon premises, or any portion thereof, wherein kaffir beer is actually manufactured or brewed by the urban local authority. Any person who—

(*a*) having been refused such permission enters such premises or any portion thereof; or

(*b*) having entered without such permission declines or fails to leave such premises, or any portion thereof, after having been requested so to do by the overseer or anyone acting under his instructions,

shall be guilty of an offence.

10. The regulations published under Government Notice No. 1714, dated 17th September, 1943, as amended by Government Notice No. 1261, dated 6th June, 1952, are hereby repealed.

bier te bedien; met dien verstande dat sodanige persoon nie uitgesit mag word nie alvorens hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om die perseel te verlaat en nagelaat of geweier het om aan dié versoek te voldoen.

5. Enigeen wie se toestand, gedrag of aanwesigheid die handhawing van fatsoenlikheid, netheid, stilte, gesondheid, gerief of goeie orde in 'n perseel of geboue onder die beheer van die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, benadeel of skaad of kan benadeel of kan skaad en wat sodanige perseel binne gaan of daarop vertoef nadat hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, of deur 'n polisiebeampte of deur 'n konstabel versoek is om nie so 'n perseel te betree nie of om dit te verlaat, na gelang van die geval, begaan 'n misdryf.

6. Geen manlike Naturel onder agtien jaar of Naturellevrou van enige ouderdom mag 'n kamer waarin kafferbier aan manlike Naturelle verkoop word, binnegaan of daarin wees nie behalwe soos bepaal in regulasie 8.

7. Geen manlike Naturel van enige ouderdom en geen Naturellevrou wat klaarblyklik onder die ouderdom van een-en-twintig jaar is, mag 'n kamer waarin kafferbier aan Naturellevroue verkoop word, binnegaan of daarin wees nie.

8. Niemand, behalwe 'n lid of werknemer van die stedelike plaaslike bestuur, of 'n polisiebeampte of konstabel wat 'n eethuis waarin kafferbier verkoop, verskaf, of verbruik word, binnegaan in die uitvoering van sy pligte, of 'n Naturel wat kragtens hierdie regulasie daartoe geregtig is om sodanige eethuis binne te gaan met die doel om kafferbier of kos te koop of te verbruik, mag sodanige eethuis sonder die toestemming van die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, binnegaan nie. Enigeen wat aldus belet is en wat—

(*a*) nadat hom toestemming geweier is, sodanige eethuis binnegaan; of

(*b*) nadat hy sonder sodanige toestemming sodanige eethuis binnegegaan het, weier of nalaat om dit te verlaat nadat hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om dit te doen;

begaan 'n misdryf.

9. Niemand, behalwe 'n lid of werknemer van die stedelike plaaslike bestuur, of 'n polisiebeampte of konstabel in die uitvoering van sy pligte, mag sonder die toestemming van die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, 'n perseel of gedeelte daarvan, waarin kafferbier deur die stedelike plaaslike bestuur vervaardig of gebrou word, binnegaan of daarin wees nie. Enigeen wat—

(*a*) nadat hom sodanige toestemming geweier is, sodanige perseel of gedeelte daarvan binnegaan; of

(*b*) nadat hy sodanige perseel of gedeelte daarvan sonder sodanige toestemming binnegegaan het, weier of nalaat om dit te verlaat nadat hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om dit te doen;

begaan 'n misdryf.

10. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1714 van 17 September 1943, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1261 van 6 Junie 1952, word hierby herroep.

✱ No. 1068.] [27 May 1955.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK, NQELENI DISTRICT.—ASSESMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section *five* of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Transkeian Territories, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment area indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Location No. 19, called Malunga	920

✱ No. 1069.] [27 May 1955.

CORRECTION OF GOVERNMENT NOTICE No. 293 OF 1955.

STOCK LIMITATION ON TRUST FARMS AND ASSESSMENT OF CARRYING CAPACITY.—POTGIETERSRUS DISTRICT.

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 293, dated 18th February, 1955, is amended as specified in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

By the deletion of the words " 17th October, 1954 " in the English version and the substitution therefor of the words " 17th October, 1947 ".

✱ No. 1070.] [27 May 1955.

BETTERMENT AREAS UNDER PROCLAMATION No. 116 OF 1949 IN THE AREA OF JURISDICTION OF THE NATIVE COMMISSIONER, SOEKMEKAAR, COMPRISING CERTAIN PORTIONS OF THE MAGISTERIAL DISTRICT OF PIETERSBURG.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs, has in terms of section *four* of Proclamation No. 116 of 1949, declared the land units in the District of Pietersburg specified in the accompanying Schedule to the betterment areas for the purpose of the said Proclamation.

SCHEDULE.

1. Ramegoep's Location.
2. Matok's Location (including Tribal Farm Leeuwkraal No. 1424).

✱ No. 1080.] [27 May 1955.

CONTROL OF PERSONS ACTING AS CONSULTANTS FOR NATIVES.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve under and by virtue of the powers vested in him by section *twenty-seven* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, of the issue of the regulations contained in the Schedule hereto relating to the control of persons acting as consultants for Natives.

✱ No. 1068.] [27 Mei 1955.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK NGQELENI.—VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Transkeigebied, kragtens subartikel (1) van artikel *vyf* van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Lokasie No. 19, genoem Malunga	920

✱ No. 1069.] [27 Mei 1955.

VERBETERING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 293 VAN 1955.

VEEBEPERKING OP TRUSTPLASE EN VASSTELLING VAN DRAKRAG.—DISTRIK POTGIETERSRUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 293 van 18 Februarie 1955, gewysig word soos in bygaande Bylae gemeld.

BYLAE.

Skrap d.e woorde „ 17th October, 1954 ", in die Engelse teks en vervang dit deur die woorde „ 17th October, 1947 ".

✱ No. 1070.] [27 Mei 1955.

VERBETERINGSGEBIEDE KRAGTENS PROKLAMASIE No. 116 VAN 1949 IN DIE REGSGEBIED VAN DIE NATURELLEKOMMISSARIS, SOEKMEKAAR, WAT UIT SEKERE GEDEELTES VAN DIE MAGISTRAATSDISTRIK PIETERSBURG BESTAAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, kragtens artikel *vier* van Proklamasie No. 116 van 1949, die grondeenhede in die distrik Pietersburg wat in bygaande Bylae gemeld word, vir die toepassing van gemelde Proklamasie tot verbeteringsgebiede verklaar het.

BYLAE.

1. Ramagoep se Lokasie.
2. Matok se Lokasie (insluitende die Stamplaas Leeuwkraal No. 1424).

✱ No. 1080.] [27 Mei 1955.

BEHEER VAN PERSONE WAT AS RAADPLEGERS VIR NATURELLE OPTREE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die uitvaardiging van die regulasies, vervat in die Bylae hiervan, betreffende die beheer van persone wat as raadplegers vir Naturelle optree.

SCHEDULE.

1. (1) No person shall demand, accept or receive any money or reward from any Native or permit payment to him of any money or reward by any Native in respect of any assistance rendered to a Native, or proposed, alleged or pretended to be rendered to a Native by such person or by some other person in connection with—

(*a*) the registration of any service contract in terms of the regulations published under Government Notice No. 1032 of 1949, as amended;

(*b*) the granting of permission to enter, be or remain in any urban or proclaimed area in terms of sections *ten* or *twelve* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended;

(*c*) the issue of a reference book in terms of the provisions of the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), or the making of an entry or endorsement in such book;

(*d*) the registration as a workseeker in terms of the regulations published under Government Notice No. 2495 of 1952, as amended, or the placing of any Native in employment; or

(*e*) any consultation on a subject mentioned in any of the foregoing paragraphs (*a*) to (*d*);

or in connection with his attendance in regard to any matter mentioned in paragraphs (*a*) to (*d*) at any office of the Union Department of Native Affairs or of a Department of Non-European Affairs of any municipality.

(2) Nothing in sub-regulation (1) shall be construed as prohibiting any attorney or advocate practising as such from charging a fee for services rendered to a Native in connection with an appeal in terms of sub-section (3) of section *ten* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended.

2. Any person who contravenes the provisions of sub-regulation (1) of regulation 1 shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding six months.

3. These regulations shall be in force in the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vereeniging.

✱ No. 1081.] [27 May 1955.

AMENDMENT OF THE REGISTRATION REGULATIONS.—PROCLAIMED AREA OF FRANKFORT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), further to amend Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place, as follows:—

By the deletion in the Second, Third and Fourth Schedules thereto of the words "One shilling" where these appear opposite the word "Frankfort" and the substitution therefor of the words "Two shillings".

✱ No. 1087.] [27 May 1955.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *fifty* of Proclamation No. 65 of 1953, to levy stock rates in the districts mentioned in the accompanying Schedule of the amounts and incidence respectively indicated therein, the said rates to be payable at the offices of the Native Commissioners of the respective districts on the dates specified in the said Schedule.

BYLAE.

1. (1) Geen persoon mag geld of vergoeding van 'n Naturel vorder of ontvang of toelaat dat geld of vergoeding deur 'n Naturel aan hom betaal word nie ten opsigte van enige hulp, verleen aan 'n Naturel, of voorgestel, beweer of voorgegee dat dit aan 'n Naturel deur sodanige persoon of deur iemand anders verleen is, in verband met—

(*a*) die registrasie van enige dienskontrak ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig;

(*b*) die toestaan van vergunning kragtens artikels *tien* of *twaalf* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, om 'n stads- of geproklameerde gebied binne te kom, daarin te wees of te bly;

(*c*) die uitreik van 'n bewysboek kragtens die bepalings van die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), of die aanbring van 'n inskrywing of 'n aantekening in sodanige boek;

(*d*) die registrasie as 'n werksoeker kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2495 van 1952, soos gewysig, of die indiensplasing van enige Naturel; of

(*e*) enige raadpleging oor 'n onderwerp, genoem in enigeen van die voorafgaande paragrawe (*a*) tot (*d*);

of in verband met sy aanwesigheid met betrekking tot enige saak genoem in paragrawe (*a*) tot (*d*) by enige kantoor van die Uniedepartement van Naturellesake of van 'n departement van Nie-blanke-sake van enige munisipaliteit.

(2) Niks in subregulasie (1) vervat, word geag 'n verbod te plaas op 'n prokureur of 'n advokaat wat as sodanig praktiseer, om geld te vra vir dienste gelewer aan 'n Naturel in verband met 'n appèl kragtens subartikel (3) van artikel *tien* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig.

2. Iemand wat die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 1 oortree, is skuldig aan 'n oortreding, en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

3. Hierdie regulasies is van krag in die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vereeniging.

✱ No. 1081.] [27 Mei 1955.

WYSIGING VAN DIE REGISTRASIEREGULASIES.—GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN FRANKFORT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied, as volg verder te wysig:—

Deur in die Tweede, Derde en Vierde Bylae daarvan die woorde „Een sjieling" waar dit teenoor die woord „Frankfort" voorkom, te skrap en dit deur die woorde „Twee sjielings" te vervang.

✱ No. 1087.] [27 Mei 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *vyftig* van Proklamasie No. 65 van 1953, in die distrikte in onderstaande Bylae vermeld, veebelastings te hef waarvan die bedrae en trefwydte onderskeidelik daarin genoem word. Die belastings is by die kantore van die Naturellekommissarisse van die betrokke distrikte betaalbaar op die datums wat in die Bylae gemeld word.

SCHEDULE.

District.	Amount of Rate.	*Incidence of rate* payable by every Native in the said district owning cattle or in charge of a kraal or homestead at which cattle are kept, within the jurisdiction of the United Transkeian Territories General Council, in respect of each head of cattle owned by him or in his charge on—	Rate due and payable on—
	s. d.		
Bizana.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Butterworth.....	2 0	1/5/55	1/7/55
Elliotdale.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Engcobo.....	1 0	1/5/55	1/1/56
Flagstaff.....	1 3	1/11/55	1/7/55
Idutywa.....	1 9	1/5/55	1/7/55
Kentani.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Libode.....	1 9	1/5/55	1/7/55
Lusikisiki.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Matatiele.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Mt. Ayliff.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Mt. Fletcher.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Mt. Frere.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Mqanduli.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Ngqeleni.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Nqamakwe.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Port St. Johns....	1 6	1/5/55	1/7/55
Qumbu.....	1 3	1/5/55	1/7/55
St. Mark's.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Tabankulu.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Tsolo.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Tsomo.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Umtata.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Umsimkulu.....	1 9	1/5/55	1/7/55
Willowvale.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Xalanga.....	2 0		

BYLAE.

Distrik.	Bedrag van belasting.	*Trefwydte van belasting* betaalbaar deur elke Naturel in genoemde distrik wat beeste besit of 'n kraal of opstal onder sy sorg het waar beeste aangehou word binne die regsgebied van die Verenigde Algemene Raad van die Transkeigebied ten opsigte van elke bees in sy besit, of onder sy toesig op—	Belasting verskuldig en betaalbaar op—
	s. d.		
Bizana.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Butterworth.....	2 0	1/5/55	1/7/55
Elliotdale.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Engcobo.....	1 0	1/5/55	1/1/56
Flagstaff.....	1 3	1/11/55	1/7/55
Idutywa.....	1 9	1/5/55	1/7/55
Kentani.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Libode.....	1 9	1/5/55	1/7/55
Lusikisiki.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Matatiele.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Mt. Ayliff.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Mt. Fletcher.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Mt. Frere.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Mqanduli.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Ngqeleni.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Nqamakwe.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Port St. Johns.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Qumbu.....	1 3	1/5/55	1/7/55
St. Mark's.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Tabankulu.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Tsolo.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Tsomo.....	1 3	1/5/55	1/7/55
Umtata.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Umsimkulu.....	1 9	1/5/55	1/7/55
Willowvale.....	1 6	1/5/55	1/7/55
Xalanga.....	2 0		

DEPARTMENT OF MINES.

✻ No. 1082.] [27 May 1955.

It is hereby notified, for general information, that the Honourable the Minister of Mines, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *twenty-seven* of the Silicosis Act, 1946 (Act No. 47 of 1946), as amended, has approved of the amendment of paragraph 21 of Government Notice No. 548 of the 19th March, 1954, to read as follows:—

(21) The following mines which are being worked jointly by Egnep (Proprietary), Limited and Amosa (Proprietary), Limited, and which are regarded as one mine for the purpose of the said Act:—

(i) The mine which is being worked on the farms Streatham No. 251, Penge No. 304, Weltevreden No. 393 and Kromellenboog No. 387, in the Magisterial District of Lydenburg, Province of Transvaal.

(ii) The mine which is being worked on the farms Uitval No. 1791, Kranskloof No. 1786, Bewaarkloof No. 2385 and on Haenertsburg Lots Nos. 119, 120, 245, 246 and 296, in the Magisterial District of Pietersburg, Province of Transvaal.

✻ No. 1083.] [27 May 1955.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (3) of section *twenty-seven* of the Silicosis Act (Act No. 47 of 1946), as amended, that the Honourable the Minister of Mines under the powers vested in him by sub-section (1) of section *twenty-seven* of the said Act, has approved of the amendment of Government Notice No. 1455 of the 16th July, 1954, as follows:—

(1) By the deletion of sub-paragraphs (iii) and (v) of paragraph 6; and

(2) by the addition of the following new paragraphs:—

(9) The mine which is being worked by Langley Cape Blue Asbestos (Proprietary), Limited, on the farm Langley in the Magisterial District of Kuruman, Cape Province.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✻ No. 1082.] [27 Mei 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van die Silikosewet, 1946 (Wet No. 47 van 1946), soos gewysig, goedgekeur het dat paragraaf 21 van Goewermentskennisgewing No. 548 van 19 Maart 1954, gewysig word om soos volg te lees:—

(21) Die volgende myne wat gesamentlik deur Egnep (Proprietary), Limited en Amosa (Proprietary), Limited, ontgin word en wat vir die toepassing van genoemde Wet as een myn beskou word:—

(i) Die myn wat ontgin word op die plase Streatham No. 251, Penge No. 304, Weltevreden No. 393 en Kromellenboog No. 387 in die Magistraatsdistrik Lydenburg, provinsie Transvaal.

(ii) Die myn wat ontgin word op die plase Uitval No. 1791, Kranskloof No. 1786, Bewaarkloof No. 2385 en op Haenertsburgpersele Nos. 119, 120, 245, 246 en 296, in die Magistraatsdistrik Pietersburg, provinsie Transvaal.

✻ No. 1083.] [27 Mei 1955.

Hierby word ingevolge subartikel (3) van artikel *sewe-en-twintig* van die Silikosewet, 1946 (Wet No. 47 van 1946), soos gewysig, vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van genoemde Wet, goedgekeur het dat Goewermentskennisgewing No. 1455 van 16 Julie 1954, soos volg gewysig word—

(1) deur die weglating van subparagrawe (iii) en (v) van paragraaf 6; en

(2) deur die byvoeging van die volgende nuwe paragrawe:—

(9) Die myn wat deur Langley Cape Blue Asbestos (Proprietary), Limited, ontgin word op die plaas Langley in die Magistraatsdistrik Kuruman, Kaapprovinsie.

(10) The mine which is being worked jointly by Kuruman Cape Blue Asbestos (Proprietary), Limited and Union Asbestos Mining Company, Limited, on the farm Whitebank, in the Magisterial District of Kuruman, Cape Province.

(11) The Sardinia Mine which is being worked jointly by Kuruman Cape Blue Asbestos (Proprietary), Limited and Union Asbestos Mining Company, Limited, in the Gamopedi Native Reserve, in the Magisterial District of Kuruman, Cape Province.

✱ No. 1084.] [27 May 1955.

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.—PORTION OF THE FARM DOORNFONTEIN No. 24, DISTRICT JOHANNESBURG, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended, has reserved for township purposes, a certain portion of proclaimed land, in extent 1·8899 morgen, situate on the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, Mining District Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of E. A. Sayle and Son (Proprietary), Limited, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2145.

M.M. 17/2211.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 1063.] [27 May 1955.

TRANSVAAL ASYLUMS BOARD.

It is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (2) of section *two* of the Asylums Board Act, No. 4 of 1908 (Transvaal), as amended by the Mental Disorders Act, 1916 (Act No. 38 of 1916), to appoint Dr. David Johannes Theron, M.B., Ch.B., University Cape Town (1929), Dr. Rolf Reitz, LL.D. (Leyden), Advocate of the Supreme Court of South Africa, and the Reverend Robert Borland Mitchell, M.A., as members of the Transvaal Asylums Board for a period of three years with effect from the 1st December, 1953, and to nominate dr. David Johannes Theron, M.B., Ch.B., University Cape Town (1929), as Chairman of the Board.

✱ No. 1088.] [27 May 1955.

DISSOLUTION OF VILLIERS RENT BOARD AND AMENDMENT OF AREA OF JURISDICTION OF FRANKFORT RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), decided:—

(*a*) To dissolve, with effect from the 1st July, 1955, the Rent Board constituted for the portion of the Magisterial District of Frankfort, falling under the jurisdiction of the Assistant Magistrate at Villiers; and

(*b*) to amend the area of jurisdiction of the Frankfort Rent Board as published in Government Notice No. 2650, dated the 24th December, 1942, by excluding therefrom with effect from the 1st July, 1955, that portion of the Magisterial District of Frankfort falling under the jurisdiction of the Assistant Magistrate at Villiers.

(10) Die myn wat gesamentlik deur Kuruman Cape Blue Asbestos (Proprietary), Limited en Union Asbestos Mining Company, Limited, ontgin word op die plaas Whitebank, in die Magistraatsdistrik Kuruman, Kaapprovinsie.

(11) Die Sardinia-myn wat gesamentlik deur Kuruman Cape Blue Asbestos (Proprietary), Limited en Union Asbestos Mining Company, Limited, ontgin word in die Gamopedi Naturellereserwe in die Magistraatsdistrik Kuruman, Kaapprovinsie.

✱ No. 1084.] [27 Mei 1955.

UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS DOORNFONTEIN No. 24, DISTRIK JOHANNESBURG, MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die Townships Amendment Act, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, 'n sekere stuk geproklameerde grond, 1·8899 morg groot, geleë op die plaas Doornfontein No. 24, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van E. A. Sayle and Son (Proprietary), Limited, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johanensburg, onder R.M.T. No. 2145 bewaar word, vir dorpsdoeleindes uitgehou het. M.M. 17/2211.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

✱ No. 1063.] [27 Mei 1955.

TRANSVAALSE GESTIGTEBESTUUR.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om dr. David Johannes Theron, M.B., Ch.B. (Univ. Kaapstad, 1929), dr. Rolf Reitz, LL.D. (Leyden), Advokaat van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, en eerwaarde Robert Borland Mitchell, M.A., kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *twee* van die Wet inzake het Gestichten Bestuur, No. 4 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by die Wet op Geestesgebreken, 1916 (Wet No. 38 van 1916), vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 Desember 1953 as lede van die Transvaalse Gestigtebestuur aan te stel en om dr. David Johannes Theron, M.B., Ch.B. (Univ. Kaapstad, 1929), tot voorsitter van die Raad te benoem.

✱ No. 1088.] [27 Mei 1955.

ONTBINDING VAN HUURRAAD VAN VILLIERS EN WYSIGING VAN REGSGEBIED VAN HUURRAAD VAN FRANKFORT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), besluit het om:—

(*a*) Die Huurraad wat ingestel is vir dié gedeelte van die magistraatsdistrik Frankfort, wat onder die regsbevoegdheid van die Assistent-magistraat op Villiers ressorteer, met ingang van 1 Julie 1955 te ontbind; en

(*b*) die regsgebied van die Huurraad van Frankfort soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 2650 van 24 Desember 1942, te wysig deur dié gedeelte van die magistraatsdistrik Frankfort wat onder die regsbevoegdheid van die Assistent-magistraat op Villiers ressorteer, met ingang van 1 Julie 1955 daarvan uit te sluit.

✱ No. 1089.] [27 May 1955.

DISSOLUTION OF PETRUS STEYN RENT BOARD AND AMENDMENT OF AREA OF JURISDICTION OF LINDLEY RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), decided:—

(*a*) To dissolve, with effect from the 1st July, 1955, the Rent Board constituted for that portion of the Magisterial District of Lindley falling under the jurisdiction of the Additional Magistrate at Petrus Steyn; and

(*b*) to amend the area of jurisdiction of the Lindley Rent Board as published in Government Notice No. 741, dated the 24th April, 1942, by excluding therefrom, with effect from the 1st July, 1955, that portion of the Magisterial District of Lindley falling under the jurisdiction of the Additional Magistrate at Petrus Steyn.

✱ No. 1090.] [27 May 1955.

DISSOLUTION OF STEYNSRUST RENT BOARD AND AMENDMENT OF AREA OF JURISDICTION OF LINDLEY RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), decided:—

(*a*) To dissolve, with effect from the 1st July, 1955, the Rent Board constituted for that portion of the Magisterial District of Lindley, falling under the jurisdiction of the Assistant Magistrate at Steynsrust; and

(*b*) to amend the area of jurisdiction of the Lindley Rent Board as published in Government Notice No. 824, dated the 18th May, 1945, by excluding therefrom, with effect from the 1st July, 1955, that portion of the Magisterial District of Lindley falling under the jurisdiction of the Assistant Magistrate at Steynsrust.

✱ No. 1091.] [27 May 1955.

DISSOLUTION OF RENT BOARDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rent Act 1950, (Act No. 43/1950) decided to dissolve absolutely with effect from the 1st July, 1955, the Rent Boards constituted for the undermentioned magisterial districts:—

Murraysburg, Thaba Nchu, Marquard, Mtunzini, Jagersfontein, Port St. Johns, Phillipstown, Griquatown, Hoopstad, Belfast, Frazerburg, Engcobo, Hopetown, Ngamakwe, Amersfoort, Qumbu, Melmoth, Sutherland, Fauresmith, Utrecht, Tsomo, Glen Grey.

✱ No. 1092.] [27 May 1955.

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR HEALTH AND CHIEF HEALTH OFFICER.

It is notified for general information that Dr. Bernard Maule Clark, has been appointed Acting Secretary for Health and Chief Health Officer with effect from the 9th May, 1955, during the absence of Dr. Jonathan Johan du Pré le Roux.

✱ No. 1089.] [27 Mei 1955.

ONTBINDING VAN HUURRAAD VAN PETRUS STEYN EN WYSIGING VAN REGSGEBIED VAN HUURRAAD VAN LINDLEY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), besluit het om:—

(*a*) Die Huurraad wat ingestel is vir dié gedeelte van die magistraatsdistrik Lindley, wat onder die regsbevoegdheid van die Addisionele Magistraat op Petrus Steyn ressorteer, met ingang van 1 Julie 1955 te ontbind; en

(*b*) die regsgebied van die Huurraad van Lindley, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 741 van 24 April 1942, te wysig deur dié gedeelte van die magistraatsdistrik Lindley wat onder die regsbevoegdheid van die Addisionele Magistraat op Petrus Steyn ressorteer, met ingang van 1 Julie 1955 daarvan uit te sluit.

✱ No. 1090.] [27 Mei 1955.

ONTBINDING VAN HUURRAAD VAN STEYNSRUS EN WYSIGING VAN REGSGEBIED VAN HUURRAAD VAN LINDLEY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), besluit het om:—

(*a*) Die Huurraad wat ingestel is vir dié gedeelte van die magistraatsdistrik Lindley, wat onder die regsbevoegdheid van die Assistent-magistraat op Steynsrus ressorteer, met ingang van 1 Julie 1955 te ontbind; en

(*b*) die regsgebied van die Huurraad van Lindley, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 824 van 18 Mei 1945, te wysig deur dié gedeelte van die magistraatdistrik Lindley wat onder die regsbevoegdheid van die Assistent-magistraat op Steynsrus ressorteer, met ingang van 1 Julie 1955 daarvan uit te sluit.

✱ No. 1091.] [27 Mei 1955.

ONTBINDING VAN HUURRADE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43/1950), besluit het om die huurrade ingestel vir ondergenoemde magistraatsdistrikte, met ingang van 1 Julie 1955 geheel en al te ontbind:—

Murraysburg, Thaba Nchu, Marquard, Mtunzini, Jagersfontein, Port St. Johns, Phillipstown, Grikwastad, Hoopstad, Belfast, Frazerburg, Engcobo, Hopetown, Ngamakwe, Amersfoort, Qumbu, Melmoth, Sutherland, Fauresmith, Utrecht, Tsomo, Glen Grey.

✱ No. 1092.] [27 Mei 1955.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN GESONDHEID EN HOOFGESONDHEIDSBEAMPTE.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat dr. Bernard Maule Clark, met ingang van 9 Mei 1955 aangestel is as Waarnemende Sekretaris van Gesondheid en Hoofgesondheidsbeampte gedurende dr. Jonathan Johan du Pré le Roux se afwesigheid.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 503 OF 1955.

The following notice is published for general information.

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection, in writing, to the said diagrams, or to any beacon or boundary adopted in the surveys, is received on or before the 11th July, 1955, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the abovementioned Act.

Diagram No. *Kaartno.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
9688/1953....	Lot/*Perseel* S.T.D....	Bounded by Property held under deed of transfer 1887–7–76, Portion 11, Remainder of property held under Deed of Transfer 1798–2–300, Road Property held under deed of transfer 1801–1–62, Road Property held under deed of transfer 1811–1–20, St. George's Street, Porperty held under deed of transfer 1847–10–97, Property held under deed of transfer 1853–5–150, Smiths Lane, Lot 4, Property held under grant C.F. 23–30, Portion A, Lot 4, Lot 3, Remainder of Lot 2, Portion A and Remainder of Lot G/*Begrens deur grond gehou kragtens transportakte* 1887–7–76, *Gedeelte* 11, *Restant van Grond gehou kragtens transportakte* 1798–2–300, *Pad, Grond gehou kragtens transportakte* 1801–1–62, *Pad, Grond gehoukragtens transportakte* 1811–1–20, *St. Georgesstraat, Grond gehou kragtens transportakte* 1847–10–97, *Grond gehou kragtens transportakte* 1853–5–150, *Smithslaan, Perseel* 4, *Grond gehou kragtens grondbrief C.F.* 23–30, *Gedeelte A, Perseel* 4, *Perseel* 3, *Restant van Perseel* 2, *Gedeelte A en Restant van Perseel G*	Municipality of Simonstown / *Munisipaliteit Simonstad*, Cape/*Kaap*	18,564 sq. ft./*vk. vt.*
1881/1955....	Lot/*Perseel* Grahamstownrail 3	Bounded by Remainder of Grahamstown Commonage West, The Camp, Portion of Fairview, Remainder of Fairview and Lot R 2/*Begrens deur Restant van Grahamstadmeent-Wes, The Camp, Gedeelte van Fairview, Restant van Fairview en Perseel R* 2	Albany.....	4·0078 morgen/*morg.*
2743/1955....	Lot/*Perseel* Rail IV, Embokotwa	Bounded by Annex Olicana, Annex 36, Remainder of Lot No. 36, Remainder of Lot No. 36 A, Portion R of Lot No. 36 A, Block VI and Lot Rail III, Embokotwa/*Begrens deur Annex Alicana, Annex No.* 36, *Restant van Perseel No.* 36, *Restant van Perseel No.* 36 *A, Gedeelte R van Perseel* 36 *A, Blok VI en Perseel Rail III, Embokotwa*	Elliot.....	12,472 sq. ft./*vk. vt.*

13–20–27–3

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 503 VAN 1955.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 11 Julie 1955 ontvang word nie.

NOTICE No. 518 OF 1955.

The following notice is published for general information.

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection, in writing, to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys, is received on or before the 18th

KENNISGEWING No. 518 VAN 1955.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen

July, 1955, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 18 Julie 1955 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
12810/54.....	The farm/Die plaas Sandy Beach	Bounded by remainder of Fairview, Portion No. 17 of Mauritz Kraal, De Duinen, Yellowwoods Estate, Klein Buffelsfontein, Crown Land, Highwatermark of the Indian Ocean/ *Begrens deur restant van Fairview, Gedeelte No. 17 van Mauritz Kraal, De Duinen, Yellowwoods Estate, Klein Buffelsfontein, Kroongrond, Hoogwaterpeil van die Indiese Oseaan*	Uitenhage.....	1260·6765 morgen/*morg.*
1785/55.....	The farm/*Die plaas* "Thee A"	Bounded by Portion No. 1 of Red Hill Farm, Wildschutbrand, Lot No. 1, Somerset/*Begrens deur Gedeelte No. 1 van Red Hill Farm, Wildschutbrand, Perseel No. 1, Somerset*	Cape/*Kaap*.....	12·4705 morgen/*morg.*
1786/55.....	The farm/*Die plaas* "Thee B"	Bounded by Lot No. 1, D/G.S.T.Q. 1–36, Somerset / *Begrens deur Perseel No. 1, D/G.S.T.Q. 1–36, Somerset*	Cape/*Kaap*.....	10·7427 morgen/*morg.*
1639/55.....	Lot/*Perseel* SAN.....	Situated between Lot Sanlam and Mill Street/ *Geleë tussen Perseel Sanlam en Millstraat*	Municipality of/ *Munisipaliteit van* Paarl	37 sq. ft./*vk. vt.*

20-27-3-10

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 526 OF 1955.

DEPARTMENT OF MINES.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for mine surveyors' certificates of competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 13th, 14th and 15th July, 1955, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola, if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 17th June, 1955, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, algebra, geometry and plane trigonometry.
3. Geology.
4. Mine valuation.
5. Legal knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

M.M. 57/4.

† NOTICE No. 473 OF 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 526 VAN 1955.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as mynopmeter op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 13, 14 en 15 Julie 1955, op verskillende plekke in die Unie, en indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 17 Junie 1955 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n afskrif daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring dat hy dit self gedoen het, voorlê.

M.M. 57/4.

† KENNISGEWING No. 473 VAN 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, moet goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekono-

Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

miese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

Specification No. *Spesifikasie No.*	Commodity. *Handelsartikel.*	Scope of Specification. *Bestek van spesifikasie.*	Council Meeting. *Raadsvergadering.* No. *No.*	Council Meeting. *Raadsvergadering.* Date. *Datum.*
458–1954	African hardwood flooring (block and strip)/*Vloerblokkies en -stroke van Afrikaanse loofhout*	The specification covers two grades of chemically impregnated African Hardwood flooring/*Hierdie spesifikasie dek twee grade chemies geimpregneerde vloermateriaal van Afrikaanse loofhout*	95th/*95ste*	14/6/54
519–1954	Annatto for food products/*Annatto vir voedselprodukte*	The specification covers annatto for colouring food products/*Die spesifikasie dek annatto om voedselprodukte mee te kleur*	98th/*98ste*	25/10/54

Copies of the relevant specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman.

Eksemplare van die betrokke spesifikasies, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

F. J. DE VILLIERS,
Voorsitter.

† Republished as amended.

† Herpubliseer soos gewysig.

✱ NOTICE No. 535 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 19 of 1900 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C. 86/54, dated 20th December, 1954, served on 4th April, 1955, on Robert Miles Cloete, expropriated certain land, in extent 3 morgen 33 square roodes being Portion No. 2 of the farm called Witte Booy's Kraal, Division of Wodehouse, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 5589/1902 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg on this 10th day of May, 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager,
South African Railways.

Ref.: LXAG. 5/1/16.

✱ NOTICE No. 536 OF 1955.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, that the names of the Companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 535 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Neem asseblief kennis dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 19 van 1900 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 86/54, gedateer 20 Desember 1954, en op 4 April 1955 op Robert Miles Cloete gedien, sekere grond, groot 3 morg 33 vierkantroede, synde Gedeelte No. 2 van die plaas Witte Booy's Kraal, Afdeling Wodehouse, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 5589/1902, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 10de dag van Mei 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse
Spoorweë en Hawens.

Verw.: LXAG. 5/1/16.

✱ KENNISGEWING No. 536 VAN 1955.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind word, en dat die name van die maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye,

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
	LIST/LYS A.		
U.C. 29880	The All Gold Company of South Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	7/6/48
U.C. 32748	Hennenman Motors (Groothandel), Beperk, Hennenman	£100	15/2/49
51/1487	Verona Fish Caterers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	7/5/51
53/708	South African Elasto Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	28/4/53
U.C. 27534	Kleenall Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	22/11/47
U.C. 21691	Casco Motors (Proprietary), Limited, Hofmeyr	£2,500	16/5/46
U.C. 29185	Vischgat Trading Stores (Proprietary), Limited, Pretoria	£5,000	16/4/48
U.C. 12254	Roberto Bags (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/2/39
U.C. 33789	H. W. Dingley & Son (Proprietary), Limited, Durban	£12,000	6/6/49
U.C. 18571	Linda Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	28/2/45
U.C. 26105	L. F. Shuttleworth (Proprietary), Limited, Durban	£10,000	15/7/47
U.C. 23392	Rural Industrial Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	4/10/46
U.C. 20532	South African Fire Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	18/1/46
52/31	Bendor Building (Proprietary), Limited, Johannesburg	£200	3/1/52
51/3463	Poccardis (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,500	9/10/51
U.C. 30609	Melody-in-Linen (Proprietary), Limited, Kroonstad	£1,000	27/7/47
U.C. 38680	British and Union Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	5/10/50
51/1904	Peta Merle (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	8/6/51
52/1486	Coastal Steel Mills (Proprietary), Limited, Durban	£100	27/5/52
U.C. 33909	Laja Joinery Works (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	17/6/49
U.C. 31128	Andrews Fisheries and Provisions (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	9/9/48
51/3116	Nagy Pateints (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	5/9/51
51/3327	Pall Mall Delicatessen (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/9/51
U.C. 26063	Nielmar (Proprietary), Limited, Johannesburg	£20,000	10/7/47
U.C. 27800	Itam (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	15/12/47
U.C. 24565	American Atlantic Corporation (South Africa) (Proprietary), Limited, Jacobs	£5,000	11/2/47
U.C. 4638	Rand Hairdressers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	27/6/33
U.C. 11072	Eastcliffe Farms (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£100	29/4/38
U.C. 38033	Limpopo Timbers (Proprietary), Limited, Sabie	£3,000	2/8/50
U.C. 33755	Elandsfontein Wood and Coal Supplies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£600	1/6/49
U.C. 35390	Widss Wrought Iron Company (Proprietary), Limited, Springs	£100	24/11/49
U.C. 36062	Kempston Cash Stores (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£500	14/2/50
51/4107	Standerton Bus Service (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,600	5/12/51
U.C. 20099	Davanlon (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	3/12/45
U.C. 12814	Arneils Dairy (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£12,000	28/12/31
U.C. 39147	Conradie Tyre and Vulcanising Works (Proprietary), Limited, Brakpan	£8,000	11/9/50
U.C. 20682	Sher & Krain Investments (Proprietary), Limited, Springs	£10,000	6/2/46
U.C. 14759	Selby Court (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	28/7/41
U.C. 35717	Glen Acres (Proprietary), Limited, Cape Town	£4,000	30/12/49
U.C. 18303	Mitchell Park Tea Room (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	28/12/44
51/542	Eerco Products (Proprietary), Limited, Eerste Rivier	£100	19/2/51
54/499	Seaforth Holiday Home (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	3/3/54
U.C. 22487	Die Christiana Garage en Boere Dienste (Eiendoms), Beperk, Johannesburg	£1,002	16/7/46
U.C. 32298	Africongo Exchange Corporation, Cape Town	£50	20/12/48
U.C. 32575	Travel Tours (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	28/7/49
U.C. 7203	Robbs Hire Service, Limited, Cape Town	£500	21/9/35
51/614	The Little People's School (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	24/2/51
U.C. 37566	Dalview Garage and Filling Station (Proprietary), Limited, Brakpan	£1,000	27/6/50
U.C. 35723	Avsan Properties (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	31/12/49
U.C. 36491	M. Burt & Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	28/3/50
U.C. 25800	Nicholas Dormehl Investments (Proprietary), Limited, Germiston	£2,100	20/6/47
U.C. 21394	Gibson Boyd & Company (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	17/4/46
U.C. 34477	C. J. Knight (Proprietary), Limited, Durban	£3,000	12/8/49
U.C. 24984	Bobby Locke's South African Golf Annual (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	27/3/47
51/622	H. Evers (S.A.), (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	26/2/52
52/70	Silver Service Station (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	£10,000	10/1/52
51/4052	Chic Gowns (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	29/11/51
52/1101	Carlton Holdings (Proprietary), Limited, Pietersburg	£2,000	12/4/52
52/339	Bull Courtney (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	6/2/52
52/467	American Industrial Importers (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	20/2/52
51/2297	Malvine Tie Company (Proprietary), Limited, Wynberg, Cape	£1,000	26/6/51
52/2846	Du Preez's Garage (Eiendom's), Beperk, Vredefort	£2,000	14/11/52
51/1009	Clifton Blue (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/3/51
53/1654	Finokor, Beperk, Pretoria	£20,000	9/9/53
52/3013	Goodwin-International (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	6/12/52
52/2187	Komver Chrysotile Asbestos (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	15/8/52
U.C. 33322	Groenfontein Hotel (Proprietary), Limited, District Potgietersrust	£100	12/4/49
U.C. 33016	Penrhyn Publishing Corporation (Proprietary), Limited, Rondebosch	£2,000	14/3/49
U.C. 15230	Kalgoorlie Investments (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	22/4/52
U.C. 18530	Stellaland Afslaers (Eiendoms), Beperk, Vryburg	£10,000	26/10/45
U.C. 25705	Martin Construction Company (Proprietary), Limited, Constantia, Cape Province	£10,000	13/6/47
52/2775	Bright Light (Proprietary), Limited, Pietersburg	£100	6/11/52
64/481	W. I. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	1/3/54
U.C. 18123	Natal Nursing Homes (Proprietary), Limited, Durban	£100	23/11/44
54/3048	P. D. de Wit (Eiendoms), Beperk, Pienaarsrivier	£500	17/11/54
U.C. 4992	S. and J. Kemp Merchant Tailors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	11/11/33
U.C. 26805	Clare Holding and Construction Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£20,000	18/9/47
U.C. 33985	Overall Replacements (Proprietary), Limited, Woodstock, Cape Province	£100	24/6/49
U.C. 28244	Regal Trading and Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£201	2/2/48
U.C. 27544	Dominion Tractor Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	24/11/47
U.C. 33793	Mimosa Trading Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg	£300	6/6/49
51/1217	Julius Music Saloons (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	17/4/51
U.C. 32639	Harrington Motors (Proprietary), Limited, Groblersdal	£12,000	4/2/49
U.C. 27707	Klipriver Dairy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	8/12/47
U.C. 26491	Cedoleb Properties (Proprietary), Limited, Pretoria	£12	21/8/47
53/1103	African Tour Arrangements (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	27/6/53
U.C. 37081	Sporran Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	26/5/50
51/2018	Ahmed Laher Investment Trust Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	13/6/51
U.C. 38617	Fourth Darwin Investment (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/9/50
52/549	Artosy Holdings (Proprietary), Limited, Germiston	£5,000	18/2/53
U.C. 38666	Solper Textiles (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	3/10/50
51/3161	Trans-Luso Buildings Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	8/9/51

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 7596	Umlindi (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	24/1/36
U.C. 16084	S. Poona & Son (Proprietary), Limited, Laingsburg	£3,000	8/6/43
52/948	Protea Motors (Proprietary), Limited, District Witbank	£3,000	28/3/52
U.C. 39699	Salsify Holdings (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	20/12/50
U.C. 15786	Alandale Township (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	12/2/43
U.C. 24432	Reivilo Boere Afslaers (Eiendoms), Beperk, Kuruman	£2,000	29/1/47
U.C. 25708	Kennedy Leigh Commercial Properties (S.A.) (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	13/6/47
51/2983	Kleinbaaistrand (Eiendoms), Beperk, Hermanus	£10,000	24/8/51
52/608	Northern Transvaal Timber Supplies (Proprietary), Limited, Pietersburg	£1,000	29/2/52
52/1840	Bellville Enterprises (Proprietary), Limited, Bellville	£500	30/6/52
U.C. 13230	Condor Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	27/10/39
U.C. 14274	Rainbow Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	15/11/40
U.C. 38127	B. Kruger & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	14/8/50
53/388	Norman Hodge & Company, Paarl (Proprietary), Limited, Somerset West, Cape Province	£1,000	14/3/53
51/732	Springbok Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg	£250	8/3/51
U.C. 39299	A. E. Jarvis Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,500	22/11/50
U.C. 37329	Lorraine's Fashions Henneman (Proprietary), Limited, Hennemann	£2,500	14/6/50
	FOREIGN COMPANIES.—BUITELANDSE MAATSKAPPYE.		
U.F. 278	Henry W. Peabody & Company of London, Limited, Cape Town	£50,000	17/7/45
U.F. 388	African Trading Company, Limited, Johannesburg	£5,000	3/9/50
	LIST/LYS B.		
U.C. 36381	Bantu Bioscopes (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	15/3/50
U.C. 34574	Mineral and Metal Agencies (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,500	22/8/49
U.C. 12202	The Ventersdorp Gold Mining Syndicate (Proprietary), Limited, Ventersdorp	£2,010	27/1/39
52/2014	Pacific Metals (Proprietary), Limited, Kempton Park	£300	20/10/53
52/3180	Pedigree Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/12/52
53/944	P.P. Rust Bande Depot (Eiendoms), Beperk, Potgietersrust	£2,500	6/6/53
U.C. 32860	Majors, Imports (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	25/2/49
51/2506	P. A. J. du Plessis & Seun (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£1,000	12/7/51
52/2201	Dr. Glaser's Organisation of Africa (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,000	18/8/52
53/917	Transvaal Tin Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	4/6/53
54/186	Ruswin Beleggings (Eiendoms), Beperk, Pretoria	£300	28/1/54
U.C. 26754	Devon Pharmacy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	12/9/47
54/2267	Airborne Geophysical Survey Company of Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	2/9/54
52/902	Sussdale Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	25/3/52
51/3512	Sun River Farm (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	16/10/51
U.C. 36100	African Hawkers and Pedlars Association (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	17/2/50

✱ NOTICE No. 537 OF 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

✱ KENNISGEWING No. 537 VAN 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

Specification No. *Spesifikasie No.*	Commodity. *Handelsartikel.*	Scope of Specification. *Bestek van spesifikasie.*	Council Meeting. *Raadsvergadering.* No. *No.*	Council Meeting. *Raadsvergadering.* Date. *Datum.*
98-1954	Paper-insulated electric cables for heavy duty/*Versterkte elektriese kabels met papierisolering*	The specification covers impregnated paper-insulated, lead or lead-alloy sheathed cables/*Die spesifikasie dek versterkte kabels met geïmpregneerde papierisolering en 'n mantel van lood of 'n loodlegering*	95th/95*ste*	14/6/54

Copies of the relevant specification are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

F. J. DE VILLIERS,
Voorsitter.

✱ NOTICE No. 538 OF 1955.

ELECTRICAL WIREMEN AND CONTRACTORS ACT, 1939 (ACT No. 20 OF 1939).

DETERMINATION OF AREA.

In terms of section *eighteen* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939, I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby notify that I determine that sections *nineteen* and *twenty* of the Act shall apply in the undermentioned area as from the 30th May, 1955:—

Area in Which Applicable.

The Magisterial District of Worcester.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

✱ NOTICE No. 539 OF 1955.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT No. 22 OF 1941.

CONTINUOUS WORKING.

In terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby declare the washing, cutting, drying and bagging of chicory in the Magisterial District of Alexandria as carried on by the Chicory Control Board, Alexandria, to be activities in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

✱ NOTICE No. 540 OF 1955.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT (ACT No. 22 OF 1941).

CONTINUOUS WORKING.

In terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby declare the kiln drying of timber in the Magisterial District of Durban, as carried on by (1) Hansford and Hansford, Ltd.; (2) A. Blaikie & Co., Ltd.; and (3) W. F. Johnstone and Co., Ltd., Durban, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

✱ NOTICE No. 541 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from Bergville Gaol on Sunday, 15th May, 1955.

ALSON ZWANE.

Description.—Tribal name, Zwane; tribal name of father, Zwane; kraal, Witzieshoek; birthplace, Kranskop; race, Zulu; calling, labourer; age, 26; height, 5 ft. 7 in.; hair, black woolly; eyes, dark; complexion, dark brown; build; slender; forehead, medium; nose, flat; face, oval; beard and moustache, none.

Distinguishing Marks.—Three vaccination marks, left arm, scar above left eye.

At the time of escape was wearing gaol clothing, khaki shirt, white duck jumper and mole trousers.

Was under sentence of 12 months' imprisonment with compulsory labour imposed by the Resident Magistrate, Bergville, on 12th May, 1955.

✱ KENNISGEWING No. 538 VAN 1955.

WET OP ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS EN AANNEMERS, 1939 (WET No. 20 VAN 1939).

VASSTELLING VAN GEBIED.

Ingevolge artikel *agtien* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939, maak ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, hierby bekend dat ek bepaal dat artikels *negentien* en *twintig* van genoemde Wet vanaf 30 Mei 1955 in ondervermelde gebied van toepassing is:—

Gebied waarin van toepassing.

Die magistraatsdistrik Worcester.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

✱ KENNISGEWING No. 539 VAN 1955.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK No. 22 VAN 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, hierby dat die was, kerf, droogmaak en verpakking van sigorei in die magistraatsdistrik Alexandria, soos uitgeoefen deur die Sigorei-beheerraad, Alexandria, bedrywighede is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

✱ KENNISGEWING No. 540 VAN 1955.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941 (WET No. 22 VAN 1941).

ONAFGEBROKE WERK.

Ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Febrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Abeid, hierby dat die droogmaak van timmerhout in oonde in die Magistraatsdistrik Durban, soos deur (1) „Hansford and Hansford, Ltd.; (2) A. Blaikie & Co., Ltd.; en (3) W. F. Johnstone and Co., Ltd.", Durban, uitgeoefen word, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

✱ KENNISGEWING No. 541 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van die ondervermelde gevangene wat uit die Bergville-tronk op Sondag, 15 Mei 1955 ontvlug het.

ALSON ZWANE.

Beskrywing.—Stamnaam, Zwane; stamnaam van vader, Zwane; kraal, Witzieshoek; geboorteplek, Kranskop; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 26 jaar; hoogte, 5 voet 7 duim; hare, swart, wollerig; oë, donker; gelaatskleur, donkerbruin; bou, skraal; voorhoof, middelmatig; neus, plat; gesig, ovaal; baard en snor, geen.

Onderskeidingsmerke.—Drie entmerke linkerarm, litteken bokant linkeroog.

By ontvlugting het hy gevangenisklere aan gehad, khaki hemp, molvel broek, wit syldoek baadjie.

Het vonnis van twaalf maande dwangarbeid ondergaan deur die Residentmagistraat, Bergville, op 12 Mei 1955, opgelê.

✻ NOTICE No. 542 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

JAMES ARRIES.

Escaped from gaol, Ladismith, C.P.; date of escape, 5th May, 1955; father's name, Willem Klaasen; birthplace, Queenstown; race, Native; calling, farm labourer; age, 24 years; height, 5 ft. 4 in.; hair, black, frizzed; eyes, dark brown, deepset; complexion, brown; build, well; mouth, wide; nose, flat, medium; ears, medium, both ears pierced; chin, round; face, oval; beard, shaven; teeth, sound; moustache, shaven.

Tattoo Marks.—Man and woman's head on chest. The word Which on left forearm.

Scar on nose between the eyes.

Clothes at time of escape: Shorts, moleskin; shirt, red flannel; hat, felt, khaki.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Calitzdorp, on 29th April, 1955, for housebreaking with intent to steal and theft, 2 counts, to 6 months with hard labour and 3 cuts with a cane on each of 2 counts.

Special Note.—He is known at Vanwyksdorp, Barrydale, Riversdale and Herbertsdale.

✻ NOTICE No. 543 OF 1955.

BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS.

NOTICE RELATIVE TO THE PROPOSED PHOTOGRAPHING OF THE PUBLIC IN A PORTION OF THE EASTERN PROVINCE FOR PURPOSES OF THE POPULATION REGISTER.

In terms of the Population Registration Act, 1950, every person (white, coloured, Cape Malay and Asiatic) of 16 years of age and over, shall, at his own expense, furnish the Director of Census with two copies of a recent photograph of himself.

Every such person must have his photograph taken between Wednesday, 15th June, 1955, and Monday, 31st October, 1955, and forward two prints to the Director of Census, Pretoria.

Authorised photographers will supply the necessary forms.

The portion of the Eastern Province which is demarcated for this purpose embraces the following Magisterial Districts:—

Port Elizabeth, East-London, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Cathcart, Cradock, Fort Beaufort, Humansdorp, Keiskammahoek, King William's Town, Komgha, Middledrift, Pearston, Peddie, Queenstown, Somerset-East, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Uitenhage, Victoria-East.

✻ NOTICE No. 544 OF 1955.

PICKED-UP DIAMONDS.

In terms of section *thirty-four* of Act No. 14 of 1885 (Cape) it is hereby notified that the following diamonds were found, picked up and handed in to the Magistrate, Bellville:—

Two rough and uncut alluvial diamonds weighing approximately 1·75 (one point seven five) carats.

Any person claiming ownership of these diamonds must within twenty-one (21) days from the date of publication hereof prove to the satisfaction of the undersigned his claim to such right, in default whereof the aforesaid diamonds will be sold according to law.

A. V. BIRD,
Magistrate.

Bellville, 11 May, 1955.

✻ KENNISGEWING No. 542 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

JAMES ARRIES.

Ontvlug uit tronk, Ladismith, K.P.; datum van ontvlugting, 5 Mei 1955; vader se naam, Willem Klaasen; geboorteplek, Queenstown; ras, Naturel; beroep, plaasarbeider; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 4 dm.; hare, swart, kroes; oë, donkerbruin, diep in kaste; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, goed; mond, wyd; neus, plat, middelmatig; ore, middelmatig, gaatjies in ore; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Mans- en vrouenskop op sy bors. Die woord Which aan die linkervoorarm.

Litteken op die neus tussen die oë.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; hoed, kakievelt.

Is as volg gevonnis: Deur Magistraat, te Calitzdorp, op 29 April 1955, weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal, 2 aanklagte, tot 6 maande met harde arbeid en 3 houe met 'n rottang op elkeen van 2 aanklagte.

Spesiale opmerking.—Hy is bekend op Vanwyksdorp, Barrydale, Riversdal en Herbertsdale.

✻ KENNISGEWING No. 543 VAN 1955.

BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK.

KENNISGEWING INSAKE VOORGENOME FOTOGRAFERING VAN DIE PUBLIEK IN 'N GEDEELTE VAN DIE OOSTELIKE PROVINSIE VIR DOELEINDES VAN DIE BEVOLKINGSREGISTER.

Ingevolge die bepalings van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, moet elke persoon (blank, gekleurd, Kaapse Maleier en Asiaat) wat 16 jaar of ouer is, op eie koste twee afdrukke van 'n onlangse foto van homself aan die Direkteur van Sensus verskaf.

Elke sodanige persoon moet hom tussen Woensdag, 15 Junie 1955, en Maandag, 31 Oktober 1955, laat afneem en twee foto's aan die Direkteur van Sensus, Pretoria, stuur.

Gemagtigde fotograwe sal die nodige vorms verskaf.

Dié gedeelte van die Oostelike Provinsie wat vir hierdie doel afgebaken is, beslaan die volgende magistraatsdistrikte:—

Port Elizabeth, Oos-Londen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Cathcart, Cradock, Fort Beaufort, Humansdorp, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Middledrift, Pearston, Peddie, Queenstown, Somerset-Oos, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Uitenhage, Victoria-Oos.

✻ KENNISGEWING No. 544 VAN 1955.

OPGETELDE DIAMANTE.

Hierby word ingevolge artikel *vier-en-dertig* van Wet No. 14 van 1885 (Kaap) bekendgemaak dat ondergenoemde diamante gevind, opgetel en aan die Magistraat, Bellville, oorhandig is:—

Twee ru en ongeslypte spoeldiamante van naasteby 1·75 (Een punt sewe vyf) karaat.

Enigeen wat aanspraak daarop maak dat hy die eienaar van hierdie diamante is, moet sodanige aanspraak binne een-en-twintig (21) dae na die datum van publikasie hiervan tot tevredenheid van die ondergetekende bewys, by gebreke waarvan voormelde diamante volgens wet verkoop sal word.

A. V. BIRD,
Magistraat.

Bellville, 11 Mei 1955.

✱ NOTICE No. 545 OF 1955.

CONFISCATED DIAMONDS.

In terms of section *thirty-six* of Chapter 119 of the Orange Free State Law Book, it is hereby notified that the following diamonds were confiscated by the Magistrate, Ventersburg, O.F.S.:—

Three rough and uncut diamonds of approximate 1·75 carats.

Any person claiming ownership of these diamonds shall, within 21 days of publication hereof, prove to the satisfaction of the undersigned his claim to such right thereto.

C. A. GROBBELAAR,
Magistrate.

Ventersburg, O.F.S.,
13th May, 1955.

✱ NOTICE No. 546 OF 1955.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Port Elizabeth will be held at the Magistrate's Court, Port Elizabeth, at 9.30 a.m. on the 29th day of June, 1955, for the consideration of the following application for conditional authority for an hotel liquor licence in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, as amended:—

Roux, Hendrik Stephanus, as Manager for Vleipos Hotel (Proprietary), Limited, on Lots Nos. 25, 26 and 27 of Erven Nos. 45, 47 and 49, situate at the corner of Durban Road, Thorogood Street and Peddie Street, Korsten, Port Elizabeth.

The applicant applies for authority to sell the articles enumerated in section *sixty-nine* (1) of the Liquor Act, 1928, and to carry on the business of board and lodging-house keeper.

J. E. MOONY,
Magistrate.

Port Elizabeth,
12th May, 1955.

✱ NOTICE No. 547 OF 1955.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LIST, 1955.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' list for the Burgershall Irrigation District has been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary of the Board concerned during the ordinary hours of attendance for a period of at least 14 days as from 28th June, 1955.

It is further notified that a revision court will be held on the 28th July, 1955, at 9.30 a.m. at Whitewaters for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' list or objections to any names included therein.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit,
13th May, 1955.

✱ KENNISGEWING No. 545 VAN 1955.

GEKONFISKEERDE DIAMANTE.

Hierby word ingevolge artikel *ses-en-dertig* van Hoofstuk 119 van die Oranje-Vrystaat-wetboek bekendgemaak dat ondergenoemde diamante deur die Magistraat, Ventersburg, O.V.S., gekonfiskeer is:—

Die ruwe en ongeslypte diamante van ongeveer 1·75 karaat.

Persone wat daarop aanspraak maak dat hulle die eienaars van hierdie diamante is, moet sodanige aanspraak binne 21 dae na publikasie hiervan tot tevredenheid van die ondergetekende bewys.

C. A. GROBBELAAR,
Magistraat.

Ventersburg, O.V.S.,
13 Mei 1955.

✱ KENNISGEWING No. 546 VAN 1955.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK PORT ELIZABETH.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik Port Elizabeth om 9.30 vm. op 29 Junie 1955 in die Magistraatshof, Port Elizabeth, gehou sal word om ondergenoemde aansoek om voorwaardelike magtiging vir 'n hoteldranklisensie ingevolge artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, te oorweeg:—

Roux, Hendrik Stephanus, as bestuurder vir Vleipos Hotel (Eiendoms) Beperk, op Gedeeltes Nos. 25, 26 en 27 van Erwe Nos. 45, 47 en 49, geleë op die hoek van Durbanweg, Thorogoodstraat en Peddiestraat, Korsten, Port Elizabeth.

Die applikant doen aansoek om magtiging om die goedere genoem in artikel *nege-en-sestig* (1) van die Drankwet, 1928, te verkoop en om die besigheid van losieshuishouer te dryf.

J. E. MOONY,
Magistraat.

Port Elizabeth,
12 Mei 1955.

✱ KENNISGEWING No. 547 VAN 1955.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERSLYS, 1955.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912, en die regulasies daarkragtens opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslys vir die Besproeiingsdistrik Burgershall hersien is en by die kantoor van die Sekretaresse van die betrokke Raad gedurende die gewone kantoorure ter insae sal lê vir 'n tydperk van minstens veertien dae vanaf 28 Junie 1955.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshof om 9.30 vm. op 28 Julie 1955 te Whitewaters gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieserslys of besware teen enige naam wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit,
13 Mei 1955.

✻ NOTICE No. 548 OF 1955.

SCHOLTZBURG RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the following persons have been duly elected members of the Scholtzburg River Board:—

Messrs. B. H. Botes and N. S. Smith for a period of three years from the date of publication of this notice.

Mr. P. F. E. Kruger for the unexpired portion of Mr. D. J. Viljoen's term of office, namely till the 2nd April, 1957.

F. R. STAPLES,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Kimberley, 9th May, 1955.

✻ NOTICE No. 549 OF 1955.

GAMTOOS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. J. D. du Preez and P. M. Vermaak were duly re-elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

W. A. KING,
Assistant Magistrate.

Magistrate's Office,
Hankey, 6th May, 1955.

✻ NOTICE No. 550 OF 1955.

McGREGOR IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public Court was held in the Court Room, McGregor, on Wednesday, the 11th of May, 1955, at 11 a.m. and that Mr. C. F. Kirstein was elected in the place of the late Mr. B. F. Barnard for the period ending 28th July, 1955.

D. R. JACOBS,
Magistrate.

Robertson, 11th May, 1955.

✻ NOTICE No. 551 OF 1955.

RANCH KARINO IRRIGATION BOARD.

In terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations framed under the Irrigation and Conservation of Waters Act (No. 8 of 1912), as amended, notice is hereby given that the period of office of Messrs. D. F. Joubert and A. M. Nell as members of the above-mentioned Irrigation Board will expire on the 24th July, 1955. It was erroneously notified before that the period of office of Mr. Nell would expire on the 2nd July, 1956.

It is further notified that a public court will be held at Valencia Farm on Friday, 15th July, 1955, at 3.30 p.m., for the nomination of members to replace the outgoing members. The members elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of their names in the *Government Gazette*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit, 13th May, 1955.

✻ NOTICE No. 552 OF 1955.

KLIPFONTEIN IRRIGATION BOARD.

General Notice No. 366 of 1955 published in the *Government Gazette* of the 15th April, 1955, is hereby repealed and substituted as follows:—

Notice is hereby given that Messrs. Jacobus Frederick Theophilus Greyling and Hendrik Willem le Roux have been elected members of the above-mentioned Board for the unexpired period of office of Messrs. H. J. Bisschoff and J. E. Smith who have resigned.

W. B. RANKIN,
Magistrate.

Somerset East, 12th May, 1955.

✻ KENNISGEWING No. 548 VAN 1955.

RIVIERRAAD VAN SCHOLTZBURG.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone behoorlik tot lede van die Rivierraad van Scholtzburg gekies is:—

Mnre. B. H. Botes en N. S. Smith vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

Mnr. P. F. E. Kruger vir die onverstreke gedeelte van mnr. D. J. Viljoen se ampstermyn, d.w.s. tot 2 April 1957.

F. R. STAPLES,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Kimberley, 9 Mei 1955.

✻ KENNISGEWING No. 549 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN GAMTOOSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. J. D. du Preez en P. M. Vermaak behoorlik tot lede van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

W. A. KING,
Assistent Magistraat.

Magistraatskantoor,
Hankey, 6 Mei 1955.

✻ KENNISGEWING No. 550 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN McGREGOR.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Woensdag, 11 Mei 1955, in die Hofsaal, McGregor gehou is en dat mnr. C. F. Kirstein in die plek van wyle mnr. B. F. Barnard gekies is vir die tydperk eindigende 28 Julie 1955.

D. R. JACOBS,
Magistraat.

Robertson, 11 Mei 1955.

✻ KENNISGEWING No. 551 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN RANCH KARINO.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 19 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet (No. 8 van 1912), soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. D. F. Joubert en A. M. Nell as lede van bovermelde Besproeiingsraad op 24 Julie 1955 verstryk. Daar is voorheen foutief afgekondig dat die ampstermyn van mnr. Nell op 2 Julie 1956 sou verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 3.30 nm. op Vrydag, 15 Julie 1955, op Valencia Farm gehou sal word om lede in die plek van die uittredende lede te nomineer. Die lede wat gekies word, sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hul name in die *Staatskoerant*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit, 13 Mei 1955.

✻ KENNISGEWING No. 552 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN KLIPFONTEIN.

Algemene Kennisgewing No. 366 van 1955 wat in die *Staatskoerant* van 15 April 1955 gepubliseer is, word hierby herroep en vervang deur die volgende:—

Hierby word bekendgemaak dat menere Jacobus Frederick Theophilus Greyling en Hendrik Willem le Roux tot lede van bogenoemde Raad verkies is vir die onverstreke gedeelte van die ampstermyn van menere H. J. Bisschoff en J. E. Smith wat bedank het.

W. B. RANKIN,
Magistraat.

Somerset-Oos, 12 Mei 1955.

✻ NOTICE No. 553 OF 1955.

UMFULI IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF A MEMBER.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 to 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Mr. G. Staniland will expire by effluxion of time on the 25th July, 1955.

It is further notified that a Public Court will be held at the Magistrate's Office at Empangeni on Wednesday, the 29th June, 1955, at 9 a.m., for the nomination and election of one member to replace the above-named member. The member to be elected will hold office for the period of three years, reckoned from the date of publication of the notice of his election in the *Government Gazette.*

G. I. NELL,
Magistrate.

Empangeni, District of Lower Umfolozi,
12th May, 1955.

✻ NOTICE No. 554 OF 1955.

CIRCUIT COURT SITTING.—PROVINCE OF NATAL.

In terms of section *eight* of the Act, No. 54 of 1949, as amended, and pursuant to my Circuit Notice No. 72, dated the 15th January, 1955, I hereby make known that the Northern Circuit District Local Division will sit at Ladysmith on Wednesday, 1st June, 1955, at 10 a.m., for all the magisterial areas in such district.

Given under my Hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), at Durban this 10th day of May, 1955.

F. N. BROOME,
Judge President.

✻ NOTICE No. 555 OF 1955.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 20 OF 1955 FOR THE SEVEN DAYS ENDED WEDNESDAY, 18TH MAY, 1955.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.—No further cases have been reported from the Idutywa Magisterial district since the notification in Bulletin No. 16 of the 21st April, 1955. This area is now regarded as free from infection.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Calcutta (India); Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan).

Smallpox in Moulmein, Rangoon (Burma); Allahabad, Bombay, Calcutta, Cannanore, Delhi, Jodphur, Kanpur, Kozhikode, Lucknow, Tellicherry, Visakhapatnam (India); Dacca, Lahore (Pakistan); Nhatrang, Phanthiet, Saigon-Cholon, Tourane (Viêt-Nam); Mogadiscio (Somalia); Tanga (Tanganyika).

Typhus Fever.—Cairo (Egypt.)

B. M. CLARK,
Acting Secretary for Health.

✻ KENNISGEWING No. 553 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN UMFULI.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 tot 19 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. G. Staniland op 25 Julie 1955 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9 vm. op Woensdag, 29 Julie 1955, in die Magistraatskantoor op Empangeni gehou sal word om 'n lid in die plek van bogenoemde lid te nomineer en te kies. Die lid wat verkies word, sal die amp beklee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van die kennisgewing van sy verkiesing in die *Staatskoerant.*

G. I. NELL,
Magistraat.

Empangeni, Distrik Onder-Umfolozi,
12 Mei 1955.

✻ KENNISGEWING No. 554 VAN 1955.

SITTING VAN RONDGAANDE HOF.—PROVINSIE NATAL.

Ooreenkomstig artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, soos gewysig, en met verwysing na my Rondgangskennisgewing No. 72 van 15 Januarie 1955, maak ek hierby bekend dat die Plaaslike Afdeling van die Noordelike Rondgangdistrik om 10 vm. op Woensdag, 1 Junie 1955, op Ladysmith sitting sal hou vir al die magistraatsdistrikte in genoemde Rondgangdistrik.

Gegee onder my hand en die seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natalse Provinsiale Afdeling), te Durban, op hede die 10de dag van Mei 1955.

F. N. BROOME,
Regter-president.

✻ KENNISGEWING No. 555 VAN 1955.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 20 VAN 1955 VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG WOENSDAG 18 MEI 1955.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.—Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in bulletin No. 16 van 21 April 1955, uit die distrik Idutywa aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Kalkutta (Indië); Chalna, Dacca, Chittagong (Pakistan).

Pokkies in Moulmein, Rangoon (Birma); Allahabad, Bombaai, Kalkutta, Cannanore, Delhi, Jodphur, Kanpur, Kozhikode, Lucknow, Tellicherry, Visakhapatnam (Indië); Dacca, Lahore (Pakistan); Nhatrang, Phanthiet, Saigon-Cholon, Tourane (Viet-Nam); Mogadiscio (Somalia); Tanga (Tanganjika).

Tifuskoors.—Kaïro (Egipte).

B. M. CLARK,
Waarnemende Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 556 OF 1955.

CURLEWS IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT NELSPRUIT, TRANSVAAL.—FIRST LIST OF VOTERS.

The list of voters for the Curlews Irrigation District, District Nelspruit, Transvaal, as prepared by the Director of Irrigation in terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder:—

Name.	*No. of Votes.*
Ackermann, H. C. C.	10
Badenhorst, L. P.	6
Badenhorst, T. G. N.	6
Benckendorff, L. C.	2
Benckendorff, V. A.	2
Beukes, H. M.	5
Crewe, E. J. N.	2
Du Toit, J. J. C.	6
Gouws, A. S.	6
Jackson, H. P.	6
Joubert, J. G.	10
Laskin, P. J.	6
Marais, J. J.	6
Opperman, B. J.	6
Pappas, N. D.	6
Reed, H. P.	10
Smith, H. H.	2
Smuts, W. F.	2
Thackery, B. B.	6
Van den Heever, D. J.	2
Van der Linde, J.	2
Van Rooy, A. C. A.	6
Van Zyl, G.	10
Wessels, A. C.	3
Wessels, H. J.	3
Wessels, J. W.	10

It is also notified that the Magistrate or Assistant Magistrate of Nelspruit has been designated returning officer of the Irrigation District and that a nomination Court for the election of six members who will constitute the Curlews Irrigation Board, will be held at 9 a.m. on Monday, the 27th June, 1955, in the Courtroom at Nelspruit, by the Magistrate, Nelspruit.

✱ NOTICE No. 557 OF 1955.

ORDER IN TERMS OF SECTION *EIGHT* OF ACT No. 28 OF 1937—*RE* IGNATIUS MARTHINUS LAMBERTUS KAT FERREIRA.

Notice is hereby given that, in terms of section *eight* of Act No. 28 of 1937, Ignatius Marthinus Lambertus Kat Ferreira, a European male of the farm Vergelegen, District of Helpmekaar, was on the 16th day of April, 1955, declared to be a person unfit to possess a firearm for a period of three years, with effect from the above date.

Signed at Helpmekaar, this 17th day of May, 1955.

W. K. HUSSELMANN,
Acting Magistrate.

Magistrate's Office,
Helpmekaar, Natal, 17th May, 1955.

✱ NOTICE No. 558 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

MAJAMAN GUMEDE *alias* JOSEPH.

Escaped from gaol, Verulam; date of escape, 7th May, 1955; tribal name, Gumede; father's name, Gumede (Mhlahla); brithplace, Matubatuba; race, Zulu; calling, labourer; age, 22 years; height, 5 ft. 6 in. (?); hair, black;

✱ KENNISGEWING No. 556 VAN 1955.

BESPROEIINGSDISTRIK CURLEWS, DISTRIK NELSPRUIT, TRANSVAAL.—EERSTE KIESERSLYS.

Die kieserslys vir die Besproeiingsdistrik Curlews, distrik Nelspruit, Transvaal, soos opgestel deur die Direkteur van Besproeiing ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hieronder gepubliseer:—

Naam.	*Getal stemme.*
Ackermann, H. C. C.	10
Badenhorst, L. P.	6
Badenhorst, T. G. N.	6
Benckendorff, L. C.	2
Benckendorff, V. A.	2
Beukes, H. M.	5
Crewe, E. J. N.	2
Du Toit, J. J. C.	6
Gouws, A. S.	6
Jackson, H. P.	6
Joubert, J. G.	10
Laskin, P. J.	6
Marais, J. J.	6
Opperman, B. J.	6
Pappas, N. D.	6
Reed, H. P.	10
Smith, H. H.	2
Smuts, W. F.	2
Thackery, B. B.	6
Van den Heever, D. J.	2
Van der Linde, J.	2
Van Rooy, A. C. A.	6
Van Zyl, G.	10
Wessels, A. C.	3
Wessels, H. J.	3
Wessels, J. W.	10

Voorts word bekendgemaak dat die Magistraat of Assistent-magistraat van Nelspruit tot verkiesingsbeampte vir die Besproeiingsdistrik benoem is en dat 'n nominasiehofsitting met die doel om ses lede te kies waaruit die Besproeiingsraad Curlews sal bestaan, om 9 vm. op Maandag 27 Junie 1955, deur die Magistraat, Nelspruit, in die Hofsaal te Nelspruit gehou sal word.

✱ KENNISGEWING No. 557 VAN 1955.

BEVEL KRAGTENS ARTIKEL *AGT* VAN WET No. 28 VAN 1937—INSAKE IGNATIUS MARTHINUS LAMBERTUS KAT FERREIRA.

Hierby word bekendgemaak dat Ignatius Marthinus Lambertus Kat Ferreira, 'n blanke man van die plaas Vergelegen, distrik Helpmekaar op die 16de dag van April 1955 kragtens artikel *agt* van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van bogenoemde datum, 'n vuurwapen te besit.

Geteken te Helpmekaar op hede die 17de dag van Mei 1955.

W. K. HUSSELMANN,
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Helpmekaar, Natal, 17 Mei 1955.

✱ KENNISGEWING No. 558 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond (£3) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

MAJAMAN GUMEDE *alias* JOSEPH.

Ontvlug uit tronk, Verulam; datum van ontvlugting, 7 Mei 1955; stamnaam, Gumede; vader se naam, Gumede (Mhlahla); geboorteplek, Matubatuba; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 22 jaar; lengte,

eyes, normal, dark brown; complexion, black; build, medium; mouth, large; nose, flat; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, small; teeth, sound.

Scars.—Scar right upper lip. Tribal cuts face.

Clothes at the time of escape: Shorts, moleskin; shirt, red flannel.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Verulam, on 25th April, 1955, for failing to pay general tax (5 counts), to 5s. fine or 5 days and to pay £5 tax, or in default, to undergo 10 days' compulsory labour in respect of each £1 unpaid.

✱ NOTICE No. 559 OF 1955.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £15 (fifteen pounds) sent anonymously to the Secretary for the Interior, Pretoria, on the 7th April, 1955, is hereby acknowledged.

✱ NOTICE No. 560 OF 1955.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by the artillery at the places, on the dates and at the times stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
Cape Town.		
26/5/55..	0800 to 1400 hours	Wynyard—Heavy artillery fire.
26/5/55..	0800 to 1400 hours	Duncan—Light artillery fire.
Simonstown.		
26/5/55..	1000 to 1200 hours	Noah's Ark—Heavy artillery fire.
Strandfontein.		
27/5/55 or 30/5/55..	0900 to 1400 hours	Strandfontein—Heavy anti-aircraft.
17/6/55..	0900 to 1300 hours	Strandfontein—Light anti-aircraft.

2. Residents and owners of buildings in the vicinity of the batteries quoted in paragraph 1 above, are warned to leave all windows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea areas as specified in the Schedule hereto, while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of safety patrols.

5. The Officer Commanding Coastal Command, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Youngsfield, P.O. Wynberg, within 30 days from the date of the practice.

SCHEDULE.

The sea areas enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

WYNYARD AND DUNCAN BATTERIES.

Longitude.	*Latitude.*
18° 23′ 00″ E.	33° 51′ 00″ S.
18° 28′ 00″ E.	33° 51′ 00″ S.
18° 27′ 00″ E.	33° 54′ 30″ S.
18° 23′ 00″ E.	33° 53′ 00″ S.

NOAH'S ARK, BATTERY.

Longitude.	*Latitude.*
18° 27′ 18″ E.	34° 11′ 54″ S.
18° 31′ 00″ E.	34° 07′ 12″ S.
18° 37′ 54″ E.	34° 09′ 30″ S.
18° 36′ 12″ E.	34° 17′ 12″ S.

STRANDFONTEIN BATTERY.

Longitude.	*Latitude.*
18° 33′ 00″ E.	34° 5′ 30″ S.
18° 29′ 00″ E.	34° 16′ 00″ S.
18° 49′ 00″ E.	34° 16′ 00″ S.
18° 49′ 00″ E.	34° 10′ 00″ S.

5 vt. 6 dm. (?); hare, swart; oë, normaal, donkerbruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, middelmatig; mond, groot; neus, plat; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snor, klein snorretjie; tande, gesond.

Littekens.—Litteken aan bolip. Stammerke aan gesig.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel.

Is as volg gevonnis: Deur Magistraat, te Verulam, op 25 April 1955, weens versuim om algemene belasting te betaal (5 aanklagte), tot 5s. of 5 dae en gelas om £5 belasting te betaal of by wanbetaling, 10 dae gevangenisstraf met dwangarbeid vir elke £1 nie betaal nie.

✱ KENNISGEWING No. 559 VAN 1955.

GEWETENSGELD.

Die ontvangs van 'n bedrag van £15 (vyftien pond) wat op 7 April 1955 naamloos aan die Sekretaris van Binnelandse Sake, Pretoria, gestuur is, word hierby erken.

✱ KENNISGEWING No. 560 VAN 1955.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweeroefening deur die artillerie uitgevoer sal word op die plekke, datums en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Uur.*	*Battery en aard van skietoefening.*
Kaapstad:		
26/5/55..	0800- tot 1400-uur..	Wynyard—Swaargeskut.
26/5/55..	0800- tot 1400-uur..	Duncan—Ligtegeskut.
Simonstad:—		
26/5/55..	1000- tot 1200-uur..	Noah's Ark—Swaargeskut.
Strandfontein:—		
27/5/55 of 30/5/55..	0900- tot 1400-uur..	Strandfontein—Swaar lugafweer.
17/6/55..	0900- tot 1300-uur..	Strandfontein—Ligte lugafweer.

2. Bewoners en eienaars van geboue in die omgewing van die batterye in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefeninge plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefeninge aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepalings hiervan uitgegee, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van die veiligheidspatrollies te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kuskommandement, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet binne 30 dae van die datum van die skietoefening of by sy kantoor te Youngsfield, Pk. Wynberg, ingedien word.

BYLAE.

Die seegebiede begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

WYNYARD- EN DUNCAN-BATTERY.

Lengtegraad.	*Breedtegraad.*
18° 23′ 00″ O.	33° 51′ 00″ S.
18° 28′ 00″ O.	33° 51′ 00″ S.
18° 27′ 00″ O.	33° 54′ 30″ S.
18° 23′ 00″ O.	33° 53′ 00″ S.

NOAH'S ARK-BATTERY.

Lengtegraad.	*Breedtegraad.*
18° 27′ 18″ O.	34° 11′ 54″ S.
18° 31′ 00″ O.	34° 07′ 12″ S.
18° 37′ 54″ O.	34° 09′ 30″ S.
18° 56′ 12″ O.	34° 17′ 12″ S.

STRANDFONTEIN-BATTERY.

Lengtegraad.	*Breedtegraad.*
18° 33′ 00″ O.	34° 5′ 30″ S.
18° 29′ 00″ O.	34° 16′ 00″ S.
18° 49′ 00″ O.	34° 16′ 00″ S.
18° 49′ 00″ O.	34° 10′ 00″ S.

✻ NOTICE No. 561 OF 1955.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES.—PORT ELIZABETH.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by Coastal Artillery during Fortress Manning at Port Elizabeth on the date and at the time stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
30/5/55..	0900 hours.....	Algoa—6″ half charge—5 series.

(The series scheduled for 30th May, 1955, are subject to weather conditions and may be cancelled, in which case they will take place on 1st June, 1955.)

2. Residents in the vicinity as stated in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of the safety patrols.

5. The Officer Commanding, Eastern Province and Border Command, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office not later than at 14.00 hours on 1st July, 1955.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

Longitude.	*Latitude.*
25° 38′ 30″ E.	33° 52′ 30″ S.
25° 39′ 06″ E.	33° 58′ 59″ S.
25° 45′ 00″ E.	34° 00′ 00″ S.
25° 45′ 00″ E.	33° 55′ 00″ S.

✻ NOTICE No. 562 OF 1955.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES.—DURBAN.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by coastal batteries at Durban on the date and at the times stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
26/5/55..	1130 to 1300 hours	Kings, North Pier—Light Artillery Fire.
27/5/55..	1400 to 1600 hours	Bluff—Heavy Artillery Fire.

2. Residents in the vicinity as stated in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practices.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of safety patrols.

5. The Officer Commanding, Natal Command, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Snell Parade not later than 4th June, 1955.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

Longitude.	*Latitude.*
31° 05′ 00″ E.	29° 45′ 00″ S.
31° 02′ 00″ E.	30° 00′ 00″ S.
31° 15′ 00″ E.	30° 00′ 00″ S.
31° 15′ 00″ E.	29° 45′ 00″ S.

✻ KENNISGEWING No. 561 VAN 1955.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.—PORT ELIZABETH.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweeroefening deur die Kusartillerie te Port Elizabeth uitgevoer sal word op die datum en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Uur.*	*Battery en aard van skietoefening.*
30/5/55..	0900-uur.....	Algoa—6″ halflading—5 reekse.

(Die reekse wat vir 30 Mei 1955 bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op 1 Junie 1955 plaasvind.)

2. Bewoners van die omgewing in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefening plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefeninge aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepalings hiervan uitgegee of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kommandement Oostelike Provinsie en Grens, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet voor of om 14.00-uur op 1 Julie 1955 by sy kantoor ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

Lengtegraad.	*Breedtegraad.*
25° 38′ 30″ O.	33° 52′ 30″ S.
25° 39′ 06″ O.	33° 58′ 59″ S.
25° 45′ 00″ O.	34° 00′ 00″ S.
25° 45′ 00″ O.	33° 55′ 00″ S.

✻ KENNISGEWING No. 562 VAN 1955.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.—DURBAN.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweeroefeninge deur die kusartillerie te Durban gehou sal word op die datum en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Uur.*	*Battery en aard van skietoefening.*
26/5/55..	1130- tot 1300-uur..	Kings, Noordpier—Ligtegeskut.
27/5/55..	1400- tot 1600-uur..	Bluff—Swaargeskut.

2. Bewoners van die omgewing in paragraaf 1 genoem word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefeninge plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefeninge aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepalings hiervan uitgegee, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kommandement Natal, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet voor of op 4 Junie 1955 by sy kantoor te Snell Parade ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

Lengtegraad.	*Breedtegraad.*
31° 05′ 00″ O.	29° 45′ 00″ S.
31° 02′ 00″ O.	30° 00′ 00″ S.
31° 15′ 00″ O.	30° 00′ 00″ S.
31° 15′ 00″ O.	29° 45′ 00″ S.

TENDERS.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 86.	Steam and Mining Equipment (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply, delivery and erection of automatic stokers and steel chimney for locomotive type boilers, King George V Hospital, Durban/*Lewering, aflewering en oprigting van outomatiese stokers en staalskoorsteen vir stoomketels van die lokomotieftipe, King George V-hospitaal, Durban*	£1,526 the lot/*altesaam.*
		Tenders issued by the Department of Irrigation/*Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing*—	
Irr. 441–1954/55...	V. Terblans Waterboring Co., Boksburg North/-*Noord*	Boring for water at the Bloemfontein Nursery, District of Bloemfontein/*Boor na water by die Bloemfonteinse Kwekery, distrik Bloemfontein*—	
		Boring/*Boorwerk*—	
		0–200 ft./*vt.*.....	£1. 5s. per ft./*vt.*
		Casing/*Voering*.....	5s. per ft./*vt.*
		Testing/*Toets*.....	10s. per hour/*uur.*
		Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—	
S.O. 54/55.....	Crown Refrigeration Co., Johannesburg	Supply of refrigerators to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort/*Lewering van koelkaste aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort*	£335 each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 2049/55.....	Julius Block & Co., Ltd., Johannesburg	Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging*	4s. 10d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 9304.....	Thos. Barlow & Sons (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of tractor scraper unit for the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van een trekkerskrapereenheid aan die Alliviale Staatsdelwery, Alexanderbaai*	£14,110 delivered/*gelewer.*
S.O. 10223.....	The Goodyear Tyre and Rubber Co. (S.A.), Ltd., Port Elizabeth	Supply of conveyor belting to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van vervoerbande aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai*	21s. 2d. per ft./*vt.* delivered Table Bay Docks/*gelewer Tafelbaaidokke.*
S.O. 14036/55.....	G. H. Langler & Co., Ltd., Johannesburg	Supply of high pressure steam cleaners to the Department of Defence, Pretoria/*Lewering van hoëdrukstoomskoonmakers aan die Departement van Verdediging, Pretoria*	£243 each/*elk*, f.o.b./*v.a.b.*, New York.
S.O. 14052/55.....	Lumenite (Pty.), Ltd., Roodepoort	Supply of spares for Case C.E. and D.E. engines to the Department of Irrigation, Pretoria/*Lewering van reserwedele vir Case C.E.- en D.E.-motore aan die Departement van Verdediging, Pretoria*	£10. 17s. 8d. each/*elk*, f.o.r. *v.o.s.*, Roodepoort.
S.O. 15028.....	Aircraft Operating Co., Ltd., Johannesburg	Contract for mapping of Leydsdorp Area, for the Division of Trigsurvey during the financial year/*Kontrak vir opstelling van 'n kaart van die Leydsdorpse gebied vir die Afdeling Driehoeksmeting gedurende die boekjaar*	£17,479 the lot/*altesaam.*
S.O. 15031.....	Besaans-Du Plessis Engineering Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	Supply of 5,900 angle iron pickets or standard fencing lengths to the Defence Production Office/*Lewering van 5,900 pale van hoekyster of standaardomheiningspale aan die Krygsproduksiekantoor*	£3,008. 15s. the lot/*altesaam*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Siens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the Department of Irrigation/*Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing*—
Irr. 368–1954/55.....	Supply, delivery, supervision of erection and test-run of one venturitube and one calibrated tank type water meter testing installation/*Lewering, aflewering, toesig oor oprigting en toets van watertoetsinstallasies—een van venturibuistipe en een van die yktenktipe*—
	Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	George Kent (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
Irr. 396–1954/55.....	Supply of tungsten carbide tipped chisel type drill steels/*Lewering van boorstaal van die byteltipe met wolframarbiedpunte*—
	Holman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Huddy Hard Metals (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	C. E. Hultquist (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Delfos (Pty.), Ltd., Benoni.
	Dannemora Iron and Steel Comp., Ltd., Johannesburg.
	Wickman (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
Irr. 400–1954–55	Supply of induction motors, starters and V-grooved pulleys/*Lewering van induksiemotore, aansitters en katrolle met V-groewe—*
	The British Thomson Houston Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Crofts Engineers (S.A.) (Pty.), Ltd., Benoni.
	Allenwest (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Siemens (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
Irr. 414–1954–55	Supply of electric cable/*Lewering van elektriese kabel—*
	Wilson & Herd (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Aberdare Cables (Africa), Ltd., Port Elizabeth.
	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos- en Telegraafwese—*
P.O. 1700	Supply of manhole frames and covers/*Lewering van mangatrame en -deksels—*
	City Engineering Works, Ltd., Pretoria.
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor—*
S.O. 253/55	Purchase of used, obsolete and/or unserviceable photograhic films, etc., from Government Institutions/*Aankoop van gebruikte, verouderde en/of onbruikbare fotografiese films, ens., van Staatsinrigtings.*
	Julius Block & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 506/55	Supply of rope to the S.A. Navy, Central Stores Depot, Durban/*Lewering van tou aan die S.A. Vloot, Sentrale Magasyn, Durban—*
	S.A. Canvas Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1032/55	Supply of surgical instruments, equipment and sundries to the C.M. and V.S., Pretoria/*Lewering van chirurgiese instrumente, uitrusting en diverse goedere aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria—*
	C. F. Marcus, Cape Town/*Kaapstad.*
	Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Protea Holdings, Ltd., Johannesburg.
	Gurr Surgical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Rowland Chute & Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
	MacDonald Adams & Co., Johannesburg.
	Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Philips Agency, Johannesburg.
	Export and Import Co. of S.A., Johannesburg.
	Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Landboubeleggings (Edms.), Bpk., Johannesburg.
S.O. 5518	Supply of branding irons to the Union Government/*Lewering van brandysters aan die Unieregering—*
	A. Wolff (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 7925	Supply of trolley line wire and fittings, electric wire, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van trolliedraad en -toebehore, elektriese draad, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai—*
	British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	Enfield Cables (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	African Electric NMK. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	E. L. Bateman, Ltd., Johannesburg.
	Cooper & De Beer (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Voltex Electric, Johannesburg.
	Wilson & Herd (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7934	Supply of electrical cable to the S.A. Marines, Technical Centre, Youngsfield, Cape Town/*Lewering van elektriese kabel aan die S.A. Mariniers, Tegniese Sentrum, Youngsfield, Kaapstad*
	Henleys S.A. Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 10227	Supply of plywood to Zonderwater Prison/*Lewering van laaghout aan Zonderwatergevangenis—*
	Builders Supply Co., Pretoria.
	Hillman Bros., Ltd., Durban.
	The Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Johannesburg.
	Raymond Plywood (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 14037/55	Supply of tractor and engine spares to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van trekker- en motorreserwedele aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai—*
	Wm. Spilhaus & Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
	Barlows (Cape), Ltd., Cape (Maitland),/*Kaap.*
	Samuel Osborn (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Van Roux (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Cummins Diesel (S.A.), Ltd., Johannesburg.
	Victor Kent (Tvl.) (Pty.), Ltd., Paarden Eiland, C.P./*K.P.*
S.O. 14038/55	Supply of spares for a " Galion " motor grader model 203, to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van reserwedele vir „ Galion "-motorskraper, Model No. 203, aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai.—*
	Jeffrey-Galion (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
	Van Roux (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 14051/55	Supply of spares for " Caterpillar " to the Department of Irrigation, Pretoria/*Lewering van reserwedele vir „ Caterpillar " aan die Departement van Besproeiing, Pretoria—*
	Barlows Tractor and Machinery Co., Johannesburg.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Libode (C.P.): Erection of Public Offices. Tender P.W.D. 105	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and Director P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 27th May	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 23rd June.

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1955.		1955.
George (C.P.): Alterations and additions to Public Offices. Tender P.W.D. 106	Tender forms, specifications and drawings	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	13th May	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	9th June.
Pretoria, State Library: Additions. Tender No. P.W.D. 109	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	3rd June	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	23rd June.
Malmesbury (C.P.): Erection of public offices. Tender No. P.W.D. 110	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Cape Town, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	3rd June	District Representative, P.W.D., Cape Town, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	23rd June.
Durban: Warwick Avenue Chest Clinic: Replacement of flat roofs. Tender No. P.W.D. 113	Tender forms and specifications	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	20th May	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	9th June.
*Pinetown (Natal): Public Offices: Alterations, repairs and renovations. Tender P.W.D. 116	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D. (Room 525, Phone 2–1181, Ext. 45), Central Government Offices, Pretoria	27th May	District Representative, P.W.D. Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D. (Room 525, Phone 2–1181, Ext. 45), Central Government Offices), Pretoria	16th June.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (*a*) a bona fide tender is submitted; or (*b*) the documents issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1955.		1955.
Libode (K.P.): Oprigting van Publieke Kantore. Tender D.P.W. 105	Tendervorms, Tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	27 Mei	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	23 Junie.
George (K.P.): Veranderings en aanbou aan Publieke Kantore. Tender D.P.W. 106	Tendervorms, spesifikasies en tekeninge	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	13 Mei	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	9 Junie.
Pretoria, Staatsbiblioteek: Aanbou. Tender No. D.P.W. 109	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	3 Junie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	23 Junie.
Malmesbury (K.P.): Oprigting van publieke kantore. Tender No. D.P.W. 110	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	3 Junie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	23 Junie.

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1955.		1955.
Durban: Warwicklaantering-kliniek: Vervanging van platdakke. Tender No. D.P.W.	Tendervorms en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	20 Mei	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	9 Junie.
*Pinetown (Natal): Publieke kantore: Veranderings, herstel- en opknappingswerk. Tender D.P.W. 116.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Foon 2–1181, Bylyn 45), Sentrale Goewermentskantore, Pretoria	27 Mei	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	16 Junie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (*a*) 'n *bona fide* tender ingestuur word; of (*b*) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1955.		1955.
CAPE—					
TRANSVAAL—					
NATAL—					
ORANGE FREE STATE—					
*Rouxville (O.F.S.): High School: Additions. Tender P.W.D. 118	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D. (Room 525, Phone 2-1181, Ext. 45), Central Government Offices), Pretoria	10th June	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D. (Room 525, Phone 2–1181, Ext. 15), Central Government Offices, Pretoria	5th July.

Tenders to be addressed to:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).
In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1955.		1955.
KAAP—					
TRANSVAAL—					
NATAL—					
ORANJE-VRYSTAAT—					
✱Rouxville (O.V.S.): Hoërskool: Aanbou. Tender D.P.W. 118	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Foon 2–1181, Bylyn 45), Sentrale Goewermentskantore, Pretoria	10 Junie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Foon 2–1181, Bylyn 45), Sentrale Goewermentskantore, Pretoria	5 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan:—

KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2. of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Mealie meal. Tender No. E. 5108. Closing date 10th June, 1955.
2. Asbestos cement and welded steel piping. Tender No. A. 5044. Closing date 24th June, 1955.
3. Asbestos cement and G.I. piping. Tender No. A. 5045. Closing date 24th June, 1955.
4. India rubber gear. Tender No. B. 5047. Closing date 24th June, 1955.
5. S.A. leather and leather goods. Tender No. E. 5040. Closing date 24th June, 1955.
6. Lavatory pans. Tender No. B. 5048. Closing date 8th July, 1955.
7. Three channel carrier system. Tender C. 9046. Closing date 8th July, 1955.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Mieliemeel. Tender No. E. 5108. Sluitingsdatum 10 Junie 1955.
2. Asbessement- en gesweiste staalpype. Tender No. A. 5044. Sluitingsdatum 24 Junie 1955.
3. Asbessement- en gegalvaniseerde pype. Tender No. A. 5045. Sluitingsdatum 24 Junie 1955.
4. Indiarubberuitrusting. Tender No. B. 5047. Sluitingsdatum 24 Junie 1955.
5. Leer van Suid-Afrikaanse fabrikaat en leergoedere. Tender No. E. 5040. Sluitingsdatum 24 Junie 1955.
6. Gemakpanne. Tender No. B. 5048. Sluitingsdatum 8 Julie 1955.
7. Drie-kanaaldraagstelsel. Tender No. C. 9046. Sluitingsdatum 8 Julie 1955.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6388—27

✱ TENDER No. OFS 55/56/9.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
TWO HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of two houses at Sannaspos and Thaba 'Nchu, Orange Free State.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Bloemfontein, and the Chief Civil Engineer, Room 390, Tippett Building, S.A.R. Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 24th June, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. OFS 55/56/10.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Wesselsbron, Orange Free State.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Bloemfontein, the District Engineer, Kroonstad, and the Chief Civil Engineer, Room 390, Tippett Building, S.A.R. Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 24th June, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. SWAH 55/56/5.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
THREE HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of three houses at Seeheim, South West Africa.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Windhoek, the District Engineer, Upington, and the Chief Civil Engineer, Room 390, Tippett Building, S.A.R. Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 24th June, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. OFS 55/56/9.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
TWEE HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van twee huise op Sannaspos en Thaba 'Nchu, Oranje-Vrystaat.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, en die Siviele Hoofingenieur, Kamer 390, Tippettgebou, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Vrydag, 24 Junie 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6380—27

✱ TENDER No. OFS 55/56/10.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Wesselsbron, Oranje-Vrystaat.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, die Distriksingenieur, Kroonstad, en die Siviele Hoofingenieur, Kamer 390, Tippettgebou, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Vrydag, 24 Junie 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6381—27

✱ TENDER No. SWAH 55/56/5.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
DRIE HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van drie huise op Seeheim, Suidwes-Afrika.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Windhoek, die Distriksingenieur, Upington, en die Siviele Hoofingenieur, Kamer 390, Tippettgebou, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Vrydag, 24 Junie 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6384—27

✱ TENDER No. OFS 55/56/11.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Wepener, Orange Free State.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Bloemfontein, and the Chief Civil Engineer, Room 390, Tippett Building, S.A.R. Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 24th June, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. ETH 55/56/6.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Politsi, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Pretoria, and the District Engineer, Pietersburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 24th June, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. W 403.13 Q.3.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
48 HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of 48 houses at Welgedag, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Room 100, Federated House, Loveday Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawing may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 24th June, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. OFS 55/56/11.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Wepener, Oranje-Vrystaat.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, en die Siviele Hoofingenieur, Kamer 390, Tippettgebou, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Vrydag, 24 Junie 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6382—27

✱ TENDER No. ETH 55/56/6.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Politsi, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en die Distriksingenieur, Pietersburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Vrydag, 24 Junie 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6383—27

✱ TENDER No. W 403.13 Q.3.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
48 HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van 48 huise op Welgedag, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Kamer 100, Federated-gebou, Lovedaystraat, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Vrydag, 24 Junie 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6387—27

✱ TENDER No. ETH 55/56/7.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.— ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Mannamead, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Pretoria, the District Engineer, Pietersburg, and the Chief Civil Engineer, Room 390, Tippett Building, S.A.R. Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 24th June, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Coalbrook Station to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, the 10th June, 1955.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the station master, Coalbrook.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. SWAH 55/56/6.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.— THREE HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of three houses at Kleinbegin, Cape Province.

Tender documents may be inspected at the offices of the System Manager, Windhoek and the District Engineer, Upington.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 24th June, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

✱ TENDER No. ETH 55/56/7.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.— EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Mannamead, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Pretoria, die Distriksingenieur, Pietersburg, en die Siviele Hoofingenieur, Kamer 390, Tippettgebou, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervirms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Vrydag, 24 Junie 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6386—27

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Coalbrookstasie vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Vrydag, 10 Junie 1955.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S. - verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Coalbrook.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6389—27

✱ TENDER No. SWAH 55/56/6.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.— DRIE HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van drie huise op Kleinbegin, Kaapprovinsie.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Windhoek, en die Distriksingenieur, Upington.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantore.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Vrydag, 24 Junie 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
6385—27

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of salt during the period 1st July, 1955, to 30th June, 1956. Tender No. S.O. 552/55.

Supply of distributing panels to the Department of Public Works during the period 1st May, 1955, to 30th June, 1956. Tender No. S.O. 7941.

Supply of electric cable and cable boxes to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7974.

Supply of electrical overhead line equipment to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 7975.

Supply of wire cloth sheets for shaker screens, State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9336.

Supply of hardwood, plywood and oregon to the Vaal River Industrial School, Standerton. Tender No. S.O. 10248.

Supply of shelving, mahogany, kiaat, oregon plywood, etc., to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 10249.

Supply of dairy equipment, etc., to the Winter Rainfall Region, Department of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 12057.

Supply of fencing material to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 1258.

Supply of fencing material to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 12059.

Supply of hand tools and miscellaneous hardware to Department of Social Welfare at various centres in the Union. Tender No. S.O. 12060.

Supply of "Bromotox" to the Division or Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 551/55.

Tenders due 9 a.m., 2nd June, 1955.

Supply of miscellaneous requirements to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 106/55.

Supply of asbestos-cement products during the period ending 31st May, 1956. Tender No. S.O. 10247.

Supply of fire extinguishers to the Department of Defence, Durban. Tender No. S.O. 11202.

Supply of musical instruments to the Defence Production Office, Cape Town. Tender No. S.O. 15053.

Assemble and erection of radio masts at Jan Smuts Airport, Department of Transport. Tender No. S.O. 15054.

Supply of clothing, sports outfits, etc., to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 2114/55.

Supply of blazers, shorts and jerseys to the Department of Health. Tender No. S.O. 2115/55.

Supply of miscellaneous small tools to S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5525.

Supply of fluorescent fittings and tubes to the Department of Public Works during the period 1st August, 1955, to 31st July, 1956. Tender No. S.O. 7971.

Supply of fluorescent light fittings to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7981.

Supply of glue, abrasives and umber to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 10250.

Supply of "Parana"-pine and "Blackwood" to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 10251.

Fitting of rooflight frames for the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10252.

Supply of joiners-glue to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 10253.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van sout gedurende die tydperk 1 Julie 1955 tot 30 Junie 1956. Tender No. S.O. 552/55.

Lewering van verdeelborde aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 30 Junie 1956. Tender No. S.O. 7941.

Lewering van elektriese kabel en kabelkaste aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7974.

Lewering van elektriese lynuitrusting aan die Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 7975.

Lewering van draadgaas vir siwwe, Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9336.

Lewering van hardehout, laaghout en oregon aan die Vaalrivierse Nywerheidskool, Standerton. Tender No. S.O. 10248.

Lewering van rakplanke, mahonie, kiaat, oregon, laaghout, ens., aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 10249.

Lewering van melkery-uitrusting, ens., aan die Winterreënstreek, Departement van Landbou, Stellenbosch. Tender No. S.O. 12057.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 12058.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 12059.

Lewering van handgereedskap en diverse ysterware aan die Departement van Volkswelsyn op verskillende sentrums in die Unie. Tender No. S.O. 12060.

Lewering van „Bromotox" aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 551/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Junie 1955.

Lewering van diverse benodigdhede aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 106/55.

Lewering van asbessementprodukte gedurende die tydperk eindigende 31 Mei 1956. Tender No. S.O. 10247.

Lewering van brandblussers aan die Departement van Verdediging, Durban. Tender No. S.O. 11202.

Lewering van musiekinstrumente aan die Krygsproduksiekantoor, Kaapstad. Tender No. S.O. 15053.

Aanmekaarsit en oprigting van radiomaste by die Jan Smutslughawe, Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 15054.

Lewering van klerasie, sportuitrusting, ens., aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 2114/55.

Lewering van kleurbaadjies, kortbroeke en truie aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2115/55.

Lewering van diverse handgereedskap aan S.A.L.M., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5525.

Lewering van toebehore en buise vir fluoresseerlampe aan die Departement van Publieke Werke, gedurende die tydperk 1 Augustus 1955 tot 31 Julie 1956. Tender No. S.O. 7971.

Lewering van fluoresseerligte aan die Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7981.

Lewering van gom, skuurmiddels en omber aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 10250.

Lewering van Paranadennehout en swarthout aan die Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 10251.

Monteer van dakligrame vir die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10252.

Lewering van houtlym aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 10253.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of fencing material to the Natal Region, Department of Agriculture, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 12061.

Supply of bricks to the O.F.S. Goldfields and Bloemfontein Areas during the period ending 31st March, 1956. Tender No. S.O. 12062.

Supply of fifteen light trailers to the Department of Transport at Jan Smuts Airport. Tender No. S.O. 14072/55.

Supply of spares for " Caterpillar " D.4 tractor to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14073.

Supply of " Van Norman " boring bar, complete, to the Army Chief of Staff, Pretoria. Tender No. S.O. 14074.

Tenders due 9 *a.m., 9th June,* 1955.

Supply of cotton lining fabric to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2111/55.

Supply of silk and linen thread to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2112/55.

Supply of greatcoat cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2113/55.

Supply of radio valves to the Department of Transport. Tender No. S.O. 7973.

Supply of woodworking machines to the Department of Prisons, Witbank. Tender No. S.O. 9337.

Supply of workshop and printer's machinery to the Industrial School, Queenstown. Tender No. S.O. 9338.

Supply of washing machine and hydro-extractor to the Excelsior Industrial School, King William's Town. Tender No. S.O. 108/55.

Supply of tags, rubber bands, seed packets and cheese cloth to the S.E. College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 269/55.

✱ Supply of rusks, deliverd into the Stors of No. 8, Supply and Transport Depot, Durban, during the period ending 31st March, 1956. Tender No. S.O. 109/55.

✱ Supply of beans, dried, mixed, during the period ending 30th September, 1955. Tender No. S.O. 555/55.

✱ Supply of steel filing-cabinets for plans and photographs to the Director of Trigsurvey, Pretoria. Tender No. S.O. 556/55.

✱ Supply, delivery and fixing of venetian blinds or curtains for the Department of Public Works. Tender No. S.O. 2117/55.

✱ Supply of counterpanes to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2119/55.

✱ Supply of shirts to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2120/55.

✱ Supply of khaki helmets to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2121/55.

✱ Supply of metal buttons to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2123/55.

✱ Supply of blazers, buttons and casement cloth to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2124/55.

✱ Supply of crass cloth, linen, sheeting, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2125/55.

✱ Supply of poles for figure targets to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 10254.

✱ Supply of timber to the Native Resettlement Board, Johannesburg during the period ending 31st December, 1955. Tender No. S.O. 10255.

✱ Supply of sand, bricks and stone to the Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 12063.

✱ Supply of crushed stone to the Schoonspruit Irrigation Works, Ventersdorp during the period ending 31st March, 1956. Tender No. S.O. 12064.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Natalstreek, Departement van Landbou, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 12061.

Lewering van stene aan die O.V.S.-goudveldse en Bloemfonteinse gebiede gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 12062.

Lewering van vyftien ligte sleepwaens aan die Departement van Vervoer, Jan Smutslughawe. Tender No. S.O. 14072/55.

Lewering van reserwedele vir „ Caterpillar " D.4-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14073.

Lewering van „ Van Norman "-boorstaaf, volledig, aan die Leërstafhoof, Pretoria. Tender No. S.O. 14074.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 9 *Junie* 1955.

Lewering van katoenvoeringmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2111/55.

Lewering van sy- en linnegare aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 2112/55.

Lewering van jasmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2113/55.

Lewering van radiobuise aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7973.

Lewering van houtwerkmasjiene aan die Departement van Gevangenisse, Witbank. Tender No. S.O. 9337.

Lewering van werkswinkel- en verfmasjinerie aan die Nywerheidskool, Queenstown. Tender No. S.O. 9338.

Lewering van wasmasjien en droër aan die Excelsiorse Nywerheidskool, King William's Town. Tender No. S.O. 108/55.

Lewering van etikette, gomlastiekbande, saadpakkies en kaasdoek aan die S.E. Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 269/55.

✱ Lewering van beskuit, afgelewer aan die Magasyn van die Voorraad- en Vervoerdepot No. 8, Durban, gedurende die tydperk eindigende 31ste Maart 1956. Tender S.O. 109/55.

✱ Lewering van droë bone, gemeng, gedurende die tydperk eindigende 30 September 1955. Tender No. S.O. 555/55.

✱ Lewering van liasseerkabinette van staal vir planne en foto's aan die Direkteur van Driehoeksmeting, Pretoria. Tender No. S.O. 556/55.

✱ Lewering, aflewering en aanbring van hortjiesblindings of gordyne vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 2117/55.

✱ Lewering van dekens aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 2119/55.

✱ Lewering van hemde aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 2120/55.

✱ Lewering van kakiehelms aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 2121/55.

✱ Lewering van metaalknope aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2123/55.

✱ Lewering van kleurbaadjies, knope en gordynmateriaal aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2124/55.

✱ Lewering van growwe linne, linne, lakenlinne, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2125/55.

✱ Lewering van pale vir popskywe aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 10254.

✱ Lewering van hout aan die Raad van Hervestiging van Naturelle, Johannesburg, gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 10255.

✱ Lewering van sand, stene en klip aan die Hoër Tegniese Skool, Worcester. Tender No. S.O. 12063.

✱ Lewering van gebreekte klip aan die Schoonspruitse Besproeiingswerke, Ventersdorp, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 12064.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of nuts, steel wire rope and copper washers to Senior Stores Officer, S.A. Navy, Central Stores Depot, Durban. Tender No. S.O. 13001.

✱ Supply of 3,500 pairs of vehicle registration number plates to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 14077/55.

Tenders due 9 *a.m.*, 16*th June*, 1955.

Supply of laboratory apparatus, chemicals and equipment to the Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 1078/55.

Supply of air-separated white slaked lime during the period ending 30th April, 1956. Tender No. S.O. 1086/55.

Supply of connectors for telephone switchboards to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7977.

Supply of electric cable to the Department of Transport. Tender No. S.O. 7980.

Supply of spindle moulder and disc sander to the Industrial School, Dewetsdorp. Tender No. S.O. 9340.

Supply of metal-turning lathe to the Constantia Reformatory, Retreat (Cape). Tender No. S.O. 9341.

Supply of workshop equipment to the Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 9342.

Supply of workshop and garage equipment to the Technical High School, Wolmaransstad. Tender No. S.O. 9343.

Supply of metal-turning lathe to the Technical High School, Uitenhage. Tender No. S.O. 9344.

Supply of wood-working lathe to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9345.

Supply of wood-working machines to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 9346.

Supply of metal-turning lathes, Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 9347.

Supply of metal and woodworking machines for workshops, Department of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 9348.

Supply of power shovel (crawler excavation type) to the Army Chief of Staff, Pretoria. Tender No. S.O. 14075.

Supply of heavy duty valve refacing machines to the Army Chief of Staff, Pretoria. Tender No. S.O. 14076.

✱ Supply of miscellaneous kitchen utensils, etc., during the period 1st August, 1955, to 31st July, 1955. Tender No. S.O. 110/55.

✱ Supply of gas cylinders and breathing-apparatus to the Department of Transport, Jan Smuts Airport. Tender No. S.O. 15056.

Tenders due 9 *a.m.*, 23*rd June*, 1955.

Supply of nodular worm remedy tins and dip testers to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1084/55.

Supply of sterilizer to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1085/55.

Supply of flags and worsted knitting yarn to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2116/55.

✱ Supply of magnesium-carbonate and "Dextrin" to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1091/55.

✱ Supply of canvas flax to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2118/55.

✱ Supply of cloth, gaberdine, water repellent, to the department of Defence. Tender No. S.O. 2122/55.

✱ Supply of reinforcing steel to the Department of Irrigation. Tender No. S.O. 11203.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van moere, staaldraadtoue en koperwasters aan die Senior Voorraadoffisier, S.A. Vloot, Sentrale Voorraaddepot, Durban. Tender No. S.O. 13001.

✱ Lewering van 3,500 paar registrasienommerplate vir voertuie aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 14077/55.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 16 *Junie* 1955.

Lewering van laboratoriumapparaat, -chemikalieë en -uitrusting aan die Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1078/55.

Lewering van lugvry wit gebluste kalk gedurende die tydperk eindigende 30 April 1956. Tender No. S.O. 1086/55.

Lewering van aansluiters vir telefoonskakelborde aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7977.

Lewering van elektriese kabel aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7980.

Lewering van spilprofileermasjien en skyfskuurder aan die Nywerheidskool, Dewetsdorp. Tender No. S.O. 9340.

Lewering van draaibank vir metaalwerk aan die Constantiase Verbeteringskool, Retreat (K.P.). Tender No. S.O. 9341.

Lewering van werkswinkeluitrusting aan die Hoër Tegniese Skool, Worcester. Tender No. S.O. 9342.

Lewering van werkswinkel- en garage-uitrusting aan die Hoër Tegniese Skool, Wolmaransstad. Tender No. S.O. 9343.

Lewering van draaibank vir metaalwerk aan die Hoër Tegniese Skool, Uitenhage. Tender No. S.O. 9344.

Lewering van draaibank vir houtwerk aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9345.

Lewering van houtwerkmasjiene aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9346.

Lewering van draaibanke vir metaalwerk, Hoër Tegniese Skool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 9347.

Lewering van werkswinkelmasjiene vir metaal- en houtwerk, Departement van Landbou, Stellenbosch. Tender No. S.O. 9348.

Lewering van 'n masjiengraaf (ruspertipe, vir uitgrawingswerk), aan die Leërstafhoof, Pretoria. Tender No. S.O. 14075.

Lewering van klepsnymasjiene vir swaar diens aan die Leërstafhoof, Pretoria. Tender No. S.O. 14076.

✱ Lewering van diverse kombuisgereedskap, ens., gedugedurende die tydperk 1 Augustus 19955 tot 31 Julie 1956. Tender No. S.O. 110/55.

✱ Lewering van gasbuise en asemhalingsapparaat aan die Departement van Vervoer, Jan Smuts-lughawe. Tender No. S.O. 15056.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 23 *Junie* 1955.

Lewering van knoppieswurmmiddelblikke en diptoetsers aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort, Tender No. S.O. 1084/55.

Lewering van steriliseerder aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1085.

Lewering van vlae en sajetbreiwol aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 2116/55.

✱ Lewering van magnesiumkarbonaat en „Dextrin" aan die Afdeling Veeartsnydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1091/55.

✱ Lewering van seildoekvlas aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2118/55.

✱ Lewering van gabardinemateriaal, waterafwerend, aan die Departement van Verdediging. Tender No. 2122/55.

✱ Lewering van betonstaal aan die Departement van Besproeiing. Tender No. S.O. 11203.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

* Supply of bolts, nuts and washers during the period 1st September, 1955, to 31st August, 1956. Tender No. 13002.

* Supply of six crash firefighting vehicles to the Department of Transport. Tender No. S.O. 14078/55.

Tenders due 9 a.m., 30th June, 1955.

---

* Supply of ampoules to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1094/55.

* Supply of tablets to the C.M.V.S., Pretoria. Tender No. S.O. 1095/55.

* Supply of drugs to the C.M.V.S., Pretoria. Tender No. S.O. 1096/55.

Tenders due 9 a.m., 7th July, 1955.

---

* Supply of tablets to the C.M.V.S., Pretoria. Tender No. S.O. 1092/55.

* Supply of laboratory waterbaths to the Division of Chemical Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1093/55.

Tenders due 9 a.m., 14th July, 1955.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D. (Room 629A, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 64).

Services:

Supply of drawing equipment (drawing boards, lettering stencil sets, set squares, tee squares, engineering and universal scales, etc.), ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1088.

Supply of caretakers' requisites (water bottles, "Coleman" pressure lanterns, mantles for "Coleman" pressure lanterns, mops, paraffin heaters, etc.), ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1122.

Supply of mechanical requisites (steam and refrigeration, dehydrators, pressure gauges, asbestos lagging, steam packing, copper tubing, valves, etc.), ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1130.

Tenders due 9 a.m., 2nd June, 1955.

Supply of submersible electric pump for a borehole, ex stock or of local manufacture for the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1138.

Supply of compressor and motor, electrically operated, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the College of Agriculture, Grootfontein, Middelburg, Cape. Tender No. P.W.D. S.1141.

Tenders due 9 a.m., 9th June, 1955.

---

* Supply of asbestos downpipes, guttering and corrugated sheets, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department, Durban. Tender No. P.W.D. S. 1136.

Tenders due 9 a.m., 16th June, 1955.

Supply of washing machines and hydro extractor, ex stock or import, or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Witrand Institution, Potchefstroom, and the Kowie Hospital at Port Alfred. Tender No. P.W.D. S.1142.

Tenders due 9 a.m., 23rd June, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

* Lewering van boute, moere en wasters gedurende die tydperk 1 September 1955 tot 31 Augustus 1956. Tender No. S.O. 13002.

* Lewering van ses pletterbrandblusvoertuie aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 14078/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Junie 1955.

---

* Lewering van ampulle aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1094/55.

* Lewering van tablette aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1095/55.

* Lewering van drogerye aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1096/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Julie 1955.

---

* Lewering van tablette aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1092/55.

* Lewering van waterbaddens vir laboratoriumgebruik aan die Afdeling Skeikundige Diens, Pretoria. Tender No. S.O. 1093/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Julie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W. (Kamer 629A, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Uitbreiding 64).

Dienste:

Lewering, van tekenuitrusting (tekenborde, letter-en-syfersjablone, driehoeke, tekenhake, ingenieurs- en universeelskaalstokke), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1088.

Lewering van opsigtersbenodigdhede (waterbottels, „Coleman"-pomplanterns en gloeikousies, poetsbesems, lampolieverwarmers, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1122.

Lewering van werktuigkundige benodigdhede (stoom- en verkoelingsuitrusting, ontwatertoestelle, drukmeters, asbesbekleding, stoompakking, koperpype, kleppe, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1130.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Junie 1955.

Lewering van onderdompelbare elektriese pomp vir 'n boorgat, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1138.

Lewering van kompressor en motor, elektries aangedrewe, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, verlang deur die Departement van Publieke Werke, vir die Landboukollege, Grootfontein, Middelburg, Kaap. Tender No. D.P.W. S.1141.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Junie 1955.

---

* Lewering van asbesreënwaterpype, -geute en gegolfde plate, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke te Durban. Tender No. D.P.W. S. 1136.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Junie 1955.

Lewering van wasmasjiene en droër, uit voorraad of invoer of van plaaslike fabrikaat, verlang deur die Departement van Publieke Werke vir die Witrand-inrigting op Potchefstroom en die Kowiehospitaal op Port Alfred. Tender No. D.P.W. S.1142.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Junie 1955.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Irrigation Department, Patterson Buildings, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

Supply of mild steel angle sections, channel iron sections and mild steel plates. Irrigation Tender No. 10.

Supply and delivery of $2\frac{3}{8}$ inch outside diameter solid drawn steel tubing. Irrigation Tender No. 20.

Supply of electricity meters. Irrigation Tender No. 24.

Supply of 120 fuel oil filters for use with wing pumps. Irrigation Tender No. 470.

Tenders due 9 a.m., 9th June, 1955.

Supply of four 9-cubic yard quarry dumper trucks. Irrigation Tender No. 30.

Tenders due 9 a.m., 16th June, 1955.

✱ Supply of 100 drilling jars. Irrigation Tender No. 22.

✱ Supply of 30 rectangular steel water tanks (ships type). Irrigation Tender No. 27.

✱ Supply of four wagon mounted pneumatic drills. Irrigation Tender No. 459.

Tenders due 9 a.m., 23rd June, 1955.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, Electro House, 321 Bosman Street, or P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of porcelain connectors. Post Office Tender No. 1719.

Supply of fire detection wire. Post Office Tender No. 1720.

✱ Supply of steel posting boxes. Post Office Tender No. 1723.

Tenders due 9 a.m., 16th June, 1955.

Supply of prefabricated buildings. Post Office Tender No. 1717.

Supply of caravans. Post Office Tender No. 1718.

Supply of selenium rectifiers. Post Office Tender No. 1722.

✱ Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 1725.

Tenders due 9 a.m., 23rd June, 1955.

✱ Supply of P.V.C. switchboard cable. Post Office Tender No. 1724.

Tenders due 9 a.m., 14th July, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Lewering van hoekstaalstukke, kanaalysterstukke en sagtestaalplate. Besproeiingstender No. 10.

Verskaffing en aflewering van naatloos getrokke staalpype, $2\frac{3}{8}$ duim buitedeursnee. Besproeiingstender No. 20.

Lewering van elektrisiteitsmeters. Besproeiingstender No. 24.

Lewering van 120 brandoliefilters vir gebruik in vleuelpompe. Besproeiingstender No. 470.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Junie 1955.

Lewering van vier steengroefstortvragmotors van 9 kubieke jaarts. Besproeiingstender No. 30.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Junie 1955.

✱ Lewering van 100 rukskakelbore. Besproeiingstender No. 22.

✱ Lewering van 30 reghoekige staalwatertenks (skeepstipe). Besproeiingstender No. 27.

✱ Lewering van vier lugdrukbore wat op waens gemonteer is. Besproeiingstender No. 459.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Junie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat 321, of Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

Dienste:

Lewering van porseleinaansluiters. Poskantoor Tender No. 1719.

Lewering van brandklikdraad. Poskantoor Tender No. 1720.

✱ Lewering van staalbriewebusse. Poskantoortender No. 1723.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Junie 1955.

Lewering van opslaangeboue. Poskantoor Tender No. 1717.

Lewering van woonsleepwaens. Poskantoor Tender No. 1718.

Lewering van seleniumgelykrigters. Poskantoor Tender No. 1722.

✱ Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak. Poskantoortender No. 1725.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Junie 1955.

✱ Lewering van P.V.C.-skakelbordkabel. Poskantoortender No. 1724.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Julie 1955.

Tender forms obtainable from:
Boring Engineer (Tel. 2-4811), Irrigation Department, Patterson Building, Second Floor, Room 216, Schoeman Street, Private Bag 83, Pretoria.
Services:
Boring for water at Ladybrand Plantation, Ladybrand District. Irrigation Tender No. 34.
Boring for water at Langkrans Police Station, Vryheid District. Irrigation Tender No. 35.
Tenders due 9 a.m., 9th June, 1955.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).
Services:
Supply, ex local stocks, delivery and erection of a 400 cubic foot refrigerator, Central Police Barracks, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 107.
Supply, ex local stocks, delivery and erection of a swimming bath filtration plant, Defence Department, Salisbury Island, Durban. Tender No. P.W.D. 108.
Tenders due 9 a.m., 2nd June, 1955.

Supply, delivery and installation of coal-burning cooking ranges, Hostels Nos. 2 and 3, Industrial School, Dewetsdorp (O.F.S.). Tender No. P.W.D. 111.
Supply, delivery and installation of coal-burning cooking ranges, Wardroom and Ratings Galleys, Naval Gymnasium, Saldanha Bay (C.P.). Tender No. P.W.D. 112.
Tenders due 9 a.m., 9th June, 1955.

✱ Supply, ex local stocks, delivery and erection of an automatic sprinkler fire protection system, Cato Creek Customs House, Queens Warehouse, Durban. Tender No. P.W.D. 115.
✱ Supply ex local stocks, delivery and erection of a ventilating plant, Radio Receiving Station, Derdepoort. Tender No. P.W.D. 117.
Tenders due 9 a.m., 16th June, 1955.

✱ Supply, delivery and erection of a deepwell power head and engine, etc., Police Station, Henderson (C.P.). Tender No. P.W.D. 114.
Tenders due 9 a.m., 23rd June, 1955.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.
Services:
Supply of photographic materials. South African Police Formal Tender No. 598.
Tenders due 9 a.m., 9th June, 1955.

✱ Supply of pistols, binoculars, oil burning heaters, chairs, canes, cardboard containers and sundry stores. South African Police Formal Tender No. 600.
Tenders due 9 a.m., 16th June, 1955.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
Supply of printed envelopes. Tender No. SD/GP-S. 205.
Tenders due 9 a.m., 2nd June, 1955.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Booringenieur (Tel. 2-4811), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216, Schoemanstraat, Privaatsak 83, Pretoria.
Dienste:
Boor na water te Ladybrandplantasie, distrik Ladybrand. Besproeiingstender No. 34.
Boor na water te Langkranspolisiekantoor, distrik Vryheid. Besproeiingstender No. 35.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Junie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).
Dienste:
Lewering uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van 'n koelkas van 400 kubieke voet, Sentrale Polisiekaserne, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 107.
Lewering uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van 'n waterfiltreerinstallasie vir 'n swembad, Departement van Verdediging, Salisbury-eiland, Durban. Tender No. D.P.W. 108.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Junie 1955.

Lewering, aflewering en installering van steenkoolstowe, Koshuise Nos. 2 en 3, Nywerheidskool, Dewetsdorp (O.V.S.). Tender No. D.P.W. 111.
Lewering, aflewering en installering van steenkoolstowe, offisiersbak en manskapskombuise, Vlootgimnasium, Saldanhabaai (K.P.). Tender No. D.P.W. 112.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Junie 1955.

✱ Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van 'n outomatiese sprinkelbrandblustelsel, Cato Creek-doeanegebou, Staatspakhuis, Durban. Tender No. D.P.W. 115.
✱ Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van 'n ventilasietoestel, Radio-ontvangstasie, Derdepoort. Tender No. D.P.W. 117.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Junie 1955.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n diepputkragkop en motor, en., Polisiestasie, Henderson (K.P.). Tender No. D.P.W. 114.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Junie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.
Dienste:
Lewering van fotografiese materiaal. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 598.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 Junie 1955.

✱ Lewering van pistole, verkykers, olieverwarmers, stoele, rottangs, kartondose en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 600.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Junie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
Lewering van gedrukte koeverte. Tender No. SD/GP-S. 205.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 Junie 1955.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

✻ VACANCIES, THE TRANSVAAL EDUCATION DEPARTMENT.

Attention is drawn to the advertisement appearing in the Provincial Gazette of the 18th May, 1955, calling for applications for the undermentioned posts:—

Place.	Post.	Scale.
(3) School Board of Klerksdorp, Klerksdorp	Clerical Assistant, Grade II (Male)	£210 × £24–£330 × £30–£600.
(4) Eurafrican Training Centre and Secondary School, Johannesburg	Typist/Clerk	£186 × £24–£330 × £30–£420.
(5) School Board of Pretoria, Pretoria	Typist/Clerk	£186 × £24–£330 × £30–£420.
(6) Pretoria Teachers College, Pretoria	Typist/Clerk	£186 × £24–£330 × £30–£420.
(2) School Board of Rustenburg, Rustenburg	Handyman	£282 × £24–£330 × £30–£480.
(1) Johannesburg Indian High School and Training Institute for Indian (Asiatic) Teachers, Johannesburg	Secretary (Male)	£510 × £30–£750.

N.B.—All candidates must be of European descent. The Principals of the two non-European Institutions are Europeans.

✻ VAKATURES ONDER DIE TRANSVAALSE ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aandag word gevestig op die advertensie wat in die *Provinsiale Koerant* van 18 Mei 1955 verskyn, waarin aansoeke om die volgende poste ingewag word:—

Plek.	Pos.	Skaal.
(3) Skoolraad van Klerksdorp	Klerklike Assistent Graad II (manlik)	£210 × £24–£330 × £30–£600.
(4) Opleidingsentrum en Middelbareskool vir Kleurlinge en Indiërs, Johannesburg	Tikster/Klerk	£186 × £24–£330 × £30–£420.
(5) Skoolraad van Pretoria, Pretoria	Tikster/Klerk	£186 × £24–£330 × £30–£420.
(6) Onderwyskollege Pretoria, Pretoria	Tikster/Klerk	£186 × £24–£330 × £30–£420.
(2) Skoolraad van Rustenburg, Rustenburg	Algemene Werksman	£282 × £24–£330 × £30–£480.
(1) Johannesburg Indiër Hoër Skool en Opleidingssentrum vir Indiër (Asiate) Onderwysers, Johannesburg	Sekretaris (manlik)	£510 × £30–£750.

L.W.—Alle kandidate moet van blanke afkoms wees. Die hoof van die twee nie-blanke skole is blankes.

DEPARTMENT OF MINES.

APPOINTMENT OF TWO PART-TIME SPECIALISTS AT THE SILICOSIS MEDICAL BUREAU.

Applications are invited from registered physician specialists for appointment on contract in a part-time capacity for a period of three years with remuneration at £260 per annum for a session of 4 hours per week (maximum of seven sessions per week).

The requirements for the respective posts are—

(*a*) extensive experience in cardiology;

(*b*) extensive experience in diseases of the chest.

Applicants should give full details of their qualifications, age and previous experience and address their applications and enquiries to the Chairman, Silicosis Medical Bureau, P.O. Box 4584, Johannesburg.

The closing date for the receipt of applications is the 18th June, 1955.

M.M. Staff 1/32/2.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

AANSTELLING VAN TWEE DEELTYDSE SPESIALISTE IN DIE MEDIESE SILIKOSEBURO.

Aansoeke om aanstelling op kontrak in 'n deeltydse hoedanigheid vir 'n tydperk van drie jaar en teen 'n besoldiging van £260 per jaar vir 'n sessie van vier uur per week (maksimum van sewe sessies per week), word van geregistreerde spesialis-interniste ingewag.

Die vereistes vir die onderskeie poste is as volg:—

(*a*) Besondere ondervinding van hartkwale;

(*b*) besondere ondervinding van kwale van die bors.

Applikante moet volledige besonderhede van hul kwalifikasies, ouderdom en vorige ondervinding verstrek en hul aansoeke en navrae rig aan die Voorsitter, Mediese Silikoseburo, Posbus 4584, Johannesburg.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 18 Junie 1955.

M.M. Staf 1/32/2.

13-20-27

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY NURSING ASSISTANT.

Applications are invited for appointment as nursing assistant at the State Alluvial Diggings on the salary scale £168—£186 × £24—£306 p.a., with commencing salary according to experience.

Free board and lodging, uniform, shoes and medical attention are provided. Travelling expenses to Alexander Bay will be borne by the employer.

Application which must be accompanied by statement of experience, medical and birth certificates must be submitted to reach the General Manager, State Alluvial Diggings Alexander Bay on or before the 11th June, 1955.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR HULPVERPLEEGSTER.

Aansoeke om aanstelling as hulpverpleegster op die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai, op die salarisskaal £168—£186 × £24—£306 per jaar, met aanvangsalaris volgens ondervinding, word ingewag.

Losies en inwoning, uniform, skoene en mediese behandeling word gratis verskaf. Reiskoste na Alexanderbaai sal deur die werkgewers gedra word.

Aansoek, wat vergesel moet gaan van opgawes van ondervinding sowel as mediese en geboortesertifikate, moet die Algemene Bestuurder, Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai, voor of op 11 Junie 1955 bereik.

20-27-3

✱ VACANCIES FOR FITTERS AND TURNERS.

Fully qualified and experienced fitters and turners are required at the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The wage is 5s. 4d. per hour worked.

Working tools are provided by the management in addition to free working clothes and medical attention, plus free board and lodging in the case of an unmarried person and a free house in the case of a married person. Due to the present housing shortage, preference will be given to single applicants.

Applications, supported by statements of experience and copies of recent testimonials, should be directed to Engineering, P.O. Box 1132, Johannesburg.

M.M. Staff 1/28/6.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applicants for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 22nd June, 1955. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease.

Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
Franklin	220	10
Indwe	175	20
Marydale	200	20
Pearston	200	25
Rhodes	350	25
Ugie	180	20
Greyton	250	20
Bredasdorp	200	40
Elliot	225	20
Niekerkshoop	450	20
Cedarville	250	20
Merweville	300	25
Transvaal—		
Alldays	435	25
Devon	200	30
Janseput	350	25
Hendrina	185	10
Schweizer-Reneke	500	60
Orange Free State—		
Paul Roux	370	60
Odendaalsrus	470	70
Natal—		
Colenso	250	15
Helpmekaar	750	50
Ingwavuma	750	50
Glencoe	250	20

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

✱ VAKATURES VIR MONTEUR-DRAAIERS.

Ten volle gekwalifiseerde en ervare monteur-draaiers is nodig by die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Die loon is 5s. 4d. per uur gewerk.

Werkgereedskap, werksklere en mediese behandeling, plus kos en inwoning in die geval van 'n ongetroude persoon en 'n huis in die geval van 'n getroude persoon, word gratis deur die bestuur verskaf. Weens die huidige tekort aan huise sal ongetroude applikante voorkeur geniet.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van onlangse getuigskrifte, moet aan „ Engineering ", Posbus 1132, Johannesburg, gerig word.

Staf 1/28/6.
27—3

✱ VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEES-HEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 22 Junie 1955, bereik. Afskrifte van getuigskrifte kan gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deeltyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapprovinsie—	£	£
Franklin	220	10
Indwe	175	20
Marydale	200	20
Pearston	200	25
Rhodes	350	25
Ugie	180	20
Greyton	250	20
Bredasdorp	200	40
Elliot	225	20
Niekerkshoop	450	20
Cedarville	250	20
Merweville	300	25
Transvaal—		
Alldays	435	25
Devon	200	30
Janseput	350	25
Hendrina	185	10
Schweizer-Reneke	500	60
Oranje-Vrystaat—		
Paul Roux	370	60
Odendaalsrus	470	70
Natal—		
Colenso	250	15
Helpmekaar	750	50
Ingwavuma	750	50
Glencoe	250	20

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopië van kontrakvorms word op aansoek verskaf. 27-3-10-17

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (*Union and South West Africa*):—

Salary Group (*per Annum*).	*Allowances Payable per Annum.* *Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £132 to £186	£132	£48
Over £186 to £234	£174	£60
Over £234 to £258	£174	£54
Over £258 to £360	£210	£54
Over £360 to £390	£210	£36
Over £390 to £420	£210	£24
Over £420 to £450	£210	£12
Over £450	£234	Nil.

(*b*) *Territorial Allowance* (*South West Africa only*). In South West Africa a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of unmarried officers.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacnacy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy and candidates must indicate clearly the post for which they desire to be considered. *The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted.* Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.

7. The closing date for the receipt of applications is the 11th June, 1955, except in the case of the posts marked with a double asterisk (**). In the case of these posts the closing date is as indicated in column 6 hereunder.

*Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/20/261..	**Medical Officer (Nelspoort Sanatorium, Restvale)	£1,560.....	The Secretary for Health, Pretoria	(i) Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner (ii) At least five years' previous experience	Closing date: 25th June, 1955.
81/29/91...	**Medical Inspector of Schools	£1,080 × £60–£1,500	The Secretary for South West Africa, Windhoek	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	The Successful applicant will be required to visit all the schools and hostels in the Territory of South West Africa. Closing date: 25th June, 1955.
81/20/261..	**Medical Officer (Mental Hospital Service)	£1,020 × £60–£1,380	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 25th June, 1955.
81/20/270..	**District Surgeon, Grade III (Durban)	£1,020 × £60–£1,380	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 25th June, 1955.
81/20/280..	**Medical Officer (Polela and Sand Flats Health Centres)	£1,020 × £60–£1,380	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 25th June, 1955.
81/20/252..	**Assistant Pathologist (King George V Hospital, Durban)	£1,020 × £60–£1,200	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Experience and knowledge of pathological work will be a recommendation. Closing date: 25th June, 1955.
81/14/127..	Assistant Inspector of Machinery (Mines)	£780 × £48–£1,020..	The Secretary for Mines, Pretoria	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering for Mines and Works, provided that no officer of this class shall progress beyond the £876 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured the alternative certificate *OR* (ii) A university degree in Mechanical and/or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £876 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency for Mines and Works, and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of two of the four certificates mentioned in the column under "Qualifications": £828 per annum. (*b*) Possession of three or four o the four certificates mentioned in the preceding column: £876 per annum. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £876 per annum, in the case of candidates who possess only one or both of the degrees mentioned.
81/26/46...	**Librarian.....	£780 × £48–£1,020....	The Provincial Secretary, Bloemfontein	(i) Diploma of the S.A. Library Association or a recognised equivalent certificate (ii) Candidates must have had at least five years' experience in library work	The successful candidate will be in charge of a Regional Library in the Orange Free State. Closing date: 25th June, 1955
81/30/37...	Professional Officer (Statistics)	£780 × £48–£1,020...	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	(i) A university degree with Statistics as a major subject (ii) At least five years' appropriate post-graduate experience	—
81/23/102..	Assistant Professional Officer (Educational and Social Research)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Education, Arts and Science, Pretoria	(i) A university degree with Psychology as a major subject, or (ii) A university degree in education, or (iii) A university degree plus a teachers certificate/diploma	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/23/129..	Assistant Professional Officer (Statistics) (National Bureau for Educational and Social Research, Pretoria)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Education, Arts and Science, Pretoria	A university degree with Statistics as major subject	Practical experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

*Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £450 × £30–£540 × £48–£780) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the temporary enhanced minimum notch of the scale, i.e. £480 per annum, in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/14/143..	**Radiographic Supervisor and Technician (Silicosis Medical Bureau, Johannesburg)	£1,020 × £60–£1,200	The Secretary for Mines, Pretoria	Applicants must— (i) be in possession of the M.S.R. Certificate (Membership of the Society of Radiographers) and have had at least five years' experience of pure chest radiography; or (ii) possess higher qualifications than the aforementioned certificate and have had at least ten years' experience of general radiography	Closing date: 25th June, 1955.
81/30/69...	Technical Assistant, Grade I (Division of Explosives) (Johannesburg, Pietermaritzburg, Pietersburg and Cape Town)	£510 × £30–£750.....	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate and seven years' appropriate experience in quarry and/or open mine working. Candidates in possession of a Standard IX or Matriculation (or equivalent) certificate must have had six and five years' appropriate experience respectively	Candidates in possession of a matriculation (or equivalent) certificate will receive preference. Candidates may compete for promotion to posts of Senior Technical Assistant (scale £750 × £36–£894).
81/14/139..	Technical Assistant, Grade I (Silicosis Medical Bureau, Johannesburg)	£510 × £30–£750.....	The Secretary for Mines, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate and at least seven years' appropriate experience. Candidates in possession of a Standard IX or Matriculation (or equivalent) certificate must have had six and five years' appropriate experience respectively	Successful candidates will be required to serve in the Cardio-pulmonary Laboratories of the Pulmonary Disability Section. Preference will be given to candidates who are in possession of an appropriate B.Sc.-degree or who have had experience in laboratories.
81/30/73...	Draughtsman, Grade II....	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate: £186 per annum. (*b*) Standard IX certificate: £210 per annum. (*c*) Matriculation certificate: £234 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/26/40...	Draughtsman, Grade II....	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	The Provincial Secretary, Bloemfontein	Junior (or equivalent) certificate....	Commencing salaries in accordance with educational qualifications will be paid as follows:— (*a*) Junior Certificate: £186 per annum. (*b*) Standard IX Certificate: £210 per annum. (*c*) Matriculation Certificate: £234 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/4/17....	Draughtsman, Grade II....	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	The Secretary for Defence, Pretoria	Candidates must have served a recognised apprenticeship in Fitting or Turning and have had drawing experience	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior certificate: £186 per annum. (*b*) Standard IX Certificate: £210 per annum. (*c*) Matriculation Certificate: £234 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/26/47...	Technical Assistant, Grade II	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	The Provincial Secretary, Bloemfontein	Junior (or equivalent) certificate....	Commencing salaries in accordance with educational qualifications will be paid as follows:— (*a*) Junior Certificate: £186 per annum. (ii) Standard IX Certificate: £210 per annum. (*c*) Matriculation Certificate: £234 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/26/37...	Engineering Surveying Assistant, Grade II	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	The Provincial Secretary, Bloemfontein	Junior (or equivalent) certificate....	Commencing salaries in accordance with educational qualifications will be paid as follows:— (*a*) Junior Certificate: £186 per annum. (*b*) Standard IX Certificate: £210 per annum. (*c*) Matriculation Certificate: £234 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/25/178..	Engineering Assistant, Grade II	£210 × £24–£330 × £30–£630 (temporary minimum commencing salary, £234 per annum)	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Matriculation (or equivalent) Certificate	Previous experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/20/290..	**Inspectress of Nursing and Maternity Services (Johannesburg)	£710 × £30–£830.....	The Secretary for Health, Pretoria	Candidates must be registered as medical and surgical nurses with the South African Nursing Council and must be in possession of the health visitor's and mothercraft certificates	Closing date: 29th June, 1955.

STAATSDIENSVAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskale word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep (per jaar).	*Toelaes betaalbaar per jaar.* *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Bo £132 tot £186	£132	£48
Bo £186 tot £234	£174	£60
Bo £234 tot £258	£174	£54
Bo £258 tot £360	£210	£54
Bo £360 tot £390	£210	£36
Bo £390 tot £420	£210	£24
Bo £420 tot £450	£210	£12
Bo £450	£234	Nul.

(*b*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika): In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
6. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8 (*a*)*] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besondere vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevulde vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.* Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.
7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 11 Junie 1955, behalwe in die geval van poste gemerk met dubbelsterretjies (**). In geval van hierdie poste is die sluitingsdatum soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/261..	**Mediese Beampte (Nelspoort Sanatorium, Restvale)	£1,560	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	(i) Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad (ii) Minstens vyf jaar vorige ondervinding	Sluitingsdatum: 25 Junie 1955.
81/29/91...	**Mediese Inspekteur van Skole	£1,080 × £60–£1,500	Die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die suksesvolle applikant sal al die skole en koshuise in die gebied Suidwes-Afrika moet besoek. Sluitingsdatum: 25 Junie 1955.
81/20/261..	**Mediese Beampte (Siels.e-kehospitaaldiens)	£1,020 × £60–£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 25 Junie 1955.
81/20/270..	**Distriksgeneesheer, Graad III (Durban)	£1,020 × £60–£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 25 Junie 1955.
81/20/280..	**Mediese Beampte (Polela en Sandflats Gesondheidsentrums)	£1,020 × £60–£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 25 Junie 1955.
81/20/252..	**Assistent-patoloog (Koning George V-hospitaal, Durban)	£1,020 × £60–£1,200	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Ondervinding in en kennis van patologiese werk sal 'n aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 25 Junie 1955.
81/14/127..	Assistent-inspekteur van Masjinerie (Mynwese)	£780 × £48–£1,020..	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	(i) Goewermentsertifikaat van bevoegdheid in werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese vir myne en bedrywe: met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £876 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tot tyd en wyl hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het *OF* (ii) 'n Universiteitsgraad in werktuigkundige en/of elektrotegniese ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding: met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £876 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tot tyd en wyl hy die sertifikaat van bevoegdheid in of werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese vir myne en bedrywe verwerf het; en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van Assistent-inspekteur mag vorder nie tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidsertifikate verwerf het.	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word:— (*a*) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „kwalifikasies" genoem word: £828 per jaar. (*b*) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die voorgaande kolom genoem word: £876 per jaar. (*c*) Benewens (*a*) en (*b*) kan aanvangsalarisse ter erkenning van toepaslike ondervinding op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal in die geval van die kandidate wat net een van of albei die aangeduide grade besit tot die salarisgrens van £876 per jaar beperk word.
81/26/46...	**Bibliotekaris	£780 × £48–£1,020...	Die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein	(i) Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of erkende gelykwaarde sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens vyf jaar ondervinding in biblioteekwerk opgedoen het	Die suksesvolle applikant sal 'n Streekbiblioteek in die Oranje-Vrystaat moet behartig. Sluitingsdatum: 25 Junie 1955.
81/30/37...	Vakkundige Beampte (Statistiek)	£780 × £48–£1,020...	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	(i) 'n Universiteitsgraad met statistiek as 'n hoofvak (ii) Minstens vyf jaar toepaslike nagraadse ondervinding	—
81/23/102..	Assistent-vakkundige Beampte (Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris, £480 per jaar)	Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	(i) 'n Universiteitsgraad met sielkunde as 'n hoofvak, of (ii) 'n Universiteitsgraad in opvoedkunde, of (iii) 'n Universiteitsgraad plus 'n onderwysersertifikaat/diploma	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/23/129..	Assistent-vakkundige Beampte (Statistiek) (Nasionale Buro vir Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing, Pretoria)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	'n Universiteitsgraad met statistiek as hoofvak	Praktiese ondervinding sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £450 × £30–£540 × £48–£780), kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die tydelike verhoogde minimum kerf (£480 per jaar) van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/14/143..	**Radiografiese Opsigter en Tegnikus. (Mediese Silikoseburo, Johannesburg)	£1,020 × £60–£1,200	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	Applikante moet— (i) in besit wees van die M.S.R.-sertifikaat (Membership of the Society of Radiographers) en moet minstens vyf jaar ondervinding van suiwer borsradiografie opgedoen het; of (ii) in besit wees van hoër kwalifikasies en minstens tien jaar ondervinding van algemene radiografie opgedoen het	Sluitingsdatum: 25 Junie 1955.
81/30/69...	Tegniese Assistent, Graad I (Afdeling Springstowwe) (Johannesburg, Pietermaritzburg, Pietersburg en Kaapstad)	£510 × £30–£750....	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en sewe jaar toepaslike ondervinding van steengroef en/of opemynwerk. Kandidate in besit van 'n Standerd IX of Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat moet onderskeidelik ses en vyf jaar toepaslike ondervinding opgedoen het	Kandidate in besit van 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat sal voorkeur geniet. Kandidate mag meeding om bevordering tot poste van Senior Tegniese Assistent (skaa.: £750 × £36–£894).
81/14/139..	Tegniese Assistent, Graad I I (Mediese Silikoseburo, Johannesburg)	£510 × £30–£750.....	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en minstens sewe jaar toepaslike ondervinding. Kandidate wat in besit is van 'n standerd IX of Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat moet onderskeidelik ses en vyf jaar toepaslike ondervinding opgedoen het	Van suksesvolle kandidate sal verwag word om in Kardio-pulmonêre laboratoria van die Borskwaal-afdeling diens te doen. Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat in besit van 'n toepaslike B.Sc.-graad is of wat ondervinding in laboratoria opgedoen het.
81/30/73...	Tekenaar, Graad II.....	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat: £186 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat: £210 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/26/40...	Tekenaar, Graad II.....	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	Die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat: £186 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat: £210 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/4/17....	Tekenaar, Graad II.....	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	Kandidate moet 'n erkende vakleerlingskap in monteur- of draaiwerk voltooi het en ondervinding in tekenwerk opgedoen het	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opopvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat: £186 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat: £210 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/26/47...	Tegniese Assistent, Graad II	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	Die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat: £186 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat: £210 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/26/37...	Ingenieursopmetingsassistent, Graad II	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	Die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat: £186 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat: £210 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/25/178..	Ingenieursassistent, Graad II	£210 × £24–£330 × £30–£630 (tydelike minimum aanvangsalaris: £234 per jaar)	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	Matrikulasie (of gelykwaardige) sertifikaat	Vorige ondervinding sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/290..	**Inspektrise van Verpleeg- en Kraaminrigtings (Johannesburg)	£710 × £30–£830.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Kandidate moet by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad as mediese en chirurgiese verpleegsters geregistreer wees en in besit wees van die Gesondheidbesoekster- en Moederkundesertifikaat	Sluitingsdatum: 29 Junie 1955.

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

Applications are invited for appointment to the undermentioned vacancies in the Public Service of the Union of South Africa.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or South West Africa for at leastt hree years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

In addition to the salary indicated, a cost of living allowance at the rate of £234 per annum is at present payable to married officers, subject to review at any time.

Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience but original certificates and testimonials should not be submitted. The successful applicants, will however, be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8(*a*)]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the Secretary for Defence, Pretoria. Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the Secretary for Defence.

The closing date for the receipt of applications is the 11th June, 1955.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications must be addressed to.	Qualifications.
81/4/18....	Works Manager (Pretoria)	£1,500.....	The Secretary for Defence, Pretoria	(i) A B.Sc.-degree in Mechanical Engineering *or* a Government Certificate of Competency in Mechanical Engineering. (ii) At least ten years' experience in mechanical engineering work. Possession of additional engineering qualifications will be a recommendation.
81/4/19....	Planning Officer (Pretoria)	£1,020 × £60–£1,380	The Secretary for Defence, Pretoria	(i) A B.Sc.-degree in Mechanical Engineering or a Government Certificate of Competency in Mechanical Engineering. (ii) At least eight years' experience in general mechanical engineering. Possession of additional engineering qualifications will be a recommendation.
81/4/20....	Process Control Technician (Pretoria)	£1,020 × £60–£1,380	The Secretary for Defence, Pretoria	(i) A B.Sc.-degree in Chemical Engineering (with a metallurgical option) *or* a B.Sc.-degree in Chemistry and/or Physics. (ii) At least eight years' experience in metallurgical processing or metallurgical laboratory work.
81/4/10 (*a*)	Technical Officer (Pretoria)	£1,020 × £60–£1,200	The Secretary for Defence, Pretoria	(i) A recognised university degree in Electrical Engineering, *or* a Government Certificate of Competency in Electrical Engineering. (ii) At least five years' appropriate experience. Possession of additional engineering qualifications will be a recommendation.
81/4/10 (*b*)	Technical Officer (Pretoria) (two posts)	£1,020 × £60–£1,200	The Secretary for Defence, Pretoria	(i) A recognised university degree in Mechanical Engineering *or* a Government Certificate of Competency in Mechanical Engineering. (ii) At least five years' appropriate experience. Possession of additional engineering qualifications will be a recommendation.

STAATSDIENSVAKATURES.

Aansoeke om aanstelling in die ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

Behalwe die salaris soos aangedui, word daar tans aan getroude amptenare 'n lewenskostetoelae van £234 per jaar betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd.

Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Die suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8 (*a*)] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet aan die Sekretaris van Verdediging, Pretoria, gerig word. Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die Sekretaris van Verdediging stuur.

Die Sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 11 Junie 1955.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.
81/4/18....	Werksbestuurder (Pretoria)	£1,500 per jaar.....	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	(i) 'n B.Sc.-graad in Werktuigkundige Ingenieurswese of 'n Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in Werktuigkundige Ingenieurswese. (ii) Minstens tien jaar ondervinding van werktuigkundige ingenieurswerk. Besit van bykomstige ingenieurskwalifikasies sal 'n aanbeveling wees.
81/4/19....	Beplanningsbeampte (Pretoria)	£1,020 × £60–£1,380	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	(i) 'n B.Sc.-graad in Werktuigkundige Ingenieurswese of 'n Goewermentsertifikaat van bevoegdheid in werktuigkundige ingenieurswese. (ii) Minstens agt jaar ondervinding in algemene werktuigkundige ingenieurswese. Besit van bykomstige ingenieurskwalifikasies sal 'n aanbeveling wees.
81/4/20....	Prosesbeheertegnikus (Pretoria)	£1,020 × £60–£1,380	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	(i) 'n B.Sc.-graad in Chemiese Ingenieurswese (met 'n metallurgiese keuse) of 'n B.Sc.-graad in skeikunde en/of fisika. (ii) Minstens agt jaar ondervinding in metallurgiese proseswerk of metallurgiese laboratoriumwerk.
81/4/10 (*a*)	Tegniese Beampte (Pretoria)	£1,020 × £60–£1,200	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	(i) 'n Erkende universiteitsgraad in elektrotegniese ingenieurswese *of* 'n Goewermentsertifikaat van bevoegdheid in elektrotegniese ingenieurswese. (ii) Minstens vyf jaar toepaslike ondervinding. Besit van bykomstige ingenieurskwalifikasies sal 'n aanbeveling wees.
81/4/10 (*b*)	Tegniese Beampte (Pretoria) (twee poste)	£1,020 × £60–£1,200	Die Sekretaris van Verdediging, Pretoria	(i) 'n Erkende universiteitsgraad in werktuigkundige ingenieurswese *of* 'n Goewermentsertifikaat van bevoegdheid in werktuigkundige ingenieurswese. (ii) Minstens vyf jaar toepaslike ondervinding. Besit van bykomstige ingenieurskwalifikasies sal 'n aanbeveling wees.

20–27–3

Official Publications Issued during April, 1955.

BLUE BOOKS.

Report of the Director of Irrigation for the period 1st April, 1953, to 31st March, 1954 (U.G. 60/1954). Price 6s. 9d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Dairy Industry Control Board for the Accounting Year 1st October, 1952, to 30th September, 1953 (U.G. 14/1955). Price 5s. 9d.

ACTS, 1955.

No. 1 of 1955.—Railways and Harbours Additional Appropriation. Price 6d.
No. 2 of 1955.—Railway Construction. Price 6d.
No. 3 of 1955.—Unauthorized Expenditure. Price 3d.
No. 4 of 1955.—Part Appropriation. Price 3d.
No. 5 of 1955.—Additional Appropriation. Price 9d.
No. 6 of 1955.—Group Areas Amendment. Price 3d.
No. 7 of 1955.—Exchequer & Audit Amendment. Price 3d.
No. 8 of 1955.—National Parks Amendment. Price 3d.
No. 9 of 1955.—S.A. Act Amendment. Price 3d.

MAPS.

1/250,000 S.A. Topo Series.
Sheet No. 3318—Cape Town. Price 3s. 6d.

MISCELLANEOUS.

Budget Speech, 1955. Price 1s.
Department of Mines Alphabetical Index and Reference Key to Stores Return (M.D. 272). Price 7s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, April 1955. Price 5s.
Monthly Abstract of Trade Statistics, December 1954. Price 3s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende April 1955.

BLOUBOEKE.

Verslag van die Direkteur van Besproeiing vir die tydperk 1 April 1953 tot 31 Maart 1954 (U.G. 60/1954). Prys 6s. 9d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van toesig op die Suiwelnywerheid vir die boekjaar 1 Oktober 1952 tot 30 September 1953 (U.G. 14/1955). Prys 5s. 9d.

WETTE, 1955.

No. 1 van 1955.—Addisionele Spoorweg en Hawebegroting Wet. Prys 6d.
No. 2 van 1955.—Spoorweg-aanlegwet. Prys 6d.
No. 3 van 1955.—Wet op Ongemagtigde Uitgawes, 1953/54. Prys 3d.
No. 4 van 1955.—Gedeeltelike Begrotingswet. Prys 3d.
No. 5 van 1955.—Addisionele Begrotingswet. Prys 9d.
No. 6 van 1955.—Wysigingswet op Groepsgebiede. Prys 3d.
No. 7 van 1955.—Finansiewet-Wysigingswet. Prys 3d.
No. 8 van 1955.—Wysigingswet op Nasionale Parke. Prys 3d.
No. 9 van 1955.—Wet tot wysiging van die Suid-Afrika Wet. Prys 3d.

LANDKAARTE.

1/250,000 S.A. Topo-reeks.
Vel No. 3318—Kaapstad. Prys 3s. 6d.

DIVERSE.

Begrotingsredes, 1955/56. Prys 1s.
"Department of Mines Alphabetical Index and Reference Key to Stores Return" (M.D. 272). Prys 7s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, April 1955. Prys 5s.
Maandelikse uittreksel van Handelstatistiek, Desember 1954. Prys 3s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IMPORTANT.

AMENDED CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES.

As Thursday, 19th May, 1955, and Tuesday, 31st May, 1955, are public holidays, legal notices must reach this office *not later than* 11 *a.m.* on—

Monday, 16th May, 1955, for insertion in the *Government Gazette* of *Friday 20th May,* 1955;

Monday, 30th May, 1955, for insertion in the *Government Gazette* of *Friday, 3rd June,* 1955.

Late arrivals will be published in the following issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIK.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Donderdag, 19 Mei 1955 en Dinsdag, 31 Mei 1955 openbare vakansiedae is, moet wetlike kennisgewings hierdie kantoor bereik *uiterlik om* 11 *vm.* op—

Maandag, 16 *Mei* 1955, vir plasing in die *Staatskoerant* van *Vrydag,* 20 *Mei* 1955;

Maandag, 30 *Mei* 1955 vir plasing in die *Staatskoerant* van *Vrydag,* 3 *Junie* 1955.

Laat kennisgewings sal in die volgende uitgawes geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

22-29-6-13-20-27

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between LEON SALIDOOR DU BRUYN and PHILBERT RULOF VAN WEZEL, who carried on business as KENSINGTON GARAGE AND MOTOR WORKS at 67 Op de Bergen Street, Fairview, has been dissolved by the retirement of the said LEON SALIDOOR DU BRUYN.

The said PHILBERT RULOF VAN WEZEL shall henceforth conduct the said business under the same style for his own account and benefit.—S. W. Myers, Attorney, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 5967—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the butcher business carried on by JOHANNES NICOLAAS RUDOLPH VAN DER MERWE, under the name and style of VAN DER MERWE SLAGHUIS at Stand No. 63, Boksburg West, District Boksburg, has been sold to JUZEPPE JACOBUS VLOTMAN ERWEE, who will carry on the said business under the name of ERWEE SLAGHUIS at the said address as and from the 26th day of May, 1955, Dated at Boksburg this 29th day of April, 1955.—J. D. Cilliers, 50 Commissioner Street, P.O. Box 83, Boksburg.

5576—6-13-20-27

The business of general dealer, fishmonger, milk purveyor and dealer in patent medicines carried on by SOLOMON GARLICK under the style or firm of DOORNFONTEIN GROCERIES, FISH AND PROVISIONS at 10 Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg, has been sold to DOORNFONTEIN GROCERS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of registration). The Purchaser will carry on the said business under the style or firm of DOORNFONTEIN GROCERIES, FISH AND PROVISIONS at the said address for the Purchaser's sole benefit and account with effect from the 1st May, 1955.—Dudley A. Kark, Attorney for Purchaser, Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg, Philip Bersohn, Attorney for Seller, His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg.

6323—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce and mineral waters dealer carried on by DAVID CORNELIUS THERON KOK under the style of KOK SE VRUGTEWINKEL at 169 Kerk Street, Potchefstroom, has been sold and will be transferred to FRANK STANILAW HOHOWSKY who will carry on the business at the same address and under the same style for his own account and benefit with effect from the last publication hereof.—Nel & Klynveld, Attorneys for the Parties, 148 Kerk Street, P.O. Box 136, Potchefstroom. 5802—13-20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between ELJA KARPAS and BARNEY BERSON, carrying on business under the name and style of RENETTE CLOTHING MANUFACTURERS at 4 Fawcus Street, Jeppestown, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent as from the 23rd March, 1955, from which date BARNEY BERSON has retired from the said business and ELJA KARPAS has taken over and will continue to carry on same at the same address and name, for his sole account and benefit.—M. Sarovitch, Agent for the Parties, 28 Progress Buildings, 156 Commissioner Street, Johannesburg.

5791—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by STEWART EVERARD DUFFY under the name of S. E. DUFFY, family grocer and provision merchant, at 24 Old Pretoria Road, Craighall Park, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st May, 1955, to RAYMOND GILL, who will carry on the said business at the same address and under the same name.—G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for the Parties, 302 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.

5981—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ANNA MARIA POLUDNIAK, under the style of PARK FRESH PRODUCE AND FISH SHOP at Hinds Buildings, Third Street, White River, has been sold to ELSIE JOSINA SUSSANA HUMAN (born STEYN, married out of community of property to JAMES HENRY HUMAN), with effect from the 2nd May, 1955. The said ELSIE JOSINA SUSSANNA HUMAN will continue to carry on the business at the same address and under the same style or firm.—E. Phillips, 1 and 2 Joubert's Arcade, White River, Attorney of the Parties.

6113—20-27-3

Notice is hereby given that the partnership between NATHAN BRINKMAN, ABE JOSHUA BRINKMAN and LESLIE BENOW in the business of dealers in dairy cows under the style or firm of CARMEL DAIRY carried on at 74 Pim Street, Newtown, Johannesburg, and on a portion of the farm Palmietfontein, District Germiston, has been dissolved by mutual consent as and from the 1st day of May, 1955, from which date LESLIE BENOW has retired from the said business which has been taken over, together with all its assets and liabilities, as a going concern by NATHAN BRINKMAN and ABE JOSHUA BRINKMAN who will henceforth conduct the said business in co-partnership under the same style or firm and at the same addresses.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys to the Parties, Saker's Corner, corner Eloff and Frederick Streets, Johannesburg. 6009—13-20-27

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between OLIVIA OLGA SIEFE (born DI PERGOLA), married out of community of property to RIAD MITCHELL SIEFE, RIAD MITCHELL SIEFE and GEORGE RAYMOND SIEFE and carrying on business under the style and name of MARATHON TEA ROOM at corner of Beatrix and Church Streets, Pretoria, has been dissolved as from the 21st day of April, 1955, and as from the said day the said GEORGE RAYMOND SIEFE has relinquished all his right, title and interest in the said partnership business and as from the 22nd day of April, 1955, the said OLIVIA OLGA SIEFE and RIAD MITCHELL SIEFE will continue to conduct the business at the same address and in the same style or firm, for their own profit or loss.—Kuschke & Bloch, Sanlam Buildings, corner Andries and Pretorius Streets, P.O. Box 2183, Pretoria. 6178—20-27-3

NOTICE.

The partnership between C. J. GRIESSEL and J. J. VAN ERWEE, carrying on business under the style of NOORD RAND BUTCHERY at Klipfontein No. 6, Boksburg, has been dissolved as from 25th May, 1955. The business will be carried on by C. J. GRIESSEL under the same name.

5982—13-20-27

Kindly note that ALFRED SUTHERLAND has sold and will transfer within fourteen (14) days after the expiry of the last of these advertisements, the business conducted by him under the style of GRAND CAFÉ AND BIOSCOPE, Koster, Transvaal, to BAREND GERHARDES OLIVIER, who will continue to trade at the same address under the same style but with effect however from the 1st of May, 1955.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Building, Johannesburg. 6210—20-27-3

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die meulenaarsbesigheid gedryf deur DANIEL LOUW onder die naam van SHEEPMOOR MEULE, te Sheepmoor, distrik Ermelo, verkoop word aan JOHANNES JURIE POTGIETER en aan hom oorgedra sal word. Die gesegde besigheid sal deur die koper vir eie voordeel en op dieselfde adres en onder dieselfde naam gedryf word.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 6054—20-27-3

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat dit die voorneme is van VICTOR HENRY GERTENBACH om die algemene handelaarslisensie, uitgereik onder die naam van D.V. STORES BRANCH op Erf No. 116, Sheepmoor, distrik Ermelo, oor te dra aan DANIEL JACOBUS MOOLMAN, wat van voorneme is om 'n algemene handelaarsbesigheid op die gemelde adres onder sy eie naam en vir sy eie voordeel te dryf.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo.

6053—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ANDREW ANASTASIOU, trading as ORANGE SKY CAFÉ at corner Twist and Bok Streets, Johannesburg, has been sold to MANUEL CONSALVES DE GOVEIA and JOAO AUGUST DE ABREU, and will be transferred to them thirty (30) days after the final publication of these notices, from which date the said MANUEL CONSALVES DE GOVEIA and JOAO AUGUST DE ABREU will carry on the said business under the same style and at the same address as heretofore for their sole account and benefit.—Morris L. Goodman & Sewitz, Attorneys for the Parties, 316/321 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 6214—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is the intention of SYDNEY GOLDIN to dispose of the business carried on by him under the style or firm of JULES STREET PHARMACY, at 574 Jules Street, Malvern, Johannesburg, to STANLEY FRIEDMAN, such sale to take effect 30 (thirty) days after the publication of this advertisement.

After the expiry of the said period of 30 (thirty) days, the said business will in future be carried on by the said STANLEY FRIEDMAN, under the style or firm of JULES STREET PHARMACY at the same address, for his own benefit. Dated at Johannesburg this 12th day of May, 1955.—Joel Melamed, Attorney, 9 Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg.

6226—20-27

Notice is hereby given that the business of beerhall keeper and arerated or mineral water dealer carried on by the OHLSSON'S CAPE BREWERIES, LIMITED, under the management of JOHN CHARLES LYSAGHT in the FRANKS BEERHALL, situate on Stand No. 1683, 84 Pritchard Street, Johannesburg, has been leased to TERENCE PATRICK McCARTHY and will be transferred to him on the 4th June, 1955, subject to the temporary transfer of the wine and malt liquor licence in respect of the premises into the name of SYDNEY ERNEST BOYCE.—H. Heimann & Maasdorp, Solicitors for Parties, P.O. Box 1289, Johannesburg. 6239—20-27

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JASPER JOHANNES CLOETE, handeldrywende as N. P. VIS EN ERTAPPELS te Voortrekkerweg 30d, New Redruth, Alberton, sy besigheid verkoop het aan DANIEL FREDERICK WILCOCKS DU PLESSIS, wat die besigheid as sulks sal oorneem op 1 Junie 1955, en dit onder dieselfde naam vir sy eie rekening sal dryf te Voortrekkerweg 30d, New Redruth, Alberton. Gedateer te Alberton, Transvaal, op hierdie 9de dag van Mei 1955.—Hans. J. Moolman, Prokureur vir die Partye, Van Riebeecklaan 47a, Posbus 7, Alberton.

6256—20-27

ADVERTENSIE.

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel No. 34 van Wet No. 24 van 1936, dat GERT WILLEM CONRADIE die besigheid bekend as BIESIESVLEI GARAGE, geleë aan Hoofstraat, Biesiesvlei, verkoop het aan NICOLAAS HERMAN LANDSAAT en HENDRIK SCHUURMAN van Biesiesvlei, distrik Lichtenburg, met effek vanaf eerste April 1955, wie genoemde besigheid op dieselfde perseel vir eie voordeel onder dieselfde naam sal voortsit. Geteken te Sannieshof distrik Delareyville op die 29ste Maart 1955.—Cloete & Cloete, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat, Posbus 23, Sannieshof.

6276—20-27

KENNISGEWING.

Geliewe hiermee kennis te neem dat BONBONI (PTY.), LTD., wat 'n algemene handelaarbesigheid gedryf het te 65 Progressgebou, Commissionerstraat, Johannesburg, onder die naam en styl van BARBIZON, gemelde besigheid verkoop het aan BARBIZON (PTY.), LTD., wat die besigheid sal dryf onder dieselfde naam en op dieselfde adres vanaf die 1ste Julie 1955.—Reeders, Rosettenstein & Posner, Prokureurs vir die Partye, 30 Standard Bank Chambers, Commissionerstraat, Johannesburg.

6450—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MAX STERN under the style of EXPRESS CAFÉ at 258a Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold to GERT JOHANNES ALBERTUS NELL and will be transferred to him 30 (thirty) days after the final publication of these notices, from which date the said GERT JOHANNES ALBERTUS NELL will carry on the said business under the same style and at the same address as heretofore for his sole benefit and account.—Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for the Parties, 3rd Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg, S. Seeff & Company, Limited, Agents for the Parties, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg.

6460—27

NOTICE.

Business of hotel- and restaurant-keeper carried on by BASIL KOBRIN under the name of VAN RIEBEECK HOTEL, Great North Road, Benoni, together with all the assets thereof will be sold to NORTHMEAD HOTELS (PROPRIETARY), LIMITED, on the 1st day of July, 1955.—Hayman Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6344A—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that BERTRAM JAMES BISHOP, who carried on business as BISHOPS AUTO ELECTRICAL SERVICES at 192 Fox Street, corner of Mooi Street, Johannesburg, has now given up the business.

The premises have been taken over by HERBERT WILLIAMS, who will carry on business for his own account at the same address as from 1st May, 1955.—B. J. Bishop, P.O. Box 3765, Johannesburg.

5995—13-20-27

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABOO BAKER MAHOMED as BRITS CASH BAZAAR at 90 Main Road, Brits, has been transferred to HAJEE NOOR MAHOMED OSMAN as from the 18th May, 1955, and he will carry on the business of a general dealer in the said premises under the name of PLAYFAIR BAZAAR. Brits this 18th May, 1955.—Aboo Baker Mahomed.

6452—27-3-10

NOTICE.

The restaurant and general dealer's business carried on by IRIS PRETORIUS under the style of CRYSTAL CAFÉ, Burnley Road, Industrial Sites, Benoni, has been sold and will be transferred to JOYCE OLGA MacLEOD a public trader, 30 (thirty) days after the last publication hereof, from which date the said MacLEOD will continue to conduct the business under the same style or firm for her sole benefit. Dated at Benoni this 27th day of May, 1955.—Morris Ossin & Mostert, Attorneys for the Parties, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 305, Benoni.

6446—27

NOTICE.

SALE OF ASSETS.

Notice is hereby given that I. MALKIN, trading as MODEL FURNISHERS at 66 High Street, Mayfair West, Johannesburg, has sold certain stock-in-trade, fixtures and fittings of such business to JOSANN TRADING CO. (PTY.), LTD., which Company will take over such assets on the 1st July, 1955. Dated at Johannesburg this 27th day of May, 1955.—Sapire and Jacobson, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

6391—27-3

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, HENDRIK S. PRINSLOO van voorneme is om die algemene handelaarsbesigheid bekend as DIE MOOT HANDELHUIS wat deur hom gedryf word te Meyerstraat 652, Wonderboom Suid, te verkoop aan FREDERICH FRANZ BALZUM wat die besigheid sal oorneem binne die wetlike vereiste tydperk na publikasie van hierdie kennisgewing, en dit vanaf die datum vir sy eie voordeel onder dieselfde naam sal voortsit.—J. de W. Trichardt, Poyntongebou 210/212, Kerkstraat, Pretoria.

6371—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by STANLEY MAURICE SOPER under the style of STANLEY M. SOPER, at Ulster House, 58 Kruis Street, Johannesburg, has been sold to STANLEY M. SOPER (PROPRIETORY), LIMITED, as and from the 7th March, 1955, who will carry on the same for its own benefit at the same address. Dated at Johannesburg this 3rd day of May, 1955.—G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for the Parties, 302 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg. 5890-13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the partnership between JOHAN CHRISTIAAN KRIEK and STANLEY GEORGE JAMES IRONS, who carried on business as motor mechanics under the style or firm of DEBIRO MOTORS at 21 May Road, Fordsburg, Johannesburg, and lately at 24 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved and that the said STANLEY GEORGE JAMES IRONS intends to alienate all his right, title and interest in the said business to the said JOHAN CHRISTIAAN KRIEK 30 (thirty) days after the final publication hereof and that the said JOHAN CHRISTIAAN KRIEK will carry on the said business for his sole benefit and account at 24 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg.—A. Ellmer, Attorney for Parties, 605/6 P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die vennootskap tussen JOHAN CHRISTIAAN KRIEK en STANLEY GEORGE JAMES IRONS, wat besigheid gedoen het as motorwerktuigkundiges onder die naam van DEBIRO MOTORS te Mayweg 21, Fordsburg, Johannesburg, en nou te Mintweg 24, Fordsburg, Johannesburg, ontbind is en dat die genoemde STANLEY GEORGE JAMES IRONS sy belang en aandeel in die besigheid aan die genoemde JOHAN CHRISTIAAN KRIEK sal oordra 30 (dertig) dae na verskyning van die finale verskyning hiervan en dat die genoemde JOHAN CHRISTIAAN KRIEK die besigheid onder dieselfde naam en vir sy eie rekening te Mintweg 24, Fordsburg, Johannesburg, sal voortsit.—A. Ellmer, Prokureur vir Partye, P.F.A.C.-gebou 605/6, De Villiersstraat 15, Johannesburg. 6359—27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that ARTHUR WILLIAM LANGE, carrying on business as a florist under the style or name of LANGE'S FLORIST at 207 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, intends to alienate the said business thirty (30) days after the final publication of this notice to STELLA VERA KNIGHTS who will carry on the said business for her sole benefit and account under the same style or name at the same address.—A. Ellmer, Attorney for Parties, 605/6 P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig) dat ARTHUR WILLIAM LANGE, wat besigheid doen as bloemis te Louis Bothalaan 207, Orange Grove, Johannesburg, onder die naam van LANGE'S FLORIST, die genoemde besigheid verkoop het en voornemens is om dit oor te dra aan STELLA VERA KNIGHTS dertig (30) dae na verskyning van die tweede publikasie hiervan en dat die genoemde STELLA VERA KNIGHTS die besigheid vir haar eie rekening by dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit.—A. Ellmer, Prokureur vir Partye, P.F.A.C.-gebou 605/6, De Villiersstraat 15, Johannesburg. 6358—27

NOTICE.

Notice is hereby given that IVAN SUBEL, carrying on a butchery business at Rhenosterspruit No. 16, District Klerksdorp, under the trade name or style of GELMAN & SUBEL has disposed of such butchery business to JOHANNES PETRUS THEUNIS KOEN, who will continue the business for his own account at the same address.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, 38a Boom Street, Klerksdorp. 6442—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer heretofore carried on by MOOSA ISMAIL LAMBART, under the style or firm of LAMBARTS STORE at 442a Boom Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to AHMED EBRAHIM LORGAT, with effect from the 1st July, 1955.—Cooper & Cooper, Attorneys for the Parties, 303 Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg, 16th May, 1955. 6461—27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MARTHA MAGDALENA JOOSTE under the name of CONNIE'S FISH AND CHIPS at 67 High Road, Turffontein, Johannesburg, has been sold to WALTER DANIEL LAMBRECHTS who will carry on the business under the same name and at the same address for his own account as from the 10th of June, 1955.—Gous & Foord, Attorneys for the Parties, 66 Market Street, Johannesburg.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedrywe deur MARTHA MAGDALENA JOOSTE onder die naam CONNIE'S FISH AND CHIPS te Highweg 67, Turffontein, Johannesburg, verkoop is aan WALTER DANIEL LAMBRECHTS, wat gesegde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres vir sy eie rekening sal voortsit vanaf 10 Junie 1955.—Gous & Foord, Prokureurs vir die Belanghebbendes, Markstraat 66, Johannesburg. 6431—27

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of ladies and children's outfitters hitherto carried on by CLAIRE HERZFELD and RUTH HERZFELD under the style of EVERCHEAP BAZAAR at 169 Andries Street, Pretoria, has been dissolved as and from the 1st May, 1955, through the retirement of RUTH HERZFELD. The said CLAIRE HERZFELD has admitted as and from the aforementioned date WALTER PAUL HERZFELD and ALFRED GUSTAV HERZFELD as partners and the partnership business as reconstituted will be conducted under the style or firm of FIELDS incorporating EVERCHEAP. The said business has been removed to 152 Andries Street, Pretoria.—Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, Tudor Chambers, Pretoria. 6479—27-3-10

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between MANOS TSILIMBOUNIDIS and EMANUEL AMIRADAKIS has been dissolved as and from the 21st day of February, 1955, from which date CLIMIS YALLOURAKIS was admitted as a partner with EMANUEL AMIRADAKIS. The new partners will carry on business under the same style and at the same address.—Morris L. Goodman & Sewitz, Attorneys for the Parties, 316-321 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6525—27-3-10

NAAMSVERANDERING.

Die besigheid gedryf onder die naam BENJAMIN deur PIETER FREDERICK DU BRUYN te Rustenburgweg 40, Krugersdorp-Wes, sal vanaf 1 Mei gedryf word deur PIETER FREDERICK DU BRUYN en ALBERTUS JOHANNES DU BRUYN onder die naam DU BRUYN BROERS by dieselfde adres. Alle bates en laste van BENJAMIN word oorgeneem deur DU BRUYN BROERS. Gedateer te Krugersdorp hierdie 25ste dag van Mei 1955.—P. F. du Bruyn, A. J. du Bruyn. 6528—27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SHIRLEY HANCOCK KING under the style of the ESCOM MILK BAR, at the corner of Marshall and Loveday Streets, Johannesburg, will be sold, together with all the assets, but subject to the fulfilment of certain conditions to FRANK FREDERICK FRIEDMANN, with effect from the 1st day of July, 1955. Dated at Johannesburg this 13th day of May, 1955.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6543—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARION FLORENCE STOLK, trading under her name at 15 Spring Street, Lakeview, has disposed of her said business to ROY LEWIS GRAHAM and RICHARD SHERWELL, who will carry on business at the same address as from 13th May, 1955. 6542—27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of HARRY SAKS, carrying on business under the style or firm of JEFF'S OUTFITTERS, at No. 106 Corlett Drive, in the township of Birnam, District of Johannesburg, to sell and dispose of the said business as a going concern, together with all the stock-in-trade, fixtures and fittings, contained therein and goodwill to BESSIE JACOBSON, married out of community of property to AUBREY SIDNEY JACOBSON, subject to her obtaining the necessary licences and lease of the premises, and that transfer thereof will be given to the said BESSIE JACOBSON after the expiry of 32 days from the last publication of this notice in *The Star*. The said BESSIE JACOBSON, who has agreed to take over and assume liability for payment of all trade creditors of the said HARRY SAKS in respect of the said business, will thereafter continue to carry on the said business for her sole account and benefit under the same style or name of JEFF'S OUTFITTERS at the same address.

The notice given in the *Government Gazette* on the 20th day of May, 1955, be and is hereby withdrawn. Dated at Johannesburg this 21st day of May, 1955.—Alexander Rosenthal, Attorney for the Seller, 55-57 New Kempsey Building, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 6549—27

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between CHRISTOS MICHAEL and IOANNIS GEORGIOU, carrying on business as general dealers, tearoom proprietors and fresh produce dealers at 261a and 261b Louis Botha Avenue, Orchards, Johannesburg, under the style of CONTINENTAL TEAROOM, has been dissolved with effect as from the 1st day of May, 1955, and the said IOANNIS GEORGIOU will continue trading at the same address under the same style as heretofore mentioned for his own benefit. Dated at Johannesburg this 11th day of May, 1955.—Reuben Per, Attorney for the Parties, First Floor, Barclays Bank Building, 191 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 6546—27-3-10

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by PIETER WILLEM JACOBUS DE WET at 44 Queens Road, Mayfair, Johannesburg, under the style of ERENA FISH AND CHIPS has been sold and is being transferred to MABEL AMY BERRY, spinster, who will conduct the said business for her own account and benefit under the same style and at the same address.—Langstaffe, Bird & Caithness, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg. 6535—27

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JAN LOUIS NEL sy algemene handelaars besigheid, gedryf onder die naam BAVROETSI TRADING STORE, te Witkleigat, in die distrik Marico, verkoop het aan HOWARD ELGIN BOTTERILL en SHUNETTA MATHILDA BOTTERILL, gehuud buite gemeenskap van goedere met HOWARD BOTTERILL, wat die genoemde besigheid vir hul eie rekening sal voortsit op dieselfde plek onder dieselfde naam van BAVROETSI TRADING STORE. Gedateer te Zeerust hierdie 17de dag van Mei 1955.—Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat, Posbus 53, Zeerust. 6552—27-3

NOTICE.

ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given that the business of TICO TICO NATIVE EATING-HOUSE, carried on by ANTONIE BOSHOFF and JAMES DANIEL BRISCOE, at Erf No. 46, Smit Street, Rustenburg, has been sold and will be transferred to RUTH MINIE, who will continue the business under the same style and at the same address on her own account with effect from 15th June, 1955.—Kotze, Duffey & James, Attorneys for Parties, 38 Steen Street, Box 97, Rustenburg. 6554—27-3-10

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die algemene handelaars besigheid gedryf deur FREDERICK WILLIAM SHERWIN onder die naam PALALA CASH STORE, te Kafferskraal No. 1061, distrik Potgietersrus, verkoop is aan JAN LOUIS NEL (Snr.) en JAN LOUIS NEL (Jnr.), wat bogemelde besigheid in vennootskap te bogemelde adres onder dieselfde naam vir hulle eie rekening sal voortsit vanaf die 1ste dag van Junie 1955. Gedateer te Naboomspruit hierdie 18de dag van Mei 1955.—A. C. Meyer, Prokureur vir die Partye hiertoe, Court Chambers, Posbus 21, Naboomspruit. 6558—27-3-10

Notice is hereby given that the general dealer, fishmonger and retail butchery business conducted by HARRY TUCKER at No. 7a Great North Road, Farrarmere, Benoni, under the style or firm of FARRARMERE BUTCHERY, together with all accompanying assets of such business, save and except the book debts thereof, have been sold and will be transferred to a company about to be formed under the name of FARRARMERE BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, thirty (30) days after the date of the second publication of this notice, with effect from the 1st day of June, 1955, from which date the said company will conduct the said business at the same address for its own benefit and account.—Alfred J. Levy, Attorney for Seller, P.O. Box 342, Benoni, and Edelstein & Kahn, Attorneys for Purchaser Company, P.O. Box 243, Benoni. 6588—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GIOVANNI OGGIONI, carrying on the business of general dealer, fresh produce dealer and restaurant under the style or firm of GEM MILK BAR on Erf No. 117, Piet Retief Street, Standerton, has been sold to DANIEL ALPHONSO DU TOIT, who will carry on the said business under the same style at the same address for his own benefit, with effect from the 7th May, 1955.—Fisher & Hutchinson, Attorneys for the Parties, Kerk Street, Standerton. 6272—20-27-3

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intention of IRWIN HERBERT LORGE and ARISTIDES ECONOMIDES to dispose of the grocers, general dealers and fresh fish business formerly carried on by them under the style of GLEN FISHERIES at 12 Gleneagles Road, Greenside, Johannesburg, to ARTHUR COHEN, who will after the expiration of 30 (thirty) days from the final publication, carry on the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit.—Pencharz & Pencharz, Attorneys for the Parties, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 6591—27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as SPRINGBOK FURNISHERS presently conducted at 18a and 18b Plein Street, Klerksdorp, by SAMUEL SIMON has been sold to MAX APPELBAUM and JACK APPELBAUM and will be transferred to them on the 1st day of July, 1955, from which date the business will be carried on by them for their own account at the same address under the style of MARINA FURNISHING COMPANY.—Louis M. Hoffman, Attorneys for the Parties, Strathmore House, Boom Street, Klerksdorp. 6595—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of REDVERS RICHARD ANDERSON, carrying on business as printers under the style of HYGRADE PRINTERS, at 40a Commissioner Street, Johannesburg, to dispose of the said business to HO HEU BONE who will carry on the same business under the same name at the same address for his sole benefit. Dated at Johannesburg 20th May, 1955.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 118-124 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg. 6609—27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of the PARKHURST MARKET GARDENS, hitherto carried on by JOSE GOMES DUARTE and FRANCISCO JOSE GOUVEIA on Stands Nos. 2005, 2101, 2100, 2099, 2060, 2059, 2058, 2008, 2009, 2010 and 2011, Parkhurst, being 8 Fifth Street, Parkhurst, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MARY SUSANA DE SOUZA.—Wertheim, Becker & Leveson, Saker's Corner, cor. Eloff & Frederick Streets, P.O. Box 1847, Johannesburg. 6608—27-3

WITHDRAWAL OF PARTNER.

Notice is hereby given that HENRY SHIELL has withdrawn from the partnership business carried on by JOHANNA GIOVE, NINO GIOVE and himself, trading under the style of JOWAL WHOLESALERS, at Davies Street, New Doornfontein, Johannesburg, with effect from the 1st day of June, 1955.—Goldman & Goodman, Attorneys for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 6612—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as HESSEN ENGINEERING COMPANY, together with certain of the assets thereof, will be transferred to HESSEN ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration, on the 1st day of July, 1955.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Etreet, Johannesburg. 6611—27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ABRAM IZAK SHEINGOLD carrying on the business of a general dealer, dealer in patent medicines, retail provision dealer, fresh produce dealer, milk purveyor and ice cream vendor, under the style of REGENTS PARK STORES, at 1 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, intends to alienate the said business to ANTEGONE D'PHILI (born MAKTRIDES), married out of community of property and with the exclusion of the marital power to DEMETRIS D'PHILI, who will continue to carry on the business at the same address and under the same name. Dated at Johannesburg this 13th day of May, 1955.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Parties, 6th Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. 6610—27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DENIS REGINALD GERTENBACH under the style or firm of TAFFELKOPPIES TRADING STORE on Taffelkoppies No. 9, District Piet Retief has been sold and will be transferred to DIRK XAVIER LAMPRECHT trading as TAFFELKOPPIES TRADING STORE at the expiration of this notice. Dated at Piet Retief the 23rd May, 1955.—Olmesdahl & Olmesdahl, Attorneys for the Parties, Box 88, Piet Retief. 6635—27-3-10

Notice is hereby given that it is the intention of REUBEN TREISMAN and SAMUEL MILLER, carrying on business in partnership under the style of RAND CLOTHING EXCHANGE, at 310 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, to sell and transfer certain fixtures and fittings, effects and book debts of the said business to CYRIL GOLOMBICK, with effect thirty days after the date of the last publication of this advertisement.—A. H. Salovy, Attorney for the Parties, 61/63 High Court Buildings, corner Fox and Joubert Streets, P.O. Box 7988, Johannesburg. 6659—27

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by DANIEL STEPHANUS GOOSEN, at No. 2B May Street, Symehurst, Primrose, has been sold to ROBERT CHARLES JACOBS, PETRUS MATHEUS JACOBS, JAN ADRIAN JACOBS and BAREND JOHANNES JACOBS, and will be transferred to them on the 30th May, 1955, from which date they will conduct the business for their own account under the same style and at the same address. 6660—27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as AMERICAN FRUIT MARKET, heretofore carried on by ALDONIO JOSE DE FRANCA PEREIRA, at 7 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold to JOSE TAXEIRA PEDROS, with effect as from 30 (thirty) days from the last publication hereof, from which date he will conduct the said business for his sole account under the same name at the same address.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg.

6661—27-3

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen GIDEON JACOBUS VAN DEVENTER en ANNA MARIA JACOBA VAN DER WALT, wat besigheid doen onder die naam D. W. WINKEL, te Naboomspruit, vanaf 10 Junie 1955, ontbind sal wees en dat die genoemde GIDEON JACOBUS VAN DEVENTER die genoemde besigheid met alle bates en laste vanaf gemelde datum sal oorneem en dit voortaan op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal dryf vir sy eie rekening en voordeel.—H. Hamersma, Prokureur vir die Partye, Potgieterstraat 63 (Posbus 99), Nylstroom. 6665—27

The business carried on by INDUSTRIAL RESTAURANT (PTY.), LTD., under the style of INDUSTRIAL RESTAURANT on Stand No. 35, Wadeville, Germiston, will be sold and transferred to PESTANA'S VENTURES (PTY.), LTD. (a company in the course of registration) with effect from the 1st day of July, 1955, from which date the purchaser will trade at the same address for its own benefit and account under the style of JOHNNY'S FISH AND CHIPS. Dated at Springs this 27th day of May, 1955.—H. L. Epstein & Selvan, Suite 106, Balfour House, 18 Second Street, P.O. Box 252, Springs. 6671—27-3

CAPE.—KAAP.

A. H. WAGSTAFF AND COMPANY.

ELECTRICAL SUPPLIES.

NOTICE OF DISSOLUTION OF LIMITED LIABILITY PARTNERSHIP IN TERMS OF ACT No. 24 OF 1861.

Notice is hereby given that the Limited Liability Partnership entered into on the 2nd June, 1947, between DOROTHY WILHELMINA ROOK, a widow, and ALAN HENRY WAGSTAFF in respect of the business of an electrical supply store in Church Square, Grahamstown, will be dissolved as at the 30th June, 1955, and thereafter the same business will be carried on by the said ALAN HENRY WAGSTAFF at the same address for his sole account under the style or name of A. H. WAGSTAFF AND COMPANY. Dated at Grahamstown this 12th day of May, 1955.—D. W. Rook, Special Partner. A. H. Wagstaff, General Partner. 6299—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 125/7 Lower Main Road, Observatory by ABE SLOVIN and HYMAN NATHAN SMITH, trading as S.S. BAZAARS, will be dissolved with effect from 30th day of June, 1955. The said ABE SLOVIN will retire from the business which will be carried on by the said HYMAN NATHAN SMITH for his own account, under the style of the said S.S. BAZAARS as and from the 1st July, 1955. Dated at Cape Town this 7th day of April, 1955.—C. & A. Friedlander, Attorneys for Abe Slovin, 40 Burg Street, Cape Town, David Baskin, Lipshitz & Smith, Attorneys for Hyman Nathan Smith, 73 St. George's Street, Cape Town.

6069—20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat die slagtersbesigheid bekend as KONTANT SLAGHUIS tans gedryf deur JOSEPH NORMAN GUSH te Markstraat 51a, Vryburg, van die hand gesit word aan ROELOF ADRIAAN WALLACE wat vanaf 26 Mei 1955, die genoemde besigheid onder dieselfde naam of styl vir sy eie rekening sal voortsit by dieselfde adres. Gedateer te Vryburg hierdie 9de dag van Mei 1955.—Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, De Kockstraat, Vryburg, Prokureurs vir die Partye.

6091—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that NICKOS KARVOUNIS intends selling and transferring his business known as NEW BELGRAVE TEA ROOM, situate at 4 Kimberley Road, East London, to and in favour of GEORGE RAE BOYCE, who will trade at the same address under the same style.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 6268—20-27

KENNISGEWING VAN VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat SUSAN DE FREITAS voornemens is om haar besigheid bekend as die PREMIER KAFEE, Voortrekkerweg, Bellville, te verkoop aan JOHANNES ALBERTUS CHRISTOFFEL KOTZE en dat die koper nie aanspreeklik is vir enige skulde deur die verkoper i.v.m. die besigheid aangegaan nie.—Haak, Marais & Pienaar, Prokureurs vir die Partye, Kroningslaan 7, Bellville.

6390—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that SUSANA ELIZABETH DE ANDRADE (born HURTER) presently trading as ANDY'S CAFÉ, Patterson Road, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business as a going concern (exclusive of liabilities as at date of sale) to GOLDA COHEN (born LEVY), who will conduct the business under the same style at the same address.—Alfred Markman Cohen and van der Linde, Attorneys for the Parties, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth. 6356—27

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale of business, carried on by FRANK N. TURNER trading as RIEBEECK CAFÉ at 20 Durban Street, Bellville, to GLADYS HENRIETTA OLIVIER (born RIP) who will carry on such business at the same address for her own account. Dated at Bellville this 11th day of May, 1955.—Cohen & Co., Attorneys for the Parties, Durban Street, Bellville. 6352—27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PAUL JACOBUS STEPHANUS MOUTON at Molopo River, in the District of Mafeking, will be transferred with effect from 1st June, 1955, to GERHARDUS LÖTTER and WILLIAM MATTHEW KEARNEY, who will conduct the said business at the same address on their own account.—A. A. Gericke, Attorney for the Parties, P.O. Box 170, Mafeking. 6448—27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that WILLIAM JAMES HOLING, presently trading under the style of SUNNINGDALE TEA LOUNGE at Western Road, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business as a going concern (exclusive of liabilities as at date of sale) to ROBERT McKEAN, who will conduct the business under the same style at the same address.—Alfred Markman Cohen & van der Linde, Attorneys for the Parties, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth. 6406—27

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat HILLS MOTORS EIENDOMS, BEPERKT, van 38 Kerkstraat, Wellington, voornemens is om sy algemene handelaars besigheid te verkoop aan TOBIAS JACOBUS REITZ, wat die besigheid by die selfde adres sal voortsit onder die naam van REITZ SE DIENS STASIE. Gedagteken te Wellington hierdie 18de dag van Mei 1955.—Perlmanse Eiendoms Agentskap Maatskappy, Bpk., Agente vir die partye, 38a Kerkstraat, Wellington. 6491—27-3

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is given under Section 34 of Act No. 24 of 1936, of intention of sale of LIBERTY OUTFITTERS, Main Road, Wynberg, from MOHAMED HOOSAIN ADHIKARI to LALITHA MAGAN.—Harry Immerman & Co., Attorneys for Parties, 222 Voortrekker Road, Maitland, C.P. 6487—27

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between JOSEPH FISCHER and ZENA ROGER in respect of the business of a ladies' hairdressing and beauty culture salon formerly carried on by them under the style of ZEFI COIFFURE AND BEAUTY at 6th Floor, Astra House, Jetty Street, Port Elizabeth, has been dissolved by the withdrawal therefrom of the said ZENA ROGER.

With effect from 1st May, 1955, the said JOSEPH FISCHER has taken over all assets of the partnership business and has assumed liability for all the debts thereof and will, from such date, carry on the said business under the same style and at the same address for his sole account and benefit. Dated at Port Elizabeth, this 15th day of May, 1955.—Lawson Brown & Anderson, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth. 6509—27

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that GERBRUKA SUSANNA LEE, carrying on business as a general dealer at 20 Calderwood Street, Queenstown, C.P., intends disposing of her business as a going concern, with effect from 1st June, 1955, to FREDERICK JOHANNES PRETORIUS and ANTONI JOHANNES PRETORIUS, who will carry on the said business in co-partnership, under the name of PRETORIUS BROTHERS at the same address. Dated at Queenstown this 18th day of May, 1955.—Queenstown Loan Trust & Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Agents for the Parties.

6480—27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that ANDREW THEUNISSEN, carrying on business as a general dealer at Simondium under the style A. THEUNISSEN, intends to dispose of his business to JAN PIENAAR GEERING, who will continue to carry on the said business at the premises aforesaid under the style of J. P. GEERING as and from the 1st day of July, 1955. Dated at Paarl this 18th day of May, 1955. —Faure & Faure, Attorneys for the Parties, 210 Main Street, Paarl. 6488—27

SALE OF BUSINESS.

Pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given of the intention of SHAIK ALLI to alienate the goodwill and assets of the general dealer's and fresh produce dealer's busines he carries on at corner of Forbes and Batts Roads, Wynberg, to SHEIK HASSAN BALLA. Dated at Wynberg, this 18th day of May, 1955.—Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Parties, Maynard House, Maynard Street, Wynberg. 6550—27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GEORGE ALLAN MITCHELL, carrying on business at Houw Hoek, District of Caledon, as HOUW HOEK STORE and HOUW HOEK BUTCHERY to alienate the said business to DIRK BREUKELMAN, who will carry on such business at the same address under the same name for his own account, from the 1st July, 1955. Dated at Caledon this 18th day of May, 1955.—C. M. Moore, Attorney for Parties, P.O. Box 6, Caledon. 6555—27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PETER SANSOM LAHEE, who carries on business in Main Street, Kokstad, as a general dealer under the style of PETER LAHEE, intends to dispose of his said business to MICHAEL HENSMAN, who will conduct the same for his own account and benefit with effect from the 1st July, 1955. Dated at Kokstad this 21st day of May, 1955.—Zietsman & Eagle, Attorneys for Parties, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad. 6586—27

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that LESLIE RADCLIFFE MAGGS, carrying on business as a wholesale tobacco merchant at No. 4 Albert Street, East London, under the style of EAST LONDON WHOLESALERS, intends transferring the said business to L. SUZMAN, LIMITED, which Company will carry on business for its own account under the same style at No. 39 Gladstone Street, East London, as from the 1st July, 1955. Dated at East London this 27th day of May, 1955.—F. W. Cooper & Rein, Attorneys for the Parties, 17 Terminus Street, East London. 6599—27-3

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 26 van 1936, soos gewysig, dat GERHARDUS IGNATIUS JACOBS van Erf No. 7, Blok L, Koninginstraat, Ladismith, van voornemens is om sy kleinhandel slagtersbesigheid te verkoop aan JOSEPH LOUIS NEFDT, die koop in werking te tree op 6 Julie 1955. Geteken te Ladismith op 20 Mei 1955.—J. W. Marais, Prokureur vir Partye, Posbus 59, Ladismith, Kaapprovinsie. 6600—27

NATAL

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that it is the intention of REGINALD EBENEZAR GARVIE and ALEXANDER MARSHALL WALLACE, trading as GARVIE'S FURNISHERS at Ladysmith, Natal, to sell the assets of their business to McNAMEE & COMPANY, LIMITED, of Durban. Dated at Durban this 10th day of May, 1955.—Henwood, Britter & Caney, Solicitors to the Purchasers, Lincoln House, Masonic Grove, Durban. 6297—20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that COLIN CAMPBELL ASPDEN carrying on business on Erf No. 37, township of Mahlabatini, proposes selling the said business to GERT HENDRIK MULLER (Junior), on the 1st day of July, 1955, and who will continue to carry on the said business at the same address and under the name of G. H. MULLER, for his sole benefit and account. Dated at Vryheid this 16th day of May, 1955.—Douglas H. T. Hannah, Applicant's Attorney, 203b Church Street, P.O. Box 34, Vryheid. 6376—27

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that Estate late JOOSUB HASSIM, carrying on business at 116 Queen Street, Durban, as general dealer, intends to dispose of same to ABDOOL GAFFAR MOOSA of Durban, who will trade at the same address for his own benefit and account. Dated at Durban, this 13th day of May, 1955.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 6499—27-3

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HAROLD JOSEPH COLTMAN, trading under the style of COLTMAN CENTRE at 10 Commercial Road, 226 West Street, and 7 Soldiers Way, Durban, intends to dispose of the said business to COLTMAN CENTRE (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to trade at the said addresses under its own name with effect from 1st July, 1955. Dated at Durban this 27th day of May, 1955.—Selwyn Greene & Company, Attorneys to Parties, Second Floor, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 6570—27

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that it is the intention of ERIC LONDSBOROUGH DALTON and HOWARD ERNEST DALTON carrying on business under the firm name of G. DALTON & SON, of 20 Mark Lane, Durban, to sell their business to HENWOODS, LIMITED. Dated at Durban this 16th day of May, 1955.—Henwood, Britter & Caney, Purchaser's Attorneys, Lincoln House, Masonic Grove, Durban. 6498—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CLIFFORD WILLIAM DALTON to dispose of the business carried on by him under the style or firm of SPEEDWAY MOTOR AND CAR COMPANY at 14 Dick King Street, Durban, to GEORGE PERCIVAL STRIKE. Dated at Durban this 20th day of May, 1955.

6564—27-3

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that WILLIAM DAVID JOHN intends to dispose of his bottle store business carried on by him under the style or firm name of JOHN & SALTER on premises 320 Longmarket Street, Pietermaritzburg, to PHYLLIS EDITH KATHLEEN WINTER, who will carry on the said business under the same style and at the same address for her own account and benefit as from the 1st day of July, 1955.—Andrew Fox, Attorney for the Parties, P.O. Box 281, Pietermaritzburg. 6566—27

O.F.S.—O.V.S.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 36 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHANNA ANNA GERTRUIDA HEWETSON (born DE BRUIN) married out of community of property to JAN JONATHAN HEWETSON, carrying on business as ladies' hairdressers at Erf No. 51, Piet Retief Street, Theunissen, to sell the said business to MARIA ELIZABETH VENTER (born VAN DER WALT), married out of community of property to GABRIEL DU PLESSIS VENTER who will carry on the business at the same address under the name or style of M. E. VENTER DAMES HAARKAPSTERS for her own profit. Dated at Theunissen this 18th day of May, 1955.—S. P. Strydom, Attorney for both Parties, Van Heerden Street, P.O. Box 34, Theunissen.

6474—27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 12 van Wet No. 32 van 1952, dat ANDRIES JOHANNES GERHARDUS STEYN en ROELOF CORNELIUS JACOBUS VAN DER MERWE wat besigheid gedoen het as algemene handelaars te Erf No. 840, Sunnyside, Parys, onder die naam of firma van SUNNYSIDE WINKEL, van voornemens is om te verkoop en oor te maak die gesegde besigheid, voorraad op hande en sekere ameublemente, aan JOHANNES HENDRIK DE BEER wat in die toekoms besigheid as sulks sal voorsit onder die naam van SUNNYSIDE WINKEL te die gesegde perseel, met effek vanaf die 20ste Junie 1955.—A. B. de Villiers, Prokureur vir Partye, Posbus 32, 3 Marestraat, Parys. 6361—27

KENNISGEWING.

[In terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensiewet.]

Geliewe hiermee kennis te neem dat NICOLAAS JACOBUS VAN LOGGERENBERG van voorneme is om sy besigheid bekend as LANA MOTOR BAKWERKE, geleë te Erf No. 121, Zuiderstraat, Senekal, te verkoop aan BENJAMIN DE BRUYN van Bethlehem, wie besigheid sal dryf onder die naam DE BRUYNS MOTORBAK REPARASIES op dieselfde adres vir eie rekening. Geteken te Senekal hierdie 12de dag van Mei 1955.—Pieter Joubert & De Wet, Agente vir die Partye, Posbus 54, Senekal. 6278—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 12 of Act 32 of 1952 that MASHA BERMAN, who carried on business as miller and general dealer on Erf No. 300, Parys, under the style or firm of BERMAN'S WATER MILLS, disposed of and alienated to PIETER JOHANNES LOOTS the said business stock in trade, Milling plant and appurtenances, who will in future carry on the said business on the aforementioned Erf under the old name of BERMAN'S WATER MILLS.—D. H. Viljoen, Attorney for Parties, P.O. Box 75, Kort Street, Parys. 6569—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of the Insolvency Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of Estate late JOSHUA FREED, trading as HOOGTE TRADING STORE on the farm Sonskyn, Hoogte Siding, District Heilbron, to dispose of the said general dealer's business to CHRISTIAAN JOHANNES FREDERIK CRAUSE and NICOLAAS STEFANUS MATTHEUS MULLER. Dated at Heilbron, this 10th day of May, 1955.—B. Simon, Attorney for Applicants, Church Street, P.O. Box 58, Heilbron. 6202—20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ABEL JACOBUS DU TOIT wat besigheid doen as algemene handelaar en motorgarage onder die naam CITY CAR SALES te Selbournelaan 54, Bloemfontein, sy besigheid verkoop het aan SAREL JOHANNES DU PLESSIS wat die besigheid onder dieselfde naam vir sy eie voordeel by voormelde adres sal dryf, vanaf 1 Julie 1955. Gedateer te Bloemfontein op hierdie 16de Mei 1955.—P. R. Schoeman, Prokureur vir die Partye, Posbus 32, Maitlandstraat 65.

6432—27

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL

Notice is hereby given that the general dealers business carried on by MRS. MINNIE JANKELSON, trading as UNIVERSAL FURNISHERS at 64 Harrison Street, Johannesburg, will be transferred to corner Plein and Harrison Streets as from the 1st June, 1955. Dated at Johannesburg this 5th day of May, 1955.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Party, 605/9 J.B.S. Buildings, Commissioner Street, corner Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 5830—13-20-27

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the wholesale business known as N. SHER & COMPANY, trading at 285 Paul Kruger Street, Pretoria, will be removed to the corner of Church and Beatrix Streets (502 Church Street East), as from the 1st day of June, 1955.—Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria. 6003—13-20-27

General dealer's business carried on by W. GERSON, under the name W. GERSON at 4 Progress Buildings, 154 Commissioner Street, will be removed to 3 Progress Buildings, 154 Commissioner Street, as from 1st June, 1955.

5829—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of SCOUNA MOTORS (PTY.), LTD., carried on by I. LESSEN has removed from 18 Smal Street to 92 Albert Street, Johannesburg. 5989—13-20-27

CHANGE OF ADDRESS.

The business carried on by GIESKEN'S DAIRY at 117 Garden Street, Turffontein, and all the assets thereof, were, as from the 1st day of May, 1955, transferred to 101 Main Street, Kenilworth, Johannesburg.—B. H. Berman, Attorney for Giesken's Dairy, 303 Century Insurance Buildings, Main and Kruis Streets, Johannesburg. 5828—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as EVLEIGHS has been removed from Room 16 to room 18, Commercial Exchange Buildings, 81 Main Street, Johannesburg, as from 3rd January, 1955.

6242—20-27-3

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as ROYAL CYCLE HOUSE, trading at 281-3 Paul Kruger Street, Pretoria, will be removed to the corner of Church and Beatrix Streets (502 Church Street East), as from the 1st day of June, 1955.—Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria. 6002—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on under the style of S. M. NUDELMAN & CO. (PTY.), LTD., at 40 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, will be removed to 31 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, with effect from the 1st day of June, 1955.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for the Party, Princes House, Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 5980—13-20-27

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of Act No. 36 of 1909, that the businesses of general dealer, fresh produce dealer, mineral water dealer and patent medicines dealer, formerly carried on by AJAM ABED on the remaining extent of Erf No. 76, corner of Melville and Gerrit-Maritz Streets, Lichtenburg, have been transferred to Portion No. 1 of Portion A of Erf No. 61, Burger Street, Lichtenburg, as and from the 9th May, 1955, where the said AJAM ABED will in future carry on the same businesses. Lichtenburg, this 12th day of May, 1955.—J. P. Conradie & Van Niekerk, Attorneys for the Party, 62a Melville Street (P.O. Box 94), Lichtenburg. 6277—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 1st day of June, 1955, the business conducted by ELSIE HELENA JOHANNA COETZER under the style of ELCO ESTATE AGENTS AND BROKERS at 2a Esher Street, Brixton, will be removed to 4 Churchill Avenue, Crosby, Johannesburg.—S. W. Myers, Attorney, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

5968—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as D. OSHER, watchmaker, jeweller and general dealer is moving from 102 Quartz Street, Hillbrow, to 53b Kotze Street, Hillbrow, as from the first of June, 1955. 5988—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on under the style of NUDELSONS TRADING (PTY.), LTD., at 40 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, will be removed to 31 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, with effect from the 1st day of June, 1955.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for the Party, Princes House, Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 5979—13-20-27

The business of general dealer carried on by FACTORY & WHOLESALE BUTTONMOULDS SUPPLY CO. (PTY.), LTD., at 509 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has been transferred to Maisine Court, 118 Kerk Street, Johannesburg, as from 1st day of May, 1955. 6209—20-27

NOTICE.

The general dealers business carried on by BENJAMIN FRIEDBERG under the style of CENTRAL WATCH WORKS at 31a Third Street, Springs, has been moved to 34b Second Street, Springs, as from the 12th day of May, 1955. Dated at Springs this 13th day of May, 1955.—S. Judes & Co., Attorneys for the Party, 5/7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 6261—20-27

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer and refreshment room keeper's business carried on by GEO. GANTER (PTY.), LTD., at 124b Market Street, Johannesburg, is being removed from the 1st June, 1955, to City House, corner of Harrison and Main Streets, Johannesburg. Geo. Isserow, Attorney for Party, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

6063—20-27-3

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid, WELKOM HAARSNYSALON, wat handel dryf te 18de Laan 480a, Rietfontein, Pretoria, verskuif het na 18de Laan 476, Rietfontein, Pretoria, met ingang van 1 Mei 1955. 6182—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of retail butcher and general dealer, carried on by MR. M. MALLER at 131 Diagonal Street, Johannesburg, has been temporarily been removed to 138 Bree Street, Johannesburg. 6072—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the Estate Agency Business heretofore carried on by IZAK JOHANNES JOUBERT, under the style or firm of I. J. JOUBERT, at 111 Main Road, Newlands, Johannesburg, has been removed from the said address to 119 Main Road, Newlands, Johannesburg, as from the 15th day of April, 1955, and will be carried on by the said IZAK JOHANNES JOUBERT at the latter address under the same style or firm.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for the Party, 211 Palistate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 6215—20-27-3

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer (motor spares) and cycle dealer carried on by JOSEPH GOLOMB at 1b Voortrekker Street, Benoni, under the name or style of SUBWAY SPARES AND ACCESSORIES has been removed to 1 Voortrekker Street, Benoni, where the said business will be carried on under the name or style of SUBWAY GARAGE. Dated at Benoni this 16th day of May, 1955.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Firm, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni.

6401—27-3-10

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ISSY SAITOWITZ at 13b Princes Avenue, Benoni, will be removed to 16 Princes Avenue, Benoni, with effect from the 1st July, 1955. Dated at Benoni this 16th day of May, 1955.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Firm, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni.

6402—27-3-10

REMOVAL.

In terms of sub-section (i) of Section 3 of the Registration of Businesses Act (Act No. 36 of 1909 of Transvaal), as amended, notice is hereby given that the restaurant and fresh produce business carried on by CATHERINE CAROLINE SAMIOTAKIS under the style or firm of SPARTANS RESTAURANT and previously trading at 325 Church Street, has been moved to 209, 1st Avenue, Market Square, Pretoria, as from 26th April, 1955.—C. Mollink & Co., 639 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria, 17th May, 1955.

6373—27-3-10

The motor spares business at present carried on by SAMUEL MEYER GOODMAN under the name of GOODIES MOTOR SUPPLIES at 96 Church Street, Pretoria, will be removed to 93 Church Street, Pretoria, as from the 30th May, 1955. Signed at Pretoria this 16th day of May, 1955.—S. M. Goodman. 6368—27

Notice is hereby given that the business conducted by HILDA'S JEWELLERY SHOP (PTY.), LTD., under the style of GILDA'S has been removed from 44a Pritchard Street, to 75 President Street, Johannesburg, where it will continue to trade.—Manfred Chimes, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg.

6444—27-3-10

The business conducted by PAUL NELL under the style of PAUL NELL TILES AND HARDWARE at 90 Market Street, Johannesburg, was on 2nd January, 1955, moved to 54 Howard House, Main and Loveday Streets, Johannesburg.

6548—27-3-10

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by ERIC JONAS, trading as JONAS DRESS BAZAARS, has been removed from corner Harrison and Plein Streets to 54d Eloff Street, Johannesburg, as from 1st May, 1955. 6547—27-3-10

NOTICE.

The electrical contracting and general dealer's business carried on by RAYMOND CHARLES MAYNARD under the style of R. C. MAYNARD at 551a Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been moved to the next-door premises, and is now carried on under the same style at 553 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

6593—27-3-10

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by DHEDA FAKIR on Stand No. 722, being 42a Market Street, Johannesburg, has been removed to Stand No. 727, being 5 Kort Street, Johannesburg, as from the 1st February, 1955.—A. I. Momoniat, Agent for the Party, P.O. Box 56, Johannesburg.

6526—27-3-10

NOTICE.

The business known as BURTON COURT GROCERS of 4 Pretoria Street, Hillbrow, will be moved to Gladstone Lodge, 65 Edith Cavell Street, as from 30th May, 1955. 6614—27-3-10

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

The general dealer's business carried on by FRANK CAMERON BAIRD and ROSA IRIS BAIRD under the style of WELCOME TYRE SERVICE at 295 Commissioner Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as from 31st March, 1955. 5965—13-20-27

Notice is hereby given that the business conducted by SOLOMON SELSICK under the name of COLOSSEUM FASHIONS at 150 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from 28th February, 1955.—Solomon Selsick, 5 Saratoga Court, Saratoga Avenue, Doornfontein, Johannesburg. 6662—27-3-10

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealers business carried on by MRS. M. C. VENTER under the name of DELENES at No. 10 Royal Arcade, Pritchard Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 1st June, 1955. 6213—20-27-3

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ABRAHAM KAPLAN under the style or firm of BIG BEN FURNISHERS at 67 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, was abandoned as at 30th April, 1955.—Daneman & Cohen, Attorneys for the Parties, 70/2 Shakespeare House, 116 Commissioner Street, Johannesburg. 6545—27-3-10

NOTICE.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business known as TOWNSHIP OUTFITTERS & DRAPERS carried on at Stand No. 2, First Avenue, Wynberg, Johannesburg, has been abandoned as and from the 30th April, 1955.—Rom & Rom, Attorneys for Party, 9-10 Bank Chambers, West Street, Johannesburg. 5790—13-20-27

NOTICE.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business carried on by MURIEL RUTH BROWNE under the style of SUNNYSIDE CASH DRAPERS at 295 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, has been abandoned with effect from 31st May, 1955.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Party, P.O. Box 276, Pretoria. 6318—20-27

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as BANTU BAZAAR presently carried on by GERSON KUR at Stand No. 79, East Rand Road, Germiston, will be abandoned as from 31st May, 1955.—M. Sarovitch, Agent for the Parties, 28 Progress Buildings, 156 Commissioner Street, Johannesburg. 5792—13-20-27

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

STELLENBOSCH FARMERS WINE TRUST, LIMITED.

EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Books and Register of Members will be closed from the 10th to the 13th June, 1955, both days inclusive, for the purpose of determining the Shareholders entitled to vote at the above meeting to be held on the 13th June, 1955. By Order of the Board.—Robert Fleming & Co. Africa, Limited, Transfer Secretaries, J. R. Leal. Transfer Office: 2nd Floor, Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 6462—27

ABERDARE CABLES AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 16th to the 30th June, 1955, both days inclusive for the purpose of paying the above dividend. By Order of the Board.—Aberdare Cables Africa, Ltd., A. Bullivant, Secretary. Johannesburg Transfer Office: 2nd Floor, Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. London Transfer Office: 53 New Broad Street, London, E.C. 2. 6463—27

GERMISTON IMPERIAL CLUB LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 5580).

FIRST AND FINAL LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT.

Pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 20th April, 1955, and that a First and Final Liquidation Dividend to Contributories has been paid. —Gerald Thurley, Liquidator, 113 Victoria Street, Germiston. 6375—27

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act of 1926.)

CARMELA GOWNS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 5884).

Notice is hereby given to all persons who are Creditors or Contributories in the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his offices at 9.30 a.m. on Wednesday, the 8th day of June, 1955:—

(*a*) For the proof of debt by Creditors.
(*b*) To receive the report of the Liquidator.
(*c*) To ratify the Liquidator's administration to date of submission of the report and to give the Liquidator direction as to the further administration of the Company.

It is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the same Meeting of Creditors, and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office in twenty-one days from date hereof.—Carmela Gowns (Pty.), Limited (in Liquidation), B. Katzenellenbogen, Liquidator, Alris Building, 3 Rissik Street (P.O. Box 3095, Phone 33-0511/2), Johannesburg. 6398—27

ANCHOR UNDERWRITING AND FINANCIAL COMPANY, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that the Board of Directors of Anchor Underwriting and Financial Company, Limited, has declared a dividend of 2½% (two and a half per centum) amounting to 3d. (threepence) per share, payable to Shareholders registered at the close of business on the 1st June, 1955.

The Share Transfer Books and the Register of Members will be closed from the 2nd to the 9th of June, 1955, both dates inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 10th June, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and a half per centum) will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—H. L. Sack, Secretary. Registered Office: 32 Stevens Road, Stafford, Johannesburg. Transfer Secretaries: Witwatersrand Consolidated Agencies & Property Company, Limited, First Floor, Fraser House, corner Pritchard & Fraser Streets, Johannesburg. 6393—27

SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: Jack Scott, Maj. Gen. Francis de Guingand (British), H. N. Hart, A. H. Johnstone, C. W. Roper, R. J. Sater, Gen. Sir Pierre van Ryneveld.

Alternates: L. S. Hallamore, E. A. Wakely-Smith, A. D. Williams.

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-ninth Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Board Room, Third Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg, on Friday, 17th June, 1955, at 12 noon, for the following purposes:—

(1) To approve the Minutes of the Thirty-eighth Annual General Meeting and Extraordinary General Meeting held on 25th June, 1954, and Extraordinary General Meeting held on 2nd July, 1954.
(2) To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors, and to consider and adopt the Balance Sheet at 31st December, 1954.
(3) To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 31st December, 1954.
(4) To elect Directors in place of Messrs. Jack Scott, A. H. Johnstone, Maj. Gen. Sir Francis de Guingand and Gen. Sir Pierre van Ryneveld, who retire in terms of the Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.
(5) To determine the remuneration of the Directors for the year ended 31st December, 1954.
(6) To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

A Shareholder entitled to attend and vote may appoint one or more proxies to attend and speak and on a poll, to vote in his stead. Proxies need not be members of the Company. Shareholders who wish to appoint proxies must lodge their proxy forms with the Johannesburg or London Offices of the Company not later than 24 hours before the time for holding the Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 10th June to 17th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Strathmore Management, Limited, Secretaries, per R. A. Wilson, 80 Marshall Street, Johannesburg, 24th May, 1955. 6515—27

EASTERN RAND EXTENSIONS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: Jack Scott, P. Dumant (French), Maj. Gen. Sir Francis de Guingand (British), H. N. Hart, C. W. Roper, Gen. Sir Pierre van Ryneveld.

Alternates: L. S. Hallamore, A. H. Johnstone.

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-first Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Board Room, Third Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg, on Friday, 17th June, 1955, at 12.15 p.m., for the following purposes:—

1. To approve the Minutes of the Twentieth Annual General Meeting and Extraordinary General Meeting held on 25th June, 1954.
2. To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors and to consider and adopt the Balance Sheet at 31st December, 1954.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 31st December, 1954.
4. To elect Directors in place of Messrs. Jack Scott, H. N. Hart and Maj. Gen. Sir Francis de Guingand, who retire in terms of the Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.
5. To determine the remuneration of the Directors for the year ended 31st December, 1954.
6. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

A Shareholder entitled to attend and vote may appoint one or more proxies to attend and speak and on a poll to vote in his stead. Proxies need not be members of the Company, Shareholders who wish to appoint proxies must lodge their proxy forms with the Johannesburg or London Offices of the Company not later than 24 hours before the time for holding the Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 10th June to 17th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Strathmore Management, Limited, Secretaries, per R. A. Wilson, 80 Marshall Street, Johannesburg, 24th May, 1955. 6516—27

NOTICE.

CARDINAL SECURITIES, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (Reference No. C.A. 5801).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, as amended, that the First and Final Liquidation Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court on the 13th May, 1955, and that a Dividend is in course of being paid.—A. I. Minty, Liquidator, P.O. Box 613, Johannesburg. 6430—27

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

GROUP COMPANIES ANNUAL MEETINGS AND CLOSING OF TRANSFER REGISTERS.

The Annual General Meetings of the undermentioned Companies, all of which are incorporated in the Union of South Africa, will be held in the Board Room, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, as under, and in this connection the Transfer Books and Registers of Members of these Companies will be closed for the periods specified.

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Dates of Closing of Transfer Books and Registers of Members both Days inclusive).
	1955.		1955.
New Klerksdorp Gold Estates, Limited	Thursday, June 9th	11.00 a.m.	June, 3rd to 9th.
Consolidated Murchison (Transvaal) Goldfields & Development Company, Limited	Monday, June 20th	10.30 a.m.	June, 14th to 20th.
Virginia Orange Free State Gold Mining Company, Limited	Thursday, June 23rd	11.00 a.m.	June, 17th to 23rd.
Merriespruit (Orange Free State) Gold Mining Company, Limited	Thursday, June 23rd	11.30 a.m.	June, 17th to 23rd.
Virginia Land and Estate Company, Limited	Thursday, June 23rd	12.00 noon	June, 17th to 23rd.
The Associated Manganese Mines of South Africa, Limited	Friday, June 24th	10.30 a.m.	June, 18th to 24th.
Middle Witwatersrand (Western Areas), Limited	Tuesday, June 28th	11.00 a.m.	June, 22nd to 28th.

Any member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meetings is entitled to appoint a proxy, or proxies, to attend and speak and, on a poll, to vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company.

By Order of the Boards,
ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED,
Secretaries.
Per: R. E. FINNEMORE.

Anglovaal House,
71, Fox Street,
Johannesburg.
17th May, 1955.

6408—27

UNIT SECURITIES GROUP OF COMPANIES.

ABRIDGED NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETINGS.

Notice is hereby given that the Annual General Meetings of the undermentioned companies will be held in the Board Room, Second Floor, Nassau House, 67 Fox Street (adjoining Unit Security House, cor. of Fox and Sauer Streets), Johannesburg, on the dates and at the times stated below, and that the transfer books and registers of members will be closed for the periods specified.

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Registers of Members will be Closed (both days inclusive).
	1955.		1955.
Huguenot Investments (Unit Securities), Limited	Wednesday, 15th June	11.00 a.m.	8th to 16th June.
Affiliated Investments (Unit Securities), Limited	Wednesday, 15th June	12.00 noon	8th to 16th June.
Drakensberg Investments (Unit Securities), Limited	Wednesday, 15th June	2.30 p.m.	8th to 16th June.
Tugela Investments, Limited	Wednesday, 15th June	3.00 p.m.	8th to 16th June.
Managed Investments (Unit Securities), Limited	Thursday, 16th June	11.00 a.m.	8th to 16th June.
Second Managed Investments (Unit Securities), Limited	Thursday, 16th June	11.30 a.m.	8th to 16th June.
Second Nassau Investment Corporation, Limited	Thursday, 16th June	2.30 p.m.	8th to 16th June.
Nassau Investment Corporation, Limited	Thursday, 16th June	3.00 p.m.	8th to 16th June.

A member entitled to attend and vote at a meeting is entitled to appoint one or more proxies to attend such meeting and speak and, on a poll, vote in his stead and any such proxy need not be a member of the Company concerned.

By Order of the Boards,
UNIT SECURITIES AND TRUST COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
Secretaries.
Per CHARLES G. HOVELMEIER.

Unit Security House,
Cor. of Fox and Sauer Streets,
Johannesburg.
23rd May, 1955.

6629—27

NOTICE.

STELLENBOSCH FARMERS WINE TRUST, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 17th to the 30th June, 1955, both days inclusive, for the purpose of paying the above dividend. By Order of the Board.—Philip Hill, Higginson & Co. (Africa), Ltd., Secretaries, G. T. M. Rae. Transfer Secretaries: Robert Fleming & Co. Africa, Ltd., 2nd Floor, Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 6392—27

CONSOLIDATED GLASS WORKS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that for the purpose of the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held in the Boardroom, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, on Monday, 13th June, 1955, at 11 a.m. the Transfer Books and Register of Members will be closed from 6th June, 1955 to 13th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Industries, Limited, Secretaries, per R. J. Hamilton, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 20th May, 1955.

6407—27

ROBERTS VICTOR DIAMONDS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of the above Company will be held in the Board Room, 113 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, on Wednesday, the 15th day of June, 1955, at 11 a.m.

The Transfer Registers and Registers of Members will be closed from the 8th to the 15th June, 1955, both days inclusive.

Any member of the above Company is entitled to appoint a proxy, who need not be a member, to attend and speak and, on a poll, vote instead of him. By Order of the Board.—S. J. Parsons, Secretary, 205 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, 20th May, 1955. 6628—27

STILFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: Jack Scott, H. N. Hart, H. J. Joel (British), S. G. Menell, H. F. Oppenheimer, C. W. Roper, T. P. Stratton, J. S. Walker.

Alternates: A. H. Johnstone, L. S. Hallamore, K. Richardson, B. L. Bernstein, J. W. Shilling, H. S. Wakefield, C. B. Anderson, M. W. Richards.

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixth Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Board Room, Third Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg, on Friday, 17th June, 1955, at 12.30 p.m., for the following purposes:—

1. To approve the Minutes of the Fifth Annual General Meeting and Extraordinary General Meeting held on 25th June, 1954.
2. To receive and consider the Reports of the Directors, Auditors and Technical Managers, and to consider and adopt the Balance Sheet at 31st December, 1954.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 31st December, 1954.
4. To elect Directors in place of Messrs. H. J. Joel, S. G. Menell, T. P. Stratton, H. N. Hart and J. S. Walker, who retire in terms of the Articles of Association, and, being eligible, offer themselves for re-election.
5. To determine the remuneration of the Directors for the year ended 31st December, 1954.
6. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

A Shareholder entitled to attend and vote may appoint one or more proxies to attend and speak and on a poll to vote in his stead. Proxies need not be members of the Company. Shareholders who wish to appoint proxies must lodge their proxy forms with the Johannesburg or London Offices of the Company not later than 24 hours before the time for holding the meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 10th to 17th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Strathmore Management, Limited, Secretaries, per R. A. Wilson, 80 Marshall Street, Johannesburg, 24th May, 1955. 6517—27

FROST & PERCIVAL PROPERTY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED.

CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the Registered Office of Frost & Percival Property Investments (Proprietary), Limited, which is situate at 702, 40 Fox Street, Johannesburg, Transvaal, will be changed to Cable House, 15/17 Pepper Street, Cape Town, Cape Province, with effect from 1st June, 1955. Dated at Cape Town this 12th day of May, 1955.—N. P. H. Gold, Director. 6347—27

WESTAR DIAMOND MINING COMPANY, LIMITED.

(In Voluntary Liquidation.)

Notice is hereby given in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended) that by Special Resolution passed on the 16th day of May, 1955, it was resolved that the above Company be woundup voluntarily as a members' voluntary winding-up.

It was further resolved that Mr. Charles Sylvester Arnold of 31 Simmonds Street, Johannesburg, be appointed Liquidator of the Company.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per S. McMaster. 6541—27

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

(Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, as amended.)

GOOD STREET PROPERTIES COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that on the 13th day of May, 1955, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company duly convened and held at Johannesburg, the following Special Resolution was duly passed:—

(*a*) That the Company be wound up voluntarily and that such winding-up be a members' voluntary winding-up.

(*b*) That Hyman Wainstein be and he is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding-up.

(c) That the Liquidator be not required to furnish security to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).

(*d*) That the Liquidator be and he is hereby empowered to destroy all the books and records of the Company immediately after the final Liquidation and Distribution Account has been passed by the Master of the Supreme Court.

Dated at Johannesburg this 13th day of May, 1955.—H. Wainstein, Liquidator, 1st Floor, Fraser House, Corner Pritchard and Fraser Streets, Johannesburg. 6538—27

WIRE INDUSTRIES STEEL PRODUCTS AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that for the purpose of the payment of half-yearly dividends to the Holders of Ordinary Shares and 7½ Per Cent and 6 Per Cent Cumulative Preference Shares on the 25th July, 1955, the Transfer Registers and Registers of Members will be closed from the 16th to the 30th June, 1955, both days inclusive.

NOTICE TO DEBENTURE STOCK HOLDERS.

Notice is hereby given that for the purpose of payment of half-yearly interest on the 30th June, 1955, to Debenture Stock Holders, the Transfer Register and Register of Members will be closed from the 17th to the 30th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—H. D. Fraser, Secretary. Transfer Office: Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets, P.O. Box 4768, Johannesburg, 23rd May, 1955. 6615—27

WELGEDACHT EXPLORATION COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.

In terms of the Debenture Trust Deed, as amended, the Company may redeem the Debentures as and when funds are available from time to time by refunding pro rata to each Debenture Holder such sum or sums as the Directors shall decide.

In view of the marginal profits at present being earned by the mine, your Directors consider it advisable to conserve the Company's limited cash resources and consequently they have decided not to make any repayment to the Debenture Holders for the year ending 30th June, 1955.

Cheques in payment of interest at 5 per cent per annum for the half-year ending 30th June, 1955, on the outstanding amount of the Debentures (viz. 9s. in respect of each £1 of the original face value of the Debentures) will be posted to Debenture Holders on 30th June, 1955.

For this purpose the Transfer Books and Register of Debenture Holders will be closed from Friday, 10th June, 1955, to Thursday, 30th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per A. J. Wood, Registered Office: The Corner House, Johannesburg, 27th May, 1955. 6639—27

THE LANGLAAGTE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4250).

NOTICE OF GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given, that pursuant to Section 172 of the Companies Act, 1926, as amended, a General Meeting of Shareholders in the above-named Company will be held in the Board-room, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Thursday, the 16th day of June, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, for the purpose of receiving from the Liquidators an account of their acts and dealings and of the progress of the winding-up during the six months 1st July, 1954, to 31st December, 1954. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per G. R. Tomlin. Head Office: Consolidated Building, P.O. Box 590, Johannesburg, 26th May, 1955. 6657—27

NOTICE.

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG 4½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1964.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Books of the above Stock will be closed from the 15th to the 30th June, 1955, both days inclusive, and that the interest payable on the 30th June, 1955, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Books. For the Registrars.—Barclays Bank D.C.O., Johannesburg Branch, H. P. Stevens, Manager. 6618—27

HARMONY GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO HOLDERS OF 6 PER CENT REGISTERED UNSECURED CONVERTIBLE NOTES.

Notice is hereby given that the Register of Noteholders will be closed from 10th to 30th June, 1955, both days inclusive, and that cheques in payment of interest at the rate of 6 per cent per annum for the period 1st January, 1955, to 30th June, 1955, will be posted to registered Noteholders on or about 30th June, 1955. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per A. J. Wood. Registered Office: The Corner House, Johannesburg, 27th May, 1955. 6637—27

THE LANGLAAGTE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4250).

Liquidators: K. Richardson, G. J. Joel, M.C.

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidators' Nineteenth Account, which covers the six months from 1st July, 1954, to 31st December, 1954, was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 21st May, 1955. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries to Liquidators, per G. R. Tomlin, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, P.O. Box 590, Johannesburg, 21st May, 1955. 6656—27

APEX MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS—PREFERENCE SHAREHOLDERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to the Preference Shares will be closed from the 8th to the 30th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance. Head Office: National Bank Buildings, Simmonds Street (P.O. Box 1083), Johannesburg, 20th May, 1955. 6626—27

ROCK HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 9.

The Transfer Books and Register of Members relating to the Ordinary Shares will be closed from 11th to 18th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Cape Rand Industrials, Limited, Secretaries, per N. Hossack, 906 S.A. Mutual Buildings, corner Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg, 16th May, 1955. 6620—27

TOWN COUNCIL OF BENONI 4 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, REDEEMABLE 1965.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Book of the above Stock will be closed from the 15th to the 30th June, 1955, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st July, 1955, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book. For the Registrars.—Barclays Bank D.C.O., Johannesburg Branch, H. P. Stevens, Manager. 6619—27

PARAKEET (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 5937).

CREDITORS VOLUNTARY WINDING UP.

Notice is hereby given in terms of Section 164 (*e*) of the Companies Act, 1926, as amended, that Creditors must prove their claims with the undersigned on or before the 4th day of June, 1955, or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, prior to the proof of such claims.

Notice is also hereby given that a meeting of Creditors will be held on the 5th Floor, Property Centre, New Street South, Johannesburg, on Saturday, 4th day of June, 1955, at 10 a.m. for the purpose of giving the Liquidator further instructions, if any, for the further administration of the Company.—D. I. Seegers, Liquidator, Fifth Floor, Property Centre, New Street South, P.O. Box 9400, Johannesburg. 6624—27

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Sixty-fifth Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Head Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 17th of June, 1955, at 5 p.m.

BUSINESS.

(1) To receive the reports and acounts for the year ended 31st March, 1955.

(2) To elect Directors and auditors and to fix the remuneration of the latter for the past year's audit.

(3) To transact such other business as may be dealt with at an Ordinary General Meeting. By Order of the Board.—Hector Munro, General Manager, 108 Fox Street, Johannesburg, 25th May, 1955. 6625—27

CAPE.—KAAP.

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of NOVELTY BAG COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Registered No. C.1460).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 10th June, 1955, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidators' Report;
(*c*) to give the Liquidators directions, if any, as to the further administration of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intending to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—K. Sandler, J. M. Borton, Liquidator(s), 24 Wale Street, Cape Town. 6511—27

A. E. FROST (PROPRIETARY), LIMITED.

CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the Registered Office of A. E. Frost (Proprietary), Limited, which is situate at 40 New Kempsey Building, Fox Street, Johannesburg, Transvaal, will be changed to Cable House, 15/17 Pepper Street, Cape Town, Cape Province, with effect from 1st June, 1955. Dated at Cape Town this 16th day of May, 1955.—N. P. H. Gold, Director. 6366—27

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act.)

Re: LAZKER TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Port Elizabeth on 17th June, 1955, at 2 p.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report; and
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—H. Friedman, Liquidator, Certificate of Appointment No. C1432. 6346—27

EASTERN PROVINCE NEWSPAPERS, LIMITED.

NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.

Holders of the 5½ per cent Debentures are advised that interest for the six months ended 30th June, 1955, is due and payable on the 30th June, 1955, to all Debenture Holders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1955.

For the purpose of determining Debenture Holders entitled to interest, the Register of Debentures will be closed from 16th June, 1955 to 30th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Geo. H. Green, Secretary, Newspaper House, 19 Baakens Street, Port Elizabeth. 6348—27

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

VAN DER MERWE & FRYLINCK (PTY.), LTD. (in Liquidation).
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

REGISTERED No. C. 1399.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, at his office, on Friday, 24th June, 1955, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report; and
(*c*) to give the Liquidator direction, if any, as to the further administration and liquidation of the Company; and
(*d*) to authorise the Liquidator to take legal opinion on any matter arising out of the administration of the Estate and to pay the costs of such opinion out of the Estate.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—L. Maister, Liquidator, c/o Walter Goldberg Trust, Limited, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town. 6345—27

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.
(Registered Deposit-Receiving Institution.)

Notice is hereby given that the Share Transfer Books of the Company will be closed from the 31st May, 1955, to the 20th June, 1955, both dates inclusive. By Order of the Board.—Alex Thal, General Manager and Secretary, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 6501—27

BERTRAMS WINES, LIMITED.

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that the dividend for the six months ending 30th June, 1955, at the rate of 5½% per annum, has this day been declared payable on or about 30th June, 1955, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 15th June, 1955.

The Preference Share Register will be closed from 16th to 30th June, 1955, both dates inclusive. By Order of the Board.—L. P. Harker, Secretary, 73/75 Church Street (P.O. Box 2544), Cape Town, 20th May, 1955. 6493—27

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit—Receiving Institution.)

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SOULE'S MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 1423).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 10th June, 1955, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—A. de V. Joubert, Liquidator, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town. 6351—27

EVEREADY SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND NOTICE.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of sixpence per share has been declared in respect of the year ending 30th June, 1955, payable on the 17th June, 1955, to Shareholders registered in the books of the Company as at close of business on 24th May, 1955.

The Share Transfer Books and Share Registers will be closed from 25th May, 1955, to 3rd June, 1955, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa. Dividend warrants will be posted on 17th June, 1955. By Order of the Board.—R. G. Allin, C.A. (S.A.) Secretary, 98 Harrower Road, P.O. Box 3191, Port Elizabeth, 5th May, 1955. 6453—27

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit-Receiving Institution.)

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

In the matter of ARNO METAL INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 1459).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday the 10th June, 1955, at 10 a.m., for the proof of claims and to pass the following Resolution:—

"That the Provisional Liquidators be authorised to dispose of the Assets of the Company either by public auction, public tender or out-of-hand, as may be deemed to be in the best interests of Creditors and Contributories."

M. M. Berelowitz, A. de V. Joubert, Provisional Liquidators, Cape Trustees & Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 6500—27

J. W. JAGGER AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that a Dividend for the six months ending 30th June, 1955, at the rate of 5½ per cent per annum has been declared payable on or about the 30th June, 1955, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 10th June, 1955.

The Preference Share Registers and Register of Members will be closed from the 11th to the 30th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—A. O. Anderson, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street, P.O. Box 206. Cape Town, 17th May, 1955. 6496—27

J. W. JAGGER AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 49.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 6 per cent (7·2d. per share) has been declared payable on or about the 30th June, 1955, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the close of business on the 10th June, 1955.

The Ordinary Transfer Register and Register of Members will be closed from the 11th to the 30th June, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—A. O. Anderson, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street, P.O. Box 206, Cape Town, 17th May, 1955. 6497—27

NETHERLANDS TEXTILES (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company held in Cape Town on Tuesday, the 17th May, 1955, it was resolved that the Company be wound up voluntarily as a member's voluntary winding-up, and that John Montgomery Borton, care of Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town, be appointed Liquidator for the purpose of winding up the affairs and distributing the Assets of the Company, and with authority to exercise all the powers given to a Liquidator under Section 164 of the Companies Act, 1926, as amended.—Syfret's Trust Company, Limited, Secretaries. 6510—27

GOLDEN ARROW RAIL FEEDER BUS SERVICES, LIMITED.

(Rondebosch, Cape.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 17, at the rate of 6% (six per cent) per annum for the six months ending 30th June, 1955, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the Company's books at the close of business on 22nd June, 1955.

The Preference Share Transfer Registers and Register of Preference Shareholders will be closed from 23rd June, 1955, to 30th June, 1955, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or about the 30th June, 1955. By Order of the Board.—E. E. Grubb, Secretary. Registered Office: Klipfontein Road, Rondebosch, Cape. Office of the Transfer Secretaries: General Trust & Investment Company (Pty.), Limited, P.O. Box 3945, Cape Town, 18th May, 1955. 6482—27

NOTICE AS TO INSPECTION OF LIQUIDATOR ACCOUNT.

In the matter of UNION LANDS LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C. 1461).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the First Liquidation and Distribution Account will be open for inspection from the 20th day of May, 1955, to the 5th day of June, 1955, inclusive, at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town.—H. Wolffe, Liquidator. 6616—27

Notice is hereby given that WAXO POLISH AND PRODUCTS COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, intends on the 30th June, 1955, to dispose of portion of the assets of its business to a company presently in course of formation to be known as HYGIENE PRODUCTS CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as shall be acceptable to the Registrar of Companies.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Parties, 40 Burg Street, Cape Town. 6671 (a)—27

NATAL

ROPES AND MATTINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 12½ per cent (7½d. per share) in respect of the financial year ended 31st December, 1954, has been declared on the Ordinary Shares payable in the currency of the Union of South Africa to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 3rd June, 1955.

The Ordinary Share Transfer Books of the Company will be closed from the 4th to the 24th June, 1955, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or after the 24th June, 1955.

PREFERENCE DIVIDEND No. 22.

Notice is hereby given that a Dividend on the Preference Shares at the rate of 5½ per cent per annum in respect of the six months ending 30th June, 1955, has been declared payable in the currency of the Union of South Africa to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 3rd June, 1955.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from the 4th to the 24th June, 1955, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or after the 24th June, 1955. By Order of the Board.—L. H. Eastman, Secretary, Lighthouse Works, Milner Street, Jacobs, 18th May, 1955. 6459—27

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SIR J. L. HULETT AND SONS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.—DIVIDEND No. 65.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 65 at the rate of 3¾ per cent of the six months ending 30th June, 1955, on the Company's 7½ per cent Cumulative Preference Shares has been declared payable to holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 1st July, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from dividends due to persons whose registered addresses are not in the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 2nd July, 1955, to 15th July, 1955, both days inclusive, and Dividend Warants will be posted to Shareholders on or about 15th July, 1955. By Order of the Board.—K. C. Riggs, Secretary. Registered Office: 213 West Street, Durban, 18th May, 1955. 6477—27

NOTICE TO CREDITORS.

In terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that a Meeting of Creditors of Watkins Bros & Lucey (Proprietary), Limited, will be held at 62 Field Street, Durban, at 3.30 p.m. on Monday the 30th May, 1955, for the purpose of placing the Company under Voluntary Liquidation and of appointing a Liquidator. On behalf of Watkins Bros & Lucey (Proprietary), Limited.—P. J. Lucey, Secretary. 6553—27

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 15389/1920, gedateer die 11de Oktober 1920, gegee deur boedel wyle Pieter Torra ten gunste van Johanna Martina Torra (gebore van Loggerenberg) op die 31ste Julie 1887, voorheen White, geskeie, ten aansien van seker Erf No. 482, geleë aan Kruger- en Fouriestraat, in die dorp Potgietersrus, groot 312 vierkante roede, 72 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 11de dag van Mei 1955.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir Applikant. 6533—27

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6640/1934, gedateer 22 Junie 1934, gegee deur die boedel van wyle Charles Johannes Pienaar ten gunste van Maria Susanna Pienaar (gebore Botha), weduwee, Charles Louis Pienaar, Anna Margaretha Robinson (gebore Pienaar), weduwee, Magdalena Elizabeth Papenfus (gebore Pienaar), getroud buite gemeenskap van goed met Jacobus Nicolaas Papenfus, Christiaan Albertus Pienaar en Maria Johanna Pienaar, meerderjarige jongedogter, ten aansien van seker Lot No. 620, geleë aan Sewendestraat, in die dorp Marlboro, distrik Johannesburg, groot 69 vierkante roede 64 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 17de dag van Mei 1955.—Vorster en Prinsloo, Prokureurs. Notarisse en Akteuitmakers, Van der Stelgebou, Pretoriusstraat, Pretoria. 6481—27

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 21038/1952, gedateer 2 September 1952, gepasseer deur Edward Arthur Ernst Promnitz (gebore op die 13de dag van Desember 1902), vir die som van £200 ten gunste van Albert Jacobus Marais (gebore op die 29ste dag van van Julie 1920), ten aansien van sekere resterende gedeelte van Gedeelte E (Perseel No. 935), van Plot No. 101, geleë aan vier-en-twintigstelaan, Villieria, in die Stad Pretoria, groot 12,870 vierkante voet.

Alle persons wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Johannesburg op hede die 17de dag van Mei 1955.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Verbandhouer, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg. 6400—27

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 664472.
Date of Policy: 1st October, 1951.
Sum Assured: £1,000.
Life Assured: JOHANNES GROBLER BRINK.
Owner: JOHANNES GROBLER BRINK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of 6 weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. —J. D. Wares, Manager. 6397—27

THE UNION STEEL CORPORATION (OF SOUTH AFRICA), LIMITED.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a New Share Certificate to replace Share Certificate No. S.116, for one hundred and eighty-six Ordinary Shares registered in the name of Mrs. Catherine Isabella Fayle, on the grounds that the said Certificate has been lost.

Unless objection be received within 30 days from the date of this publication, the Directors will proceed to issue the New Share Certificate.—A. H. R. West, Secretary, P.O. Box 48, Vereeniging, 27th May, 1955. 6396—27

Kennisgewing word hiermee gegee dat ons van voornemens is om applikasie te maak vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 9821/1952, gedateer 30 April 1952, gepasseer deur (*a*) boedel wyle Elizabeth Johanna Zeilinga, (*b*) Maria Elizabeth Margaretha Beneke (gebore Zeilinga), (*c*) Daniel Beneke, (*d*) Adriaan Jacobus Jeremias Olivier, (*e*) Jan Haykie Zeilinga, (*f*) Abraham Dirk Zeilinga, (*g*) Elizabeth Bester (gebore Zeilinga), (*h*) Adriana Hester Smuts (gebore Zeilinga), en (*i*) Pieter Simon Smuts, ten gunste van Johannes Jacobus Janse van Rensburg, ten opsigte van seker Lot No. 636, geleë op Van der Merwestraat in die dorp van Warmbad, groot 61 vierkante roede 113 vierkant voet.

Alle persone wie enige besware mag hê teen die uitreik van sulke afskrif word hiermee vereis om sulke besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Warmbad, hierdie 17de Mei 1955.—Mathews & Lanser, Prokureurs vir Applikant, Sutterweg, Posbus 18, Warmbad, Transvaal. 6476—27

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Subscription Share Pass Book No. CI/5158 in the name of Catherine Elizabeth Havenga, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing the production of the original at this office, 326 Smith Street, Durban, within (14) fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. R. L. Canning, Local Manager. 6349—27

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. A.954/07, dated the 12th day of June, 1907, passed in favour of Tom Martin Colbeck in respect of certain leasehold Stand or Lot No. 338 in the Township of Lake View Estate in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg on this 12th day of May, 1955.—Moodie & Robertson, 216 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 6350—27

Lost: Rand Provident Building Society Savings Passbook No. 2724/7—THE INDEPENDENT ORDER OF TRUE TEMPLARS.

Notice is hereby given that the above Savings Passbook, having been reported lost, a duplicate will be issued within fourteen (14) days unless the original thereof is presented at the offices of the Society, 161 Meyer Street, Germiston. By Order of the Board.—Local Manager, East Rand Branch. 6568—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 21569/45, dated 4th September, 1945, passed by Cyril George Paschoud Hutchinson (born on the 2nd May, 1898) in favour of Nigel Central Properties, Limited, in respect of certain portion of Erf No. 136, situate on Handel and Plein Streets in the town of Standerton, measuring 126 square roods 81 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 27th day of May, 1955.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for Applicants, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria. 6578—27

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. A. 631, representing twelve Paid-up Permanent Shares, Series A. 2, in the name of Mrs. Dorothy Paré, having been reported lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the under-noted office of the Society within a period of fourteen days of the date of this notice:—

Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg.

By Order of the Board.—H. Munro, General Manager, 27th May, 1955.

6523—27

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the Mortgage Bond No. 24763/1946, passed by Otto Hoch (born on the 27th day of July, 1893) for the sum of £100 (one hundred pounds) in favour of Philip Gluckman (born on the 13th January, 1913) in respect of—

(1) certain Lot No. 277, situate on Rutland and Norfolk Avenues in the township of Craighall Park, City of Johannesburg, measuring 151 (one hundred and fifty-one) square roods 83 (eighty-three) square feet;

(2) certain Lot No. 279, situate on Rutland Avenue in the township of Craighall Park, City of Johannesburg, measuring 138 (one hundred and thirty-eight) square roods 128 (one hundred and twenty-eight) square feet;

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the date of last publication hereof.—Philip Gluckman, care of Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

6537—27

AFRICAN GUARANTEE & INDEMNITY COMPANY, LIMITED, P.O. Box 4562, Johannesburg.

Life Insured and Owner: HESTER DOROTHEA BOTHA.
Policy No. 34509.
Date of Policy 29th December 1934.
Sum Insured: £300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. W. Stewart, General Manager. 6574—27

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelingsakte No. F. 3211/1938, gedateer die 19de April 1938, gegee deur Elizabeth Maartens (gebore Van Rooyen), 'n Kaapse Kleurling, en Martin Charles Presling, 'n Kaapse Kleurling, ten gunste van Elizabeth Maartens (gebore Van Rooyen), van sekere Gedeelte No. 1 van Gedeelte A van Perseel No. 89, Klipriviersoog Estate dorpsgebied, geleë in Beaconweg, distrik Johannesburg, groot 20,184 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Randdorpe binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Johannesburg op hierdie 20ste dag van Mei 1955.—C. V. van Leggelo, Prokureur vir die Applikant, Sauer's gebou 22, Johannesburg.

6562—27

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: JOSEF JOHANNES LE ROUX.
Policy No. 257682.
Date of Policy: 1st February, 1945.
Sum Assured: £200/£200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 6469—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 8386/37, dated the 25th August, 1937, passed by South African Townships Mining and Finance Corporation, Limited, in favour of Max King, in respect of—

(1) certain Freehold Lot No. 122, situate in the Serpentine, measuring 75 (seventy-five) square roods 111 (one hundred and eleven) square feet;

(2) certain Freehold Lot No. 124, situate in the Serpentine, measuring 86 (eighty-six) square roods 79 (seventy-nine) square feet;

(3) certain Freehold Lot No. 125, situate in the Serpentine, measuring 91 (ninety-one) square roods 135 (one hundred and thirty-five) square feet;

all of that portion known as the Hurst Hill Township, of the freehold farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 17th day of May, 1955.—Pencharz & Pencharz, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 6443—27

NOTICE.

ERIKSEN CONSOLIDATED HOLDINGS, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate certificate in place of Certificate No. 7052 for 80 shares numbered 1029141-1029220, registered in the name of Louis Shevil.

The above certificate is said to have been lost and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 30th day of June, 1955, a duplicate certificate will be issued. By Order of the Board.—B. H. Victor, Secretary, Eriksen Consolidated Holdings, Ltd., 8 Harries Street, Johannesburg. 6472—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 850/1928, dated the 24th day of February, 1928, passed by Max Greenberg in favour of Vivienne Inez Anstey (born Otto) married out of community of property to Hugh Manley Anstey) in respect of—

(*a*) certain Lot No. 11 situate on North Avenue on that portion known as Riviera Township of the freehold farm Braamfontein No. 11, situate in the District of Johannesburg, measuring 1 (one) morgen 325 (three hundred and twenty-five) square roods 13·92 (thirteen decimal nine two) square feet.

(*b*) Certain Lot No. 12, situate on North Avenue on that portion known as Riviera Township of the freehold farm Braamfontein No. 11, situate in the District of Johannesburg, measuring 1 (one) morgen 203 (two hundred and three) square roods 86·4 (eighty-six decimal four) square feet.

(*c*) Certain portion marked Lot No. 13, situate on Main and North Avenues on that portion known as Riviera Township of the freehold farm Braamfontein No. 11, situate in the District of Johannesburg, measuring 1 (one) morgen 203 (two hundred and three) square roods 86·4 (eighty-six decimal four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 20th day of May, 1955.—Lubner, Fisher and Judah, Attorneys for the Parties, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. 6544—27-3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 65/1940, dated the 2nd day of January, 1940, passed by Doris Muriel Grey McChesney (born Rattray), married out of community of property to Robert McChesney, in favour of Blairgowrie Estates, Limited, in respect of certain Portion No. 109 of remaining extent (called Craighall Estate) of the farm Klipfontein No. 4, District of Johannesburg, measuring 476·5693 (four hundred and seventy-six decimal five six nine three) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds, at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 17th day of May, 1955.—Bowen, Sessel and Goudvis, Solicitors, Johannesburg.

6539—27

Name and Address of Insurer: THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Person whose Life is Insured: ALBERT CHARLES EDGE.
Owner: ALBERT CHARLES EDGE.
Policy No. 15242.
Date of Policy: 1st November, 1946.
Sum Assured: Five hundred pounds (£500).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have an interest therein, should communicate by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—The South African Trade Union Assurance Society, Limited, J. R. Mountjoy, Secretary. 6471—27

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. E.7715/B.44, in the name of Mr. Hugh Dunstan Boyd, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Hector Munro, General Manager, 27th May, 1955. 6627—27

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: CHARLES TROJAN GLASS.
Policy No. 376641.
Date of Policy: 1st December, 1953.
Sum Assured: £1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the Owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 6540—27

AFRICAN GUARANTEE & INDEMNITY COMPANY, LIMITED, P.O. Box 4562, Johannesburg.

Life Insured and Owner: HENRY AARON HARRIS.
Policy No. 51803.
Date of Policy: 1st July, 1951.
Sum Insured: £5,600.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. W. Stewart, General Manager. 6573—27

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. J/E. 8727, in the name of KATHLEEN JEAN WILLIAMSON.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 6605—27

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Paid up Permanent Share Certificate J 34239, in the name of MR. HYMIE SALANT.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 6606—27

EQUITY BUILDING SOCIETY.
(PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. A1393 to the value of £250 in the name of Mrs. M. L. Dreyer, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 6622—27

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. 25177 and 22622, in the name of EDWIN FRANCIS JOHN SHIRLEY, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the originals are produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this twenty-seventh day of May, 1955. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 6607—27

THE PROVIDENT ASSURANCE CORPORATION OF AFRICA, LTD., incorporating the assurance business of the UNITED PROVIDENT & ASSURANCE ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA, LTD., P.O. Box 2965, Johannesburg.

Policy No. 4808054.
Dated 12th July, 1948.
Sum Assured: £150.
Life Assured and Owner: JOHN KETTLEDAS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the Corporation, and any person in possession of the policy, or claiming any interest thereunder, should communicate immediately by registered post with the Corporation. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be isued to the owner. Dated at Johannesburg this 12th May, 1955. —J. E. Frankland, Life Manager. 6617—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7301/1927, dated the 25th June, 1927, passed by James Patrick Boyle acting as the General Attorney and agent of Dorothea Jane Boyle (born Ueckermann), married out of community of property to and assisted by James Patrick Boyle, in favour of Florence Maud Wilson, a major spinster, in respect of—

Certain Erf No. 1317, situate on Second and Third Avenues, in the township of Capital Park, District Pretoria, measuring eighty-three (83) square roods forty-eight (48) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the 30th May, 1955. Dated at Pretoria, this 23rd day of May, 1955.—Metelerkamp, Ritson & Metelerkamp, Attorneys for Applicant, Burlington House, Burlington Arcade, Pretoria. 6630—27

Lost: Certificate of Registered Title No. 5344/1947, dated 24th February, 1947.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 5344/1947, dated the 24th February, 1947, in favour of Rasmus Stephanus Elardus Erasmus (born on 27th June, 1919) in respect of certain one-seventh (1/7th) share of portion of the farm Witkoppies No. 105, situate in the District of Pretoria, measuring one thousand four hundred and thirty-nine (1,439) morgen seventeen thousand four hundred and thirty-four (17,434) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 24th day of May, 1955. —Kraut Wagner & Hutchinson, Attorneys for Applicant, 45 Burlington House, Box 1317, Pretoria. 6633—27

LOST.

Deed of Transfer No. 29480/1947, dated 22nd September, 1947.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 29480/1947, dated the 22nd September, 1947, passed by Johannes Elardus Erasmus (born on 25th January, 1914) in favour of Johanna Susanna Magdalena Alberts (born Erasmus on the 6th January, 1911), married out of community of property to Barend Christiaan Alberts, in respect of certain one-seventh (1/7th) share of Portion of the farm Witkoppies No. 105, situate in the District of Pretoria, measuring one thousand four hundred and thirty-nine (1,439) morgen seventeen thousand four hundred and thirty-four (17,434) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 24th day of May, 1955.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Applicant, 45 Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 6631—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made to the Registrar of the Deeds Office for the issue of a certified copy of Certificate of Amended Title on Consolidation No. 29208/1953, dated the 12th day of December, 1953, registered in the name of Tarrawingee Properties (Proprietary), Limited, in respect of the property known as—

certain farm Green Valley No. 119, situate in the District of Vereeniging, measuring 362·9835 (three hundred and sixty-two decimal nine eight three five) morgen, as will more fully appear from the annexed Diagram S.G. No. A.7141/52.

All persons having any objections to the issue of such certified copy, are hereby requested to lodge their objections with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from date of the last publication of this notice. Signed at Pretoria this 24th day of May, 1955.—Attorneys for Applicant, Messrs. Kuschke & Bloch, Sanlam Buildings, Pretoria. 6663—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Johanna Andrisina Vogt intends to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 22907/48, dated the 7th October, 1948, passed by Porterfield Estates, Limited, in favour of the said Johanna Andrisina Vogt in respect of Erf No. 1499, situate in the Township of Table View in the Division of the Cape, Province of the Cape of Good Hope, measuring 9,182 (nine thousand one hundred and eighty-two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 23rd day of May, 1955.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Applicant, 6th Floor, His Majesty's Building, Commissioner Street, P.O. Box 3370, Johannesburg. 6636—27

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands, Kaapprovinsie.

Polis No. 757683 vir £750, gedateer 7 September 1950, op die lewe van en die eiendom van CECIL JOHN TEBUTT ROSE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 12 Mei 1955. 6634—27

CAPE.—KAAP.

THE PAARL BOARD OF EXECUTORS, LIMITED.
(Registered Deposit-Receiving Institution.)

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Application having been made for a duplicate Fixed Deposit Receipt No. 1468 for £1,000 in favour of Mr. H. L. Siebrits of Paarl, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three (3) months from the first publication hereof, a certified copy will be issued.—J. v. d. B. van der Merwe, Secretary, P.O. Box 15, Paarl, C.P. 5840—13-20-27

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.
(OUDTSHOORN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 23888 in the name of Burgert Daniel Lategan, senior, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at Oudtshoorn within thirty days from the date hereof. By Order of the Board.—H. E. S. Roy, Manager. 6367—27

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 21489 for £100, dated the 1st July, 1942, on the life of JOHANNES HENDRICUS MARAIS on FRANCOIS PAULUS MARAIS and the property of JOHANNES HENDRICUS MARAIS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 6362—27

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1895, gedagteken 13 September 1916, vir 5 (vyf) aandele genommer vanaf 28885 tot en met 28889, wat die eiendom is van Johannes Jacobus Jacobs van Koedoesrand.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 17 Junie 1955 by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, namens Sekretaris, Keeromstraat 42, Kaapstad. 6551—27

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 1378, gedateer 20 Februarie 1940, gegee deur David Pieter de Villiers in sy hoedanigheid as Voorsitter en Direkteur, en Stirling Graham Low in sy hoedanigheid as Sekretaris van De Kelders Syndicate, Limited, ten gunste van Andreas George Hendrik Loubser (gebore 7 Junie 1881), ten aansien van—

(1) seker stuk opbetaalde erfpaggrond geleë in die Afdeling van Caledon, synde Lot No. 3, Blok B, De Kelders Dorp, groot 34 vk. roede 104 vk. voet;

(2) seker stuk opbetaalde erfpaggrond geleë in die Afdeling van Caledon, synde Lot No. 4, Blok B, De Kelders Dorp, groot 34 vk. roede 104 vk. voet;

(3) seker stuk opbetaalde erfpaggrond geleë in die Afdeling van Caledon, synde Lot No. 16, Blok B, De Kelders Dorp, groot 34 vk. roede 104 vk. voet;

(4) seker stuk opbetaalde erfpaggrond, geleë in die Afdeling van Caledon, synde Lot No. 17, Blok B, De Kelders Dorp, groot 34 vk. roede 104 vk. voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede die 18de Mei 1955.—J. de V. Truter (per Truter en Lombard), Prokureurs vir Aanvraer. 6565—27

SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERING GENOOTSKAP, Mutualpark, Pinelands, K.P.

Polis No. 584416 vir £200, gedateer 24 April 1947, op die lewe van en die eiendom van JAN LEONADUS F. BEYLEVELD, HESTER SUSANNA E. BEYLEVELD.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asseblief dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 13 Mei 1955. 6357—27

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. 7030 in the name of DOREEN PHYLLIS SYMONS.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices at 84 Oxford Street, East London, within twenty-one days from date hereof.—W. D. Gibb, Manager. 6360—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7003, dated 13th July, 1928, passed by Alfred Edward Andrew Williamson, in his capacity as Secretary for the time being of The Colonial Orphan Chamber & Trust Company, and as such, the agent of Alie Manan in his capacity as the Executor Testamentary in the Estate of the late Hadje Menan, acting under a special power of attorney, dated at Port Elizabeth on the 20th February, 1928, in favour of Hassen Ebrahim Parker in respect of the remaining extent of certain piece of land situate at Wynberg, in the City of Cape Town, in the Cape Division, being Part B of Lots Nos. 81 to 104 of the divided Estate Battswood, transferred to Benjamin Doveton Hudson on 24th March, 1879, measuring as per remaining extent, fifty (50) square roods, sixty-five (65) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Wynberg, Cape, this 14th day of May, 1955.—Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executors Testamentary, Estate late H. E. Parker, Maynard House, Maynard Street, Wynberg. 6394—27

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 436792, for £600, dated 21st May, 1936, on the life of ADAM TRAILL and the property of ADAM TRAILL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 6490—27

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 658160, for £262, dated 11th November, 1948, on the life of and the property of ENID FRIEDA ZEEMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 13th May, 1955. 6440—27

SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, Mutualpark, Pinelands, K.P.

Polis No. 862542, vir £750, gedateer 15 Mei 1952, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES VELDE VAN DER MERWE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asseblief dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 13 Mei 1955. 6438—27

NOTICE.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B.7204 for Paid-up Permanent Class A4 Shares in the name of Carl Johannes Hugo, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 27th day of May, 1955. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 6495—27

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual Park, Pinelands, K.P.

Polis No. 840491, vir £500, gedateer 17 Januarie 1952, op die lewe van en die eiendom van ALIDA JOHANNA J. A. SWART.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 18 Mei 1955.

6483—27

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 674285, for £2,908, dated 24th March, 1949, on the life of JOHN FRONEMAN and the property of JOHANNES CONRAD P. FRONEMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 13th May, 1955. 6439—27

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 519470, gedateer 14 Desember 1954, vir die bedrag van £500, op die lewe van JOSEPH CHARLES HOUY en synde die eiendom van JOSEPH CHARLES HOUY.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, Groot Westervoort, Rondebosch, Kaapstad. 6514—27

SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, Mutualpark, Pinelands, K.P.

Polis No. 555551, vir £1,000, gedateer 25 Julie 1946, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES JURGENS OOSTHUIZEN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 13 Mei 1955. 6458—27

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 517441, dated 30th September, 1954, effected for the sum of £500 on the life of PERCY MACKENZIE and being the property of PERCY MACKENZIE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, Cape. 6513—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 301266, vir £1,740, gedateer 1 Mei 1945, op die lewe van JAN HENDRIK PHILIPPUS SERFONTEIN op JAN HENDRIK PHILIPPUS SERFONTEIN en die eiendom van JAN HENDRIK PHILIPPUS SERFONTEIN (SNR.).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

6489—27

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 213181, dated 3rd July, 1946, effected for the sum of £281, on the life of JAMES CHARLES MORTLOCK and being the property of JAMES CHARLES MORTLOCK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately, by registered post, with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, Cape. 6512—27

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(1) Deed of Grant Paarl Quitrents Volume 4, No. 4, registered on 22nd June, 1907, passed by the Crown, in favour of Petrus Jacobus le Roux, in respect of the remainder of certain piece of land advertised on 7th October, 1905, as Lot No. 11705, situate in the Division of Paarl, Field Cornetcy of Wagenmakers Vallei, being Lot No. 2, Bainskloof Pass, measuring as per remainder 16 square roods 96 square feet.

(2) Deed of Transfer No. 4618, dated 21st July, 1909, passed by Petrus Jacobus le Roux, in favour of Catharina Margaretha Hamman, born Cillie, married without community of property to Wynand Jacobus Hamman, in respect of certain piece of land being the remainder of Lot No. 2A, part of Lot No. 2, Bainskloof Pass, granted to P. J. le Roux on 17th June, 1907, situate in the Division of Paarl, measuring 15 square roods 120 square feet.

All persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same with the registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the 1st publication of this notice. Dated at Wellington, C.P., this 20th day of May, 1955.—Burger & Dewdney, Attorneys for Applicants, 54 Church Street, Wellington, C.P. 6587—27

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1250/3599, gedagteken 24 April 1919, vir 50 (vyftig) aandele, genommer vanaf 56231 tot en met 56280, wat die eiendom is van Petrus Johannes Frederik Ferreira van Philipstown.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 17 Junie by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, namens Sekretaris, Keerom-straat 42, Kaapstad. 6556—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that it is intended to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 5716, dated 26th August, 1909, passed by Christian Johannes Stander, Esais Engelbertus Serfontein, Christiaan Jacobus Serfontein, Willem Jacob Serfontein, Erasmus Petrus Jacobus Serfontein, Frederik Marthinus Serfontein, in favour of Frederik Marthinus Serfontein, in respect of certain 3/16ths share or part of and in the remaining extent of the perpetual quitrent farm Hoogenest, situate in the Division of George, Audit Folio No. 467, measuring 2,429 morgen 141 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Oudtshoorn this 20th May, 1955.—Arthur Kaplan, Applicant's Attorney, 95 Church Street, Oudtshoorn. 6575—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1111, dated 10th February, 1938, passed by Cape & Transvaal Land & Finance Company, Limited, in favour of Shephanus Andreas Williams, in respect of certain piece of land situate in the Local Area of Grassy Park, on the Plumstead Flats in the Cape Division, being Lot No. 256, Lotus River Estate, a portion of Montagu's Gift, measuring two hundred and eighty-seven (287) square roods, seventy-two (72) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Wynberg on this the 20th day of May, 1955.—Pincus, Matz & Feinberg, Applicant's Attorneys, Maynard House, Maynard Street, Wynberg. 6494—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10675, dated the 13th June, 1947, passed by John Henry Gray born on the 8th September, 1882, in favour of Philip Valentine Gawith, born on the 14th February, 1882, in respect of certain piece of land situate at Korsten in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being Subdivision No. 29 of the divided Lots Nos. 92, 93 and 94, measuring 42 square roods 42 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 16th day of May, 1955.—Ecclestone & Williams, Attorneys for the Applicant, 21 Parliament Street, Cape Town. 6484—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 19649, dated the 28th August, 1948, passed by William Ferdinand Heidemann in favour of Gerald Knowles Winterbottom in respect of the redeemed quitrent land Lot No. 323 in Block D of the Fairview Suburban Estate in the Municipality of Walmer, Division of Port Elizabeth, measuring one (1) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the date of publication of this notice. Dated at Port Elizabeth this 18th day of May, 1955.—Alfred Markman Cohen & van der Linde, Attorneys for Applicant, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth. 6504—27

SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERING-GENOOTSKAP
Mutualpark, Pinelands.

Polis No. 696076 vir £250, gedateer 21.7.1949 en Polisse Nos. 818416 en 818417 vir £500 elk, gedateer 30/8/1951, onderskeidelik, op die lewe van en die eiendom van HERMANUS FRANCOIS GERRYTS.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gewaarmerkte afskrifte van die polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 13 Mei 1955. 6441—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13010, dated 14th December, 1938, passed by Joyce and McGregor in favour of Catharina Isaacs, spinster, born 8th December, 1921, Alexander Isaacs, born 23rd November, 1923, and Sophia Isaacs, spinster, born 14th December 1925, in equal shares in respect of certain piece of redeemed quitrent land situate in the Cape Division, being Lots Nos. 516, 517 and 519 Church Hill Estate, in that part of the Goodwood Township within the Glen Lily, Fairfield and Parow Village Management Board area, part of Lot G of Lot E, Zandgat. (Deeds Registry No. 4267, Parow.) Measuring 104 square roods 24 square feet.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Parow, Cape Division, this 27th day of May, 1955.—Leo M. Dirmeik, Attorney for Applicants, Standard Bank Chambers, Voortrekker Road, Parow. 6601—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 1, Sanlamhof.

Polis No. 255539, vir £374, gedateer 1 Desember 1942, op die lewe van JOHANNES JACOBUS WESSELS op JOHANNES GERHARDUS BEUKES WESSELS en die eiendom van JOHANNES GERHARDUS BEUKES WESSELS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 6596—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 1, Sanlamhof.

Polis No. 438840, vir £1,000, gedateer 1 Desember 1950, op die lewe van en die eiendom van JAN JAMES HERMANUS AMON.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 6598—27

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 537671, for £150, dated 1st July, 1936, on the life of JAN HENDRIK JURGENS PFAFF and the property of JAN HENDRIK JURGENS PFAFF.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 6602—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14285, dated 30th November, 1942, passed by the Council of the City of Cape Town in favour of Frank Fester in respect of certain piece of redeemed quitrent land being Lot No. 206 of Lots Nos. 204 and 206, Block B5, Kensington Estate, situate at Maitland, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring four thousand (4,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 18th day of May, 1955.—Klosser & Michau, Applicant's Attorneys, 31 Burg Street, Cape Town. 6455—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 1, Sanlamhof.

Polis No. 426885, vir £1,000, gedateer 1 Augustus 1950, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES FREDERICK COETZER VENTER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 6597—27

NATAL.

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2842/1944, dated the 28th day of April, 1944, in favour of Harold William Wright (born on 24th July, 1921), in respect of—

Lot No. 2767 of Lot 15 No. 1556, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent one (1) roods nought demical seven three (0·73) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge such objection, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, on this the 20th day of May, 1955.—Renaud, Fellows-Smith & Mooney. Applicant's Attorneys, 37 Gardiner Street, Durban. 6378—27

NOTICE.

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 8587 issued in the name of Mrs. E. Uzzell having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban. 6363—27

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Permanent Class A (Issue A) Share Certificates Nos. 5306 and 17440, issued in the name of Mr. Pulleine Durnford Warwick, having been lost, duplicates will be issued unless the originals be produced at this office within fourteen (14) days from date.—W. L. Sumner, Local Manager, 17 Timber Street, Pietermaritzburg, 27th May, 1955. 6529—27

NOTICE.

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. A. 3196, representing fifteen Paid-up Permanent Shares, Series A. 2, in the name of Mrs. Nancy Joyce Goodricks, having been reported lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at one or other of the undermentioned offices of the Society within a period of fourteen days of the date of this notice:—

Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg.

Provident Building, 324 Smith Street, Durban.

By Order of the Board.—H. Munro, General Manager. 6485—27

LOST SHARE CERTIFICATE.

SEA BREEZE HOTEL (PTY.), LIMITED.

Notice is hereby given that the original certificate for 3,000 shares numbered 1 to 3,000 inclusive in Sea Breeze Hotel (Pty.), Limited, issued in the name of Arthur Bertram Harcourt is reported to have been lost, and application has been made for the issue of a duplicate.

Notice is further given that unless any objection is lodged with the undersigned on or before the 15th June, 1955, the application will be granted and a new certificate issued.—Dennis Dyer & Co., Secretaries. Sea Breeze Hotel (Pty.), Ltd., P.O. Box 91, Durban, 17th May, 1955. 6464—27

THE NATAL CHEMICAL SYNDICATE, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate Share Certificate No. 8131 for 100 Ordinary Shares, distinctive numbers 384101 to 384200, both inclusive, in The Natal Chemical Syndicate, Limited, registered in the name of Joseph Thomson Kilburn, of P.O. Box 843, Pretoria.

The said certificate is said to be lost, stolen or mislaid and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 11th June, 1955, a duplicate certificate will be issued in due course.—Hunt, Leuchars & Hepburn, Limited, J. H. Swan, Secretaries, Baltic Buildings, Maydon Road, Durban, 14th May, 1955. 6468—27

O.F.S.—O.V.S.

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.
(KROONSTAD BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. 556, for £300, in the name of TJAART NICOLAAS VENTER.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 104 Cross Street, within 21 days from the date hereof. By Order of the Board.—F. van Malsen, Branch Manager. 6369—27

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 5590/1952, gedateer 12 November, 1952, gegee deur Jacomina Gertruida Boshoff (voorheen Reitmann, gebore de Waal op 7 Januarie 1872), weduwee, aan Johannes Quartus Boshoff (gebore op 28 Februarie 1912) ten aansien van—

(1) Die Resterende gedeelte van die plaaas Grootvlei No. 70, geleë in die distrik Senekal, groot as sulks sewehonderd ses-en-sewentig (776) morg een-en-veertig (41) vierkant roede, en

(2) die plaas Petra No. 451, geleë in die distrik Senekal, groot seshonderd en elf (611) morg vierhonderd agt-en-sewentig (478) vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 17de dag van Mei 1955.—J. G. Kriek en Cloete, Prokureur vir Aanvraer, Posbus 299, Bloemfontein. 6456—27

NOTICE.

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.
(KROONSTAD BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. 562 for £550, in the name of MRS. CORNELIA MARGARETHA THERESA JOUBERT.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 104 Cross Street, within 21 days from the date hereof. By Order of the Board.—F. van Malsen, Branch Manager. 6370—27

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 26th day of April, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

In the matter of JOHN MICHAEL POWER, in his capacity as Judicial Manager of THOMAS CLARK AND SONS (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. M. H. S. Festenstein, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the order of Judicial Management granted on the 20th day of January, 1953, be and is hereby cancelled, and the Applicant is hereby divested as Manager of the Company.

2. That the Company be placed in liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

3. That the costs of the judicial management of the Respondent Company and the claims of its creditors incurred by the applicant which are preferent in terms of the Resolution passed by the Respondent's Creditors all as set out in clause 12 of the petition, rank equally in the said liquidation with the costs of liquidation.

4. That the costs of this application be paid out of the Respondent's assets. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of THOMAS CLARK & SONS (PTY.), LTD. (No. C.A. 5936) (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 8th day of June, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 12th May, 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake THOMAS CLARK & SONS (PTY.), LTD. (No. C.A. 5936) (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 8ste dag van Junie 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit or 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 12 Mei 1955. 6642—27

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 26th day of April, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

In the matter between HIRE PURCHASE DISCOUNT COMPANY (PTY.), LTD., Applicant, and JUDGES REFINISHERS (PTY.), LTD., Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lazar, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* issued out of this Court on the 5th day of April, 1955;

It is Ordered:

That the Rule be and is hereby made absolute. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of JUDGES REFINISHERS (PTY.), LTD.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 8th day of June, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court. 16th May, 1955.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake JUDGES REFINISHERS (EDMS.), BPK. (No. C.A. 5927 (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die bovermelde Maatskappy is dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 8ste dag van Junie 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 16 Mei 1955.
6644—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

Johannesburg, the 11th day of May, 1955.

In the matter between FANELS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MENGES BOOT FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 59 Mullins Road, Wychwood, District Germiston, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the order for Judicial Management, dated the 1st day of March, 1955, be and is hereby cancelled.

1. (*a*) That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 14th day of June, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and why the costs of the Judicial Management application shall not be costs in the liquidation;

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That C. F. Simmons be and is hereby authorised to continue administering the affairs of the Company until the Master of the Supreme Court has appointed a liquidator. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(J. Melamed.) 6433—27

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 56/55.)

In the matter between THE PROVINCIAL BUILDING SOCIETY OF SOUTH AFRICA, Plaintiff, and GERT DIRKSEN VAN SCHALKWYK, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday, the 6th day of June, 1955, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Remaining extent of Erf No. 1496, Church Street, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 23rd May, 1955. 6520—27

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 54/55.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and CHRISTIAAN WILLEM PRINSLOO, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 6th day of June, 1955, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such properties, viz.—

(1) Lot No. 1267, West and South Streets, Pretoria North.
(2) Lot No. 1290, West Street, Pretoria North.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 23rd May, 1955. 6521—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and NORMA MUNDEL, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 27th May, 1955.
6522—27

NOTICE.

NOTICE TO SURRENDER OF THE DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1) Insolventcy Act, No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court, on Thursday, the 23rd day of June, 1955, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of Charles Lambert, a Slasto & Terrazzo worker, residing at Portion No. 29, of Portion No. 2 (*a*) of portion of the farm Kafferskraal No. 36, Klerksdorp, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the respective offices of the Magistrate, Klerksdorp, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days as and from the 30th day of April, 1955. Dated at Johannesburg on this the 23rd day of May, 1955.—A. R. da Silva, Attorney for Debtor, 202 Commissioner House, 50 Commissioner Street, P.O. Box 9335, Johannesburg. 6592—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

Johannesburg, the 10th day of May, 1955.

In the matter between CONTINENTAL PLYWOOD & VENEER (PTY.), LTD., Applicant, and BUILDING CRAFT (PTY.), LTD., with registered office at 58 Troye Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. S. Weinstock, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of June, 1955, why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
6653—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 10th day of May, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter between SIMON MEYER ISAACS, Applicant, and SAN MERLE FASHIONS (PTY.), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 29th day of March, 1955, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SAN MERLE FASHIONS (PTY.), LTD. (No. C.A. 5920) (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 8th day of June, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) The proof of debts by Creditors.
(*b*) Determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 20th May, 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake SAN MERLE FASHIONS (PTY.), LTD. (No. C.A. 5920) (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou 'sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 8ste dag van Junie 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag, en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 20 Mei 1955. 6641—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf.

Pretoria, Thursday, the 28th day of April, 1955.

In the matter between GOOLAM HOOSEN ISMAIL PAHAD, Applicant, and CASSIM MOOSA & COMPANY (PTY.), LTD., 12 Church Street, Zeerust, Respondent.

Having heard Mr. D. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 17th day of May, 1955, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;
3. That service of this Order be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and the *Star* newspaper; and
4. That the Registrar of this Court be, and is hereby, authorised to telephone and confirm by telegraph the Messenger of the Court and the Deputy Sheriff, Zeerust, of the granting of this Order. By the Court.—Assistant Registrar. 6654—27

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 10th day of May, 1955.

Before the Hon. Mr. Justice Neser.

In the matter of the *ex parte* application of PROSPERITY AGRICULTURAL SMALL HOLDINGS (PTY.), LTD.

Upon the motion of Mr. M. Schneider, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of June, 1955, at 10 a.m., why—

(*a*) an Order should not be granted confirming the reduction of the capital of the Company from £4,800 divided in 4,800 shares of £1 each, to £240, divided in 4,800 shares of 1s. each; and why the following Minute should not be approved:—

"That the share capital of the Company be and is henceforth reduced from £4,800, divided in 4,800 shares of £1 each, to £240, divided in 4,800 shares of 1s. each. This reduction is to be effected by paying back to the holders of the 4,800 shares of £1 each the sum of 19s. per share, subject however, to the following:—

(i) The debit balances of the Loan Accounts of all Shareholders shall be written off against the respective amount which will accrue to them individually;

(ii) the balances then remaining shall be placed to the credit of the respective Shareholders' Loan Accounts but that any amounts thus becoming owing to the Shareholders shall be paid only in such proportions and on such date(s) as the Directors consider as fit having regard to the cash resources available for such payments;

(iii) that such reduction be effected by the recall and cancellation of the 4,800 issued £1 shares of the Company and the issue to each Shareholder of 1 one shilling (1s.) paid up share for each one pound (£1) share previously held by him."

2. That the rule be served on the Receiver of Revenue, Springs, and be published in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegardt, Registrar. (R. S. Kahanovitz.) 6603—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Johannesburg, the 17th day of May, 1955.

In the matter between MANFRED PERL, Applicant, and SIMCO CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 401 Pallstate House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 7th day of June, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lipkin & Stein.) 6640—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

Johannesburg, the 11th day of May, 1955.

In the matter between FANELS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MENGES BOOT FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 59 Mullins Road, Wynchwood, District Germiston, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the order for Judicial Management, dated the 1st day of March, 1955, be and is hereby cancelled;

1. (*a*) That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 14th day of June, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and why the costs of the Judicial Management application shall not be costs in the Liquidation.

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

4. That C. F. Simmons be and is hereby authorised to continue administering the affairs of the Company until the Master of the Supreme Court has appointed a Liquidator. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. 6650—27

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Johannesburg, the 17th day of May, 1955.

In the matter between MANFRED PERL, Applicant, and SIMCO CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., with registered office at 401 Pallstate House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 7th day of June, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Lipkin & S.) 6658—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

Johannesburg, the 10th day of May, 1955.

In the matter between JOHN MANUEL GOUGOUMIS, Applicant, and HORISON STORE (PTY.) LTD., having its registered office at Steytler's Buildings, Market Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of June, 1955, why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and service on all Creditors, by registered post. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. 6652—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

Johannesburg, the 10th day of May, 1955.

In the matter between SIMCO CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., Applicant, and ASCOT TRADING COMPANY (PTY.), LTD., of 95a Market Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. P. Lewis, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 1st day of June, 1955, why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar. 6651—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
13th May, 1955.

In the matter between PATENT PEELERS (PTY.), LTD., Applicant, and MIDWAY STONE CRUSHERS (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 5th day of April, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 10th day of May, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.
13 Mei 1955.

In die saak tussen PATENT PEELERS (PTY.), LTD., Applikant, en MIDWAY STONE CRUSHERS (PTY.), LTD., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 5de dag van April 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 10de dag van Mei 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 6647—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
11th May, 1955.

In the matter between HENDRIK DREYER DU PLESSIS, Applicant, and L. D. OOSTHUIZEN, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 5th day of April, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 10th day of May, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.
11 Mei 1955.

In die saak tussen HENDRIK DREYER DU PLESSIS, Applicant, en L. D. OOSTHUIZEN, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 5de dag van April 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 10de dag van Mei 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 6643—27

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Johannesburg, the 17th day of May, 1955.

In the matter between GEORGE CHARLES ROSS BOSMAN, in his capacity as Provisional Liquidator of SONFRED (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and DOLLY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 7th day of June, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and by registered post on all Creditors. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Shenker, S. & G.) 6604—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
16th May, 1955.

In the matter between THE SOUTH AFRICAN BATA SHOE COMPANY, LTD., Applicant, and MAHOMED BULBULIA, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 29th day of March, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 4th day of May, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.
16 Mei 1955.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN BATA SHOE COMPANY, LTD., Applikant, en MAHOMED BULBULIA, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 29ste dag van Maart 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 4de dag van Mei 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.
6645—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
16th May, 1955.

In the matter between MERCHANTS & MANUFACTURERS CREDIT ASSOCIATION (S.A.) (PTY.), LTD., Applicant, and HASSIM HABIB, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 1st day of March, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 28th day of April, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.
16 Mei 1955.

In die saak tussen MERCHANTS & MANUFACTURERS CREDIT ASSOCIATION (S.A.), (EDMS.), BPK., Applikant, en HASSIM HABIB, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 1ste dag van Maart 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 28ste dag van April 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.
6646—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
13th May, 1955.

In the matter between DAVID SHULMAN, Applicant, and H. VISAGIE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 8th day of March, 1955, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 12th day of April, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.
13 Mei 1955.

In die saak tussen DAVID SHULMAN, Applikant, en H. VISAGIE, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 8ste dag van Maart 1955, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 12de dag van April 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.
6649—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria, 13th May, 1955.

In the matter between BEN ROSEN, Applicant, and SEVERINO ZAMBON, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 21st day of December, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 10th day of May, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria, 13 Mei 1955.

In die saak tussen BEN ROSEN, Applikant, en SEVERINO ZAMBON, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 21ste dag van Desember 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 10de dag van Mei 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.
6648—27

CAPE.—KAAP.

M. 388/1955.

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Newton Thompson.

Cape Town, Tuesday, 17th May, 1955.

In the matter of the Petition of THEUNIS CHRISTOFFEL BOTHA of 26a Fitzpatrick Road, East London, Cape Province.

In *re* Joint Will, dated 5th April, 1915, of the late THEUNIS CHRISTOFFEL BOTHA and the late ANNA JOHANNA SUSANNA BOTHA (born BUITENDAG).

Upon the motion of Mr. van Heerden, Counsel for the Petitioner, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

A. That Advocate D. B. Knight be, and is hereby, appointed Curator-*ad-litem* in connection with these proceedings for the minor, Theunis Christoffel Botha, and for the unborn issue of JAN HENDRIK BOTHA, the purchaser of the undermentioned property.

B. That a rule *nisi* do issue calling upon the aforesaid Curator-*ad-litem* and all the other descendants of the testators, the said late Theunis Christoffel Botha who died on the 1st February, 1920, and the said late Anna Johanna Susanna Botha (born Buitendag), to show cause, if any, before this Court on the 9th June, 1955, why this Court should not grant an Order—

(i) authorising the petitioner to pass transfer of the undermentioned properties to JAN HENDRIK BOTHA in pursuance of the sale by petitioner on the 18th February, 1955, free of the conditions contained in the said Will and to authorise the Registrar of Deeds of Cape Town to register the Deeds accordingly, namely—

(*a*) certain piece of extinguished quitrent land, being the farm called Sutherlands Rest, a portion of the farm Ormidale, situate in the Division of Barkly East, measuring 220 morgen;

(*b*) certain piece of extinguished quitrent land, being Annex Mangerton, a portion of the farm Ormidale, situate in the Division of Barkly East, measuring 215 morgen 11 square roods, held under Deed of Transfer No. 1471, dated 4th February, 1949;

(ii) directing that the costs of these proceedings including the costs of the Curator-*ad-litem* be paid by the said Jan Hendrik Botha, the aforesaid purchaser;

(iii) granting such alternative relief as this Court may deem fit.

C. That this rule be served upon—

(1) the aforesaid Curator-*ad-litem;*

(2) JAN ADAM GERHARDUS BOTHA of Moorcourt, District Barkly East, the sole surviving executor in the Estate of the late Theunis Christoffel Botha, the Testator, and as the sole surviving Executor in the Estate of the late Anna Johanna Susanna Botha (born Buitendag), the Testatrix;

(3) the Registrar of Deeds, Cape Town; and

(4) the Master of this Court.

D. That this rule be published once in the *Government Gazette* and in the *Barkly East Reporter*. By Order of the Court.—H. A. D. Murdoch, Assistant Registrar. Cleghorn, Brinton & Baker, Applicant's Attorneys, Southern Life Building, 101 St. George's Street, Cape Town. 6451—27

BEËDIGDE TAKSATEUR.
(No. S.A. 15/55.)

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek MNR. ERICH OESCHGER van Posbus 68, Barkly-Oos, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Barkly-Oos.—L. A. van Biljon, namens Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Kaapstad, hierdie 12de dag van Mei 1955.
6492—27

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between FURMAN'S PRODUCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and BENJAMIN NORMAN GERICKE (No. 9889), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 29th April, 1955, by the Honourable Mr. Justice van Winsen, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 18th May, 1955.—Charles St. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 20th day of May, 1955.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen FURMAN'S PRODUCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en BENJAMIN NORMAN GERICKE (No. 9889), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 29ste April 1955, deur Sy Edele Regter mnr. van Winsen, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, op sy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 18 Mei 1955.—Charles St. John Thomson, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 20ste dag van Mei 1955. 6584—27

BEËDIGDE TAKSATEUR.
(No. S.A. 17/55.)

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek mnr. NICOLAAS JACOBUS BOLTMAN, van Arcadiastraat, Malmesbury, Kaapprovinsie, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Malmesbury.—L. A. van Biljon, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling, Kaapstad, hede die 12de dag van Mei 1955. 6467—27

NATAL.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natalse Provinsiale Afdeling.)

Tussen ENGELINA CAROLINA SCHWEGMANN (gebore BOSHOFF), Eiser, en ARTHUR FREDERICK JOHN SCHWEGMANN, Verweerder.

Aan: Arthur Frederick John Schwegmann (bogenoemde Verweerder), voorheen van Newcastle, Natal, maar wie se teenswoordige adres onbekend is.

Neem kennis dat deur dagvaarding uitgereik in die bogenoemde Agbare Hof op die 17de dag van Mei 1955, u hiermee beveel word om verskyning tot verdediging aan te teken of te moet aanteken by die Registrateur van die bogenoemde Agbare Hof te Pietermaritzburg voor of op die 30ste dag van Junie 1955, in 'n aksie waarin die Eiseres teen u eis:—

(*a*) 'n Bevel vir herstel van huweliksregte by gebreke van 'n bevel om egskeiding *a vinculo matrimonii*.

(*b*) 'n Bevel tot verbeurtverklaring van die voordele van die huwelik.

(*c*) Beheer van die minderjarige kinders.

(*d*) Koste van geding.

(*e*) Verdere of alternatiewe Regshulp.

Neem verder kennis dat indien u versuim om verskyning tot verdediging aldus aan te teken, sal die aksie ter rolle geplaas word vir verhoor sonder enige verdere kennis gewy aan u. Gedateer te Pietermaritzburg die 17de dag van Mei 1955.—U. R. Barnard, Assistent-registrateur, C. C. C. Raulstone en Kie., Eiseres se Prokureurs, Changelaan, Posbus 536, Pietermaritzburg. Nico J. S. Goosen, Eiseres se Prokureurs. 6435—27-3

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), on Tuesday, the 21st June, 1955, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of SULEMAN DAWJEE DESAI, carrying on business as a general dealer at Mossdale, Dannhauser, Natal, and a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Dannhauser, Natal, for a period of fourteen (14) days as from the 2nd June, 1955. Dated at Durban this 23rd day of May, 1955.—B. Athmanand Maharaj & Co., Applicant's Attorneys, 2nd Floor, Valbro Chambers, 115 Victoria Street, Durban. 6668—27

O.F.S.—O.V.S.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between AUGUSTA CORNELIA MALHERBE, born NESER, Plaintiff, and JUDITH JACOBA RAUTENBACH, born JANSE VAN RENSBURG, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Sheriff, Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, 27th May, 1955. 6518—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between FRANK KEEVEY (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and JOHANNES DANIEL HATTINGH, First Defendant, and ABRAM ADRIAAN STORM, Second Defendant,

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—I. F. R. du Preez, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Supreme Court Bloemfontein, 20th May, 1955. 6502—27

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 41/55.)

In the matter between ATLANTIC REFINING COMPANY OF AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and PIETER ROBERT VAN JAARSVELD, Defendant.

In execution of a judgment of the of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Brits, on Saturday the 28th May, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

(1) Erf No. 738, Pretoria Road, Brits; and

(2) Erf No. 739, Pretoria Road, Brits;

each measuring 52 square roods 12 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Erf No. 738 is unoccupied.

On Erf No. 739 is a brick building, value £2,000.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Brits.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th May, 1955. 6304—20-27

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 37/55.)

In the matter between ABE CHAITOWITZ, Plaintiff, and OBED RADEBE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £1,050 will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday the 28th May, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 1112, Cradock Road, Township of Evaton, District Vereeniging.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is—

(*a*) hut comprising seven rooms, raw brick under iron roof;

(*b*) hut comprising 2 rooms, raw brick under iron roof;

(*c*) hut comprising four rooms, raw brick, iron roof.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Vereeniging.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th May, 1955. 6306—20-27

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 30/55.)

In the matter between DOUW LODEWYK RETIEF, Plaintiff, and CHRISTIAAN GEORGE STANDER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Brits, on Saturday, the 28th May, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

11/1568th (Eleven One Thousand Five Hundred and Sixty Eight) share in Portion E, farm Buffelspoort No. 3, Brits, measuring 1,278 morgen 490 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

The property is unoccupied and uncultivated.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Brits.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th May, 1955. 6305—20-27

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 29/55.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARTHINUS JACOBUS VENTER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 28th May, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Remaining Extent Portion 1, Lot No. 91, Booysens Avenue, Booysens, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is a single storey dwelling built of brick under iron roof comprising dining-room, bedroom, kitchen, bathroom, passage, front and back verandahs, granolithic floors and hardboard ceilings. Outbuildings: garage and lavatory.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th May, 1955. 6308—20-27

(Case No. 61262/54.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and Miss D. SMITH.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 15th February, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 10th June, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain leasehold interest in Lots Nos. 730 and 732, situated in Hill Street, in the township of Claremont, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, held by Defendant under Deed of Lease No. L. 356/46, dated 30th July, 1946.

CONDITIONS OF SALE:

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: Both are vacant stands.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full conditions of sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 10th May, 1955. 6107—20-27

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

Between GEORGE ISSEROW & OTHERS, Plaintiff, and J. J. MEIRING, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 13th day of May, 1954, the following goods will be sold in Execution on Saturday, the 18th day of June, 1955, at 10 o'clock a.m., at Wolmaransstad, to the highest bidder, viz.—

Erven Nos. 204 and 205 situated in Francis Street, Leeudoringstad, held by Defendant by Deeds of Transfer No. 10748/1949.

W. F. Smook, Messenger of the Court. 6102—20-27

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 27/55.)

In the matter between ACE DRY CLEANERS (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and ALFRED MLOMO (a Native), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, with reserve of £90, will be held in front of the Magistrate's Office, Rustenburg, on Saturday the 28th May, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Holding No. 18, Second Avenue, Kameelboom Agricultural Holdings, on Consolidated farm Kameelboom No. 817, Rustenburg, measuring 9 morgen.

Terms.—£50 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Rustenburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th May, 1955. 6307—20-27

(Case No. 59294/54.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and Miss J. L. BASSIE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 3rd May, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 10th June, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 350, situate in Pollack Avenue, in the township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, held by J. L. Bassie (spinster) under Deed of Transfer No. F. 694/48, dated 21st January, 1948.

CONDITIONS OF SALE:

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed: Brick house under inron roof comprising of 4 rooms, at the back brick buildings under iron roof comprising of 6 rooms.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full conditions of sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 10th May, 1955. 6176—20-27

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF NIGEL.

Between NIGEL TOWN COUNCIL, Plaintiff, and W. B. F. REYNOLDS, A. C. REYNOLDS now A. C. WHITE, L. REYNOLDS now L. COWARD, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Magistrates Court, Nigel, and Writ of Execution, dated the 22nd May, 1954, the following will be sold in execution on Saturday the 16th July, 1955, at 10 a.m. in front of the Magistrate's Court, Nigel, to the highest bidder:—

Certain unimproved Erf No. 647, situate on Agnew Avenue, in the township of Dunnottar, in the Nigel District, measuring 5,000 square feet.

The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of sale and the unpaid balance shall be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee, providing that if the Plaintiff is the purchaser for an amount less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

The sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Nigel.

The full conditions of sale may be seen at my office and will be read out before the sale commences. Dated at Nigel this 13th May, 1955.—W. B. Moore, Messenger of the Court, Nigel. 6560—27-3

(Saak No. 1241/1955.)

EKSEKUSIE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN VEREENIGING GEHOU TE VEREENIGING.

Tussen THEO BOSMAN ROOD, Eiser, en HERMAN NICHOLAS KRUGER, Verweerder.

Ten uitvoering van 'n vonnis van bogenoemde Magistraatshof en 'n daaropvolgende lasbrief gedateer 14 Maart 1955, sal die volgende eiendom verkoop word op Saterdag, die 4de dag van Junie, 1955, om 10 vm. voor die Magistraatshof, Vereeniging:—

Sekere Erf No. 1030, geleë aan Roodweg in die dorp Vereeniging Uitbreiding No. 1, distrik Vereeniging, onderhewig aan de volgende voorwaardes:—

1. Die eiendom sal sonder reserwe aan die hoogste bieder verkoop word onderhewig aan Seksie 66 (2) (*c*) en (*d*) van die Magistraatshowewet, No. 32 van 1944, asook aan die verband van die Nasionale Behuisings en Planne Kommissie.
2. Die koopprys van die eiendom moet as volg betaal word:—
   (*a*) £500 (vyf honderd pond) by datum van koop; en
   (*b*) die balans, goedgekeurde bank- of bougenootskapwaarborg binne 14 dae na datum van verkoop.
3. Die koper sal alle koste van transport, hereregte, afslaerskoste, agterstallige eiendomsbelasting en seëls op die voorwaardes van verkoop betaal.
4. Die eiendom sal kragtens wet getransporteer word. Die koopprys en ander betalings moet vooruit gemaak word tot satisfaksie van die Verkoper, en Transport van die Eiendom sal gepasseer word deur Eiser se Prokureurs.
5. Die koper moet binne veertien dae na die datum van verkoping die Geregsbode voorsien van 'n permit of magtiging kragtens die Groepsgebiedewet, No. 41 van 1950, ten einde transport op sy naam te verkry.

Gedateer te Vereeniging op hede die 7de dag van Mei 1955.—T. J. van Rooyen, Geregsbode, Vereeniging. 6111—20-27

Case No. 35726/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and J. GONSALVES.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 1st November, 1954, the following will be sold in execution on Friday, 10th June, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Leasehold Interest in Lot No. 1707, situate in Church and High Streets, in the township of Turffontein, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods, 104 (one hundred and four) square feet, held by defendant under Deed of Lease No. L.145/50, dated 22nd June, 1950.

CONDITIONS OF SALE:

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, insofar as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Brick house under iron roof, 3 bedrooms, 1 sitting-room, entrance hall, etc. etc., usual outbuildings.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 10th May, 1955. 6175—20-27

UNION OF SOUTH AFRICA.

(L.S. 114/54.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SECURITY TRUST NOMINEES (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and SEBEL PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgement of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday the 4th June, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 145 (a portion of that Portion No. 141), farm Klipfontein No. 4, Johannesburg, measuring 5·6193 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

There are no improvements on the property except one large earth dam.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd May, 1955. 6582—27-3

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 115/55.)

In the matter between NAYLOR INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and SEBEL PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday the 4th June, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

(1) Remaining Extent of Portion No. 141 (a portion of Portion No. 36 of portion Lot "X") of the farm Klipfontein No. 4, measuring 6·6171 morgen; and
(2) Portion No. 144 (a portion of Portion No. 141) of the farm Klipfontein No. 4, measuring 7·9224 morgen.

Both properties in the District of Johannesburg.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the properties there are 1 borehole, windmill, small cement reservoir and Native huts.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd May, 1955. 6583—27-3

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 42/55.)

In the matter between WILLIAM JOHN BRAYFIELD SMITH, Plaintiff, and SAREL WILLEM BOTHMA (Defendant).

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Carolina, on Saturday the 11th June, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

(1) Portion No. 11 of Portion "E" of farm Leliefontein, Carolina.
(2) Portion A called Winkelhaak of the farm Klipbankpannetjie No. 119, Carolina.
(3) Remaining Extent of farm Klipbankpannetjie No. 119, Carolina.
(4) Erf No. 183, Lange Street, Carolina.
(5) Erf No. 184, Lange Street, Carolina.

The above properties are to be sold *separately*.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Carolina.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd May, 1955. 6578—27-3

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 32/55.)

In the matter between VOLKSKAS, BEPERK, Plaintiff, and HERMANUS ANDRIES VENTER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve and subject to existing servitudes will be held in front of the Magistrate's Office, Bronkhorstspruit, on Saturday, the 4th June, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 110 of the farm Mociplaats No. 177, District Bronkhorstspruit, measuring 6·6994 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house comprising four rooms, kitchen, bathroom, sewerage, hot and cold water, built-in cupboards. Borehole with pump, engine room and dam. Pigsties, fowl house, 500 fruit trees, 1,000 ornamental trees.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society gurantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Bronkhorstspruit.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd May, 1955. 6577—27-3

Case No. 85417/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between EQUITY BUILDING SOCIETY PERMANENT and the Representative of Estate late SUSANNA MSUANE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 19th January, 1955, the following will be sold in Execution on Friday, the 10th June, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrates Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 797, situate in Seventh Avenue, in the township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring seventy-seven (77) square roods, one hundred and twelve (112) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One house, brick under iron roof, 5 rooms. One row of 5 rooms, brick under iron roof. One row of 2 rooms, brick under iron roof.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent thereof on the date of the sale, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6 per cent per annum shall be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee within 14 days after the date of sale.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the Sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 13th May, 1955. 6372—27-3

UNION OF SOUTH AFRICA.
(L.S. 38/55.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HELENA MARIA ELIZABETH TUCK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 4th June, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

(1) Lot No. 390, Dukes Avenue, Windsor, Johannesburg;
(2) Lot No. 391, Dukes Avenue and Alice Street, Windsor, Johannesburg;
(3) Lot No. 443, Duchesses Avenue, Windsor, Johannesburg;
4. Lot No. 444, Duchesses Avenue and Alice Street, Windsor, Johannesburg.

Measuring 69 square roods 64 square feet each. (The above properties are to be sold separately.)

The folowing information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: Vacant stands.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd May, 1955. 6519—27-3

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 47/55.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MATTHEUS NICOLAAS JOHANNES JANSE VAN NIEUWENHUIZEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 4th June, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Freehold Erf No. 160, St. Albans Avenue, Mayfair West (of the farm Mayfair West No. 45), District Johannesburg, measuring 5,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: Brick-built house under iron roof comprising front veranda, entrance hall, dining-room, 3 bedrooms, passage, bathroom, kitchen, pantry, scullery, back veranda. Outbuildings: Garage boys' room, coal shed, brick wall fence.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd May, 1955. 6580—27-3

Case No. 664/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE NATIVE COMMISSIONER'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between JACK NDLEBE, Plaintiff, and ELIAS NDHLEBE, Defendant.

In pursuance of judgment of the Court of the Native Commissioner of Johannesburg and subsequent writ of Execution dated the 15th day of November, 1954, the property listed hereunder will be sold by public auction on Saturday the 18th day of June, 1955, at the hour of 10.30 a.m.

Place of auction at the building of the Native Commissioner's Court, Vereeniging, Beaconsfield Avenue.

Viz.: Certain Portion No. 16 of Lot No. 75, Evaton Small Farms Township, in the District of Vereeniging, measuring 58,011 square feet by virtue of Deed of Transfer No. 2838/41.

The property is not subject to bonds or interdicts. The amount of Judgment debt equals £500 excluding costs.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

(1) Main building with bricks under iron, comprising 6 rooms.

(2) Bore holes, and 33 raw bricks tenants' rooms, all under iron.

Condition of sale.—Sale is subject to cash to the highest bidder.

The Messenger is not responsible to any transfer duties, the purchaser shall personally or through his attorney assume transfer of the property and shall pay all costs of the transfer duty, and shall report to the office of the Messenger immediately after obtaining his/her registered transfer from the registrar of Deeds, Pretoria.—J. Morake, Messenger of the Native Commissioner's Court, Vereeniging. Dated at Vereeniging this 18th day of May, 1955. 6503—27-3

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 46/55.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CORNELIUS JOHANNES BEUKES, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday the 4th June, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 2, Lot No. 689, Henley Avenue and Jersey Road, Nancefield Township, Johannesburg, measuring 81,600 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is a brick-built house comprising entrance hall, dining-room, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, front and back verandah. Outbuilding: 2 Boys' rooms, garage, stable for 20 cows, cooling room.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd May, 1955. 6579—27-3

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 48/55.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ALEXANDER LUZZI, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 4th June, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 2 of Consolidated Lot No. 1381, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, measuring 3,133 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick-built residence comprising entrance hall, lounge, 2 bedrooms, passage, kitchen, pantry, bathroom, scullery, hot and cold water (slow combustion), electric stove.

Outbuildings: Garage, boys' room and coal shed.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd May, 1955. 6581—27-3

CAPE.—KAAP.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between JACOB WOLPOWITZ, Plaintiff, and STEPHEN OLIPHANT, Defendant (Case No. 11/1955.)

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Humansdorp in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, at Humansdorp, on Wednesday, the 15th day of June, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, of the following immovable property of the defendant, to wit:—

Certain piece of extinguished quitrent land situate in the Division of Humansdorp in the Local Board Area of Kruisfontein, being the remaining extent of Lots Nos. 23 and 24 in the Village of Gras Laagte, a portion of Lot X of the quitrent farm Kruisfontein, measuring one (1) morgen, as per Deed of Transfer, No. 9266, dated 12th July, 1945.

CONDITIONS OF SALE (*inter alia*).

1. The property shall be sold to the highest bidder.

2. The purchase price shall be paid against registration of transfer in favour of the purchaser, who shall furnish approved security therefor on the day of sale.

3. The purchaser shall pay all costs incidental to the registration of transfer in his favour, as well as all arrear and current rates and taxes.

4. The purchaser must not be a dispualified person within the meaning of such term as defined in the Group Areas Act, No. 51 of 1950.—I. S. Muller, Messenger of the Court, Humansdorp, 12th May, 1955. 6273—20-27

SALE IN EXECUTION.

In *re* JOHANNES TOBIAS BOTHA, Plaintiff, and LEONARD ZIXESHA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate of Keiskama Hoek and Warrant of Execution, dated 25th April, 1955, the following immovable property will be sold in execution to the highest bidder at 11.30 o'clock in the forenoon on the 7th day of June, 1955, in front of the Court House, Keiskama Hoek, if same is not previously released.

Certain piece of Freehold Land being Lot No. 178, situate on the Keiskama River in the Division of King William's Town, measuring thirty-nine decimal five (39·5) acres or thereabouts. Keiskama Hoek, 5th May, 1955.—A. B. Searle, Messenger of the Court, Keiskama Hoek. 6203—20-27

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PETRO LENA KOORSEN, residing at 705 Arcadia Street, Pretoria, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROBINSON for the reason that I have assumed the name of my step-father for a period of 8 years, during which time I have received my education, etc., from him.

I previously bore the names PETRO LENA KOORSEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of ROBINSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Pretoria.—Archibald Benjamin Eric Robinson (step-father), for P. L. Koorsen, 5th May, 1955. 5757—13-20-27-3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GÜNTHER JÜRGENS HEINZELMANN, of 273 Bree Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the surname of BECK for the reason that it is the name by remarriage of my mother, with whom I have resided throughout my lifetime, and I have been known by the name BECK ever since my mother's remarriage.

I previously bore the name GÜNTHER JÜRGENS HEINZELMANN.

Any person who objects to my assumption of the said name of BECK should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg. Dated at Johannesburg this 13th day of April, 1955.—G. J. Heinzelmann.

5375—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAVVAS MICHAEL, residing at 60 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, and carrying on business as a general dealer under the style of Reef Cafe and Bazaar, at 62 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SEVASTIDES for the reason that the surname SEVASTIDES is my correct surname and has been the surname of my family for generations. The surname MICHAEL was incorrectly given by my late father who bore the christian name MICHAEL, and who was unable to speak the English language when my birth was registered in the relevant office at Nicosia, Cyprus.

I previously bore the names SAVVAS MICHAEL.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife STELLA MICHAEL to STELLA SEVASTIDES and minor children MAROULLA MICHAEL and MICHAEL MICHAEL to MAROULLA SEVASTIDES and MICHAEL SEVASTIDES.

Any person who objects to our assumption of the said name of SEVASTIDES should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Germiston.—S. Michael, 4th May, 1955.

5825-13-20-27-3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DANIEL KOTZEN, residing at 670 Kessel Street, Fairlands, Johannesburg, employed as winding engine driver, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BURNS for the reason that (1) I have never since infancy been known by the name of KOTZEN, the name being that of my parents whom I have never known. (2) I have since birth been brought up and reared under the name of BURNS, the name being that of my foster parents. (3) I am known by my acquaintances and associates to bear the name BURNS which name until recently I believed to be my true and correct name.

Any person who objects to my assumption of the said name of BURNS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. Kotzen, 15th April, 1955.

5485—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LESLIE JACOBSON, residing at 21 Nursery Road, Gardens, Johannesburg, and carrying on business as a ladies outfitter, designer and writer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LESLIE for the reason that I changed my name from LESLIE JACOBSON to ADAM LESLIE in Rhodesia where I was born, about 20 years ago because of confusion with persons of the same name of JACOBSON, and since that time I have used the name ADAM LESLIE in my aforesaid business and profession in the Union of South Africa,, England and America and have been known both in business and socially as ADAM LESLIE.

I previously bore the names LESLIE JACOBSON.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife JUDITH and minor children NICOLAS GASTON ADAM and ROBERT CHERNO to LESLIE.

Any person who objects to my assmption of the said name of ADAM LESLIE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—L. Jacobson, 4th May, 1955.

5891—13-20-27-3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HASSIM CASSIM MAHARA, residing at Joe Street, Piet Retief, Transvaal, and employed as a traveller intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of Randeree for the reason that I am well-known as Randeree and confusion often occurs when I use the name Mahara.

Moreover all my business is conducted under the name of RANDEREE.

I previously bore the names HASSIM CASSIM MAHARA.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife FATIMA MAHARA (born MANSOOR) and minor children AYOB (son) and ZAIBUNNISSA (daughter) to RANDEREE.

Any person who objects to our assumption of the said name of RANDEREE should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Piet Retief.—H. C. Randeree, 17th May, 1955. 6534—27-3-10-17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

I, HERBERT FRIEDRICH HEINRICH ENGELMANN, presently residing at Hotel Elizabeth, Beach Road, Sea Point, Cape Province, an Accountant, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ELMAR for the reason that my present surname has caused embarrassment in both business and social circles, and has proved difficult to spell, pronounce and grasp.

I previously bore the names of HERBERT FRIEDRICH HEINRICH ENGELMANN.

Any person who objects to my assumption of the said name of ELMAR should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate, Cape Town. —H. F. H. Engelmann, 13th May, 1955.

6228—20-27-3-10

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ROBERT CHARLES BERGMAN, residing at 15 Riverview Terrace, Observatory, and employed as a fireman with Cape Town Fire Brigade, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SUMNER for the reason that my mother married JACK LLOYD SUMNER when I was 14 years of age and from that time I was known at school and later wherever I have been employed, by the surname of SUMNER. My youngest sister and younger brother are also known by the surname of SUMNER.

I previously bore the name ROBERT CHARLES BERGMAN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MAUREEN ALICE BERGMAN (born SWAN) and minor child, DESMOND ROBERT LLOYD BERGMAN to SUMNER.

Any person who objects to our assumption of the said name of SUMNER should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—R. C. Bergman, 15th April, 1955.

5564—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LOUIS PHILLIP BERKOWITZ, residing at 80 New Church Street, Cape Town, employed as a clerk by the Municipality of Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BERK for the reason that I have always been known by that name both at work and by my friends.

I previously bore the names LOUIS PHILLIP BERKOWITZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of BERK should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—L. P. Berkowitz, 10th May, 1955.

6353—27-3-10-17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DESMOND BESTER, a minor, residing at Tokai Road, Retreat, a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LAUBSCHER, for the reason that I am known by the name of LAUBSCHER, which is the surname of my mother with whom I have always lived.

I previously bore the names DESMOND BESTER.

Any person who objects to my assumption of the said name of DESMOND LAUBSCHER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg.—Desmond Bester, assisted by mother and legal guardian J. C. Laubscher, 18th May, 1955.

6664—27-3-10-17

NATAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GERTRUDE JANE KATHLEEN SMELT, in my capacity as guardian of my minor adopted son, DENZIL ALEXANDER SMELT, residing at 108 Botanic Gardens Road, Durban, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for him to assume the surname of NEL for the reason that I adopted him at the age of 6 years and changed his name from NEL to SMELT.

He previously bore the name DENZIL ALEXANDER NEL.

Any person who objects to his assumption of the said name of NEL should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Durban.—G. J. K. Smelt, 15th May, 1955. 6311—20-27-3-10

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DESMOND HUGH GOOSEN, residing at 706 North Coast Road, Durban, and employed as Customs Officer, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LANGTON for the reason that I was brought up under the name of LANGTON, this being the name of my step-father whom my mother married when I was an infant.

I previously bore the name DESMOND HUGH GOOSEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of LANGTON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Durban.—D. H. Goosen, 27th April, 1955. 5522—6-13-20-27

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 43 East Street, Overport, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as AGADU KESAVELU CHETTY No. Dead/219/20, 4179/—/4072/4073.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of KAISVEE GOVINDSAMY CHETTY.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—A. K. Chetty, 26th April, 1955.

6571—27

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 21 Brixham Avenue, Fynnland, Durban, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, of Durban, as MARMOOTH.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MAHMOOD JEHANGIER KHAN.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban. Dated at Durban this 20th day of May, 1955.—Mahmood Jehangier Khan, Applicant's Attorneys, N. T. Naicker & Company, 55/58 Valbro Chambers, 115 Victoria Street, Durban. 6572—27

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 5 Gumtree Road, P.O. Red Hill, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as DHEWKINUNDAN JHINGOOR.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of DEOKINUNDAN JHINGOOR MAHARAJ.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Dhewkinundan Jhingoor, 21st May, 1955.

6506—27

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Flat 4, 57 Lorne Street, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as RAMADU, No. 74381/54092.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of GOVINDSAMY CHINAPPA CHETTY.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Ramudu, 10th May, 1955. 6409—27

O.F.S.—O.V.S.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOSHUA EDWIN IRVIN DU TOIT, residing at 64 Nyala Street, Welkom, and employed as a mineworker, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JACOBS for the reason that my mother remarried during my early childhood and I became known by my father-in-law's name. All papers, including trade, school, income tax are in name of JACOBS.

I previously bore the name JOSHUA EDWIN IRVIN DU TOIT.

Any person who objects to my assumption of the said name of JACOBS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Welkom.—J. E. G. du Toit, 10th May, 1955.

6354—27-3-10-17

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat aansoek gedoen sal word by die Dranklisensieraad vir die distrik van Pretoria vir die tydelike verskuiwing van die dranksaak bekend as MORESKOF BIERSAAL wat tans gedrywe word op Erf No. 786, hoek van Burger- en Gerrit Maritzstraat, Pretoria Noord, na persele geleë op Erf No. 824 en bekend as Burgerstraat 80, Pretoria Noord, en dat indien die verskuiwing bewillig word, die betrokke lisensiehouer op die eersvolgende vergadering van die Dranklisensieraad die bekragtiging van die verskuiwing sal aanvra.

Enigeen wat beswaar maak teen die voorgestelde verskuiwing word versoek om sy skriftelike beswaar, en die redes daarvaar, by die Magistraat te Pretoria nie later as Dinsdag, 28 Junie 1955, in te dien nie. Gedateer te Pretoria, hierdie 23de dag van Mei 1955.—W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Prokureurs vir die Applikant, Vyfde Verdieping, Permanentgebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria. 6667—27

VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.

ARTIKEL 21 VAN DIE MAATSKAPPYWET, 1926, SOOS GEWYSIG.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Registrasie Regulasie No. 26 betreffende die Registrasie van Maatskappye, soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlofbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord "BEPERK" tot sy naam "ORANJE VROUEVERENIGING UTILITEITSMAATSKAPPY".

Die hoofdoelstelling van die vereniging is:—

(i) Bou, aankoop en beskikbaarstelling van wonings en huise vir burgers.

(ii) Oprigting. beskikbaarstelling, instandhouding en bestuur van wonings vir die werkende klas en ander en van bykomstige geboue vir opvoedkundige, ontspannings- en gemeenskaplike doeleindes.

Die ander doelstellings word volledigier uiteengesit in die Akte van Oprigting afskrifte waarvan ter insake lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie, sodanige beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria. Gedateer te Pretoria hierdie 24ste dag van Mei 1955.—Ross en Jacobsz, Prokureurs, Posbus 46, Pretoria. 6666—27-3-10

It is hereby notified that I DAVID LAURENCE BROWN, the undersigned intend to apply to the Livestock and Meat Industry Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 46, Louis Botha Avenue, Bramley.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the Branch Manager of the Board (P.O. Box 4357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice. 6671(B)—27

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board at Randfontein, in June, 1955, for the permanent removal of the wholesale and bottle liquor licences held by WALTER BRADLEY, as Manager, for DAVIES & TITMOUS (PROPRIETARY), LIMITED, in respect of the premises known as RAND WINE STORE, being Shop No. 1 in Lazar & Matus Building, situate on Stand No. 408, Main Road, Randfontein, to premises situate on Stand No. 92 West Porges, being No. 113, Main Road, Randfontein.

Any person desiring to oppose such removal must lodge his objection with and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Randfontein, on or before the 27th day of June, 1955.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6655—27

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made on the 17th June, 1955, in terms of Section 42 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, to the Magistrate, Johannesburg, for the temporay transfer of the hotel liquor licence, in respect of the premises known as the RAILWAY HOTEL, situate on Stand Nos. 41, 42 and 43, Jeppestown, Johannesburg, from DANIEL JOHANNES MALAN to LUGI GINO CIAPPARELLI, who will conduct the business on his own account.

Any person desiring to oppose the transfer is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Johannesburg, on or before the 10th June, 1955. Dated at Johannesburg this 23rd day of May, 1955.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Applicant's Attorneys, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 6638—27

In the Insolvent Estate of ANDRIES JOHANNES ERASMUS (No. C.24194).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following:—

Certain Freehold Lot No. 292, situated on Third Avenue, in the township of Mellville, District Johannesburg, known as 83 Third Avenue, Melville, upon which is erected a residence and flat.

Sale takes place at our Mart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Tuesday, 7th June, 1955, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phone 22-7858/9, Johannesburg. 6621—27

Duly instructed by the Trustee of the Insolvent Estate of GEORGE VALASAS, No. C24239, we will sell by public auction the complete stock comprising outfitting, piece goods, groceries, fancy goods, fixtures and fittings. Sale takes place at our Mart, Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, Johannesburg, on Tuesday, 7th June at 10.30 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 147 Commissioner Street, Phones 23-9473 and 23-9451, Johannesburg. 6623—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, KARROO VLEISBEURS, BEPERK, met direkteure: Gerhard Bekker, L.V., P. K. Kruger, C. C. Kriel, P. J. du Plessis (Jnr.), A. Bickel, A. C. Lombard, Gordon Tomlinson, S. P. Bekker, J. J. Ackerman, C. Miles Warren, L.V., P. J. Pretorius, G. P. Visser, J. P. Delport, D. C. P. van Niekerk en dr. K. Frey, van voornemens is om by die Raad van Beheer aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en Vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons van voornemens is om op Erf No. 851, hoek van Rietfontein en Thistleweg, Primrose, Germiston, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—H. J. van Loggerenberg, geteken namens Karroo Vleisbeurs, Beperk, Germiston. 6355—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEID.

Kennis word hiermee gegee dat ek, DANIEL PETRUS PIENAAR, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om 'n registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te dryf op Standplaas No. 281, Wilcostraat, Meiringspark, Klerksdorp.

Enige persoon wat beswaar het, teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofkantoor van genoemde Raad Posbus 1357, Pretoria, aanteken, binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 6379—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEID.

Kennis word hiermee gegee dat ek, WILLIAM JOHN KEOGH, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te die plaas Bastardspad No. 868, distrik Potgietersrus, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—W. J. Keogh, Bastardspad No. 868, Privaatsak 577, Potgietersrus. 6454—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEID.

Hiermee word kennis gegee dat ek, PETRUS NDLOVU, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om by die Biersaal, Stirtonville-lokasie, Boksburg, te dryf.

Enigeen wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid kan sy beswaar indien by die Takbestuurder van die Raad, Posbus 4357, Johannesburg, binne veertien dae na die publikasie van hierdie kennisgewing.—Petrus Ndlovu. 6508—27

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MORRIS FURMAN, of 20 Eighth Street, Orange Grove, Johannesburg, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 683, Nigel Kingsway Meat Market.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice. 6536—27

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

AFRICAN CABLES, LIMITED.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to section *Ninety-two* of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that the following moneys in the hands of the Company at 31st December, 1954, have remained unclaimed for a period of five years or more. If they are not claimed within three months from publication of this notice, the amounts shown will be deposited in the Guardian's Fund in terms of the aforementioned Act.

Name.	*Last Known Address.*	*Amount.* £ s. d.
J. Meyer	50A Victoria Avenue, Vereeniging	2 4 0
S. J. M. Swanepoel	Transvalia, P.O. Uitspanning, District Ermelo	3 2 0
S. H. Lombard	Unknown	23 15 4
N. Pretorius	P.O. Box 7, Pary, O.F.S.	5 12 1
J. A. Griesel	47A Merriman Avenue, Vereeniging	4 0 0

D. T. R. PALMER,
Works Accountant.

African Cables, Limited,
P.O. Box 172,
Vereeniging,
12th May, 1955.

6365—27

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION OF ESTATE.

Insolvent Estate JOHN ALETRAS (No. C. 2287).

Kindly take notice that the above-mentioned Insolvent intends to make application to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 12th day of July, 1955, for the rehabilitation of his Estate under the provisions of Section 124 (2) (*a*) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936 (as amended).—Lipkin & Stein, Applicant's Attorneys, 310 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 6524—27

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, RICHARD KILOV, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 54 Kerk Street, Bethal, Transvaal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. 6594—27

RAAD VAN BEHEER OOR VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, die ondergetekende, THEUNIS PETRUS EBERSOHN, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om op Erf No. 133, Amalia, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die vorgenome besigheid kan sy beswaar by die hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vaanf die verskyning van hierdie kennisgewing.—T. P. E. Ebersohn. 6404—27

TENDERS—SHORT NOTICE.

FULLY EQUIPPED SHOP-FITTING FACTORY FOR SALE.

In the matter of S. & H. SHOPFITTERS (PTY.), LTD. (in Liquidation), of 8 Long Street, Jeppe South, Johannesburg (C.A. 5932).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above shop-fitting factory as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets of the Company:—

(*a*) Plant and equipment, including cross cutting saw complete with motor and spindle complete with motor.
(*b*) Stocks of timber and paints.
(*c*) Outstanding accounts.
(*d*) 1946 Ford light delivery van.
(*e*) Tenancy and goodwill.

The premises are presently occupied on a monthly basis at a rental of £35 per month.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—S. & H. Shopfitters (Pty.), Ltd., in Liquidation, C.A. 5932" must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, on Monday, the 6th June, 1955.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The premises will be open for the inspection of the assets by interested persons on Friday, the 27th May, 1955, from 9 a.m. to 1 p.m.

Further particulars are available upon application to the undersigned.—Albert Ruskin, Provisional Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Johannesburg. Telephone 22-4964.

6530—27

In the Insolvent Estate ALLI ESSA AKOOJEE, trading as ALLI'S OUTFITTERS, 489 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria.

Notice is hereby given that the whole of the stock-in-trade, fixtures and fittings, electric light fittings, etc., will be sold without reserve at our Salesrooms, 292/6 Paul Kruger Street, Pretoria, on Thursday, 9th June, 1955, at 10 a.m.—Lezard & Company, Auctioneers, Estate Agents and Sworn Appraisers, 292/6 Paul Kruger Street, Pretoria. Phone 3-2692. 6405—27

TENDERS—SHORT NOTICE.

In the Insolvent Estate of C. CHRISTOS, trading as ELGENIA'S FASHIONS, at 32 Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg (C. 24310).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above ladies' and children's outfitting store as a going concern or, alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade, consisting of:—
  (i) Ladies' dresses, underwear and accessories.
  (ii) Children's wear.
  (iii) Haberdashery and drapery.
(*b*) Shop fittings and equipment.
(*c*) Outstanding accounts.
(*d*) Tenancy and goodwill.

The premises are presently occupied under a deed of lease at a rental of £20 per month. The lease has approximately two years to run with an option to renew for a further five years.

Tenders in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate of C. Christos—C. 24310", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, on Monday, the 6th June, 1955.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The premises will be open for the inspection of the assets by interested persons on Wednesday, the 1st June, 1955, from 9 a.m. to 1 p.m.

Further particulars are available upon application to the undersigned.—Albert Ruskin, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 101/105 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Johannesburg. Telephone 22-4964.

6531—27

SYPRETS EXECUTOR & TRUST CO., LTD.

STOCK AND PLANT.

Instructed by Mr. C. W. Tasmer, Liquidation of Union Mallow Ware Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (C.A. 5924), of 97 West Street, Kempton Park, we will sell the movable assets, being the plant and stock used in the manufacture of electric kettles, on Saturday, 4th June, 1955, at 10 a.m. On view day prior to sale. Further particulars apply to the auctioneers, Arthur Meikle & Co., Ltd., 101 Fox Street, Johannesburg. Phone 33-5616. 6590—27

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, NICOLAAS WILLEM GELDENHUIS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Hoofweg, Perseël No. 122, Eastlynne, Pretoria, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 6403—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CHRISTINA JOHANNA PARSONS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Von Wiellighstraat 400, Pretoria-Wes, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Mitchellstraat 131, Pretoria-Wes, aanteken binne 14 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing. —C. J. Parsons. 6374—27

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

MAPOCHSGRONDE—BESTUURSRAAD.

TOEKENNING VAN GEMEENSKAPLIKE WEIVELD.

KENNISGEWING No. 1.

Kennis word hiermee gegee kragtens die bepalings van artikel 2 (4) van die Mapochsgronde Water en Gemeenskaplike Weiveld Wet No. 40 van 1916, soos gewysig, dat die hieronder omskrewe toekennings van die Gemeenskaplike Weiveld gemaak is aan die Eienare van die Persele in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, soos hieronder:—

LINDHOUT EN BIRMAN,
Prokureurs vir die Mapochsgronde Bestuursraad.

2 Mei 1955,
Posbus 13,
Middelburg, Transvaal.

Naam van eienaar en perseel.	Uitbreiding toegeken.
1. Johanna Aletta Andrietta Emmarentie Botha, gebore Blignaut op 24 Maart 1876, weduwee, No. 158 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 32·2014 morge	Gedeelte No. 491 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 141 morge.
2. Petrus Johannes van Dyk, gebore 12 Junie 1875, No. 72 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge	Gedeelte No. 494 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 55 morge.
3. Philippus Lourens Steenkamp, gebore 6 Augustus 1887, (*a*) No. 157 van die Mapochsgronde distrik Middelburg, groot 16 morge; (*b*) halwe aandeel van No. 156 A van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 6 morge; (*c*) halwe aandeel in No. 156 B van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 10 morge	Gedeelte No. 495, genoem Boskop van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 67 morge.
4. Hermanus Bernardus van der Schyff, gebore 6 Februarie 1892, No. 161 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge	Gedeelte No. 498, genoem Rusplaas, van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 54·0033 morge.
5. Coenraad Edward de Beer, gebore 19 Julie 1891, (*a*) halwe aandeel van en in No. 95 van die Mapochsgronde distrik Middelburg, groot 7 morge 192 vierkante roede; (*b*) halwe aandeel van en in Gedeelte A van Perseel No. 94, van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 6 morge 125 vierkante roede; (*c*) No. 147 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge	(*a*) Gedeelte No. 499, genoem Kommissiestwis, van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 45 morge; (*b*) Gedeelte No. 513, genoem Kroondal, van die Gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 58 morge.
6. Martha Magrieta Scanlen, gebore Prinsloo op 3 Oktober 1873, weduwee, No. 148 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16·3067 morge	Gedeelte No. 500, genoem Masellashoogte, van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 61 morge.
7. Erasmus Johannes Richards, gebore 25 Mei 1915, (*a*) No. 149 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge; (*b*) No. 150 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge	Gedeelte No. 501, genoem Kenrich, van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 184 morge.
8. Stephanus Carel Greeff, gebore 26 November 1900, No. 78 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 8·2084 morge	Gedeelte No. 502 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 108 morge.
9. Hendrik Petrus Jacobus Visagie, gebore 28 Februarie 1867, (*a*) No. 162 A van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 8 morge; (*b*) No. 163 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge; (*c*) No. 164 A van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 8 morge	Gedeelte No. 504, genoem Vergenoeg, van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 156 morge.
10. Daniel Jacobus Brink, gebore 25 November 1914, (*a*) No. 67 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge; (*b*) 'n halwe aandeel van en in Perseel No. 68 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge; (*c*) No. 80 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 11·9603 morge	Gedeelte No. 505, genoem Gelukspoort, van die die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 230 morge.
11. Hendrik Jacobus Oosthuizen, gebore 26 Mei 1892, (*a*) No. 39 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge; (*b*) een-vierde aandeel in en van Perseel No. 47 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge; (*c*) een-derde aandeel van en in Perseel No. 48 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 12 morge; (*d*) No. 36 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 12 morge	Gedeelte No. 507, genoem Swartfort, van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 150 morge.
12. Henriette Schmahmann, gebore Brenner op die 27ste Februarie 1885, weduwee, No. 54 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge	Gedeelte No. 508 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 100 morge.
13. Willem Otto, gebore 21 Oktober 1914, en Gieljam Malan Otto, gebore 10 Desember 1916, (*a*) No. 51 van Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge; (*b*) No. 52 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge	Gedeelte No. 509 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 130 morge.
14. Johan Hendrik Neethling, gebore 22 Oktober 1907, (*a*) No. 79 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge; (*b*) No. 87 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge	Gedeelte No. 510, genoem Uitsoek, van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 190 morge.
15. Willem Hendrik Barnard, gebore 15 Oktober 1898, (*a*) No. 56 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge; (*b*) 35781/75565ste aandeel van en in Perseel No. 86 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 7·5565 morge	Gedeelte No. 511, genoem „Spes Bona" van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 95 morge.
16. Jacobus Cornelis Johannes van Schalkwyk, gebore 23 Februarie 1894, (*a*) No. 145 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16·5787 morge; (*b*) No. 144 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 11·7341 morge	Gedeelte No. 512 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 83 morge.
17. Coenraad Frederik Bronkhorst, gebore 14 Oktober 1905, (*a*) halwe aandeel van en in Perseel No. 76 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 11·3193 morge; (*b*) halwe aandeel van en in Perseel No. 77 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 8·2083 morge	Gedeelte No. 514 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 56 morge.
18. Martha Susanna de Villiers, gebore Steyn op 5 Desember 1922, gehuud buite gemeenskap van goed met Johannes Michiel de Villiers, (*a*) No. 82 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 11·9780 morge; (*b*) No. 64 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 4·0220 morge	Gedeelte No. 515 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 80 morge.
19. Willem Hendrik Jones, gebore 5 Julie 1909, en Johannes Gerhardus Stephanus van Niekerk, gebore 22 Oktober 1896, (*a*) halwe aandeel van en in Perseel No. 83 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 12·0185 morge; (*b*) halwe aandeel van en in Perseel No. 63 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 3·9815 morge	Gedeelte No. 516 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 40 morge.
20. Hendrik Schalk Kotze, gebore 1 Mei 1881, (*a*) No. 61 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 22·9922 morge; (*b*) No. 59 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 12·2556 morge; (*c*) No. 58 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 13·8869 morge	Gedeelte No. 519 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 252 morge.
21. Amalia Wilhelmina Broodryk, gebore Barnard op 9 Maart 1904, weduwee, No. 75 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16 morge	Gedeelte No. 520 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 90 morge.
22. Christiaan Willem Broodryk, gebore 23 Januarie 1890, Tjaart Broodryk, gebore 9 November 1893, en Jan Hendrik Petrus Meintjies, gebore 29 Junie 1880, No. 74 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 16·0839 morge	Gedeelte No. 521 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 178 morge.
23. Nederduits Hervormde Gemeente, Roossenekal, No. 41 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 15·9723 morge	Gedeelte No. 428 van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 107·9190 morge.
24. Philippus Johannes Minnaar, gebore 6 Mei 1888, No. 43 van die Mapochsgronde, distrik Middelburg, groot 48 morge	Gedeelte No. 430, genoem Silwerwaters, van die gekonsolideerde plaas Mapochsgronde No. 5, distrik Middelburg, groot 342 morge.

5764—13-20-27

CAPE.—KAAP.

NEILERSDRIFT BESPROEIINGSRAAD.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME OPSTELLING VAN LYS VAN BELASBARE OPPERVLAKTES (Regulasie No. 37.)

Kennis word hiermee gegee dat die Neilersdrift Besproeiingsraad voornemens is om oor te gaan tot die opstelling van 'n lys van belasbare oppervlaktes ooreenkomstig Artikel 90 van die Wet. Datum van vergadering sal wees 17 Junie 1955, 9-uur voormiddag.

Elke eienaar van grond geleë binne genoemde distrik word derhalwe deur hierdie kennisgewing versoek om aan die Sekretaris van genoemde Raad voor of op 17 Junie 1955, op die voorgeskrewe Vorm No. 3, wat op aanvraag deur die Sekretaris voorsien sal word, die volgende opgawe in te dien:—

(*a*) Die grootte van die grond tans werklik onder besproeiing.

(*b*) Die grootte van oorblywende besproeibare grond wat tans nie onder besproeiing is nie, maar wat nog onder besproeiing gebring kan word.

(*c*) Die grootte van grond onder die kanaal geleë, maar wat volgens bewering nie bewerkbaar is nie.

Die inligting so verkry mag dan deur die Raad gebruik word by die opstelling van die lys van belasbare oppervlaktes maar die Raad sal, waar daar meningsverskil bestaan in verband met grootte van opgegewe grond, die betrokke grond self opmeet, of by ander wyse soos die Raad goedvind die grootte daarvan nagaan voordat bogenoemde lys opgestel word. Op las.—H. A. Lourens, Sekretaris, Neilersdrift Besproeiingsraad. 6103—20-27-3

The undersigned has been appointed Trustee in the Insolvent Estate of Ronald Allan Fraser O'Reilly, trader, Taung, Cape Province. Estate No. KI-2/55, and all Creditors are called upon to submit their claims and all Debtors are called upon to pay their accounts to the undersigned within a period of twenty-one days from the date hereof.—L. McFadyen, Trustee, P.O. Taung, C.P. 6589—27

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

It is hereby notified that we, the undersigned, FRANCIS EDWARD MAYTHAM, SIDNEY GORDON JOHNSON and TERENCE WILLIAM HENRY, in our capacity as Directors of Maytham, Johnson & Henry (Proprietary), Limited, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a hide and skin broker. We intend conducting the brokerage at 41 Church Street, East London.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the date of publication of this notice.—Francis Edward Maytham, Sidney Gordon Johnson, Terence William Henry, East London, 13th May, 1955. 6364—27

APPLICATION FOR BUTCHERY.

It is hereby notified that I, BENJAMIN FREEDMAN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lot No. 58 on the National Road, The Crags, District Knysna.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Knysna this 17th day of May, 1955.—G. F. Strydom & Rose-Innes, Applicant's Attorneys, Melville Street, Knysna. 6559—27

APPLICATION FOR REGISTRATION AS BUTCHER AND A MEAT QUOTA.

It is hereby notified that I, JACKSON CUBA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Jakkalsvlei, Cape.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 96, Maitland), within 14 days of the first publication of this notice.—J. Cuba, c/o H. L. Schachat, 406 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town. 6505—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEID.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHN FREDERICK JANSE VAN RENSBURG, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Gedeelte No. 2 van Lot No. 16, Wimbledonweg, Blackheath, Kaap, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne veertien dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. F. J. van Rensburg, Blackheath, Kaap. 6486—27

CAR ENGINEERING SUPERVISION SERVICES (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (Reference No. C. 1426).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories that a General Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, at his office at 10 a.m. on Friday, the 10th June, 1955, for the following purposes:—

(1) For proof of debts by Creditors.
(2) To receive the Liquidator's Report.

And it is further notified that all proofs of Debts intended to be proved at the said Meeting and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used must be lodged with the Master not later than 24 hours before the advertised time of the Meeting.—P. J. D. de Villiers, Liquidator, care of Kenneth White Trust Company, Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 6466—27

AANSOEK OM SLAGTERSLISENSIE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, PHILIP GERT JOHANNES MANS en TJAART JOHANNES OLIVIER, van Fraserburg, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as Slagters en 'n Vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om te Fraserburg, op Erf No. 207, Cilliersstraat, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofkantoor van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. G. J. Mans, en T. J. Olivier. 6447—27

Insolvent Estate A. P. HERBST, No. K.I. 6/50.

For sale by private treaty at Mafeking on Friday, 10th June, 1955, at 10 a.m., vacant stand, being Erf No. 813, Mafeking Extension No. 8 Township, measuring 15,000 square feet, by auctioneer Mr. G. W. Rennard of Box 132, Mafeking, to whom applications for inspection and further details may be made.—D. P. Veary, Trustee, Box 189, Kimberley. 6507—27

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Head Office: Mutualpark, Pinelands.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation that the Directors invite nominations to fill the vacancies to arise on the Board by the retirement, in rotation, of Messrs. W. H. Mars, Q.C., Major the Hon. P. V. G. van der Byl and the Hon. P. O. Sauer, who are eligible for re-election.

Nominations are also invited to fill the vacancies to arise by the retirement of the auditors, Messrs. H. F. Hands and H. D. Wright who are eligible for re-election.

Nominations will be received until noon on Monday, the 13th June, 1955. By Order of the Board.—J. Dommisse, Deputy-General Manager, Mutualpark, Jan Smuts Drive, Pinelands, 18th May, 1955.

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Hoofkantoor: Mutualpark, Pinelands.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die Regspersoonlikheidsakte van die Genootskap, dat die Direkteure benoemings inwag om vakatures op die direksie te vul wat sal ontstaan deur die beurtelingse aftrede van mnre. W. H. Mars, Q.C., majoor die edelagbare P. V. G. van der Byl en die edelagbare P. O. Sauer, wat herkiesbaar is.

Benoemings word ook ingewag om vakatures te vul wat sal ontstaan deur die aftrede van die ouditeure, mnre. H. F. Hands en H. D. Wright, wat herkiesbaar is.

Benoemings sal ontvang word tot 12-uur middag op Maandag, 13 Junie 1955. Op las van die Direksie.—J. Dommisse, Onderhoofbestuurder. Mutualpark, Jan Smutspad, Pinelands, 18 Mei 1955. 6445—27-3

In the Insolvent Estate of F. A. G. BERRY.

We, W. E. Midlane & Son, auctioneers of 24 Caxton Street, East London, duly instructed thereto by the Co-Trustees, will sell by public auction at our Mart on Saturday, 28th May, 1955, at 10 a.m.:—

2 Wardrobes, 8 chairs, 1 table, 1 electric stove, 1 radiogram, 1 washing machine, 6 bedsteads.

W. E. Midlane & Son, Auctioneers, Sworn Appraisers and Estate Agents. D. G. Middleton, J. N. Burgess, Co-Trustees. 6399—27

NATAL

Re: WEST BROS. (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given that the machinery, plant and office equipment of the abovementioned Company, will be sold by public auction by Messrs. L. A. Fletcher & Co., at the premises 238-240 Main Road, Pinetown, on Monday, 30th May, 1955, at 11 a.m.—C. A. Milne, Liquidator, 67/9 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban. 6395—27

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, AHMED EBRAHIM SULIMAN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Estcourt, Natal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357 Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. Situation of the proposed butchery: On Lot No. 288, Alfred Street, Estcourt Borough. The applicant is the sole proprietor of the proposed business. Dated at Estcourt 16th May, 1955.—A. E. Suliman, Applicant. 6475—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat JAMES BARRY MUNNIK VAN HEERDEN, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat hy voornemens is om te Ellandweg 2, Manor Gardens, Durban, dorpsgebied van Durban, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde saak, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 2246, Durban, aanteken binne 14 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Durban, 18 Mei 1955.—L. Podbielski, Prokureur vir die Applikant, Smithstraat 391, Durban. 6473—27

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ALEXANDRA PHYLLIS WILSON-JONES, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Magoebas Kloof, farm Uitkyk No. 625, Pietersburg District.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—A. P. Wilson-Jones. 6557—27

Re: Insolvent Estate OOSMAN ISMAIL, Estate No. 4164, trading as QUEENS SUPPLY STORE/QUEENS TRADING COMPANY.

By order of the Trustee a public auction sale of shop furniture, fittings, stock-in-trade, etc., comprising chiefly of book debts, display counter, refrigerator with separate unit, counter and other show cases, white enamel tables, ducoed and other chairs, counters, tables, hot water urn, hot water geyser, coal stove, glass frosted shelving, fish and chip fryer, small quantity sundry groceries, etc.. will be sold in our Mart on the 4th June, 1955.—L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban. 6434—27

O.F.S.—O.V.S.

TENDER.

In the Insolvent Estate of ANDRIES STEPHANUS PETRUS BOTES, residing at 80 Douglas Street, Bloemfontein, and who carried on business as a general dealer under the style of GERDA MILLINER, at 65b Maitland Street, Bloemfontein (No. X6329).

Tenders are invited for the purchase of a business known as Gerda Milliner, of 65b Maitland Street, Bloemfontein, consisting of—

(*a*) stock-in-trade consisting of ladies' hats, handbags, gloves, etc.;
(*b*) fixtures and fittings;
(*c*) millinery equipment.

Tenders may be submitted for the business as a whole, or for all or any individual item aforesaid.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders must be submitted in duplicate in sealed envelopes, marked Tenders Insolvent Estate A. S. P. Botes, No. X6329, and should be addressed to the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, to reach him not later than the 29th day of May, 1955.

Further particulars may be obtained from the undersigned, with whom arrangements for inspection of the business and assets may be made on application.—Vincent August Rosendorff, Trustee, c/o S. & V. A. Rosendorff, S.A. Mutual Buildings, Hoffman Square, Bloemfontein. 6244—20-27

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE [Section 4 (1)].

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court on the 23rd day of June, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of JOHANNA PETRONELLA WEEBER (born ZOUTENDYK), housewife, married out of community of property to HENRY JOHN WEEBER, of Nic Louw Avenue, Ross Kent Township, Odendaalsrus, and that a statement of her affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, and at the Office of the Magistrate at Odendaalsrus, for a period of fourteen (14) days as from the 30th day of May, 1955.—Messrs. Cooper & Strydom, Attorneys for Applicant, Church Street, P.O. Box 36, Odendaalsrus. 6470—27

Insolvent Estate JOHN HENRY RENDER (X6328).

SALE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase by public tender of the stock-in-trade of the business known as ESSEX STORES at Essex, District Thaba Nchu.

The stock comprises general merchandise.

Tenders in duplicate in envelope addressed to the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, marked "Tender in the Insolvent Estate J. H. RENDER under (X6328)", must reach the Master not later than 13th June, 1955, at 12 noon. Further particulars may be obtained from J. P. Preiss, P.O. Box 21, Thaba Nchu. 6585—27

LIKWIDASIE UITVERKOPING.

SKRYNWERK, MASJINERIE EN HOUT.

Behoorlik gemagtig deur die Likwidateur van MYBURGH MEUBELS (EIENDOMS) BEPERK (in Likwidasie), sal ons verkoop op Woensdag, die 15de Junie, 1955, om 10 vm., te Stasiestraat, Hennenman, al die voorraad, hout, en gereedskap en masjinerie en boek skulde, van MYBURGH MEUBELS (EIENDOMS), BEPERK.

Die masjinerie wat bestaan uit draaibanke, skaafmasjiene, saë, elektriese motors, ensovoorts, is in 'n uitstekende kondisie.

Die masjinerie, ensovoorts, kan besigtig word.

Verdere besonderhede van G. R. Ashman, Posbus 681, Elizabethstraat 26, Bloemfontein (Likwidateur), of Grunow en Grunow, Posbus 23, Steynstraat, Hennenman (Agente vir Likwidateur), of Sandrivier Agentskappe (Edms.), Bpk., Posbus 123, Foon 218, Allegro-gebou, Virginia (Afslaers). 6437—27

INSOLVENTE BOEDEL UITVERKOPING.

ERWE, HUISHOUDELIKE GOEDERE EN MOTORKAR.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van FRANS HENDRIK JANSE VAN RENSBURG, No. X.6309, sal ons verkoop op Woensdag, 15 Junie 1955, om 10 vm., te kantore van Grunow en Grunow, Steynstraat, Hennenman, die volgende bates in bogenoemde boedel:—

(*a*) Die Insolvente se belang in Erf No. 865, met woonhuis daarop, geleë in die dorp Hennenman, distrik Ventersburg.
(*b*) 1946 Chevrolet motorkar, koelkas en radio.
(*c*) Sekere Naturelle hut.
(*d*) Boekskulde.

Verdere besonderhede van Sandrivier Agentskappe (Edms.), Bpk., Allegro-gebou, Posbus 123, Telefoon 218, Virginia (Afslaers), of Grunow en Grunow, Steynstraat, Posbus 23, Hennenman (Agente vir Kurator), of T. Wardhaugh, Elizabethstraat 26, Bloemfontein (Kurator). 6436—27

VERKOPING PER PUBLIEKE VEILING.

Insolvente Boedel van GILBERT WICKHAM No. X6254.

Die ondergetekendes sal hiermee per publieke veiling aanbied die staande skulde in die voornoemde Boedel.

Die verkoping is op Vrydag, 17 Junie 1955, by die vendusie krale, te Bothaville.

Vir verdere besonderhede, doen aansoek by S.V.M. en Western Transvaal Producers, Ltd., Afslaers, Posbus 47, Klerksdorp, en/of mnr. P. J. S. Fourie (Trustee), Posbus 11, Bothaville. 6478—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat G. A. FICHARDT, BEPERK, verteenwoordig deur die ondergetekende Direkteure voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as vervaardiger van vleisprodukte ten opsigte van 'n vleisfabriek wat ons voornemens is om te Kerkstraat 1-13, Bloemfontein, op te rig.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing. Datum van eerste verskyning: 20 Mei 1955.—Kurt Schmidt, N. H. Herber, G. A. Fichardt, W. G. F. Still, C. Franks, V. Roumanoff, Kerkstraat 1-13, Bloemfontein. 6377—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, GERHARDUS VERMAAK, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Stasiestraat 51, Kroonstad, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—G. Vermaak. 6532—27

Kennis word hiermee gegee dat ek, FREDERICK CHRISTOFFEL DE WET VAN ROOYEN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Standplaas No. 256, Loopstraat, Parys, O.V.S., te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van die genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—F. C. v. Rooyen. 6066—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, MARKUS VEENSTRA, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten gunste van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Plot No. 5, Midway, Bloemfontein, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—M. Veenstra, Henrystraat 128, Bloemfontein. 6613—27

Statutes of the Union of South Africa, 1954

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 17s. 6d. per Copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1954

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, 17s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

\+

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

\+

PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

\+

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

\+

PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die magelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap die Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede, as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
80811	van Huyssteen, Christoffel Nicolaas Lombaard, farmer	25/8/19, Knysna.....	9/6/55, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
2356/55	Conradie, Hermanus, meulenaar....	1/5/55, Swellendam.....	6/6/55, 10 vm., Swellendam...	Eksekuteur Datief.
2312/55	Padayachi, S. Appava, land owner..	5/11/54, Madras, India.....	10/6/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
2454/55	Prentice, Maria Ann.....	29/4/55, Port Elizabeth.....	10/6/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
88242	Pretorius, Hester Isabella, huisvrou	10/9/43, Albert.....	9/6/55, 10 vm., Burgersdorp...	Eksekuteur Datief.
2507/55	Olsen, Einar, seaman.....	21/2/55, Port Elizabeth.....	2/6/55, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
2362/55	Minkley (born Westpfahl), Gertrude Johanna, housewife	22/4/55, Port Elizabeth.....	10/6/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
5893/53	Rhode (born Magerman), Katie Rebecca, domestic servant	24/10/53, Observatory, Cape..	7/6/55, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
2417/55	du Randt (born Ferreira), Petronella Catharina, housewife	1/4/55, Beaufort West.....	8/6/55, 10 a.m., Graaff-Reinet.	Executor Dative.
1608/55	Reabow (born Steinhofel), Ida Maria Johanne, farmer	24/6/46, Stutterheim.....	6/6/66, 10 a.m., Stutterheim..	Executor Dative.
713/55	van Niekerk, Albertus Bernardus Malan, bookbinder	5/1/55, Heidelberg, Cape.....	9/6/55, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
2465/55	Vance, George Frederick, barman..	3/4/55, Grahamstown.....	10/6/55, 2 p.m., Port Elizabeth.	Executor Dative.
5258/54	Thackwray, Joseph Ebenezer, rustend	9/9/54, Wodehouse.....	13/6/55, 10 vm., Dordrecht...	Eksekuteur Datief.
2368/55	Williams, Molly Joy, housewife....	7/4/55, Bloemfontein.....	15/6/55, 10 a.m., Lady Grey..	Executor Dative.
2367/55	Uys, Mariam Mary, housewife.....	28/4/55, Mossel Bay.....	15/6/55, 10 a.m., Mossel Bay.	Executor Dative.
183/55	Newton, Agnes Dorothy, mental patient	11/4/55, Grahamstown.....	24/6/55, 2 p.m., Port Elizabeth.	Executor Dative.
2126/55	Dewing, Percival Newton, manager.	17/3/55, Port St. Johns.....	8/6/55, 10 a.m., Queenstown..	Executor Dative.
2296/55	Badenhorst, Nicholas Johannes Jansen, storeman	12/4/55, Port Elizabeth.....	10/6/55, 2 p.m., Port Elizabeth.	Executor Dative.
2377/55	Dorfman, David, commercial traveller	1/3/55, Montagu.....	7/6/55, 10 a.m., Worcester....	Executor Dative.
5156/54	Ahmed (also known as Ahamed), Balla, general dealer	12/10/51, Cape Town.....	7/6/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2328/55	Beams, Ralph Cecil George, afgetrede spoorwegman	28/4/55, Parow.....	7/6/55, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.
4262/46	Abbot, Beatrice	28/1/45, Grahamstown, Albany	8/6/55, 10 a.m., Port Alfred..	Executor Dative.

TRANSVAAL.

2042/55	Heydenrych, Adrianus David, boer.	30/3/55, Delareyville.....	3/6/55, 10 vm., Delareyville..	Eksekuteur.
2512/55	Caruana, Charles Vincent Benedict, shopkeeper	16/4/55, Johannesburg.....	3/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2288/55	Durston, Alithea Benedicta Christiana, pianist	12/4/55, Johannesburg.....	3/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2521/55	Faitz, Millie, housewife.....	28/3/55, Johannesburg.....	3/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
27/55	Lubbe, Susanna Magdalena, housewife	15/11/53, Germiston.....	3/6/55, 9.30 a.m., Germiston..	Executor.
2569/55	de Lange, Anna Christina, huisvrou	25/10/54, Pretoria.....	7/6/55, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
2466/55	de Beer, Daniel Cornelius, farmer..	18/4/55, Germiston.....	3/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2627/55	Bothma, Ignatius Michael, klerk...	1/1/55, Durban.....	3/6/55, 10 vm., Standerton....	Eksekuteur.
1859/55	van Rooyen, Burger Johannes Stephanus, P.A.T.-drywer	16/3/55, Krugersdorp.....	3/6/55, 10 vm., Krugersdorp..	Eksekuteur.
2212/55	Levin, Michle, furniture dealer.....	1941, Lithuania.....	3/6/55, 10 a.m., Springs.....	Executor.
2714/55	Gouws, Johannes Marthinus, boer..	17/11/54, Marico.....	3/6/55, 10 vm., Zeerust.....	Eksekuteur.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd, en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
2591/55	Ellis, John Edward.....	28/3/55, Pretoria.....	7/6/55, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
2710/55	Moffatt, Ethel Cecilia, housewife....	14/12/51, Johannesburg.....	3/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
211/55	Jackson, George Greenwood, retired.	3/1/54, Lancashire.....	7/6/55, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2661/55	Nolan, Arnoldus Mauritius, pos-en-telegraaf assistent	17/4/55, Germiston.....	3/6/55, 9.30 vm., Germiston...	Eksekuteur.
2660/55	Maritz, Emma Francis, huisvrou..	20/4/55, Pretoria.....	7/6/55, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
2654/55	Esterhuizen, Martha Magdalena, verpleegster	30/4/55, Barberton.....	3/6/55, 10 vm., Barberton....	Eksekuteur.
2876/54	Routh, Hermone Theodora, clerk..	15/5/54, Boksburg.....	3/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Tutor.
4250/54	van Rooyen, Andries Jacobus, mynwerker	5/6/54, Brandfort.....	3/6/55, 10 vm., Bronkhorstspruit	Eksekuteur.
4236/54	van Rooyen, Catherina Elizabeth Nel	5/6/54, Brandfort.....	3/6/55, 10 vm., Bronkhorstspruit	Eksekuteur.
2736/55	van Rooyen, Magdalena Alberta..	5/6/54, Brandfort.....	3/6/55, 10 vm., Bronkhorstspruit	Eksekuteur.

NATAL.

1071/55	Sokheena, hairdresser.....	30/1/50, Durban.....	2/6/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1083/55	Somasundram, waiter.....	23/1/55, Durban.....	2/6/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
870/55	Verner, Minna Henrietta de Wet, housewife	29/3/55, Greytown.....	2/6/55, 10 a.m., Greytown....	Executor Dative.
1978/54	Mseleku, Mahlatini, retired.....	—	2/6/55, 10 a.m., Umzinto.....	Executor Dative.
1084/55	Montgomery, Ralph, pensioner.....	10/5/55, Pietermaritzburg.....	1/6/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1065/55	Muthamma, retired.....	12/4/55, Durban.....	2/6/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1097/55	Newtown, Reginald Eric Meneely, motor mechanic	22/3/55, Colenso.....	2/6/55, 10 a.m., Kranskop.....	Executor Dative.
2468/52	de Wet, Susanna Margaretha, housewife	10/10/52, Newcastle.....	2/6/55, 10 a.m., Newcastle.....	Executor Dative.
588/55	Hatch, Bessie, housewife.....	10/11/54, Durban.....	2/6/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1046/55	de Charmoy, Josephine Marie Marquerite D'Emmerez	30/4/55, Durban.....	2/6/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1059/55	Hodgson, Eric Edred Marshall, farmer	2/5/55, Ladysmith.....	2/6/55, 10 a.m., Estcourt.....	Executor Dative.
1057/55	Fink, Edward Norman, draughtsman	23/4/55, Durban.....	2/6/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
915/55	Janiab, Sewlal, housewife.....	3/12/54, Sweetwaters.....	1/6/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

491/55	Campbell, Douglas Donald, electrician	18/4/55, Bloemfontein.....	3/6/55, 11 a.m., Bloemfontein..	Executor.
503/55	Basson, Cyril Michael, waarnemende voorman, S.A.S. en H.	5/4/55, Bloemfontein.....	3/6/55, 11 vm., Bloemfontein..	Eksekuteur.
493/55	Landman, Jacobus Johannes, boer..	12/3/55, Bloemfontein.....	1/6/55, 10 vm., Ventersburg...	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

190/55	Botha, Andries Johannes, gepensioeneerde	30/4/55, Johannesburg.....	8/6/55, 10 vm., Stella.....	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4296/54/292	Schultz, Wolfrom Heinrich, farmer; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Erna Margaretha Schultz, Devolente, P.O. Philippie, Wynberg.
3942/54/718	Leask, Adelaide Theodora (also known as Dora Leask), housewife, of 8 Illovo Court, Three Anchor Bay, Cape; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	Frederick William Damant, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 54, Cape Town, Executor Dative.
5730/54/387	Marais, Johan Andries, boer, en nablywende eggenote Maria Susanna Marais (gebore Lowe); Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Jansenville...	M. C. Jansen, Prokureur vir Boedel, Posbus 35, Jansenville, Kaapprovinsie
5923/54/1048	Scheun, Stephanus Johannes, boer, van Rietbron, Afdeling Willowmore; Eerste en Laaste	30/5/55	Kaapstad..	Willowmore..	John D. Crawford & Seun, Prokureurs, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
3600/54	Hattingh, Izak Johannes Benjamin, lorry-driver, and surviving spouse, Elizabeth Magdalena Hattingh (born Venter), of Cala; First and Final	27/5/55	Cape Town	Xalanga, Transkei	E. M. Hattingh, Executor Dative P.O. Box 18, Cala.
2557/54	van den Hoek, Frans Hendrik, engineer, and surviving spouse, Helena Hendrika van den Hoek; Final	1/6/55	Cape Town	Wellington...	J. Geefhuysen, 4 Duncan Road, Pine lands.
6713/54/742	Saaiman, Hester (born Jacobs), housewife; First and Final	30 days	Cape Town	Mossel Bay..	W. M. Stuart Franklin, Great Brak River, Cape Province, Executor Dative.
1210/54/564	Abrahams, Christopher John, medical orderley, in U.D.F., and surviving spouse, Martha Magdalene Abrahams (born Greentree, formerly Whyburd), of 41 Roberts Road, Woodstock, Cape; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	Dichter & Co., 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for Executrix Dative.
4152/54/693	Cook, Martha (born Warren), widow, housewife, widow; First and Final	27/5/55	Cape Town	Knysna.....	H. G. van Huyssteen & Meyer, P.O. Box 60, Knysna, Attorneys for Executrix Testamentary.
5752/54	van der Westhuizen, Johanna Magdalena (born Coetzee), housewife	27/5/55	Cape Town	Pearston.....	Botha & Botha, P.O. Box 4, Pearston.
4407/53/117	Rielly, John, general dealer, and surviving spouse, Ida Florence Rielly (born Kennedy), of Jeffreys Bay in the Division of Humansdorp; Supplementary First and Final	27/5/55	Cape Town	Humansdorp.	Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp, Attorney for Executrix Testamentary.
6805/54/604	Viall, Marjorie, typiste; First and Final....	30/5/55	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
6017/54/813	Cruywagen, Gerhardus Cornelius, gepensioneerde onderwyser, van Malanstraat, Porterville, Afdeling van Piketberg, en nagelate eggenote Maatje Helena Johanna Cruywagen (gebore Mouton); Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	Piketberg....	J. P. van Aarde, Bestuurder, Die A.M. Bpk. (geregistreerde depositonemende Instelling), Posbus 51, Porterville, Agent vir Eksekutrise Datief.
262/54/480	Kriel, Jacobus Petrus, rustende boer, van Eendrag, Porterville, Afdeling van Piketberg, en nagelate eggenote Maria Anna Catharina Kriel (gebore Mouton, voorheen weduwee van der Merwe; Supplementêre Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	Piketberg....	J. P. van Aarde, Bestuurder, Die A.M. Trust Bpk. (geregistreerde depositonemende Instelling), Posbus 51, Porterville, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
6769/54/624	Langdon, Annie Eliza (born Stevens), widow, housewife, of 20 Clydebank Road, Green Point, Cape Town, who died in England; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executors Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town.
6929/54/131	Jacoby, Herbert Francis, handyman, of 20 Wolseley Street, East London, Cape Province, and surviving spouse, Catherina Hendrina Jacoby (born Deysel, formerly Grace); First and Final.	30/5/55	Cape Town	East London	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Cape Province, Agent for Executrix Testamentary.
503/55/94	de Abreu, Iris (formerly Kuipers, born Tyson), housewife, of 5 Bullen Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 9th January, 1955 and surviving spouse, John Alphonsus de Abreu; First and Final	27/5/55	Cape Town	Port Elizabeth	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance, Co., Ltd. P.O. Box 670, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
4709/54/10	van Niekerk, Alida Hendrika Magdalena (gebore Rooseboom), weduwee, rustende huisvrou, van Aties, Van Rhynsdorp; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Van Rhynsdorp	J. B. Russouw, Bestuurder, Afrikaanse Mutual Trust, Bpk., Piketberg, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
166/54	Cooper, Catherine Sandilands (born Anderson), unemployed, and surviving spouse, Henry Frederick Cooper; First and Final	27/5/55	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Dative, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
513/54	MacRobert, Kathleen Stuart (born Earp), housewife; First and Final	27/5/55	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
2347/54/1235	Myburgh, Ursila Magdalena (gebore Bekker), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Cornelius Myburgh; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Aliwal-Noord	Van Rooy & Van Rooy, Prokureurs, Posbus 142, Aliwal-Noord.
4543/54	Duffy, Hugh Charles, farmer, of Kologha, Stutterheim, Cape Province, and surviving spouse, Gladys Duffy (born Fawcett); First and Final	27/5/55	Cape Town	Stutterheim..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary.
1018/54	Albertus, Johannes, hawker, and surviving spouse, Dinah Albertus, of Matroosfontein; First and Final	27/5/55	Cape Town	Bellville.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6856/54/295	Pienaar, Hendrik Jacobus, rustende predikant, van Malmesbury; Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
6240/54/696	du Preez, Johannes Petrus, opsigter, en nablywende eggenote Elsie Sophia Johanna du Preez; Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt.
4004/53/287	Pepler, Jacob Izak Johannes (Junior), auctioneer; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
4547/54/55	Heywood, Charles Edwin Elliot, retired of Birmingham, England, and surviving spouse, Ida Gertrude Elliot Heywood; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executors Dative, 41 Parliament Street, Cape Town.
5999/54/230	Lurie, Jacob, retired; First and Final.....	27/5/55	Cape Town	—	Joseph Urdang & Co., cor. of Klipfontein Road and George Street, Athlone.
5483/54/253	Lombard, Michiel Pieter, rustende; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Malmesbury..	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Malmesbury Tak (geregistreerde depositonemende Instelling), J. H. de Flamingh, Bestuurder, Eksekuteur Testamentêr.
84/55/1104	Swart, Johanna Catharina Hermina, weduwee, van Van der Bylstraat, Bredasdorp; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp.
681/54	Pretorius, Maria Hendrina Paulina (born le Roux), housewife, and surviving spouse, Renier Johannes Pretorius; First and Final	27/5/55	Cape Town	Uitenhage....	Errol Cunningham, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 29, Uitenhage.
1709/54	Williamson, James, retired school principal, of Kei Mouth, District of Komgha; First and Final	27/5/55	Cape Town	Komgha.....	Campbell & Campbell, P.O. Box 10, Komgha, Attorneys for Executor Testamentary.
2955/54/979	Nepgen, Johannes Marthinus, retired pensioner, of Farm Elnorsrest, Mooiplaats, District of East London, and his surviving spouse, Ellen Sinian Nepgen (born Els); First and Final	27/5/55	Cape Town	East London	Campbell & Campbell, P.O. Box 10, Komgha, Attorneys for Executrix Testamentary.
4015/54	Alexander, Johanna (born Fisher), widow, of "Greenleaves", Eleventh Avenue, Retreat; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	W. Block, Attorney for Executrix Testamentary, Alexandra Hotel Buildings, York Road, Muizenberg.
4187/54/525	Oosthuysen, Margaretha Isabella (gebore van Wyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Daniel du Plessis Oosthuysen van Bergfontein, Albertinia, Distrik Riversdale; Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	Riversdale...	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Albertina Tak, Posbus 55, Albertinia, Agent vir die Boedel.
422/55/899	Jordaan, Jacobus Johannes, and surviving spouse, Bertha Elizabeth Jordaan (born Painter), of Rainier Street, Malmesbury; First and Final	27/5/55	Cape Town	Malmesbury..	A. Wagner & De Villiers, Attorneys for Executrix Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town.
689/54/196	Laurie, Beatrice Ann (born Scott), widow, who died at Port Elizabeth, on the 26th January, 1954; Second and Final	27/5/55	Cape Town	Port Elizabeth	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 21, King William's Town.
6696/54	du Toit, Engela Barendina Jacoba (gebore Robbertze), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Burgersdorp..	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burgersdorp, Prokureurs vir Eksekuteur.
6948/54	Goodall, Martha Edith Robinson (born Chettoe), divorcée, of Milton Road, Observatory; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	David Tennant and Brown, Attorneys for the Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
4463/53	Bayet, Gadiga (born Fakier), divorcée, of 19 Warwick Street, Woodstock; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	Klosser & Michau, Attorneys for the Executors Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
4759/54	Schonfeldt, Christian Carl Albert, of Crawford; First and Final	28/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
3548/54	Skey, Oswald William Laurie, of Wynberg; First and Final	28/5/55	Cape Town	—	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for the Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
6296/54/629	Andrews, Richard, of Claremont; First and Final	30/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg.
5774/54	Heyd, Gottlob Heinrich, of 1 Lingen Road, Cape Town; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	David Tennant and Brown, Attorneys for the Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
427/55	Elliott, Arthur Thompson, and surviving spouse, Elizabeth Barbara Elliott (born Gildenhuys), of 4 Clifton Road, Mowbray, Cape; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
1954/54/602	Daleboudt, Johannes Arie, sales manager; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	Galloway & Co., 85 St. George's Street, Cape Town.
6739/54/550	Knobel, Alexander Friedrich von Buchenröder, retired civil servant, of 16 Kingston Court, Rosebank, Cape; First and Final	28/5/55	Cape Town	Wynberg.....	H. J. Niehaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Stellenbosch, Agent for Executrix.
4569/54/239	Freeman, Florence May (born Bain), widow, pensioner; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Robertson & Metelerkamp, Standard Bank Chambers, Longmarket Street, Cape Town.
664/55	Harris, Jessie Elizabeth, widow, housewife, of Stonefell, P.O. Bolo Reserve, Cape Province; First and Final	27/5/55	Cape Town	Stutterheim..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary.
201/55	Cox, William Leonard, postmaster, of Temlett Street, Alice, Cape Province, and surviving spouse, Mary Annabella Cox (born Struthers); First and Final	27/5/55	Cape Town	Alice.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
313/55/ 323	Harris, Ellen Mary (born Stewart), housewife, and surviving spouse, Frederick James Harris; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Robertson & Metelerkamp, Standard Bank Chambers, Longmarket Street, Cape Town.
1136/54/ 650	Stewart, Sidney Harold, cartage contractor, and surviving spouse, Ruth Violet Stewart (born Segers); First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Robertson & Metlerkamp, Standard Bank Chambers, Longmarket Street, Cape Town.
6423/54/ 986	Hoepner, Edith Evelyn (born Colson), housewife, and surviving spouse, John Christian Hoepner; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executor Dative, 48 St. George's Street, Cape Town.
723/55/ 697	Stipp, Pieter Cornelis, pensionaris, en nagelate eggenote Maryna Johanna Stipp (gebore Marais); Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Robertson...	Carel Swart & Beneke, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 78, Robertson.
5651/54/ 1136	Conradie, Pieter Willem, boer, en nagelate eggenote Elsie Maria Cecilia Conradie (gebore Engels); Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Robertson...	Carel Swart & Beneke, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 78, Robertson.
4827/54	Weaver, William George, of " Glencragg ", Glencairn, Simonstown, Cape Province; First and Final	27/5/55	Cape Town	Simonstown..	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
6193/53/ 969	Hoffman, Harold William, lorry driver; First and Final	27/5/55	Cape Town	King William's Town	Robertso, Wiley & King, Attorneys for Executrix Testamentary.
886/55/ 825	Williams, Mary Tennant; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
710/55/ 538	McLagan, William Elder, commercial traveller; First and Final	30/5/55	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 18/20 Main Street, Port Elizabeth.
1359/55/ 326	Weaver, Arthur Charles, railway pensioner; First and Final	30/5/55	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 18/20 Main Street, Street, Port Elizabeth.
912/55	Kendrick, Edith Annie, widow, of Umhlanga Rocks, Natal; First and Final	27/5/55	Cape Town	Verulam.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for the Overseas Administrators.
4334/53/ 992	Viljoen, Hermanus, arbeider, van Keidebees Lokasie, Upington, Distrik Gordonia; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel.
319/55/ 37	Anziska, Percy, skin buyer, of " Roslyn ", Ednam Road, Rondebosch, Cape; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
598/55/ 342	Whyte, Christine Angus, spinster, of Thirlmere Road, Plumstead, Cape; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
3204/54/ 380	Theron, Herculina Johanna (gebore van der Merwe), weduwee, oorlede te Philipstown, op 10 Mei 1954; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Philipstown..	Loubser & Meiring, Posbus 4, Philipstown, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1072/55/ 4	Schoeman, Elizabeth Magdalena, huisvrou, van La Rochellestraat, Burgersdorp; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Albert.....	Volkskas, Bpk., Van der Waltstraat 298, Posbus 578, Pretoria.
6987/54/ 793	Swart, Anna Christina Helena (gebore Swart), huisvrou, en nablywende eggenoot Jacobus Nicolaas Daniel Swart, van Albertinia; Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	Riversdal....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Albertinia.
6439/54/ 376	Blume, Karl Theodor, retired, of Washington Road, Claremont, Cape; First and Final	1/6/55	Cape Town	Wynberg.....	A. Askew, Attorney for Executrix Testamentary, Station Road, Claremont, Cape.
3297/54/ 801	Hassan, Mohamed, general dealer, of Mark Road, Claremont; First and Final	1/6/55	Cape Town	Wynberg.....	A. Askew, Attorney for Executrix Testamentary, Station Road, Claremont, Cape.
150/55	Louw, Henry Mathew, ongetroud, tekenaar, van „ Sonneweelde ", Durbanville, Bellville; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Bellville.....	Volkskas, Bpk., Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4886/54/ 67	Bowker, James Henry, retired farmer, of Doornberg, District of Middelburg, Cape Province; First and Final	27/5/55	Cape Town	Middelburg..	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for the Executrix Testamentary.
5583/54/ 46	van der Walt, Hester Cecilia, housewife; First and Final	27/5/55	Cape Town	Middelburg..	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for the Executor Testamentary.
6288/54/ 9890	Price, Carrie Priscilla (born Hider), housewife; First and Final	27/5/55	Cape Town	Port Elizabeth	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for the Executor Testamentary.
1115/55/ 30	Gouws, Willem Robert, tuinier, van Rabiestraat, Aberdeen, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Aberdeen....	J. W. Williams, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr, Porterstraat, Posbus 90, Aberdeen.
1201/55	Weyers, Anna Helena (gebore van der Westhuizen), huisvrou, en langslewende eggenoot Johannes Jacobus Weyers, van Ceres; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Ceres.....	Paul H. S. van Zijl, Prokureur van die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 43, Ceres.
963/54	Lamprecht, Roesina Catharina Maria (gebore Stander), huisvrou, van Rondevlei, Distrik George, wat binne gemeenskap van goedere gehuud was met Jan Hendrik Lamprecht, en wie oorlede is op 8 Augustus 1953; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	George.....	J. H. Lamprecht, Eksekuteur Testamentêr, p/a Heunis & Heunis, Markstraat 85, Posbus 260, George.
6773/54/ 388	McPherson, James; First and Final and Supplementary	27/5/55	Cape Town	—	(Mrs.) B. E. McPherson, Kingsknowe, Ottery Road, Wynberg, Cape.
6228/52/ 211	Harris, Chatrina Magdalena (born Benjamin), widow, of Eighth Avenue, Grassy Park; Supplementary to First and Final	28/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Harry Kaplan, Attorney for Executor Testamentary, 165 Main Road, Claremont.
5810/54/ 101	Bam, Gert Jacobus, retired, of 2 Bognor Road, Rosebank, Cape Province; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executors Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1663/54/244	Lurie, Jacob, general dealer, of Cradock, who died on the 27th March, 1954; First and Final	27/5/55	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock.
862/52/96	Atkinson, Caleb George Warner, retired; Second and Final	30/5/55	Cape Town	Uitenhage....	J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Executor Testamentary, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage, Cape Province.
720/55/997	Schenkel, Georg Franz Elias, advocate; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
5590/54/604	Fourie, Anna Johanna (gebore Huddlestone), huisvrou, en langslewende eggenoot Hendrik Jacobus Lourens Fourie, van Riviersonderend; Eerste en Finale en Supplementêre	27/5/55	Kaapstad..	Caledon.....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5873/52/54	Stephenson, Elizabeth (born Scarth), widow, of 481 Marshall Street, Belgravia, Johannesburg, who died there on 3rd October, 1952; Second and Final	27/5/55	Cape Town	Johannesburg	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
6887/53/1127	Henley, Margaretha Sibylla (born Naude), widow, farmer, of Jamesdale, Peddie District, who died on the 3rd December, 1953; First and Final	28/5/55	Cape Town	Peddie.....	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executor Testamentary.
4063/54/838	Swart, Ignatius Petrus, pensionaris, en nablywende eggenote Susara Magdalena Swart (gebore Heunis); Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	George.....	S. M. Swart & S. P. Singleton, Eksekutrise Testamentêr, p/a Heunis & Heunis, Markstraat, Posbus 260, George.
59863/280	Kritzinger, Aletta Susanna (gebore Ferreira, voorheen Johnstone-Robertson), huiswerk, en nablywende eggenoot Jan Jacob Kritzinger (J. J./seun.), van Eikendal, Pk. Joubertina, Afdeling, Uniondale; Gewysigde Eerste en Finale	28/5/55	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale.
5056/51/162	Kritzinger, Jan Jacob (J. J./seun.), rustende boer, en nablywende eggenote Lorna Kritzinger (gebore Meyer), van Joubertina, Afdeling, Uniondale; Eerste en Finale	28/5/55	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale.
2378/54	Jansen van Rensburg, Claudina Magdalena (born van der Merwe), retired; First and Final	27/5/55	Cape Town	De Aar.....	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar.
704/55	de Kock, Willem, rustende, van „Aandskemering", Pleinstraat, Malmesbury; Eerste en Laaste	30/5/55	Kaapstad..	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr.
249/54	Syfret, Caroline Guiseppa, housewife, of "Silwood", Silwood Road, Rondebosch, Cape Town; First and Final	27/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
6342/54/458	van Reenen, Elizabeth Helen (born van Wyk), and surviving spouse, George Jacob Harry Gersbach van Reenen, railway communications officer; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary.
5915/54/822	Harbour, John, retired chef, of 17 Stream Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 4th October, 1954; First and Final	27/5/55	Cape Town	Port Elizabeth	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance, Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
2499/54	McSorley, Frederick Thomas, retired; Second and Final	27/5/55	Cape Town	—	Reid & Nephew, 136 Adderley Street, Cape Town.
1959/54/443	Beling, Louisa Wilhelmina (born Scherer), widow, housewife; First and Final	27/5/55	Cape Town	King William's Town.	Anders & Alison, P.O. Box 133, King William's Town.
792/54	van Rensburg, Jantyn Wilhelmina Margrietha (born Bloemkolk), housewife; First and Final	30 days	Cape Town	George.....	Searles, Ltd., Agents for N. J. van Rensburg, Executor Testamentary, Great Brak River.
67/55	Holshausen (or Holtshousen or Holtzhausen), Johannes Gerhardus Andrias (Andreas) Stephanus, agriculturist, of Bucklands Stetlement, and surviving spouse, Maria Magdalena Holshausen (or Holtshousen or Holtzhauzen) (born Booysen); First and Final	27/5/55	Kimberley.	Douglas.....	Neethling & Abbott, Attorneys for Executrix Testamentary.
4399/54	Veary, Margaret (formerly Gouldie, born Fleming and surviving spouse, William Remington Veary, of First Avenue, Kenilworth; First and Final	28/5/55	Cape Town	Wynberg.....	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
6471/54/726	Mostert, Hester Johanna Elizabeth (gebore Truter), van Melkplaas, Afdeling Piketberg; Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	Piketberg....	J. B. Russouw, Bestuurder, Afrikaanse Mutual Trust, Bpk., Piketberg, Agent vir Eksekuteur Datief.
2803/54	Daniell, William Colin Berrington, farmer, and surviving spouse, Ruth Daniell (born Fowler), of Elva Heights in the Division of Alexandria; First	27/5/55	Cape Town	Alexandria....	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province, Attorney for Executors, Testamentary.
116/53	Nel, Tobias Johannes, boer, en nagelate eggenote Sophia Winifred Nel (gebore Rinques), van Perseel 3 K 12, Distrik Warrenton; Eerste en Finale	21/5/55	Kimberley.	Warrenton...	G. J. Lubbe, Posbus 4 Pokwani, Prokureur vir Eksekutrise Datief.
505/53	de Klerk, Jacob Jacobus, boer, en nagelate eggenote Martha Hendrina Wilhelmina de Klerk (gebore Sinden), van Perseel 4 G 14, Distrik Warrenton; Eerste en Finale	21/5/55	Kimberley.	Warrenton...	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
5572/54	Menne, Gerbreg Lourensia (born van der Merwe), widow, housewife, of Philipstown, who died on the 11th October, 1954; First and Final	27/5/55	Cape Town	Philipstown..	Muller & Vorster, Attorneys for Executor Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town.
2824/54/143	Wallis, Jessie Georgina (born Gilfillan), widow, housewife, of Grahamstown; First and Final	27/5/55	Cape Town	Grahamstown	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
100/54	Kanjee, Gosai, café proprietor, of 9 Dudley Terrace, Kimberley; First and Final	27/5/55	Kimberley.	—	J. G. F. Moult, of 30 Stockdale Street, Kimberley and Naran Kanjee, of 46A Market Street, Vryburg, Executors Textamentary.
5028/54/478	Smit, Cornelia Magrita (gebore Roets), huisvrou; Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	Dordrecht...	S. van Ardt & Krummeck, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Dordrecht.
443/53	Kluge, Paul Bruno, rustende boer, van Perseel 1 J 14, Distrik Warrenton; Eerste en Finale	27/5/55	Kimberley.	Warrenton...	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
3396/54/197	Neethling, Philippus, rustende boer, van Concordia, Riverzonderend, en langslewende eggenote Maria Elizabeth Neethling (gebore Groenewald); Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Caledon.....	J. H. L. Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon Kamer, Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
4106/54/784	Naidoo, Balakrishna (also known as Billy Naidoo), shop assistant; First and Final	27/5/55	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executors Dative, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth.
1001/55/821	Neser, Anna Elizabeth Catharina (gebore du Toit); Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Strand.....	S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots Hollandse Trust Maatskappy, Bpk., namens Eksekuteur Testamentêr, Somerset-Wes.
25/53	Joshua, Josephine (born Palm), and surviving spouse, George Walter Joshua; First and Final	27/5/55	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
3037/54/757	Hubbard, Donald, wewenaar, sielsieke pasiënt, van Milton, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Humansdorp.	Malan & Van Eeden, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 18, Hankey.
5553/54/771	Terblanche, Gilbert Leslie, werksvoorman, van Plettenbergbaai, en nagelate eggenote Gezina Jeanette Terblanche (gebore Olivier); Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Knysna.....	H. G. van Huyssteen & Meyer, Posbus 60, Knysna, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
528/54	Geldenhuys, Wessel Johannes, afgetrede boer, en nagelate eggenote Susara Maria Geldenhuys (gebore Rossouw); Eerste en Finale	27/5/55	Kimberley.	Griekwastad.	Van Zyl & Van Zyl, Posbus 4, Griekwastad.
72/55	Snoer, Karel Edward, railwayman; First and Final	27/5/55	Kimberley.	Mafeking....	Minchin & Kelly, Market Square, P.O. Box 26, Mafeking, Cape.
2094/54/150	Lategan, Stefanus, farmer, of Driefontein, District of Colesberg; First and Final	27/5/55	Cape Town	Colesberg....	Schutz & De Jager, Attorneys for Executors Testamentary, Church Street, Colesberg.
5482/54	de Kock, Anna Elizabeth, weduwee, huisvrou, van Lylestraat, Ceres; Geamendeerde Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	Ceres.....	Hauptfleisch & Hauptfleisch, Voortrekkerstraat, Posbus 6, Ceres.
258/48	Snayer, Clara (born Davids), retired, and surviving spouse, Bernardus Abraham Segal Snayer, retired, of Vasco, District of Bellville; First and Final	27/5/55	Cape Town	Bellville.....	A. Wagner & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town.
1061/55	Johnston, Michael, widower, retired, of St. George's School, Park Drive, Port Elizabeth; First and Final	27/5/55	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
2366/54	Maart, Hendrik, plaasarbeider, van Haarlem, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale	28/5/55	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale.
3799/54	Landman, Antoinetta Petronella (gebore Landman), huisvrou, en nagelate eggenoot Carel Johannes Marthinus Nicolaas Landman, van Trompsfontein, Distrik Steytlerville; Eerste en Laaste	27/5/55	Kaapstad..	Steytlerville..	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
2460/54/442	Pienaar, Abraham Jacobus Petrus, boer, van Erfdeel, Ceres, en oorblywende eggenote Hester Catharina Pienaar; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Ceres.....	Hester Catharina Pienaar, en Johannes Albertus Wiid, Genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van S.A., Bpk., Ceres Tak, Eksekuteure Testamentêr.
17690	van Greunen, Cornelia Magaretha (of Margaretha) (gebore Strydom), weduwee, van Gamka-Wes, Distrik Calitzdorp; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Calitzdorp...	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 15, Calitzdorp.
1615/53/147	de Villiers, Jacob Pieter, boer; Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Heidelberg...	J. P. de Villiers, King Georgestraat 11, Epping.
586/53/785	Loubser, Petrus Johannes, rustende boer, van Doornkuil, Distrik Malmesbury, Kaapprovinsie; Supplementêre	27/5/55	Kaapstad..	Malmesbury..	N. J. Boltman, waarnemende Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 16, Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
5585/54/609	Benjamin, Daniel Cornelius, transport driver, and surviving spouse, Elizabeth Caroline Benjamin (born Judd); First and Final	27/5/55	Cape Town	Somerset West	J. C. Louw, Du Plessis & Partners, 56 Main Street, Somerset West.
3793/53/188	Rabkin, Judel, shop proprietor; First and Final	27/5/55	Cape Town	Simonstown..	Harold David Rabkin, 601 Security Building, Exchange Place, Cape Town.
7036/54/125	Lister, John Alfred, pensioner; First and Final	27/5/55	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Street, P.O. Box 37, Hermanus.
6244/54/280	Warren, Harvey Stanley, retired school master, and surviving spouse, Madge Mary Warren (born Job); First and Final	27/5/55	Cape Town	East London	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London.
6894/53/711	Scott, William Barnabas, farmer, and surviving spouse, Mabel Louisa Scott (born Challons), of " Vengrove ", Alexandria, Cape Province; First and Final	27/5/55	Cape Town	Alexandria...	A. P. van Wyk, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province.
5170/54/621	Nagiea, Moosa Abrahim, retired general dealer, of 17 St. James Street, Somerset West; First and Final	27/5/55	Cape Town	Somerset West	A. J. Solomon & R. W. Morkel, Executors Testamentary, of 3 Church Street, Somerset West.
2754/54	Russell, Sarah Anne (formerly Payne, born Robson), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 28th April, 1954; First and Final	27/5/55	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 69 Main Street, Port Elizabeth.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
401/54	Gouws, Marthinus Johannes Albertus, farmer, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 15th February, 1950; First and Final	27/5/55	Cape Town	Port Elizabeth	L. C. Davies, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., 74 Main Street, Port Elizabeth, Agents for the Executor Testamentary.
464/51/114	Biggs, George Henry Roland, and subsequently deceased spouse, Kandas Wilhelmina Biggs, of Maitland, Cape; First and Final	27/5/55	Cape Town	—	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executor Dative, 97 Victoria Road, Woodstock.
491/48	Germishuys, Petrus Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Germishuys (gebore Geldenhuys), van Viljoenshof, Bredasdorp; Supplementêre Eerste en Finale	27/5/55	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteur Datief.
250/55/964	Rowe, Richard Martyn; First and Final....	27/5/55	Cape Town	East London	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London.
3257/54	Mossop, Hilda Maud, widow, of La Tranquille, National Road, Somerset West	27/5/55	Cape Town	Somerset West	C. P. Mossop, P.O. Box 27, Cape Town, Executor Testamentary.

TRANSVAAL.

169/54	Kingston, Clara, widow; First and Final....	27/5/55	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrixes Testamentary, P.O. Box 16, Springs.
7497/54/37	Vermeulen, Jan Christoffel, boer, en nagelate eggenote Cecilia Johanna Vermeulen (gebore Swart), van Vlakspruit, Distrik Bethal; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Bethal.....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
5840/53	Campher, Gert Jacobus, veermaker; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 16, Springs.
3752/53/13	Gray, Samuel, engine-driver; Amended First and Final	27/5/55	Pretoria...	Randfontein..	The Standard Bank of South Africa, Limited, Randfontein Branch.
4336/54/36	de Wet, Hendrik Karel Gerhardus, boer; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Brits.....	Johan Erasmus & Van Zyl, Murraylaan, Posbus 78, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
6887/54	Kühn, Jurie Johannes, vervoerkontrakteur, en nagelate eggenote Maghdel Johanna Kühn (gebore van Vuuren); Eerste	27/5/55	Pretoria...	Vereeniging..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
185/55	Zinn, Aletta Maria Susanna (gebore du Toit), weduwee; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Kerkstraat 120, Posbus 71, Potchefstroom.
7151/54/36	Potgieter, Thomas Ignatius, pensioner, and surviving spouse, Petronella Catharina Gesina Gertruida Potgieter (born Snyman), of Piet Retief; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Piet Retief...	Olmesdahl & Olmesdahl, P.O. Box 88, Piet Retief.
4195/54	Bailey, Cecil John, telefoon-lynman, en nagelate eggenote Hester Johanna Bailey; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Klerksdorp...	C. H. Horwitz, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 22, Klerksdorp.
3143/52/32	Smit, Pieter Jacobus Johannes, afgetrede boer, van Elandsfontein No. 74, Distrik Brits, en nagelate eggenote Jienie Christina Smit (gebore Ras), weduwee; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Brits.....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Brits.
5276/54	Beetge, Jeanette Gezina Johanna (gebore Stevens), en nagelate eggenoot Nicolaas Abraham Beetge, boer; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Lydenburg...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
40/54	Friedland, Rebecca, housewife; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
3951/54/34	Oliver, Kenneth Faithfull, mine official; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Springs.....	F. I. Oliver, Executrix Dative, P.O. Box 423 and 604, Fifth Street, Springs.
4217/54	Nel, Frederik Stephanus, klerk, en nagelate eggenote Sophia Aletta Nel (gebore van Koppenhagen), van Burgerstraat, Lichtenburg; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Lichtenburg..	Bosman & Bosman, Prokureurs, Posbus 1, Lichtenburg.
2784/54	Nett, K. G. W., fitter and turner; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Vereeniging..	(Mrs.) L. M. Nett, 6 Plettenberg Hoek, Vanderbijlpark, Transvaal.
4606/54/15	Kotze, Susanna Maria (gebore Janse van Rensburg), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Rustenburg..	D. J. Smuts & Kock, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
6147/54/33	Palmer, Percy Worthington, retired; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Boksburg....	Rosenthal & Rubenstein, 514 Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Testamentary.
3001/53/4	Buchanan, Robert Knight, retired, of Sabie; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Sabie.....	D. J. Potgieter, P.O. Box 86, Sabie.
2156/54/1	Langer, Alter, unrehabilitated insolvent; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Third Floor, Property Centre, 12 New StreetSouth, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
3027/54/35	Maskew, Tielman Manfred, farmer; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Belfast.....	Victor D. Weimer, Authorised Agent, Vermooten Street, P.O. Box 11, Belfast.
6855/53/16	Etherington, Mathilda (born Kruger), housewife, and surviving spouse, Lionel Etherington; First and Final	28/5/55	Pretoria...	Boksburg....	L. Malan & Nic Botha, Attorneys for Executrix Dative, Argosy House, President and Spilsbury Streets, P.O. Box 435, Germiston.
2296/54/13	Etherington, Lionel, retired taxi-driver; First and Final	28/5/55	Pretoria...	Johannesburg	L. Malan & Nic Botha, Attorneys for Executrix Testamentary, Argosy House, President and Spilsbury Streets, P.O. Box 435, Germiston.
6375/54/25	Janse van Rensburg, Magdalena Marthina Catharina Wilhelmina (gebore Kemp, vroeër weduwee Human), weduwee, huisvrou, van Ermelo; Eerste	27/5/55	Pretoria...	Ermelo.....	Dr. M. M. Nolte, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 114, Ermelo.
2808/53	de Beer, Petrus Jacobus, 'n gepensioneerde, van Wes-Krugersdorp, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth de Beer (voorheen Vorster, gebore Ras); Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sanlamgeboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5453/54	Basson, Eliza Catherine, retired school teacher; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	C. G. Hinds, Executor Testamentary, 2 Carleton Jones Avenue, Nelsonia, Johannesburg.
6816/54/12	Bergh, Oloff Marthinus Smuts, retired attorney; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Louis Trichardt	H. J. L. Bergh, P.O. Box 96, Louis Trichardt, Executor Dative.
5079/52	Prinsloo, Maria Aletta (gebore Bezuidenhout), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	—	Hein Becker, Prokureur vir die Boedel, Apexgebou 10, Tweedestraat, Springs.
5123/51	Prinsloo, Jochemus Johannes, boer, en nagelate eggenote Maria Aletta Prinsloo (gebore Bezuidenhout); Verbeterde Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Hein Becker, Prokureur vir die Boedel, Apexgebou 10, Tweedestraat, Springs.
6000/54	Viljoen, Elizabeth Maria Magdalena, huisvrou	27/5/55	Pretoria...	Lydenburg...	Slade & Viljoen, Prokureurs, Salisbury Huis 18/21, Andriesstraat, Pretoria, vir Eksekuteur Testamentêr.
4424/54/35	van Staden, P. J. J. G. A., tuinier-arbeider; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	—	(Mev.) A. M. van Staden, Eksekutrise, p/a Postma & Kie., Posbus 315, Pretoria.
5303/54/34	Winter, Charles Thomas, printer, of Johannesburg, and surviving spouse, Edith Winter (born Hendey); First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
4371/49/13	Findlay, Jane (formerly Kamfer, born de Koker), widow, housewife, of Krugersdorp; Amended First and Final	27/5/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrices Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
6421/54	Braham, Harold, retired, of 3 Ditton Avenue, Auckland Park, Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg.
6895/53	Winsen, Walter Wolf, director, of 17 Eighth Street, Linden, Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg.
6311/54	Higgins, Dennis Leonard, moulder, of 24 Goch Road, Gerdview, Germiston; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
542/55/33	Melvill, Peter Henry, retired shop assistant, of 77 Jamestown Avenue, Crosby, Johannes-; burg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
419/55/16	Hocknell, William, retired printer, of 484 Marshall Street, Belgravia, Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1308/55/23	Shevil, Annie (born Miller), housewife, of 705 Africa House, Johannesburg, and surviving spouse, Louis Shevil; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7385/53	Lewin, Henriette, housewife; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors for Executor Testamentary, 405–424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
4563/54	de Bruin, Jacomina Anna Johanna, housewife, of 64 Rex Street, Claremont, Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Sadie & Sadie, Attorneys for Executor Testamentary, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2000/54	Young, Hadden Hamilton, pensioner; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors for Executrix Testamentary, 405–424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
3375/54	Raine, Edwyn Davison, mining engineer; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors for Executrix Testamentary, 405–424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
1355/54/7	Caldecott, Frederick William, winding engine driver, and surviving spouse, Gertrude Francis Elizabeth Caldecott; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Gertrude Francis Elizabeth Caledcott, Executrix Testamentary, 91A Barnes Road, Brixton, Johannesburg.
1599/54/32	Taitz, Harry, collector, Jewish organisations; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Reuben, Per, Attorney for Executors Testamentary, First Floor, Barclays Bank Building, 191 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg.
7030/51/13	Flax, Golda, housewife; First and Final....	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Windram, Wainstein, Freedman & Co., First Floor, Fraser House, Pritchard and Fraser Streets, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary.
117/54/33	Rostron, William, retired printer, and surviving spouse, Florence Olive Rostron (born Gardiner); First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for the Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
3401/54/37	Smith, Julia Ellen, housewife; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Bryan R. Savory, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 2825, Johannesburg.
1569/54/3	Capell, Algernon Essex, retired commissioner of police; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Company, Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for the Executor Testamentary.
2670/52	Matthysen, Joseph Jacobus, pensionaris; Finale	30 dae	Pretoria...	—	Muller & Kie., Kamer 601/2, Sanlamgebou, Pretoria, Gevolmagtigde.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
270/54/36	Janse van Vuuren, Andries Jacobus, sersant in S.A. Polisie, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Janse van Vuuren; Verbeterde Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Germiston...	G. H. van Wyk & Viljoen, Posbus 385, Germiston, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
4525/54	Prangley, Marshal Frederick, bricklayer, and surviving spouse, Catherina Johanna Prangley (formerly de Bruyn, born Jacobsz); First and Final	27/5/55	Pretoria...	Springs.....	George Behrmann, Executor Testamentary, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs.
5705/54	Freeman, Archibald Clive, of Vereeniging, and surviving spouse, Anna Catharina Freeman (born Bester); First and Final	27/5/55	Pretoria...	Vereeniging..	Snijman, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for the Executor Dative, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging.
6210/53/38	Merrifield, Reginald Sargent; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Springs.....	Rooth & Wessels, Executor, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.
2743/51/12	Florence, Ruven (Ruvim) (born Revenas Hirsas), a bachelor, who died at Pretoria on the 13th May, 1951; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for Executor Testamentary, 36 Bureau Lane, Pretoria.
3770/52/12	van Aardt, Willem Johannes, rustende boer, van Sunnyside, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Ermelo.....	Dr. M. M. Nolte, Posbus 114, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
3322/54	Murphy, Thomas (also known as Thomas Chapman Murphy); First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Hunters Estate Agency, Agents for Executrix Testamentary, Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.
3407/54/15	Jacobs, Harry John, Native instructor on mines, of 26 Friars Hill Road, Hill Extension, Johannesburg, and surviving spouse, Annie Florence Jacobs (born Ross), who died on the 4th April, 1954; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Botha & Lindsay, Ninth Floor, London House, 21 Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
5628/53	Morgan, William Samuel Herbert, sawmiller; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	Gluckmann & Kaplan, Attorneys for Executrix Testamentary, Third Floor, Reids Building, 92 Main Street, Johannesburg.
4406/52/4	Hayes, Ernest Powell, of St. Helier, Channel Islands, who died in Birmingham, England, on the 25th September, 1951; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
2122/54	Warden, William, retired journalist, of Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Stegmann & Able, Attorneys for Executor Dative, 909 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
5739/54/35	Olsen, Carl Hoghoj, retired; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Brakpan.....	J. A. Sinclair, c/o The Standard Bank of S.A., Limited, P.O. Box 24, Brakpan.
5641/54	Till, Violet Beatrice (formerly Seaborn, formerly Nicholas, born Fletcher), housewife; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys, P.O. Box 1289, Johannesburg.
3140/54/35	Schoeman, Anna Wilhelmina (gebore Joubert, voorheen Groenewald), en nagelate eggenoot Stefanus Johannes Schoeman, boer, van Uitzoek, Distrik Middelburg; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Middelburg..	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 15, Dullstroom.
1518/53/13	van Deventer, Christoffel Johannes, werknemer, S.A.S. en H.; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Klerksdorp...	Erasmus Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp.
540/55	Lemmer, Magdalena Cornelia (gebore Strydom), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Lemmer, van Hartebeestfontein No. 89, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
877/54/13	Clarke, William Henry, handyman, and surviving spouse, Emily Jane Clarke; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Emily Jane Clarke, c/o Phillips & Osmond, Sterling Buildings, 45A Ockerse Street, Krugersdorp.
3669/54/4	van Dyk, Hanno, boukontrakteur, en nagelate eggenote Maartje van Dyk (gebore van den Dool), van Tiendestraat 81, Menlo Park, Pretoria; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	—	Hochstetter & Kie. (Edms.), Bpk., Posbus 1042, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
5323/54/12	Joubert, Walter James, 'n boer, van De Krans, Bethal; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Bethal.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4116/54/36	Vorster, Gerhardus Petrus, 'n skrynwerker, van Nylstroom en nagelate eggenote Anna Louisa Vorster (gebore de Beer); Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Nylstroom...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6217/54	Smit, Petrus Gerhardus Jacobus, roads inspector, of Zeerust, Transvaal, and surviving spouse, Erica Isabella Smit (born Pohl); First and Final	27/5/55	Pretoria...	Zeerust.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5434/52/33	Michell, Richard Glasson, widower, retired engineer, of Plot No. 45, Rand Collieries, Brakpan; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Brakpan.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2163/54	Beyers, Edward John, passasierswa en trokvoorman; Gewysigde Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Germiston...	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir Eksekuteur Datief.
2769/51	Smuts, Jan Frederick, musiekonderwyser, van Markstraat 12, Ermelo, en van sy nagelate eggenote Jacoba Smuts (gebore Kieser); Supplementêre Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Ermelo.....	J. Smuts, p/a Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 52, Ermelo.
1570/53/24	Seedat, Moosa Fakir, merchant; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Kempton Park	A. J. Minty, Attorney, 17 Becker Street, Johannesburg.
4651/54/15	Botha, Hendrik Josephus, hoefsmit, en nagelate eggenote Alice Isabella Botha (gebore Goërtz); Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekuteur, Voortrekkerstraat, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
6179/54	France, Miriam Ada, housewife; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agent for Executor Testamentary.
124/55	Penhas, Gonglet Phang (also known as Conrad Penhas), schoolboy; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	Henry Stephen Philip Curlewis, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative.
4597/54/17	Delport, Johannes Marthinus, pensioneerde, en nagelate eggenote Helena Charlotte Delport (gebore Ferreira); Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Volksrust.
3367/54	Oran, Thomas William; First and Final....	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Paul Summeley, Attorney for Executrix Testamentary, 66 Belfast Building, 21 Joubert Street, Johannesburg.
3005/51/32	Swart, Johanna Gezina, minderjarige jongedogter, van Welgewaagd No. 246, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Rustenburg..	Wessels & Le Roux, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 54, Pleinstraat 152, Rustenburg.
1942/54	Judes, Annie Rebecca (born Cohen), widow, housewife, of 32 Barnato Street, Berea, Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	S. Judes & Co., Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 313, Springs.
5683/54	Venter, Abraham Lodewikus, boer, en nagelate eggenote Anna Cornelia Venter (gebore Hechter); Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Bethal.....	Batteson, Curlewis & Els, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Leslie.
3857/54/32	Uys, Marthinus Albertus, miner, of Vesuvius Mine, District of Barberton; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Barberton....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
45/55	Joubert, Francois Petrus, pensionaris, en nagelate eggenote Hendrina Salomina Joubert (gebore Botha), van Millerlaan 10, Kempton Park; Eerste en Laaste	27/5/55	Pretoria...	Germiston...	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park.
1135/55/36	Senekal, Gertruida Jacoba Elizabetha (gebore Fourie), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts & Kock, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
4529/54	Venter, Anna Maria Magdalena, weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Lichtenburg..	T. P. Taylor, Posbus 139, Lichtenburg.
3612/54/13	Adams, Maggie Gilmour (born Armour), housewife, of Florida, Transvaal; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Roodepoort..	Israel & During & Kossuth, Solicitors for Executor Dative, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort.
7423/54/4	Gerhardt, Robert Gustav Julius, gepensioeneerde onderwyser; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	—	W. S. F. Gerhardt, Mortimerlaan 661, Les Marais, Pretoria.
7109/54/37	Roy, Anna Aletta (born van Aswegen), and surviving spouse, Edward Moorleigh Roy, municipal employee; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 146, Ermelo.
6438/54	Silberman, Edith (born Kirschbaum), housewife; First and Fjnal	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for Executor Testamentary, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg.
1557/55	Venter, Jacomina Sophia (born Johnston), housewife; Final	27/5/55	Pretoria...	Benoni.....	Gert Venter, Executor, Posbus 2, Putfontein.
4077/54	Wahl, Hendrina Stahl (born Meintjies), widow, pensioner; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Adams & Adams, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
6840/54	du Preez, Jan Hendrik, baker; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Cyril T. Scholtz, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 4184, Johannesburg.
277/55/17	Bekker, Anna Josina Isabella, pensionarisse, en nagelate eggenoot Willem Johannes Bekker; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, Posbus 154, Krugersdorp, Prokureur vir Eksekuteur.
7230/53	Visser, Brandt Hendrik Gideon, besigheidseienaar, en nagelate eggenote Helena Josina Aletta Visser (gebore Delport), van Hartebeestfontein No. 89, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
5395/54	Strydom, Johannes Stefanus (Stephanus), mynwerker, en nagelate eggenote Janetta Susanna Hendrica Strydom (gebore Jansen van Nieuwenhuizen), van Devonlaan 79, Dalview, Brakpan; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Brakpan.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
3380/54/32	Whitebread, Magdalena Catherina (born Olivier), a widow, housewife; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Benoni.....	Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni.
203/55/16	van den Berg, Lucas Cornelius, pensionaris, en nagelate eggenote Susanna Sophia van den Berg, van Tweedestraat 2, Albertskroon, Johannesburg; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrice, Sauersgebou 19, Lovedaystraat, Johannesburg.
5588/54/24	Morley, Alice May, widow, of Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.
6580/54	Rossouw, Magdalena Catharina Petronella (born Rossouw), widow, of Swartpan No. 94, Maquassi, District of Wolmaransstad; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Wolmaransstad	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
3025/53	Petzer, Charles, reisiger, en nagelate eggenote Joey Petzer (gebore Louw), van Malvern, Johannesburg; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	J. C. de Wet, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 448, Germiston.
6599/54/26	Brink, Christiaan Abraham Jacobus, bartender; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	(Mev.) E. M. Brink, Parklaan 80, Pretoria North.
2561/54	Muller, Maria Elizabeth, press operator, S.A. Mint; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	Schewitz & Hurwitz, *q.q.* Executor Dative, 106/9 Poynton Buildings, Church Street, Pretoria.
5687/46/4	Hope, John, retired laundry proprietor, of Benoni; Second and Final	27/5/55	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executors Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
1076/53/25	van Tonder, Martha Maria (gebore Helberg), huisvrou; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	—	Rooth & Wessels, Eksekuteurs Testamentêr, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
467/53	Klesser, Jan (Johannes) Christian; Supplementary	27/5/55	Pretoria...	—	S. F. R. Klesser, c/o P.O. Box 801, Pretoria.
466/53	Klesser, Maria Elizabeth, housewife; Amended First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	M. J. Algar, c/o P.O. Box 801, Pretoria.
2624/54	Roodt, Maarten Johannes Christiaan, voorman (Parke Departement), van Vierdelaan 57, Melville, Johannesburg; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekuteur, Sauersgebou 19, Lovedaystraat, Johannesburg.
7160/54	Adendorff, Johanna Jacoba (gebore Verhage), weduwee; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	—	J. Adendorff, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1357, Pretoria.
6414/54/26	le Roux, Gerrit, painter, and surviving spouse, Catharina Fredrica Dorothea le Roux; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
4980/53	Chapman, John Hamilton Mowbray, horticulturist, of Renmark, South Australia; First and Final	27/5/55	Pretoria...	—	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Dative.
4655/54/17	Clarkson, George Drummond, of 7 Railway Street, Mayfair, Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
6294/54/35	Oosthuizen, Maria Magdalena (born Neethling), housewife, and surviving spouse, Abel Hermanus Oosthuizen; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	James O'Reilly, *q.q.* Executor Testamentary, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
3374/53/25	Macerata, Stelio, consulting engineer, of Johannesburg; Amended First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Papilsky, Hurwitz, Epstein & Co., Agents for the Executor Testamentary, 508 Princes House, cor. Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.
5502/54	van Wyk, Ella Catharina (gebore Zwiegelaar), huisvrou, en oorlewende eggenoot Christoffel Gerhardus van Wyk, van Maxwellstraat, Kempton Park; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Germiston...	C. C. van Wyk, Eksekuteur Testamentêr, Maxwellstraat, Kempton Park.
439/54	Johnson, John, retired; First and Final....	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Israel, During & Kossuth, Attorneys for Executrix Testamentary, St. Andrew's Building, cor. Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg.
3303/53	Gervasi, Silvio, bricklayer; First and Final..	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Dative, 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg.
917/53	Smith, Louise Charlotte Greenway (born Hind); First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg.
4122/53/15	Gill, Donald Graham, accountant; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
6100/54/32	Thomas, Amy Marion, housewife; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Benoni.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3604/53	McEntee, Terence, stores clerk; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	John Foley, Executor Dative, c/o H. M. Basner, Kagan & Willen, Attorneys, Magor House, Third Floor, 74 Fox Street, Johannesburg.
4448/53	Rudling, Walter, municipal employee; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Lipkin & Stein, Attorneys for Executrix Testamentary, 310 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
7460/54/16	Hooper, Louisa Gough (born Cooper), housewife; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
4519/53/34	Mienie, Jacobus Gerhardus Johannes, phthisis pensioner, and surviving spouse, Johanna Margaretha Josephina Mienie; Amended First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
4946/54/17	Fraser, Donald Mackay (also known as Donald Fraser), rigger, of 12 Marbro Court, 345 Commissioner Street, Johannesburg, and surviving spouse, Evelyn Victoria Fraser; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
4535/54/12	Keegan, Helen Georgina, widow, housewife; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Frederick Bancroft Williamson, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for the Executrixes Testamentary.
4936/54/13	Calder, Helene Marie (also known as Mary) (born Chevalier), housewife, of Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
4093/53/33	Minnaar, Christina Johanna, widow, housewife, of Mid-Ennerdale; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Roodepoort..	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
745/55	Schwulst, James John Henry, motor mechanic; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Roodepoort..	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 815/820 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, for Executrix Testamentary.
1177/50/26	Poole, Ralph Tate, engineer; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg, Executor Dative.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
6433/54/36	Poulton, Margaret, widow; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, P.O. Box 529, Fifth Floor, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
7194/54	Paul, Hannah Paulina, housewife; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Roodepoort..	H. Barton Myers, Attorney to Executor Testamentary, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
3152/54/36	Snyman, Anna Susanna (gebore Blignaut), huisvrou; Supplementêre	27/5/55	Pretoria...	Springs.....	Willem Jacobus Prinsloo, p/a Vorster & Prinsloo, Van der Stelgebou, Posbus 1167, Pretoria.
758/54/12	Dada, Mitri, property owner; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hesselson, P.O. Box 1793, Johannesburg.
6063/54/36	Shear, Bertha, housewife; First and Final....	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Charles Lewis & Lazar, Attorneys for Executor Testamentary, 401 Fanora House, cor. Kerk and Rissik Streets, Johannesburg.
6571/53/17	Kruger, Jacobus Andries, afgetrede boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Kruger (gebore Anderson); Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Bethal.....	J. A. Kruger, Posbus 2, Trichardt.
6265/53/12	Fouche, Louis Joachim, boer, en nagelate eggenote Hester Magdalena Maria Fouche (gebore Dreyer), van Rooibult, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	Wolmaransstad	Buys & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.
5495/54/37	Rothaus, Max, sheetmetal worker, and surviving spouse, Sarah Rothaus (born Miller), of 90A Derby Road, Judith's Paarl, Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Norman Kaye, Attorney for Executrix Testamentary, 303 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2501/54/13	Blake, Flora, housewife, of 2 Irene Court, cor. Janie and Fox Streets, Fairview, Johannesburg; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
1078/54/37	Strathern, Robert Fairley, minister of religion; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
125/55/37	Stacey, Edwin Henry, retired; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
5036/54/36	Shawyer, Arthur James, retired railways clerk, and surviving spouse, Martha Christina Gysbertina Shawyer (born Smit); First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	M. C. G. Shawyer, Executrix Testamentary, 64 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg.
575/55	Billio, Victor, retired, of Johannesburg; First and Final	1 month	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Saker's Corner, cor. Eloff and Frederick Streets, P.O. Box 1847, Johannesburg.
771/45/32	Smollan, Cissie, housewife; Amended Supplementary	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Moss Smollan, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Eloff Street Branch, P.O. Box 2135, Johannesburg.
6606/52/12	Durie, Andra Alexina (born Little), housewife, and surviving spouse (subsequently deceased), John Alexander Durie; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Northern Trust Co., Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary.
4464/51/24	Taaffe, Edward Stanley Lord, retired; First and Final	27/5/55	Pretoria...	Johannesburg	Northern Trust Company, Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
6994/54	Ghamune, Joe, skoonmaker; Eerste en Finale	27/5/55	Pretoria...	—	Maria Ghamune, weduwee, Posbus 125, Pretoria.

NATAL.

343/55/1404	Gibson, Mary Morrison (formerly Flint, born Gibson), divorcee, of 16 Underwood Road, Pinetown, Natal; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Pinetown....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
600/55/436	Melrose, James Anderson, retired, of 46 Olympic Court, West Street, Durban; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
2987/54/1037	McCarthy, John Reuben, locomotive inspector, S.A.R., of 84 Innes Road, Durban, and surviving spouse, Lily Alice McCarthy (born Palmer); First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.) Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
2365/54/427	Wood, Winifred Marion (born Smeal), widow, of 5 Forest Hill, St. Thomas Road, Durban; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2737/54/1331	Frost, Mary Lucy (born Brandon), a widow, housewife; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executors Testamentary, 24 Burg Street, Cape Town.
2871/53/2030	Edwards, Margaret Rose (formerly Robertson, born Walker), widow, school mistress, of c/o Mrs. C. Sacre, 39 Waterton Street, Annerley, Queensland, Australia; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2592/53/1097	Wynell-Mayow, Edward Willacy, retired, of 18 Beachcroft, Mission Lane, Durban; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2851/54	Broude, Isidore, dental surgeon; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Bernard Lindsay, Attorney for Executrix Testamentary, 339 Smith Street, Durban.
1602/54/925	Chunin, market gardener; First and Final..	27/5/55	Pietermaritzburg	Howick.....	Denis Lowe, Attorney to Executor Testamentary, 22 Timber Street, P.O. Box 600, Pietermaritzburg.
2961/54/1546	Brodie, Muriel Winifred, typist; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Percival Brodie, Hotel Ritz, Russell Street, Durban.
992/53	Naidoo, Olakinadan Coopoosamy, company secretary; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	M. C. Naidoo, Indian School, P.O. Nottingham Road, Executor Testamentary.
2562/54	Clark, William David, pensioner; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executrix Testamentary.
1621/53/2343	Pickering, Harry Baxter, foreman, of Gillitts Road, Pinetown; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Pinetown....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Dative, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
49/55	van der Merwe, Anna Jacoba Margrieta (gebore van der Westhuyzen), weduwee, van „Connaught", Distrik Winterton, Natal; Eerste en Finale	27/5/55	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 18, Estcourt, Natal.
2681/53/3158	Jhatam, Mahomed Ismail Nooroodin, retired general dealer, of Estcourt, Natal; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
2231/53 and 348/55	Morton, Richard, retired, and subsequently deceased spouse, Agnes Murray Morton, housewife; Executor Testamentary's First and Final Joint Administration and Distribution	27/5/55	Pietermaritzburg	Pinetown,...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
2015/54/2021	Kubeka, Velemu; First and Final.....	27/5/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, Attorney for Executor Testamentary, 41 Queen Street, Ladysmith.
1457/54/801	Hindley-Smith, Mary Ethel Josephine (born McMaster); First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Executors Testamentary, 225 Church Street, Pietermaritzburg.
887/53	Evans, Ronald John, candidate attorney; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	—	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys to Executrix Dative.
1201/50/3133	Grantham, Walter Valentine Louis, retired civil servant, of 195 Chapel Street, Pietermaritzburg; Second and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary.
2105/54/1393	Colborne-Smith, Harry (also described as Harry Colbourne-Smith), retired civil servant, of Durban; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 324 Smith Street, Durban.
744/54	Dettmer, William Charles; First and Final..	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Attorney for Executrix Testamentary, Yorkshire House, Field Street, Durban.
2740/54	Grant, William Brown; First and Final....	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Attorney for Executrix Testamentary, Yorkshire House, Field Street, Durban.
36/55	Barclay, Janet Adrianna, housewife, and surviving spouse, Ernest Charles Barclay, of 46 West Street, Durban; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
2455/54	Nicholson, Philip William, farmer; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Richmond...	Russell & Stride, Agents for Executors Testamentary, 181 Church Street, P.O. Box 223, Pietermaritzburg.
2157/54	Guffoorun, housewife; First and Final.....	27/5/55	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, Francis & Co., Attorneys to Executor, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg.
2039/54	Verrier, Claire May (formerly Mitchell, born Troup); First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Estcourt.....	C. H. Jerome, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 76, Estcourt, Natal.
1221/54/2008	Durrant, Annie Davis; First and Final.....	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Compton & Horne, Second Floor, Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2535/53/1495	Bagwandaye, colonial-born Indian woman, widow; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Liquidator.
2056/54/2372	Stokes, Maud Elizabeth (born Hawkins), widow, of 1887 Marine Drive, Brighton Beach, Durban; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	E. M. Black, 17 Salisbury Arcade, Street, Durban, Executrix Testamentary.
99/50/184	Cassinath (also known as Dawood Cassim), and surviving spouse, Fathma, of 71 Bellair Road, Mayville, Durban; Amended First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 81–82 Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
2359/54	Mommen, Katarina Dorothea Elizabeth (born Kilian), widow, housewife, of 192 Cooper Street, Greytown, Natal; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Greytown....	C. N. Venter & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Sanlam Building, 419 Smith Street, Durban.
1129/53/1688	Ameen, Moosa Ahmed, who died at Waschbank, Natal, on the 15th February, 1953; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.
952/53/319	Twyman, James Edwin, farmer, of Matafeni, Elandslaagte; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith, Attorneys for Executor Dative.
2850/53	Potgieter, Johanna Susanna Sophia (born Labuschagne), widow, of Utrecht; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Attorneys for Executor, Utrecht.
2439/54/2294	Page, John Edward Forrester, accountant, of Margate, who died on the 2nd October, 1954; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Port Shepstone	E. V. Franz, Attorney for Executor Dative, 41 Aitken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone.
321/55/1116	Medlock, James, of Durban; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1824/54/1939	Khan, Akbar Niamat, and surviving spouse, Hanifa; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	—	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
1485/54/1465	Jefcoate, Ernest Edward, and surviving spouse, Elizabeth Hannah Helen Jefcoate; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Wynne & Wynne, Attorneys for the Estate, P.O. Box 1, Eshowe, Zululand.
2700/53/25	Vadyvaloo (Birth Register No. 540/1910), of Frasers, Natal; First and Final	28 days	Pietermaritzburg	Stanger.....	G. S. Naidu, Agents for Executrix Testamentary, 5A Hoosen's Building, 114–116 Queen Street, Durban.
340/55/1822	Dube, Abel, cane farmer, of Redcliffe, Verulam; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Verulam.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
1604/54/1281	Balakisten, of 105 Pine Road, Rossburgh, Durban, who died on the 18th January, 1954, Intestate Estate; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Geo. Singh & Co., Attorneys for Executor Dative, 35 Baker Street, Durban.
2804/54	Thompson, Gertrude Christiana (born Breen), and surviving spouse, Robert Baden Thompson; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.
2416/54	Watt, Agnes Pryde, widow; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Executor Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.
959/54/1689	Harding, Annie, widow; First and Final....	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Routledge, Douglas, Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Dative, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
2941/54	Paley, John Alexander Fellowes, pensioner, of Warner Beach, and previously of Pretoria, and surviving spouse, Katharine Mary Paley (born Massey); First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
2067/54	Strong, Leonard Wenmouth Hall, and surviving spouse, Catherine Ann Strong (born Campbell)	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.
1541/54	Beck, Albert, retired; First and Final.....	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holdgate, 382 Smith Street, Durban.
606/55/2289	Strachan, Dorothea Elizabeth (born Jaffray), housewife, of 215 North Ridge Road, Durban; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 76–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
417/52/877	Maharaj, Debipersadh (described as Suthnarian in the Will, also known as Deoparsad), of Umzinto, Natal; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 76–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1488/54	Morris, Alice Bridget (born Dempsey), widow, of Newcastle, Natal; First and Final	27/5/55	Pietermaritzburg	Newcastle....	Sims & Ziegler, Attorneys for Executor Testamentary, 406 Sagit House, Loveday Street, P.O. Box 720, Johannesburg.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1395/53	Breed, Floris Petrus, en nagelate eggenote Johanna Louisa Breed (gebore Oosthuizen), Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Marquard....	P. W. Nel, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 160, Marquard.
1387/53	Coetzer, Pieter Jacobus, in lewe 'n prokureur, te Lindley, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Lindley.....	P. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 25, Lindley.
157/53	van Eeden, Hendrik Jacobus Albertus, van Hennenman; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Hennenman..	Grunow, Grunow & Maree, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 123, Virginia.
1114/54	Retief, Willem Petrus, boer, van Wynberg, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	28/5/55	Bloemfontein	Harrismith...	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith, Oranje-Vrystaat.
1032/52	Moller, Christiaan Deitlieff, rustende boer, van Marquard; Eerste en Laaste	27/5/55	Bloemfontein	Marquard....	Pieter Joubert & De Wet, Posbus 54, Kerkplein, Senekal.
645/54	Stowe, Richard Ambrose, trader, of Maseru, who was married in community of property to Angela Margareta Petronella Stowe (born Massa); First and Final	28/5/55	Bloemfontein	—	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.
1480/54	Serfontein, Andrina Louisa (gebore Brink), huisvrou, van Amandelfontein, Distrik Boshof; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
587/54	de Kock, Michiel Josias, boer, en nagelate eggenote Aletta de Kock (gebore Neethling); Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Bothaville....	Coetzer & Fourie, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 11, Presidentstraat, Bothaville.
1125/54	Gordon, Gertruida Cecilia Susanna Johanna (gebore Fourie), huisvrou, van Smithfield, Distrik Smithfield, en nagelate eggenoot Andries Johannes Gordon, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1, Smithfield, Agente vir die Boedel.
1256/54/1848	Naude, Johannes Jacobus, rustende, van Reddersburg; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Reddersburg.	Du Plessis & Pretorius, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 32, Reddersburg.
1512/54	Hugo, Maria Elizabeth Magdalena (gebore Steenkamp), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Christiaan Wilken Hugo, met wie sy buite gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Rouxville....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
1064/54	Theron, Pieter Jacobus, rustende boorkontrakteur, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Theron (gebore Holtzhauzen), gehuud in gemeenskap van goedere, van Theronstraat 5, Bethlehem; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Bethlehem...	W. Israel, Kerkstraat 17, Bethlehem, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
728/54	le Roux, Pieter Nicolaas Lategan, boer, van Stilgeleë, Distrik Odendaalsrus, en nagelate eggenote Leathia Beryl le Roux (gebore le Roux); Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Odendaalsrus	Strydom & Strydom, Posbus 34, Theunissen, *q.q.* Eksekuteur Datief.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
162/55/ 1397	du Plessis, Ryno Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Elizabeth Margaretha du Plessis (gebore van Niekerk), van Fauresmith; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith, Oranje-Vrystaat.
747/54	van der Sandt, Schalk Willem, boer, en nagelate eggenote Johanna Margaretha van der Sandt; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Winburg.....	Victor Kotze, Posbus 48, Winburg, Oranje-Vrystaat.
47/55	Hurter, Maria Elizabeth (gebore Fourie), huisvrou; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Warden.
1528/54/ 1388	Pretorius, Johannes Matthys, sielsieke, en nagelate eggenote Anna Catharina Pretorius (gebore van der Walt), van Reddersburg; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Reddersburg.	Du Plessis & Pretorius, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 32, Reddersburg.
977/54/ 1371	Mienie, Arnoldus Stephanus, spekulant, en nagelate eggenote Sophia Adriana Mienie (gebore van den Berg), gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Frankfort....	S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Cornelisstraat, Posbus 31, Villiers.
1385/54	van Niekerk, Hester Catharina (gebore Oosthuizen), huisvrou, van Uitkyk, Pk. Kransfontein, Distrik Reitz, en nagelate eggenoot Petrus Albertus van Niekerk, boer; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Reitz.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
770/53	Steynberg, Willem Frederik, pensionaris, en nagelate eggenote Isabella Frederika Steynberg (gebore le Roux); Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Koppies.....	P. de Wet, Posbus 21, Koppies.
536/52/ 9984	Smit, Aletta Magritha (gebore Lotter), huisvrou, in lewe weduwee, van Weltevreden, Distrik Koppies; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Koppies.....	Piet de Wet, Posbus 21, Koppies, Prokureur.
1016/54	Gouws, Anna Sophia (Sofia) Cornelia (gebore van der Merwe), en nagelate eggenoot Hendrik Enslin Gouws, boer, van Victoria, Distrik Lindley, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	42 dae	Bloemfontein	Lindley.....	J. H. A. van Zyl, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 1, Steynsrust.
1262/54	Griessel, Adriana Cecilia (gebore van der Merwe), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Jacobus Albertus Griessel, van Naauwpoort, Distrik Edenburg; Eerste en Laaste	27/5/55	Bloemfontein	Edenburg....	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 38, Edenburg.
1005/54/ 790	Viljoen, Johannes Lodewikus, pensionaris; Eerste en Finale	28/5/55	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, Piet Retiefstraat, Posbus 11, Ficksburg.
1127/54/ 2027	Modlin, Annie (born Berger), housewife; First and Final	27/5/55	Bloemfontein	—	H. Louis Israel, 7 Cuthberts Buildings, Maitland Street, P.O. Box 607, Bloemfontein.
712/54	Breet, Christiaan Willem, spoorwegwerker, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Breet (gebore Wessels); Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	—	Reitz, Barry & Berning, Maitlandstraat 94, Posbus 320, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
10/54	de Jager, Johannes Mattheus Wessels, boer, en nagelate eggenote Francina Petronella Stoffelina de Jager, van Clifford, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	28/5/55	Bloemfontein	Harrismith...	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith, Oranje-Vrystaat.
53/55/ 222	Dawson, Frank, secretary, and surviving spouse, Mary Dawson (born Burns), of 3 Dan Pienaar Drive, Bloemfontein; First and Final	27/5/55	Bloemfontein	—	Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executrix Testamentary, 213–215 United Buildings, P.O. Box 1144, Bloemfontein.
185/54/ 79	Delport, Nicolaas, skilder, en nagelate eggenote Maria Johanna Delport (gebore Combrinck), van Petrusburg, Distrik Fauresmith, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Fauresmith...	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Pretoriusstraat, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
288/55	Annandale, Jacoba Wilhelmina (gebore Botha), huisvrou, van Chasestraat, Zastron; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Zastron.....	Volkskas, Bpk: (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1324/52	Janse van Rensburg, Gerhardus Jacobus, pensionaris voorheen boer, en nagelate eggenote Hester Susanna Francina Janse van Rensburg (gebore Henning, voorheen Coetzee), van Schilbachstraat, Parys; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Parys.....	A. B. de Villiers, Marestraat 3, Posbus 32, Parys.
1543/54	Boyes, George Arthur, kaartjiesondersoeker in S.A.S. en H., en nagelate eggenote Catharina Susanna Boyes (gebore Labuschagne, van Lombardstraat 105, Bloemfontein; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	—	Santam, Bpk., Posbus 653, Kaapstad.
69/54	Botha, Willem Johannes, boer, van Annasrus, Distrik Boshof; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
167/53	Viljoen, Emma (gebore Strydom), gepensioneerde, en nagelate eggenoot Gideon Petrus Viljoen, van Frankfort, wat met mekaar in gemeenskap van goed getroud was; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Frankfort....	T. G. Skeen, Posbus 35, Frankfort, *q.q* Eksekuteur Testamentêr.
1514/53/ 1493	Olivier, Cornelis Hermanus, bouklerk, P.W.D.; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	—	Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
1287/54/ 1377	Chapman, Winifred Ester (born Smith), widow, housewife; First and Final	27/5/55	Bloemfontein	Pietermaritzburg	Van de Wall, Leeiberger & Potgieter, 75 Maitland Street, Bloemfontein, Attorneys for Executor Dative.
1520/54	de Bruyn, Philippus Johannes, rustende skrynwerker, en nagelate eggenote Magdalena Maria Barendina de Bruyn, van Sorlenstraat 38, Ficksburg; Eerste en Finale	27/5/55	Bloemfontein	Ficksburg....	Volkskas, Bpk., Boedel en Trust Afdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2086/55	Gradt, Carl Heinrich, who died at Observatory, Cape, on the 23rd February, 1955	30 days...	Fred Segal, Attorney for the Executrix Dative, 519/20, C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town	Cape.
—	Paterson, Margaret Barbara (born Somerville), who was married in community of property to Rev. Alasdair Paterson, and who died at Claremont, Cape, on the 20th January, 1955	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Dative, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
—	Nelsen, Peter William, and surviving spouse, Laura Johanna Rebecca Nelsen (born Falton), of 18 Wrench Road, Parow, who died on the 28th March, 1955	30 days...	Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Agents for the Executor Testamentary, 69B Voortrekker Road, Parow	Cape.
2079/55	February, Christian, who died at Maitland, on the 27th February, 1955	30 days...	Master & Burman, Attorneys for Executor Testamentary, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town	Cape.
5497/54	Alt, Bridget, widow, of Kenilworth, Cape.....	30 days...	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town	Cape.
1774/55	Abrahamson, Arthur (also known as Abrahamsohn), of 4 Forest Road, Oranjezicht, Cape Town	30 days...	Epstein Bloch & Co., Agents for Executors Testamentary, 28 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1834/54	Goldberg, Aaron Osias, of Woodford Avenue, Camps Bay, Cape	30 days...	David Gorvy & Osrin, Attorneys for Executrix Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2136/55	Bodken (Bodkin), Helena (Ellen) Catrina (born Dowson), and surviving spouse, Hendrik Christian Otto Bodkin, of Parow, District of Bellville, Cape	30 days...	Morris Lewin & Israel, Attorneys for Executrix Testamentary, 26 Voortrekker Road, Parow, Cape	Cape.
1820/55	Alexander, Ada Eliza (born Higgo), who died at 69 Queen Victoria Road, Claremont, on the 27th March, 1955, and who was married in community of property to Kenneth Louis Malcolm Alexander	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2139/55	Joselowitz, Rebecca (born Korber), widow, of 61 Roberts Road, Woodstock	30 days...	Banard Katzef & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 491 Albert Road, Salt River	Cape.
2215/55	Rawood, Rachmat Cassiem, of Queen Street, Woodstock, Cape	30 days...	Matthys Smit, Executor Testamentary, South West House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape.
1921/55	McDonald, Thomas Pieter, teacher, married out community of property to Jeanette McDonald (born Kruger), of Flemmer Street, Steynsburg, Cape Province	30 days...	Frank Rousseau & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 7, Steynsburg, Cape Province	Cape.
2306/55	Lloyd, Charles Arthur, moulder, and surviving spouse, Doris Ethel Lloyd (born Rayner), of 23 Tindale Road, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, P.O. Box 102, East London	Cape.
307/55	Strydom, Daniel Benjamin, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 29th July, 1954	30 days...	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
—	Small, Willem Adriaan, karweier, en nagelate eggenote Susanna Helena Small (gebore van der Merwe), van Drakeweg 46, Nahoon, Oos-Londen	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
1918/55	Klopper, Hans Jurie, boer en spekulant, van Nuwestraat, Somerset-Oos	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
2294/55	Wolfaardt, George Sebastiaan, boer, van Kapokhoek, Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Die Sekretaris, Middelburg Finansiële en Trust Maatskappy, Beperk, Agente vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 48, Middelburg, Kaapprovinsie	Kaap.
634/55	van Zyl, Marthinus Jacobus, afdelingsraad beampte, van Noodstraat 10, Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Daniellina Petronella van Zyl (gebore Marais), Eksekutrise Datief, p/a Die Sekretaris, Middelburg Finansiële en Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 48, Middelburg, Kaapprovinsie	Kaap.
180/55	Delport, Jurgens Johannes, farmer, and surviving spouse, Maria Magritha Delport (born Markram), of Zanzibar, P.B. Floradora, Kuruman	30 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.
2481/55	Rothschild, Marcus Max, company director, Queensbury Court, Sea Point	30 days...	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1672/55	Marquard, Melford Noel, retired agent, of Sea Point, Cape, who died at the Rondebosch Cottage Hospital, on the 20th February, 1955	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative	Cape.
2283/55	Luyt, Valentine Werner, clerk, of 61 Prince Alfred's Road, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2143/55	du Plessis, Catharina Johanna (born Buys), widow, housewife, of 81 Sprigg Street, Cradock	30 days...	The Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., W. G. Heap, Secretary, P.O. 45, Cradock	Cape.
1052/55	Brooks, Minnie Ogilby (born Wilkinson), housewife, of No. 3 Fourth Crescent, Fish Hoek	30 days...	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2162/55	Goodger, Robert Dennis, retired chargeman fitter, of 19 York Road, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 8th April, 1955	30 days...	Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, Attorneys for Executrix Testamentary, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth	Cape.
166/55	Steyn, Hans Jurie, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Theresa Steyn (gebore le Roux), van Stella, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg	Kaap.
6497/54	Nortier, Cornelis Johannes, rustende boer, van Kamanassie, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn	Kaap.
2252/55	Leder, Paul Ernst Emil, railway pensioner, of 35 Burnside Road, Tamboerskloof, Cape Province	30 days...	MacCallum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2184/55	Marais, Anna Cecilia Magaretha (gebore Henning), en nagelate eggenoot Lambertus Johannes Marais, motorwerktuigkundige, van Tarkastad	30 dae....	Die Tarka Eksekuteurskamer en Voogdy Maatschappy, Bepkt., Tarkastad, Posbus 14, Tarkastad	Kaap.
2205/55	Alexander, Thomas, building contractor, who died on the 2nd April, 1955, at Port Elizabeth, and surviving spouse, Charlotte Rebecca Alexander (born Matticks)	30 days...	A. W. Pudney & Son, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 253, Port Elizabeth	Cape.
1824/55	Greeff, Daniel Michiel, eiendoms agent, van Hoofweg, Kuilsrivier, Kaap, en oorlewende eggenote Elsie Johanna Greeff	30 dae....	Elsie Johanna Greeff, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Tak Trustee, Posbus 54, Kaapstad, Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
1932/55	Steyn, Johanna Frederika Catharina (born Naude), widow, housewife, of 45 Smith Street, Aliwal North	30 days....	Alger & Kotze, Attorneys for Executrix Testamentary, Mutual Building, Aliwal North	Cape.
1023/55	van der Mescht, Jacoba Maria (born Terblanche), housewife, of Uitenhage, and surviving spouse, Dirk Johannes Willem van der Mescht, to whom she was married in community of property	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 94, Church Street, Uitenhage	Cape.
2183/55	van Loggerenberg, Joachim Christoffel, voorman rangeerder, en nagelate eggenote Isabella Theodora Lambertina van Loggerenberg (gebore Meyer), van Albertstraat 13, Sydenham, Port Elizabeth	30 dae....	M. J. van der Merwe & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Adderleystraat 25, Port Elizabeth	Kaap.
1502/54	Mazeka, Saul, pensioner, of Tshungwana, Mount Frere	21 days...	A. M. A. Mazeka, c/o Magistrate, Mount Frere	Cape.
78/55	Poolman, Willem Frederik, farmer, late of Gamaliets, District of Postmasburg, and surviving spouse, Cornelia Poolman (born van den Berg)	30 days...	V. G. Holmes, Market Square, Olifantshoek, Attorney for the Executrix Dative	Cape.
430/55	Greeff, Maria Magdalena, housewife.....	30 days...	Desmond Back & Co., 24 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor	Cape.
2114/55	Oosthuizen, Albertha Hendrika Jacoba (gebore Botha), huisvrou, en nablywende eggenoot Jacob Oosthuizen, van Bergfontein, Afdeling Riversdal	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Agent vir Boedel	Kaap.
2165/55	du Plessis, Jacobus, builder, married in community of property to Rosina du Plessis (born Fortuin)	30 days...	R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Executrix Testamentary, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
167/55	Brooks, Mary Peebles, widow, housewife, of 49 Law Street, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
1133/55	Fuller, Jane Allison, spinster, pensioner, of King William's Town	30 days...	Robertson, Wiley & Co., P.O. Box 55, King William's Town	Cape.
2144/55	Sampson, Agos, Coloured, labourer, of "Alston Fields" in the District of Bedford, Cape Province, and his surviving spouse, Rachael Sampson (born Prince), to whom he was married in community of property	30 days...	G. Percy Farr, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province, Attorney for Estate	Cape.
1896/55	Wasmuth, Julius August Emil, of 36 Fifth Avenue, Rondebosch	30 days...	I. Lehr & Co., Attorneys for Executor Dative, National Mutual Building, 17 Church Square, Cape Town	Cape.
278/55	Lombard, Pieter Flores, railway chef, of 39 Tenth Avenue, Elsies River, Cape, who died on the 2nd November, 1954	30 days...	Fine & Fine, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
2305/55	Lategan, Andries Jonathan (Snr.), rustende boer, van Le Chasseur, Robertson	30 dae....	G. J. van Zyl, Algemene Bestuurder en Sekretaris van Robertson Trust en Agentskap, Beperk, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
1716/55	Erasmus, Gert Willem Abram, railworker, of No. 5A Railway Cottages, Amabele, who died at Amabele, on the 3rd March, 1955, and surviving spouse, Roelfina Petronella Erasmus (born Oelofse)	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
2302/55	Galbraith, William Johnson King, retired, of 47 Pearce Street, East London, who died at East London, on the 25th April, 1955	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
2210/55	Giles, James Timothy, retired butcher, of 10 Marsh Street, Mossel Bay, Cape, and surviving spouse, Laura Matilda Giles	30 days...	Barclays Bank, D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Cape Town Agents for Executor Testamentary	Cape.
2407/55	Ingle, Frederick Charles William, retired mining engineer, of Rapallo, Beach Road, Sea Point, Cape Province, and surviving spouse, Phyllis Ingle	30 days...	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2048/55	Meyer, Christian William, plant operator, of Stutterheim, Cape Province, and surviving spouse, Christina Cathrina Meyer (born Bezuidenhout)	30 days...	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2235/55	Walsh, Elizabeth Adariana (or Adriana), housewife, of Glen Devon, P.O. Firgrove, Cape	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
4825/54	van der Venter, Cornelius, lance sergeant, of c/o South African Police, Henderson, District of Cathcart	30 days...	Elliott Brothers, P.O. Box 5, Cathcart, Attorneys for Executor Dative	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
528/55	Harding, Edward John, retired under-secretary of State, of Guildford, Surrey, England	30 days...	Syfret's Trust Co., Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
975/55	Lausberg, Jean Louis, rustende boer, van Piketberg	30 dae....	J. B. Russouw, Bestuurder, Afrikaanse Mutual Trust, Beperk, Piketberg, Agent vir Eksekutrise Datief	Kaap.
1916/55	Kidson, Arthur Reginald, mechanic.....	30 days...	Hutton & Cook, Attorneys for Executor, P.O. Box 44, King William's Town	Cape.
2103/55	Amm, Bertha (formerly Amm, born Pike), widow, of 4 Market Street, Grahamstown, Division of Albany	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown	Cape.
2172/55	Beukman, Gideon Willem, boer, van Boesmansdrift, Bonnievale, Distrik Swellendam	30 dae....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurs Kamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam	Kaap.
551/55	Herbertson, James, retired, of Borna, Hartley, Southern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
2170/55	Wassermann, Johan Wilhelm, shipsguard, and surviving spouse, Engela Jacoba du Preez Wassermann (born Wait)	30 days...	J. Berman, Attorney for Executrix Testamentary, Harmonie Buildings, Graham Street, Port Elizabeth	Cape.
2055/55	O'Connor, George James, railway pensioner, of 46 Ebden Street, Queenstown, Cape Province, and surviving spouse, Edith Katherine O'Connor (born Muir)	30 days...	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2176/55	Donet, Lilian Emily (born Bartie), housewife, of 34 Gladstone Street, Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardian Buildings, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
2351/55	Schulz, Helmuth Heinrich Eduard, mediese praktisyn, van Ashton, Distrik Montagu	30 dae....	A. F. du Plessis, Posbus 15, Montagu.....	Kaap.
2160/55	Fenthum, Henry, builder, of 81 Prince Alfred Street, Queenstown	30 days...	Peter & Rose, Attorneys for Executor Testamentary, United Building, P.O. Box 35, Queenstown	Cape.
2310/55	Miles, Kate Amelia Jeffrey (born Barnes), retired housewife, who died at Cathcart, Cape Province, on the 4th May, 1955, and who was married in community of property to Reginald Robert Miles, farmer, of Milo Park, Meises Halt, near East London	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province	Cape.
2090/55	Kruger, Abraham Stephanus (of Stefanus), boer, "Schalkwykskraal", Venterstad	21 dae....	H. J. van der Walt & Kie., Prokureurs, Posbus 22, Venterstad	Kaap.
2228/55	Janse van Rensburg, Johanna Maria Catharina, (gebore Malherbe), weduwee, huisvrou, van Van Zylstraat, Bonnievale, Distrik Swellendam	30 dae....	P. E. van Niekerk, Prokureur, Hoofstraat, Bonnievale, Kaapprovinsie	Kaap.
1778/55	Francis, Gladys-Myrtle Godfrey (born Terwin), housewife, and surviving spouse, Evelyn James Francis, farmer, of Hinton Park farm, District of Victoria East, Cape Province	30 days...	E. E. P. Burl, P.O. Box 16, Alice, Attorney for Attorney for Executor Testamentary	Cape.
2224/55	Görgens, Peter Heinrich, retired farmer, and surviving spouse, Gottfrieda Dorothee Gorgens (born Ramsauer), of "Highlands", Weltevreden Road, Philippi, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
2033/55	Fobian, Elizabeth Johanna (gebore Horn), kleremaker, en langslewende eggenoot Friedrich Theodor Robert Fobian, Kusweg, Die Strand	30 dae....	W. J. Rowan, Posbus 85, Die Strand, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1682/55	Theron, Ockert Almero, klerk, van Karroo Lodge Losieshuis, Victoria-Wes	30 dae....	Gird & Kannenberg, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Donkinstraat 75, Beaufort-Wes	Kaap.
2472/55	Jones, Rachel Catherine (born Meeding), widow, Retired, of "Talana", Wellington Avenue, Wynberg	30 days...	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
2340/55	Wilkinson, James Nicholls, retired schoolmaster, and surviving spouse, Pearlie Eureka Wilkinson, of 6 Marais Mansions, Marais Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
1050/55	Basson, Anna Magdalena, widow, housewife, of Maitland, Cape Province	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2288/55	du Preez, James (also known as Jacobus du Preez, retired, who died in Cape Town, on the 18th April, 1955	30 days...	M. E. H. du Preez, Executrix Testamentary, c/o Board of Executors, Cape Town	Cape.
2059/55	Robb, Robert, of Wynberg, Cape, who died on the 6th April, 1955	30 days...	M. I. Robb, J. H. Duminy, Executors Testamentary, c/o The Board of Executors, Cape Town	Cape.
980/55	Sternberg, Henrietta Alvine Johanna (born Ihlenfeldt), housewife	21 days...	Wylde Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Dragon Street, Stutterheim	Cape.
2295/55	Woodland, Herbert Richard, pensioner, of Uitenhage, Cape Province	30 days...	Johannes Bernardus Nel, in his capacity as Secretary for the time being, of the Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
1903/55	Begbie, Ellen Matilda (born Gietzman), jeweller undertaker, and surviving spouse, Charles Begbie	30 days...	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Testamentary, 34 Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
1862/55	Giliomee, Jacoba Hendrina (gebore Taljaard), pensionaris, en oorblywende eggenoot Matthys Johannes Petrus Giliomee, van Napier, Distrik Bredasdorp	30 dae vanaf 30/5/55	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier	Kaap.
1551/55	Tonks, Elizabeth Aletta, housewife.....	30 days...	Betty Ann Forbes, 65 Hudson Street, Newton Park, Port Elizabeth	Cape.
168/55	Leck, James, foreman fitter, of 9 Villiers Street, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
2164	van der Merwe, Jacoba Arnoldina, en nagelate eggenoot Dawid Schalk van der Merwe, pensionaris, S.A.S. en H., van Falcon Hotel, Port Elizabeth	30 dae....	Volkskas, Beperk, Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1960/55	Wege, John William, bank official, of 26 De Vos Street, Worcester	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
6852/54	Mabizela, William, farmer.....	30 days...	P. R. Schneider, Executor Testamentary, 36A Terminus Street, East London	Cape.
2177/55	Verwey, Beatrix Jacoba (gebore Janse van Rensburg) weduwee, huiswerk, van Waterval, Afdeling George	30 dae....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale	Kaap.
1776/55	Erlank, Yvonne, saleslady, of 20 Marais Street, De Aar	1 month...	Joseph & Van Rensburg, Posbus 139, De Aar	Cape.
1348/55	Mboyiya, Hamilton Sikumbuzo, clerk, of Miller Mission, Elliotdale	30 days...	Meaker & Holmes, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 16, Elliotdale	Cape.
3571/53	Nonkonyana, Mathias, police pensioner, of Gengqe Location, District of Mqanduli	30 days...	Meaker & Holmes, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 16, Elliotdale	Cape.
2052/55	Mulder, Hendrik Johannes, afgetrede polisiesersant, van Mareestraat 22, Bellville	30 dae....	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Kaap.
1829/55	Swart, Christiaan Frans Louwrens, rustende, van Poloweg 14, Observatory, Kaap	30 dae....	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Kaap.
2159/55	Dumas, Marthinus Antonie, rustende boer, en nagelate eggenote Dina Elizabeth Dumas (gebore van der Westhuizen), van Eendefontein, Loxton	30 dae....	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2321/55	Swart, Elsabe Anna Johanna Classina (gebore Fourie), weduwee, huisvrou, van Napier, Afdeling Bredasdorp	30 dae....	J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
120/55	Warner-Staples, Irene Elizabeth Toye (born Warner), housewife, of Wynberg, Cape	30 days...	Galloway & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1821/55	Bruce, Mary Margaret (born Bothwell), housewife, of Montrose Avenue, Claremont	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town	Cape.
1677/55	Richter, Henriette Emilie Margareta (born Weyer) (also known as Emilie Margareta Richter), housewife, 64 Moore Street, East London	30 days...	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 421, East London	Cape.
2348/55	Swart, Susara Johanna (gebore Muller), pensioentrekker, en nagelate eggenoot Coenraad Barend Swart, van Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy & Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
175/55	Lindo, Florence Muriel (born Merrington), widow, housewife, of Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
114/55	Deaconos, Leonidas George, retired trader, of Maun	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
84/55	Claassen, Marthinus Phillipus, widower, of Kuruman	30 days...	H. W. Chapman, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 17, Kuruman	Cape.

TRANSVAAL.

3628/54	Holdsworth, Alfred Gibson, retired.....	30 days...	Rolf Holdsworth, Executor Dative, 210 Garlick House, 26 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2444/55	Conroy, John Luther Pierpoint, retired schoolmaster, and surviving spouse, Gertrude Ann Conroy	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
476/55	de Wit, Maria Petronella (formerly Jordaan, formerly Viljoen, formerly Gillon, born Coetzee), housewife, and surviving spouse, Christiaan Daniel Petrus de Wit	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
2193/55	Wallace, Christine Smith, widow, retired.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
1410/55	Bergman, Fannie (born Kowarsky), widow, of Johannesburg	30 days...	Witkin & Nat Bregman, Attorneys for Executors Testamentary, First Floor, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
7305/54	Waterhouse, Alfred Lewis, widower.....	30 days...	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
861/55	Leach, John, retired mill manager, of Swadeshi, Jurby Road, Ramsay, Isle of Man	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
5690/54	Levinrad, Isaac, 14 Sixteenth Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	B. H. & H. Broer, Accountants for the Executrices, 50 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	van Niekerk, Isabella Cornelia.....	30 dae....	J. G. van Niekerk, Markstraat 124, Boksburg-Oos	Transvaal.
—	Natas, Harris, Minister of Religion, of 11 Rose Road, Houghton, Johannesburg	30 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executor Testamentary, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2256/55	Trigg, Alfred Ernest, and surviving spouse, Emily Louise Trigg (born Chitson)	30 days...	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6870/54	Fergusson, Amy Beatrice, pensioner, of 709 Oak Avenue, Ferndale, Johannesburg, who died at Ferndale, Johannesburg, on the 27th September, 1954, and surviving spouse, James Fergusson	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Transvaal.
7332/54	Janse van Rensburg, Daniel Theodores, gradeerder, van Melville, Johannesburg	30 dae....	P. A. Steyn, Vierdestraat 51, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
2331/55	Olivier, Ignatius Michael, laboratory assistant, of Plot 4, Benoni Small Farms, P.O. Skuilte	30 days...	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executor Dative, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni	Transvaal.
652/55	van der Walt, Jan Adriaan, afgetrede boer, en nagelate eggenote Cornelia Magdalena van der Walt	30 dae....	Ross & Jacobsz, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 46, Pretoria	Transvaal.
1914/55	Heyneke, Roelof Jacobus, refrigerator mechanic, and surviving spouse, Anna Johanna Heyneke, widow, of 95 Mowbray Avenue, Benoni	30 days...	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executrix Dative, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni	Transvaal.
2305/55	de Villiers, Stephanus Gerhardus, van Buitenstraat 31, Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Prokureurs, Posbus 1, Lichtenburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
998/55	Botha, Gert Johannes, en nagelate eggenote Hester Petropella Botha, van Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Prokureurs, Posbus 1, Lichtenburg	Transvaal.
2492/55	Amod, Gani, general dealer, of 32 Joubert Street, Pietersburg	30 days...	Moss Cohen & Meyer, P.O. Box 152, Pietersburg	Transvaal.
2321/55	van der Walt, Petrus Jacobus, kampongbestuurder, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Christina van der Walt (gebore Botes)	30 dae....	Maria Elizabeth Christina van der Walt, Eksekutrise, 14B Getroude Kwartiere, City Deep, Bpk., Johannesburg	Transvaal.
7574/54	Cadden, Albert Edgar, coach painter, of 143 Loveday Street, Johannesburg, and surviving spouse, Phyllis Cadden	30 days...	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Cape Town, Agents for Executor Dative	Transvaal.
1495/55	Laxton, Ephigene Mary, widow, of 1290 Burnett Street, Pretoria	30 days...	W. H. Laxton, 58 Wenning Street, Groenkloof, Pretoria	Transvaal.
2534/55	Harwin, Harold Francis, retired.....	30 days...	T. M. Wapenaar, Attorney for Executor Testamentary, 201–4 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2186/55	Logan, Philip Norman, architect, Highland Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executors Testamentary	Transvaal.
2594/55	Clarke, Margaret, widow, home duties, of 2 Boston Court, Plein Street, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg	Transvaal.
1304/55	O'Regan, Ellen Mary (born Wall), pensioner, of 211 Dan Pienaar House, Anne Street, Sandringham, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2323/55	Born, Grace Mary, widow, housewife, of 137 Woburn Avenue, Benoni	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2597/55	Johnston, Claud Maris, civil servant, of 8 Cluny Road, Forest Town, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
2392/55	Mathew, Eleanor Bertha (born Pawley), housewife, of 58 Minors Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Northern Trust Company, Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
2451/55	Herbert, Richard Gerald, engineer, of 31 Montrose Avenue, Highlands North Extension, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
2441/55	Anderson, Harold Webster.....	30 days...	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for Executrix Testamentary, 302 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2306/55	Wedderburn, John Jabez (also known as Jack Jabez Wedderburn, also known as John Jabez Buckler)	30 days...	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for Executrix Testamentary, 302 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2496/55	Dannenbaum, Frida, widow, housewife, of 12 Alpine Court, Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg	30 days...	Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Attorneys for Executor Testamentary, J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5947/54	Pietersen, Robert Michael, motor mechanic, of 24 Kenlaw Mansions, 27 de Beer Street, Braamfontein, Johannesburg	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Fifth Floor, Surrey House, cor. Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
2605/55	Oldbury, Lillie, housewife, of Clarence Court, Clarence Street, Troyeville, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5681/52	Reid, Mary Johnstone, housewife, of 24 Doreen Crescent, Second Street, Springs, Transvaal	30 days...	Claude William Tasmer, Executor Dative, Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House 54 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
672/55	Smith, Kathrine (born Woods), housewife.....	30 days...	Guttenberg & Burgin, Attorneys for Executor Dative, Seventh Floor, Prince's House, cor. Kerk and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.
2529/55	Campbell, Alfred Millar, retired business manager, of 27 Chester Road, Parkwood, Johannesburg, and surviving spouse, Olive Mary Campbell	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2282/55	Blumfield, Llewellyn Stanley, a boilermaker, of 55 Van der Walt Street, Brakpan	31 days...	Mary Kathleen Blumfield (born Burke), 55 Van der Walt Street, Brakpan	Transvaal.
1820/55	Crous, Aletta Petronella Catharina (gebore Myburgh), 'n weduwee	30 dae....	Ivan Davies & Theunissen, Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 16, Springs	Transvaal.
733/55	Khame, Sarah, a housewife, of 332 Nkosi Street, Pimville, Johannesburg	30 days...	Ishmael Khame, c/o Broomberg, Graff & Korb, Fifth Floor, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
2143/55	Smit, Cornelia Catharina Maria, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Smit, van Schoemanstraat 66, Potgietersrus	30 dae....	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 215, Potgietersrus	Transvaal.
491/55	Lotter, Anna Elizabeth Elzabee (born Britz), a widow, of 29 Union Road, Boksburg	30 days...	P. G. de Vries, Executor Dative, Progress Buildings, 41 First Street, P.O. Box 5070, Boksburg North	Transvaal.
481/55	Jee, Colin Campbell, a clerk, of Discoverers House, Loraine Mine, O.F.S.	30 days...	(Mrs.) Winifred Mary Jee (born Hamblin), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 75, Springs	Transvaal.
2370/55	Nelson, Winifred Daisy Heathcote (born Inkpen), a housewife, and surviving spouse, Percy Heathcote Nelson	30 days...	J. Urdang, Attorney for Executor Testamentary, 304 Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2548/55	Smit, Isabella Johanna Jacoba (gebore du Plessis), pensionaris, en Matys (Matheys) Johannes Smit, van Buitenstraat 25, Lichtenburg	30 dae....	J. P. Conradie & Van Niekerk, Melvillestraat 62A, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1406/55	le Roux, Catharina Jacoba (gebore Kriel), 'n weduwee, gepensioneerde	30 dae....	Van der Wal & Otto, Posbus 1, Ottosdal, Prokureurs vir Eksekuteur	Transvaal.
1121/54	Ferreira, George van Huyssteen, 'n myner, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Ferreira, van Brucestraat 9, Germiston-Suid	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Dat.ef	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2192/55	du Plessis, Johannes Frederick, 'n myner, en nagelate eggenote Wilhelmina Jacoba du Plessis, van Plot No. 145, Wheatlands, Pk. Randgate	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
2295/55	Martin, Frank Craven, a secretary.....	30 days...	D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for Executrix Testamentary, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
2028/55	de Klerk, Willem Abraham, 'n pensionaris, S.A.S.	30 dae....	Hendrina Louisa de Klerk, Eksekutrise Testamentêr, Lilleweg 2, Delville, Germiston	Transvaal.
501/55	Chafkin, Sophie, a housewife.....	30 days...	Alex. Baillie, Koseff & Camp, Agents for Executor Dative, Fourth Floor, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 490, Benoni	Transvaal.
1513/55	Potgieter, Johanna Catharina Elizabeth (born Duvenage), a housewife, and surviving spouse, Francois Alwyn Potgieter, of Plot No. 33, Zesfontein, Benoni	30 days...	Roos & Steyn, Attorneys for Executor Dative, 1/2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni	Transvaal.
5359/54	Pienaar, Ebenezer, a mine official, late of 41A Bushell Crescent, Selection Park, Springs	30 days...	Selkirk Stuart, Executor Dative, P.O. Box 247, Springs	Transvaal.
6796/54	Pienaar, Hester Dorethea (born Rheeder), a housewife, late of 41A Bushell Crescent, Selection Park, Springs	30 days...	Selkirk Stuart, Executor Dative, P.O. Box 247, Springs	Transvaal.
2113/55	Potgieter, Jeremia Jesaja, 'n afgetrede boer van Sabie	30 dae....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.....	Transvaal.
2524/54	Miranda, Martinho Jorge, a shop assistant, of 12 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg	30 days...	Alec Radus, Attorney for Executrix Dative, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2356/55	Cohen, Bertha (born Gollach), a widow, housewife, of 39 Du Plooy Street, Bethal	30 days...	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
1800/55	Murray, Heila Magdalena (gebore Nortje), 'n weduwee, Heuningneskrans, Bon Accord	30 dae....	C. J. van Zyl & Kie., Velrahuis 23–28, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
654/55	Arlington, Catherine (born Campbell), a widow, housewife, of 69 Moray House, Jeppe Street, Johannesburg	30 days...	Bernard Melman & Co., Attorneys for Executor Dative, Midland House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2115/55	Young, Donald Vernon, a gas trainee, of Pretoria	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
6770/54	Vermaas, Jan Petrus, 'n skolier, van Tautestraat 10, Ermelo	30 dae....	Dr. M. M. Nolte, Posbus 114, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
2464/55	Swanepoel, Johanna Maria (gebore Erasmus), 'n huisvrou, en langslewende eggenoot Magiel Johannes Frans Rudolph Swanepoel	30 dae....	Brits, Grevelink & Olckers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Mutualgebou 26, Krugerlaan, Posbus 462, Vereeniging	Transvaal.
1499/55	Wheatcroft, Alida Johanna (formerly Bennet, born Kleyn), a widow, housewife, of Lidavale, Wynberg, District Johannesburg	30 days...	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executors Testamentary, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
5225/54	Poswolsky, Morris Israel (also known as Morris Poswolsky), of Pretoria	30 days...	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Executors Dative, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
2395/54	Janse van Rensburg, Daniel Christiaan Frans, and surviving spouse, Maria Johanna van Rensburg (born Horn)	30 days...	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executrix Dative, 120 Kerk Street, Potchefstroom	Transvaal.
2257/55	Worsley, George, a miner, and surviving spouse, Gladys May Worsley (born Cooper), of Sheba, District Barberton	21 days...	Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton.....	Transvaal.
2524/55	Badenhorst, Wessel Jacob, 'n boer, van Delft, Pk. Roedtan, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2017/55	Siemens, Maria (formerly Cassinone, born Dölling), a widow, of Vienna IV, Rainergesse 13, Austria	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1824/55	Penley, William Arthur Sydney, a theatrical director, of 28 Canons Drive, Edgeware, Middlesex, England	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2263/55	Adams, Marie Victoria Henriette (born Rebel), a widow, of Kathmuir, Spring Grove, St. Lawrence, Jersey Channel Islands	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1614/55	Fourie, Petrus Johannes, 'n boer, Hoewe D. 8, Vaalfontein, Grobblersdal, en nagelate eggenote Anna Catharina Fourie (gebore Dormehl)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2497/55	Groeneveld, Klaas, 'n afgetrede besigheidsman, en nagelate eggenote Dirkje Johanna Groeneveld (gebore Beenen), van Schoemanstraat 1068, Pretoria	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
805/55	Hodge, Mary Lees (born Seaton), a widow, housewife	30 days...	Thomas E. Kinna & Hinton, Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
5015/54	Fourie, Diederik Johannes, a lorrydriver, and surviving spouse, Charlotte Francis Fourie (born MacDonald)	30 days...	D. F. Blane, Attorney for Executrix Testamentary, Main Street, Pilgrims Rest	Transvaal.
2299/55	Robins, Evie Hope, household duties, of 5 Kingsway Mansions, Auckland Park, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors for Executor Testamentary, 405–424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2286/55	Delponte, Ellen, a mine official, of 44 Galway Road, Parkview, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, 405–424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
1343/55	Jenkins, John Victor William.....	30 days...	G. M. David, Attorney for Executrix Testamentary, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	Transvaal.
1818/55	Davis, Henry Lee, retired, of Pretoria.....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2582/55	Montgomery, Susana (Susanna) Mary (born Morrison), a widow, housewife, of South End Street, Piet Retief, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
—	Hall, Elsie Johanna (born du Preez), and surviving spouse, Joseph Stuart Hall, of 13 Deysel Avenue, Strubenvale, Springs	30 days...	H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for Executor Testamentary, Suite No. 106, Balfour House, 18E Second Street, Springs	Transvaal.
639/55	Everest, Florence Emma, of Pretoria.....	30 days...	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for Executor Testamentary, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
5777/54	du Plessis, Evert Philippus Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Hester Jacoba du Plessis (gebore van Huyssteen), van Veeplaats, Distrik Marico, Transvaal	30 dae....	J. P. van den Berg, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 85, Groot Marico, Transvaal	Transvaal.
4606/54/15	Kotze, Susanna Maria (gebore Janse van Rensburg), 'n huisvrou	30 dae....	D. J. Smuts & Kock, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Transvaal.
2426/55	Cooper, Cecil James Stuart, a company manager, of 59 Charles Street, Brooklyn, Pretoria	30 days...	Couzyn Hertzog & Horak, 7 De Villiers Building, Bureau Lane, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
475/55	Venter, Dirk Cornelis Stephanus, 'n myner, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Venter, van Sewendelaan 25, Northmead, Benoni	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
1173/55	Jacobs, Adam Johannes, tegniese assistent, Departement van Volkswelsyn, Skirvingstraat, Tzaneen	30 dae....	Maritz & Wessels, Prokureurs, Posbus 40, Tzaneen	Transvaal.
1875/55	Grobler, Hendrik Jacobus, hoofopsigter, Paleis van Justisie, van Paul Krugerstraat 9, Pretoria, en nagelate eggenote Helena Catharina Grobler (gebore du Plessis)	30 dae....	Helena Catharina Grobler, Eksekutrise Testamentêr, Paul Krugerstraat 9, Pretoria	Transvaal.
2218/55	du Preez, Gerharda Magdalena, 'n huisvrou, Pk. Moepel	30 dae....	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrust.....	Transvaal.
2104/55	Breet, Jacob, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Breet (gebore Badenhorst), van Onverwacht No. 666, Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrise, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
2557/55	Worsfold, Emily, a pensioner, of 1267 Prospect Street, Hatfield, Pretoria	30 days ..	Adams & Adams, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
2446/55	Campbell, Maria Margaretha (born Kruger), a housewife, of 19 Oosthuizen Avenue, Klerksdorp	30 days...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 59, Klerksdorp	Transvaal.
—	Gildenhuys, Frederik Christiaan Peter, 'n bosbouer, en nagelate eggenote Anna Sophia Gildenhuys (gebore Botha), van Nelsrivier, Pk. Rosehaugh	30 dae....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.....	Transvaal.
2318/55	Joubert, Francois Gysbertus Johannes, afgetrede, van Goudstraat 30A, Potchefstroom, en nagelate eggenote Johanna Joubert	30 dae....	Thiel & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 200, Potchefstroom	Transvaal.
1443/55	Coetzee, Samuel, a boiler attendant, and surviving spouse, Margaretha Elizabeth Coetzee, Plot No. 139, Ravenswood, Boksburg North	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executrix Dative, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
2530/55	Donn, George Barclay, a professor of music..	30 days...	Jack Melman, Attorney for Exccutor Testamentary, 712/4 Bristol Building, cor. of Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg	Transvaal.
2153/55	Pretorius, Adam Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Margaretha Pretorius (gebore Snyman), van Gouwspan, Distrik Lichtenburg	30 dae....	J. P. Conradie & Van Niekerk, Melvillestraat, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
2293/55	Kruger, Johannes Arnoldus, van Bothalaan 59, Witbank	30 dae....	Harvey, Mostert & Grobler, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 61, Witbank	Transvaal.
1632/55	Basson, Alida Elizabeth (formerly Furstenburg, born Oosthuizen), a housewife	30 days ..	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Executrix Testamentary	Transvaal.
1969/55	Coetzer, Adriana Susara, a housewife.....	21 days...	Klopper & Jonker, P.O. Box 6, Alberton.....	Transvaal.
2567/55	Stark, Edward Johann Julius, a fitter, and surviving spouse, Olga Marie Emilie Georgine Stark (born Hormann), of 125 Leeuwpoort Street, Boksburg	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executrix Testamentary, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
2547/55	Schutte, Hester Magdalena Elizabeth (gebore de Kock), 'n huisvrou, van Boshoffstraat, Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekuteur, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
2505/55	Sherwin, Frederick William, a farmer and general dealer, and surviving spouse, Ann Mary Sherwin (born Ellis), of 47 Saturn Street, Solheim, Germiston	30 days...	Geo. Isserow, Attorney for Executors Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
—	Theron, Andreas Bernhardus, medikus, van Saxonwoldrylaan 4, Saxonwold, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2564/55	du Plessis, Petrus Johannes Jacob, 'n winkelklerk en Anna Johanna Magdalena du Plessis, van Negendestraat 29, Springs	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2453/55	Hays, Claude Wilfred, a European timekeeper..	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
2369/55	Mienie, Barend Petrus Francois, 'n skagtimmerman, en nagelate eggenote Susanna Catharina Josephina Mienie, van Gerrit Maritzlaan 89, Dalview, Brakpan	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1523/55	Garden, Rosalie (born Celliers), a housewife, and surviving spouse, John Charles Garden	30 days ..	John Charles Garden, Executor Testamentary, Edenvale	Transvaal.
1585/55	O'Neil, Cecilia Catharina (gebore Bronkhorst), 'n huisvrou, van Kiepersol, Distrik Nelspruit, en nagelate eggenoot John Wesley O'Neil	30 dae....	Aling & Streak, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 88, Witrivier	Transvaal.
2123/55	Becker, Anna Sophia (gebore Greying), en oorlewende eggenoot Jan Hendrik Reynold Becker, 'n boer, van Pretoria	30 days ..	Koyper & Rainer, Attorneys for Executors Testamentary, Testamentary, 266 Van der	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1197/55	van der Veen, Jacoba Jacomina (born Immelmann), a housewife, of 1 Fehrslane, Pretoria	30 days...	A. V. Pelser, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria	Transvaal.
2563/55	Stone, George, a pensioner, of Pretoria.....	30 days...	Rooth & Wessels, Executor Testamentary, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria	Transvaal.
1063/55	Gall, Annie Elizabeth, a housewife, of Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
1970/55	Graham, Margaret Ann, a housewife, of Benoni, and surviving spouse, Patrick Joseph Graham	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
2183/55	Harrison, Ralph, a foreman painter, of Germiston, and surviving spouse, Rosina Martha Harrison	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
2094/55	Prinsloo, Gideon Jacobus Johannes, elektrise handlanger, van Brakpan, en langslewende eggenote Johanna Catherina Prinsloo	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4704/53	Brigham, William Raymond, fitter, of Rosebel Place, 62 Quartz Street, Joubert Park, Johannesburg	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix	Transvaal.
1856/55	Hutton, John Ernest.....	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
1388/55	Williamson, Simpson Rougvie, widow, housewife, of 20 Cedarmont, De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
7430/54	Mazzei, Guiseppe, retired, of 62 Bertha Street, Turffontein, Johannesburg	21 days...	Hardy Philip & Scott Brown, cor. Rissik and Commissioner Streets, Fifth Floor, Surrey House, Johannesburg	Transvaal.
2525/55	Black, Edward, electrician, of 23 Rembrandt Court, Koch Street, Johannesburg, and surviving spouse, Grace Black	30 days...	(Mrs.) G. Black, Executrix, 146A Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	Transvaal.
2304/55	Soskolne, Max, company director.....	30 days...	Isaac Katz, Attorney for Executrix Testamentary, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1861/55	Andre, Benjamin (born Theron), housewife, and surviving spouse, Eduard Andre, of 24 Kasteel Street, Belgravia, Johannesburg	30 days...	H. Cirota, Attorney for Executor Testamentary, 514/6 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg	Transvaal.
91/55	Dearle, Emma Christine Hamman, widow.....	30 days...	Franklin & Widman, Attorneys for Executrices Testamentary, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2283/55	Brian, Guy Louis Albert, director of companies, of Villa Brian, Saxon Avenue, Sandhurst, Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2209/55	Orr, Robert Hood, storeman, of N'Dola, Northern Rhodesia	30 days...	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for Executor	Transvaal.
2337/55	Tull, Albert Sancton Blyth, gentleman, of Greenham, Berkshire, England	30 days...	H. H. Luckhurst, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for Executors Testamentary	Transvaal.
1094/55	Athanassacopoulo, George Christo, merchant, and surviving spouse, Helen George Athanassacopoulo, of Aden, Aden Colony	30 days...	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
809/55	Jay, Allan Arthur Gordon, metallurgist, of 14 Delville Road, Germiston	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executrix Dative	Transvaal.
2091/55	Marshall, Arthur James, architect, of 17 Park Lane Mansions, Parktown, Johannesburg	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
2596/55	Colly, Annie, of Monaco Court, Goldrech Street, Johannesburg	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
2169/55	Poisson, Joseph Eugene, moulder, and surviving spouse, Mary Sheila Poisson (born Cavanagh), of Benoni	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
2113/50	Butler, Charles Matthew, clerk, of Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
1082/55	Panaino, Frank John, boiler-maker, of 6 Alice Street, Regents Park, Johannesburg	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
2450/55	Griffiths, John Thomas, flat superintendant, of Finsbury Court, Smit Street, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrices Testamentary, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1772/55	Tsakiris, Peter Dionisiou, general dealer, of 62 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1855/55	Fouche, Lily Petronella (born Ford), widow, housewife, of 86 Fifth Street, Booysens Reserve, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2559/55	Whitley, Hilda Nora (formerly Hulley, born McCulloch), housewife, of 11 Arthur Mansions, Caroline Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2027/55	de Jager, Cornelius Tobias, municipal employee	30 days...	E. M. de Jager, Executrix Testamentary, 26 Ursula Mansions, Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg	Transvaal.
2101/55	Watt, Elizabeth Lily (born Dowie), housewife, of 11 Garden Road, Orchards, Johannesburg, and surviving spouse, Henry Paterson Watt	30 days...	H. P. Watt, Executor Testamentary, c/o K. Coetsee, P.O. Box 1016, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2287/55	Dolman, Arthur, retired mason, of 12 James Street, Regents Park, Johannesburg	30 days...	Harry James Barker, c/o H. Heimann & Barker, 200 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2604/55	Neave, Alfred, retired garage proprietor, and surviving spouse, Maria Margaretha (or Margarieta) Neave (born Joubert)	30 days...	Donovan P. Chapman, Steyn Street, P.O. Box 6, Breyten, Transvaal	Transvaal.
—	Landman, Herman, coal merchant, of 7 York Street, Berea, Johannesburg	21 days...	Terblanche & Brigish, Netherlands Bank Buildings, Fox Street, P.O. Box 990, Johannesburg	Transvaal.
2584/55	Oberholzer, Hendrik Johannes, pensionaris, en oorblywende eggenote Johanna Aletta Jacoba Oberholzer, van Pomona, Distrik Benoni	30 dae....	Harold J. Shunn, Posbus 91, Germiston, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
2495/55	Claassens, Hermanus Johannes Hendrik, pensionaris, en nagelate eggenote Magdalena Anna Claassens (gebore Dippenaar), van Dwarsfontein, Pk. Derby, Transvaal.	30 dae....	A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureurs vir die Eksekutrise, Burgerstraat 51, Krugersdorp	Transvaal.
2661/54	Flanow, Sommick, a shop assistant, of Bosmansfontein, District Standerton	30 days...	Fisher & Hutchinson, Attorneys for Executor Dative, Kerk Street, Standerton	Transvaal.
632/55	van der Walt, Martha Catharina, 'n weduwee, huisvrou, van Ps. Kongo, oor Mopani	30 dae....	P. H. C. de Vaal, Posbus 246, Louis Trichardt	Transvaal.
2015/55	Beyers, Sophia Catharina (gebore Strydom), 'n huisvrou, van Vankollerskop, Distrik Heidelberg, Transvaal	30 dae....	J. Lanser, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 39, Greylingstad, Transvaal	Transvaal.
503/55	Lane, Ethel (born Michelowitz), a housewife, of 3 Edward Street, Westdene, Benoni	30 days...	Max Toker, Attorney for Executrix Dative, Mutual Building, 83 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
2533/55	Frank, Hugo, a retired manufacturer.....	30 days...	Reeders, Rosettenstein & Posner, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2561/55	Yssel, Jacomina Margaretha (voorheen van der Merwe, gebore Visser), 'n weduwee, rustende boerevrou	30 dae....	Mort Jooste, Prokureur vir die Boedel, Posbus 25, Ventersdorp	Transvaal.
448/55	Adams, Margaret (born Linderveldt), a housewife, 23 First Street, Payneville, Springs	30 days...	Benjamin Joseph, Executor Dative, 307 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg	Transvaal.
2556/55	Tucker, Edward William, a retired cartage contractor, of 137 Queen Avenue, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Pan Areas Building, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
2607/55	Payne, William Henry, a resident engineer, of Scaw Alloys, Union Junction, Germiston	30 days...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executrix Testamentary, Provident Building, P.O. Box 244, Germiston	Transvaal.
7596/54	Gerber, Helena Maria (born van den Berg), a housewife, and surviving spouse, Jacobus Johannes Gerber	30 days...	O. N. von Broembsen, Attorney for Executor Dative, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan	Transvaal.
1074/55	Motan, Habib, industralis, en nagelate eggenote Janiap de Vos Motan, van Lilianweg 74, Fordsburg, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
7408/54	Smal, Petrus Johannes Cornelius Jacob, pensionaris, en nagelate eggenote Elizabeth Magrita Magdalena Smal, van Kenptonweg 67, Kempton Park	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2214/55	Marks, Samuel, a retired general dealer, of the farm Rietkuil, District Delmas	30 days...	Max Foker, Attorney for Executrices Testamentary, Mutual Buildings, 83 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni	Transvaal.
1829/55	Schutte, Michiel Andries Josuas, pensionaris, en Elizabeth Magaretha Petronella Schutte (gebore Jordaan)	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5123/54	Denton, Herbert Charlton, 'n pensionaris, van Wydhoek, Distrik Rustenburg, en nagelate eggenote Petronella Susanna Denton (gebore Lyons)	30 dae....	A. E. Pohl, Steenstraat 31, Posbus 434, Rustenburg	Transvaal.
2493/55	Bresgi, Bessie (born Bikoivitz), of 6 Burrus Road, Selection Park, Springs	30 days...	George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs	Trasnvaal.
2412/55	Schoeman, Andries Johannes, van Ventersdorp, en nagelate eggenote Gerbrechta Maria Adriana Schoeman (gebore Bierman)	30 dae....	Gillett, Van Zyl & Nell, Prokureurs vir Eksekuteur, Carmichaelstraat, Ventersdorp, Transvaal	Transvaal.
2259/55	Campbell, James, retired, of Havelock Mine, Piggs Peak, District Swaziland	30 days...	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
2503/55	Potgieter, Nicolaas Phillippus (Philippus), 'n boer, van Rooikoppies No. 32, Brits, en nagelate eggenote Magdalena Adriana Hendrina Magrietha Potgieter (gebore Duvenage)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2494/55	Collins, Maria Elizabeth, a farmer, of Hoogge-bult, District Pietersburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2528/55	Coetzee, Anna Johanna Helena Catharina (ook bekend as Cathrina), 'n huisvrou, van Rietfontein No. 181, Lydenburg, en nagelate eggenoot Maarten Petrus Albertus Coetzee, 'n boer en algemene handelaar	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

632/55	Currie, Cecil Gwendolen, a housewife.....	21 days...	J. Methley Currie, Melmoth Hotel, Melmoth, Zululand	Natal.
955/53	Ndhlovu, Lazarus, a labourer, of Bucklands, Loteni	30 days...	J. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg	Natal.
2742/54	Harris, Ellen Sarah (born Carsten), a widow, pensioner	30 days...	Smythe & Co., 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1035/55	Vermaak, Nicolaas Jacobus, spoorwegbeampte, en nagelate eggenote Johanna Susanna Vermaak (gebore Labuschagne)	30 dae....	Chris S. Cadle & Kie., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
868/55	Shelley, Eleanor, a widow, of 59 Parker's Hill, Northdene, Natal	21 days...	J. Gallagher, Executor Testamentary, P.O. Box 39, Pietermaritzburg	Natal.
959/55	Tulukanam, Indian Immigrant, No. 48016, a labourer, and surviving spouse, Muniamma, colonial-born, No. 40074/5374/6048, of Cavendish	14 days...	G. C. de Wet, Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1063/55	Manickum, colonial-born, No. 112632/118071, a labourer, of 73 Crouch Avenue, Mayville	14 days...	G. C. de Wet, Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
905/51	Ahir, Baldeo, an agriculturist, of Railway Street, Richmond, Natal	30 days...	Petchwat Mungardo, 453 Church Street, Pietermaritzburg, Jasodha, Railway Street, Richmond, Natal	Natal.
788/55	Kaliamma, colonial-born, No. 35326/Passenger, a housewife, and surviving spouse, Dorasamy, Indian Immigrant, No. 133907, of Derwent Road, King's Rest	30 days...	G. C. de Wet, Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1053/55	Wright, Royston Blundell, a clerk, of Milner Street, Umkomaas, Natal, and surviving spouse, Patricia Wright	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
1021/55	Priscott, Maria Theresa, a housewife, of Durban, Natal	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Durban	Natal.
1003/55	Cronje, Maria Magdalena (gebore O'Neill), 'n huisvrou, van Kerkstraat 104, Glencoe, Natal	30 dae....	Johannes Theodorus Cronje, Kerkstraat 104, Glencoe	Natal.
948/55	Coulson, Lorenzo Hornby Bromilow (formerly known as Mancini), retired company director	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg, Agents for Executors Testamentary	Natal.
904/55	Witts, George Richard Palmer, retired civil servant	30 days...	F. H. Lowe & Co., Attorneys for Executor Dative, 1–4 Law Society Chambers, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
437/55	Marimuthu, P., a constable, S.A. Police, and surviving spouse, Ina Samuel; Intestate Estate	30 days...	Samuel Ragadu, c/o P. M. Krishna & Co., 153 Rood Street, P.O. Box 91, Stanger	Natal.
1071/55	Sokheena, a housewife, and surviving spouse, Akbar Niamat Khan	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
972/55	Musilana, Kullury, colonial-born Indian, No. 33516/33517, a labourer, and surviving spouse, Muthama, colonial-born Indian woman, No. 37267/33519, of Stella, Cato Manor	30 days...	Appalsamy, Jagannayakulu, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
587/55	Gungadoodee, colonial-born Indian woman, No. 37728/37729, a housewife, and subsequently deceased spouse, Behari, colonial-born Indian, No. 465/1886, of Acoca, Natal; Intestate Estate	30 days...	Nepal, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
557/55	Paull, Richard Dalby Mitchell, a miner, of 21 St. Regis, Smith Street, Durban	14 days...	(Mrs.) S. A. Paull, 21 St. Regis, Smith Street, Durban	Natal.
354/55	Brindley, Philip Ernest, a clerk, of 44A Pine Street, Durban	21 days...	F. A. E. Powell, J.P., Room 43, Law Courts, Durban	Natal.
234/55	Kanniah, colonial-born Indian, No. 145128/144971 (also known as Kanniah Naidoo Kanniah Reddi-Yerkiah Naidoo and Kanniah Reddy Erakayya Naidoo), a handyman, of Illovo, and surviving spouse, Kama Ammah, colonial-born Indian woman, No. 113538/113539	30 days...	Marrayya, A. Naidoo, R. R. Naidoo, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
390/55	Bendasari, Indian Immigrant, No. 66128, retired, of Umkomas, Natal	30 days...	Sunker, S. Singh, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1031/55	Southall, Albert, a pensioner.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	
962/55	Conway, Archibald, a retired company director, of 15 Cheltenham, Sydenham Road, Durban	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, for Self and Co-Executrix Testamentary	Natal.
820/55	Torlage, Cecil John Henry, 'n plaas voorman, van Cedara Kollege, Pk. Cedara, Natal	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg	Natal.
174/55	Watson, James Alexander, a farmer.....	30 days...	H. L. Bulcock, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 28, Ixopo	Natal.
2201/54	O'Byrne, Terence Harrison (also known as Terrence Harrison O'Byrne Goodall and Terrence Harrison O'Byrne), a storeman on S.A. Railways, and surviving spouse, Olivette Newstead O'Byrne	30 days...	R. Acutt & Sons, Authorised Agents for Executor, 15 Mercury Lane, Durban	Natal.
1056/55	Canal, Louise Rachel Marie (formerly Bonatout, born Victor), a widow, of 12 Laburnam Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary	Natal.
1040/55	Fawcett, Benjamin Ingwald, an inspector of electricity, of 149 Sea View Road, Sea View, Durban, and surviving spouse, Annabella Fawcett (born King)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1043/55	Rice, James, a pensioner, of Nazareth House, South Ridge Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
921/55	Spencer, Ellena Cora Suzanne (born Vollenhoven), a widow, of Fort Napier, Pietermaritzburg	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1793/50	Mhlongo, Solomon, a bootmaker, exempted Native, Letters of Exemption No. 18/1945, of Verulam, Natal	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, Fraser Lane, Pietermaritzburg	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2680/54	Palaayathal, Indian immigrant, No. 80727, widow, of Redcliffe, Verulam	21 days...	D. V. Moodley & Co., Agents, P.O. Box 68, Verulam	Natal.
2668/54	Maistry, Chinnathamby, Indian immigrant, No. 142614, a labourer, of Mount Edgecombe, Natal	21 days...	D. V. Moodley & Co., Agents, P.O. Box 68, Verulam	Natal.
1042/55	Morris, Louisa May, a housewife, of 10 Chatham Place, Hillary, Durban	30 days...	Pullin & Law, Attorneys for Executor Testamentary, 1 Michael's Court, Beach Grove, P.O. Box 1981, Durban	Natal.
321	McCabe, Ellen Edith, a widow, retired, of 303 Stella Road, Malvern, Natal	14 days...	Bernard Lindsay, Liquidator, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban	Natal.
770/55	Peramol, colonial-born Indian, No. 16362/35999, a pensioner, of Durban, and surviving spouse, Narainame, colonial-born Indian woman, No. 42949/42950	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executor Dative, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
956/55	Padayachee, Ayar Maglinga, fruiterer, of 24 Lower Bridge Road, Durban North, Durban, Natal	30 days...	J. N. Singh, Attorney for Executor Testamentary, 19 Baker Street, Durban	Natal.
633/55	Chetty, Moorgas Pappah, No. 15826/20621/21610/21612 (also known as Moorgas Papah Chetty, Murugas Papah Chetty, Moorgas Chetty, M. P. Chetty (Jun.), and N. P. Chetty, and surviving spouse, Maragatham (also known as Maragatham Chetty), Passenger 4398/23359, a housewife, of 4 Voortrekker Street, Newcastle, Natal	30 days...	R. S. Pather, Attorney for Executrix Testamentary, 10A Lakhani Chambers, cor. of Grey and Saville Streets, Durban	Natal.
942/55	Indrania, an Indian immigrant woman, No. 65815, of New Glasgow, District Inanda, Natal	30 days...	Burne, Hudson, Swart & Knox, Attorneys for Executor Testamentary, 10 Moss Street, Verulam	Natal.
605/54	Rajoogan, a labourer.....	30 days...	Denis Lowe, Executor Dative, 22 Timber Street, P.O. Box 600, Pietermaritzburg	Natal.
415/55	Rode, Bernard Charly, S.A.R. & H. pensioner, of 31 Robin Hood Place, Montclair, Durban	21 days...	B. J. Anderson, Agent for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
877/55	Rothstein, Louis, a salesman, of 75 Ottawa Court, Gillespie Street, Durban	21 days...	B. J. Anderson, Executor Dative, 374 Smith Street, Durban	Natal.
991/55	Bhagwandeen, Ramkisson Ganas, and surviving spouse, Rajpathee, Indian, driver, of Edendale, Pietermaritzburg	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
727/55	Baker, Elizabeth, a widow, of Howick, Natal	30 days...	Tatham, Wilkes & Co., P.O. Box 161, Pietermaritzburg	Natal.
698/55	Elli, Indian immigtant woman, No. 59201, a housewife, and surviving spouse, Kullan, No. 59200, of 73 Crouch Crescent, Durban	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
1030/55	McCullough, Bertram Reginald, a farmer, of Clifton, Mid Illovo, Natal	30 days...	R. F. Morcom & Co., Attorneys for Administratrix, P.O. Box 217, Pietermaritzburg	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

426/55	Womack, Violet Margaret (born Cowan), a housewife, of 126 Henry Street, Bloemfontein	30 days...	Van de Walt, Lemberger & Potgieter, 75 Maitland Street, Bloemfontein, Attorneys for Executor Testamentary	Orange Free State.
428/55	Botha, Philippus Marthinus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Botha (gebore Roodt), van Delwerstraat, Parys; Gesamentlike Boedel.	30 dae....	A. B. de Villiers, Marestraat 3, Posbus 32, Parys	Oranje-Vrystaat.
332/55	Joubert, Anna Margaretha (gebore Rienaar), 'n weduwee, van Misgunst, Distrik Bothaville	30 dae....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
501/55	Walker, Robert, a farmer, of Fort Kelly, District Thaba 'Nchu	30 days...	J. N. Waldie, Executor Testamentary, c/o Van Riet & Heath, Thaba 'Nchu	Orange Free State.
440/55	Browning, Lucy Helen (born Haile), a widow, of Midlothian, off Saltpan Road, Hillside, District Bloemfontein	30 days...	Lovius & Shtein, Attorneys for Executrix Testamentary, Warden Buildings, 52 Henry Street, Bloemfontein	Orange Free State.
11/55	Bolton, Maria Magdalena (born Maher), a housewife	30 days...	Matthieson & Triegaardt, P.O. Box 27, Kroonstad, Attorneys for Executor Dative	Orange Free State.
413/55	Greyling, Susanna Elizabeth, huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Greyling, van Kellnerstraat 46, Bloemfontein	30 dae....	Chris. de Wet & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 73A, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1324/54	McGuiness, John, a fitter, of Single Quarters, Sasolburg, O.F.S.	21 days...	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein, O.F.S.	Orange Free State.
107/55	Robinson, John Benjamin, 'n boer, van Kaal Valley, Virginia, District Ventersburg, en nagelate eggenote Hester Maria Robinson (gebore Prinsloo)	30 dae....	J. B. Thom, Posbus 34, Ventersburg, O.V.S., Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
103/55	Hitchcock, Zacharia Helena (gebore Badenhorst), 'n huisvrou, van Ventersburg	30 dae....	J. B. Thom, Posbus 34, Ventersburg, O.V.S., Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
104/55	Kleynhans, Ernst Lodewikus Jacobus, 'n boer, van Barnardsdeel, Pk. Hennenman, Distrik Ventersburg, en nagelate eggenote Hester Gertruida Kleynhans (gebore Lindeque)	30 dae....	J. B. Thom, Posbus 34, Ventersburg, O.V.S., Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
30/55	Moolman, Hans Jurgens, van Wolhuterskop, Distrik Bethlehem	30 dae....	J. J. Basson, Prokureur van Eksekuteur Datief, Rouxstraat 32A, Posbus 39, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
167/53	Viljoen, Emma (gebore Strydom), en nagelate eggenoot Gideon Petrus Viljoen, wie met mekaar in gemeenskap van goed getroud was	30 dae....	T. G. Skeen, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
980/55	Williams, May Bosustow (born Berryman), of Flat No. 43, Berea Court, Berea Road, Durban	30 days...	J. J. Basson, Attorney for Executor Testamentary, 32A Roux Street, P.O. Box 39, Bethlehem	Orange Free State.
1274/54	de Villiers, Cornelia Gertruida (gebore van den Bergh), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Andreas Hestericus de Villiers	30 dae....	H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Sanlamgeboue, Jonesstraat, Posbus 384, Kimberley	Oranje-Vrystaat.
479/55	van Aswegen, Willem Johannes, 'n sakeman, van Kerkstraat, Hennenman, en nagelate eggenote Elsie Aletta Cecilia Petronella van Aswegen (gebore van Niekerk)	30 dae....	Grunow & Grunow, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Steynstraat, Posbus 23, Hennenman	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
460/55	Mentz, Anna Maria (gebore Conradie), 'n huisvrou, van Voortrekkerstraat, Dewetsdorp, en nagelate eggenoot Hendrik Mentz	30 dae....	Carroll & Van de Wall, Posbus 10, Dewetsdorp	Oranje-Vrystaat.
502/55	Zaaiman, Daniel Willem, 'n boer, en langslewende eggenote Catharina Elizabeth Susanna Zaaiman (gebore Moolman), van Geduld, Pk. Warden	30 dae....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
355/55	Knoesen, Gerbrand Abraham, 'n werker, van Odendaalsrus	30 dae....	D. H. Strydom, Posbus 36, Odendaalsrus.....	Oranje-Vrystaat.
499/55	du Preez, Johannes Mans, 'n koster, en nagelate eggenote Susanna Sophia du Preez (gebore Coertzen, van 31 Stuartstraat, Harrismith	30 dae....	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith.....	Oranje-Vrystaat.
447/55	Muller, Elsie Jean, en nagelate eggenoot Cornelis Hermanus Muller, 'n passer	30 dae....	C. H. Muller, Lombardstraat 108, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
488/55	Kraatskow, Harold Robert, a chargeman fitter, of 5 Lausanne Street, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for the Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
492/55	Coetzee, Marthinus Nicolaas Hendrik, gepensioneerde, Hendrikstraat, Zastron	30 dae....	Roome & Malan, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 10, Zastron	Oranje-Vrystaat.
497/55	Myburgh, Michal, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Maria Martina Myburgh (gebore Toerien), van Hoofstraat, Zastron	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 299, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1194/54	Jooste, Willem Tobias van Schalkwyk, gepensioneerd, Weltevrede, Koppies, O.V.S., en nagelate eggenote Wilhelmina Hendrina Stoffelina Jooste (gebore Terblanche)	30 dae....	Wilhelmina Hendrina Stoffelina Jooste, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 15, Koppies	Oranje-Vrystaat.
1034/54	Ferreira, Martha Jacoba (gebore Rademeyer), 'n huisvrou, Van de Wallstraat, Senekal	30 dae....	Pieter Joubert & De Wet, Posbus 54, Senekal..	Oranje-Vrystaat.
134/55	Smit (Snr.), Johannes Erasmus, 'n afgetrede boer, van Bloemfontein	30 dae....	Barclays Bank D.C.O. (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
514/55	van Niekerk, Christiaan, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Anna Magrietha Francina Basson van Niekerk (gebore van Niekerk), van Montague, Distrik Boshof	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
1414/54	van der Merwe, Susanna Elizabeth (gebore Roux). weduwee, van Steinbokfontein, Pk. Steunmekaar	21 dae....	H. P. van der Post & Joubert, Brandstraat 7A, Posbus 105, Jagersfontein	Oranje-Vrystaat.
482/55	du Toit, Jacobus Abraham, 'n klerk, en nagelate eggenote Louisa Helena du Toit (gebore Smith), De Beerstraat 4, Jagersfontein	21 dae....	H. P. van der Post & Joubert, Brandstraat 7A, Posbus 105, Jagersfontein	Oranje-Vrystaat.
391/55	Humphries, Susara Maria (gebore Pienaar), 'n huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Christoffel Jacobus Humphries, van Kleinosspruit, Pk. Glen, Distrik Brandfort	30 dae....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 97, Brandfort, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
145/55	Kelly, John William, retired.....	21 days...	D. B. Harrison, c/o Marais, De Villiers & De Jager, P.O. Box 246, Bloemfontein	Orange Free State.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
4290	Botes, Wiets Hermanus, formerly trading as Kingsborough Fresh Produce and Milk Bar, at Lot No. 870, Main Road, Isipingo, Natal	16/5/55, Durban and Coast Local	I. Rosenbach & Co. (Pty.), Ltd.
4285	Sandanam, who carries on business under the firm of Milford Sheet Metal Works, at 35 Milford Place, Briardene, Durban	16/5/55, Durban and Coast Local	Keshu Bhana.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
9896	Deysel, Antonie Christian, a garage owner and builder, of 137 Water Road, Walmer, Port Elizabeth	10/5/55, Port Elizabeth Circuit Local	Abduragiem Bruce.
C. 24313	van Belkum, J., c/o Cheetah Inn, near Klaserie, District of Pilgrim's Rest	10/5/55, Transvaal Provincial....	Hoffenburg & Co. (Durban), (Pty.), Ltd.
C. 24314	Malatse, C. N., trading as Phalaborweni Institute of Driving, at 106 Church Street, Pietersburg	12/5/55, Transvaal Provincial....	Hendler Bros. Garage (Pty.), Ltd.
C. 24315	Omar, Kajee, a general dealer, of Zuurfontein No. 31, District of Vanderbijlpark	12/5/55, Transvaal Provincial....	Finn Brothers & Lawrie, Ltd.
C. 24316	Tavaria, Dara Kooverjee, trading as Rustom & Co., at 43 Commissioner Street, Johannesburg	10/5/55, Witwatersrand Local...	M. I. Patel, trading as Twentieth Trading Co.
C. 24318	Aucamp, Johannes Cornelius, of 41 Hester Street, Fontainebleau, Johannesburg	10/5/55, Witwatersrand Local...	Frank Wright (Pty.), Ltd.
C. 24319	Cassim, Abdul Hay, of 38 Lilian Road, Fordsburg, Johannesburg	10/5/55, Witwatersrand Local...	Ebblo Transvaal, Ltd.
C. 24320	Cassim, Ismael, trading in co-partnership with A. H. Cassim, as Cassims Furniture Mart, Zeerust	10/5/55, Transvaal Provincial....	Ebblo Transvaal, Ltd.
C. 24321	Jordaan, Myra Rose, trading as The Baby Shop, of Vanderbijpark	12/5/55, Transvaal Provincial....	Randles Bros. & Hudson, Ltd.
C. 24324	Rubin, Sam, trading as Sam Rubin & Co., at Belray Buildings, Fox Street, Johannesburg	17/5/55, Witwatersrand Local...	G. & H. Investments (Pty.), Ltd.
C. 24326	Zenon, Costas, trading as Rydal Cafe and Grocers, at 106 Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg	17/5/55, Witwatersrand Local...	Michael Stephanou.
C. 24328	Darsot, Ebrahim Ismael, trading as Darsot Bros., of Zuurfontein, Vanderbijpark	17/5/55, Transvaal Provincial....	Fanels (Pty.), Ltd.
C. 24329	Halim, Lavina, trading as Welcome Store, at 79 Malay Camp, Klerksdorp	20/5/55, Transvaal Provincial....	Fanels (Pty.), Ltd.
C. 24327	Herzenberg, Bennie, of 175 Donnelly Street, Turffontein, Johannesburg	17/5/55, Witwatersrand Local...	Bernard Lobel.
C. 24330	Cullen, Thomas Christopher, c/o National Cash Register Company of S.A., Braamfontein, Johannesburg	17/5/55, Witwatersrand Local..	A. M. Gereke and W. J. C. Gereke.
C. 24331	Cullen, Marion Francis, c/o Standard Bank of S.A., Johannesburg	17/5/55, Witwatersrand Local...	A. M. Gereke and W. J. C. Gereke.
C. 24332	Kalageros, Anna, residing at 22 Everest Court, Hospital Hill, Johannesburg	17/5/55, Witwatersrand Local...	Controlled Investments, Ltd.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 2.—VORM NO. 2.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place Of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
9857	Lagesse, Roger Mallac, a service station proprietor, carrying on business as City Parking and Service, at Produce Street, Port Elizabeth, and residing at 38 Villiers Road, Walmer, Port Elizabeth	3/5/55, Port Elizabeth Circuit Local	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Port Elizabeth.
9884	Armstrong, William Edward, a builder and contractor, residing and carrying on business at 11 New Street, Grahamstown, under the style of Armstrong Brothers	12/5/55, Eastern Districts Local	Wed., 8/6/55, 10 a.m., Grahamstown.
9886	de Klerk (Senior), Abraham Johannes, trading in partnership as a general dealer, under the style or firm of Vredelust Stores, at Voortrekker Road, Bellville, Cape, and De Klerk's Self Help, at Kensington Court, Westbury Street, Bellville, Cape	17/5/55, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Cape Town.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
9887	de Klerk (Junior), Abraham Johannes, trading in partnership as a general dealer, under the style or firm of Vredelust Stores, at Voortrekker Road, Bellville, Cape, and De Klerk's Self Help, at Kensington Court, Westbury Street, Bellville, Cape	17/5/55, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Cape Town.
9888	de Klerk (Senior), Abraham Johannes, and Abraham Johannes de Klerk (Junior), trading in partnership as general dealers, under the style or firm of Vredelust Stores, at Voortrekker Road, Bellville, Cape, and De Klerk's Self Help, at Kensington Court, Westbury Street, Bellville, Cape	17/5/55, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Cape Town.
9891	Mackereth, Cecil James Frederick, a general dealer, of Stutterheim, Cape Province, at present employed at Klipplaats Dam	12/5/55, Eastern Districts Local	Mon., 13/6/55, 10 a.m., Stutterheim.
9895	du Plooy, Hendrik Johannes, a building contractor, of Aberdeen, Cape Province, and also carrying on business as a general dealer, at Hope Street, Aberdeen, under the style or firm of The Bridge Store	20/4/55, Cape of Good Hope Provincial	Mon., 13/6/55, 10 a.m., Aberdeen.
X. 6346	Hewetson, Jan Jonathan, 'n motorwerktuigkundige, werksaam te Theunissen, distrik Theunissen, Oranje-Vrystaat	12/5/55, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Woen., 8/6/55, 10 vm., Theunissen.
C. 24281	Merry, Redvers Edwin, trading as Travellers Guide, at 15 Kingston House, 40 Pritchard Street, Johannesburg	2/10/55, Witwatersrand Local..	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24317	Paskin, John Josiah, of 18 Pretoria Road, Rynfield, District of Benoni	10/5/55, Witwatersrand Local..	Wed., 8/6/55, 10 a.m., Benoni.
C. 24322	Viljoen, Izak Johannes, of 141A Kruger Street, Potchefstroom	31/3/55, Transvaal Provincial..	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Potchefstroom.
C. 24323	Tayob, Abdul Karrim, trading as Tayob's Supply Stores, of 68 Edward Road, Sophia Town, Johannesburg	18/5/55, Witwatersrand Local.	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
24312	Lotter, Michael Petrus (Junior), a farmer, of the farm Reisiesbult, Standerton	20/5/55, Transvaal Provincial..	Fri., 10/6/55, 9.30 a.m., Standerton.
24311	Joyce, Joseph (also known as Joseph Sanderson), trading as Globe Wholesalers, Homestead Park, Johannesburg	17/5/55, Witwatersrand Local.	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24325	Meyerson, Benjamin, a bookkeeper, of 1 Bella Villa Court, Plumer Street, Witbank	20/5/55, Transvaal Provincial..	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Witbank.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, en ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 3.—VORM NO. 3.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
9870	Brink, W. H. R. (married in community of property to K. M. Brink), of Blackburn Road, Newlands, C.P.	—	P. J. D. de Villiers, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town, and J. M. Borton, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 1/7/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9818	Crouse, Arnoles Morrittes, a farmer carrying on business as such, at Môreson, Wellington, Cape	—	Laurence Maister, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town	Tues., 7/6/55, 10 a.m., Wellington	Forthwith.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
9844	Jacobsohn, Nathan, a general dealer, trading under the style or firm of Modern Gifts and Anne's Aquarium, at 29B and 31 Long Street, Cape Town	—	George Howells Copeland, 8 Darling Street, Cape Town, and Laurence Maister, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9808	Franzsen, Petrus Johannes Jacobus, a general dealer, formerly trading as Retief's Handelshuis, 52 Prinsloo Street, Tiger Valley, C.P.	—	Alexander Thal, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., and Maurice Meyer Berelowitz, 85 St. George's Street, Cape Town	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9795	Lenz, Jasper, a cafe proprietor, trading as Elgin Fruiterers, of 445 Albert Road, Salt River, and as Palace Cafe, of 1 Malta Road, Salt River, Cape	—	Laurence Maister, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C.A. 5844	N.C. Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Michael Ivan Cato, C.A. (S.A.), c/o Mutual Secretarial and Trust Co., Ltd., 416/421, Mutual Buildings, cor. of Commissioner and Harrison Streets, P.O. Box 8827, Johannesburg	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6323	van Nieuwenhuizen, Frederik Antonia Jacobus, trading as Standard Garage, at Theunissen	Sequestrated	S. P. Strydom, P.O. Box 34, Theunissen	Wed., 15/6/55, 10 a.m., Theunissen	30 days.
X. 6333	van Zyl, Willem Hendrik Niehaus, trading as Van Riebeeck Garage, at Theunissen	Sequestrated	S. P. Strydom, P.O. Box 34, Theunissen	Wed., 15/6/55, 10 a.m., Theunissen	30 days.
9805	Botha, Dirk Jacobus.....	—	Laurence Maister, African Guarantee Building, 8 St. George's Street, Cape Town	Wed., 8/6/55, 10 a.m., Calvinia	Forthwith.
9850	Madden, P. J., trading as Paddy's Corner Cafe, of 375 Main Road, Sea Point, C.P.	—	K. Sandler, 47 Strand Street, Cape Town, and P. J. D. de Villiers, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
4272	Vather, Jaysooklal Damjee, trading as Jaysons, of 543 Church Street, Pietermaritzburg	—	Warren Glyn Thornton-Dibb, Hoskings Chambers, Change Lane, Pietermaritzburg	Fri., 10/6/55, Pietermaritzburg	14 days.
4182	Ince, Douglas, of c/o Omnibus Services (Pty.), Ltd., 34 Kalenden Road, Cato Manor, Durban	Sequestrated	C. A. Milne, 67/69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	Thurs., 9/6/55, 10 a.m., Durban	Forthwith.
4243	van Renen, Magdalene Elizabeth, who carried on business under the style of Lillian Vare, at 8 African Arcade, West Street, Durban	Sequestrated	C. A. Milne, 67/69 Trust Building, Gardiner Street, Durban	Thurs., 9/6/55, 10 a.m., Durban	Forthwith.
4190	Hajee, Maleck, a storekeeper, who carries on business at 572 Indian Squatters Market, Warwick Avenue, Durban	Sequestrated	C. A. Milne, 67/69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	Thurs., 9/6/55, 10 a.m., Durban	Forthwith.
X. 6334	van Reenen (gebore van Deventer), Christina Wilhelmina Smith, algemene handelaar, van Zastron	Vrywillige oorgawe	Hendrik Pieter Vermaak, Hoofstraat, Posbus 44, Zastron	—	Dadelik.
4254	Bezuidenhout, John Leonard, trading as Roly's, of 49 Umbilo Road, Durban, now a clerk, of 88 Frere Road, Durban	Sequestrated	Joint Trustees: P. S. Davis and C. A. Milne, 25 and 67 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	Thurs., 9/6/55, 10 a.m., Durban	Forthwith.
X. 6331	van Niekerk, Louis Jacobus, formerly trading as Morekisi Trading Store, Thaba Nchu	Sequestrated	M. G. Heyns, 112 Permanent Buildings, P.O. Box 427, Bloemfontein	Fri., 10/6/55, 9.30 a.m., Thaba Nchu	Forthwith.
9809	Pieterse, Thora Salome, trading as Thora's Milk Bar, King William's Town	Sequestrated	L. J. Freeborn, Downing Chambers, Downing Street, King William's Town	Wed., 15/6/55, 10 a.m., King William's Town	Forthwith.
C. 24120	Jassat, Halima Mahomed.....	Sequestrated	Julius Stern, Third Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24263	Suliman, Essop.....	Sequestrated	Julius Stern, of Third Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24266	Mistry, Randas Hansjee and Dala Hansjee Mistry, trading as Mistry Bros., at 11 Kort Street, Johannesburg	Sequestrated	Bennie Katzenellenbogen, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg	Wed., 15/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
9815	Romm, Michael, a commercial traveller, of c/o S. Slovin, of 14 Sir Lowry Road, Cape Town	—	Laurence Maister, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith. * See footnote.
N.F.A. 54	Harborth, Daniel Freidrich Ludwig.	Act No. 48 of 1935. Section 16	Claude Harry Hills, of Yorkshire House, Field Street, Durban, and George Valentine Howard, of New Hanover	Fri., 10/6/55, 10 a.m., New Hanover, Natal	Forthwith.

* To consider and vote upon an unsecured offer of composition submitted by the insolvent in terms of which—

(i) all costs and charges of sequestration and administration and all preferent claims be paid in full;

(ii) concurrent creditors be paid 10s. in the £1 in full and final settlement of their claims;

(iii) that the amount due in terms of paragraphs (i) and (ii) above be paid at the rate of £30 per month from the insolvent's earnings, the first payment to be made on or before the 7th July, 1955, and each subsequent payment on the 7th day of each and every succeeding month.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
4113	Ismail, Abdool Latiff, of 279 Sparks Road, Overport, Durban	Sequestrated	Thur., 9/6/55, 10. am., Durban..	Further proof of claim.
C. 24144	van Dam, Nicolaas, a grocer, of Pretoria	—	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
K.I. 16/54	Goldberg, Abraham, trading as Kremer Bros.	Sequestrated	Wed., 8/6/55, 10 a.m., Kimberley	Proof of claims.
9788	Ranchod, Ghelubhai, trading as Popular Fruiterers and Ranchod's Commercial Agencies	Sequestrated	Fri., 10/6/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Further proof of claims.
C. 23815	Barnard, Johannes Hendrik, trading as Carletonville Appliances and Golden West Cafe, at Oberholzer	—	Fri., 10/6/55, 9.30 a.m., Oberholzer	Further proof of claims.
C. 23967	Mahmood, Abdul Gafoor, trading as Kliptown Bazaar	—	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 5666	Manhattan Wholesale Trading Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23873	Mhlope, Gilbert, of No. 3 Eastern Native Township, near George Goch, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 24001	Schneid, Max, of 14 Robertson Avenue, Observatory, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 24109	Wahab, Abdul, of 17 Fox Street, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Submission of the trustee's additional report and resolutions, examination of the insolvent and witnesses and further proof of claims.
9780	Grobbelaar, Daniel Beyers Hertzog, a hotel proprietor, of Chester House Hotel, Chester Road, Rondebosch, Cape Town	—	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of further claims.
C. 24080	Friedman, Solomon, trading as Brixton Outfitters and as Favourite Stores, at Johannesburg	Sequestrated	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	To confirm sale out of hand to Mr. I. Mindel of debts of Favourite Stores uncollected on 31st May, 1955, for the sum of £50.
C.A. 4902	African Trust Estates (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
9305	Nel, Ferdinand, a building contractor, of 12 Dersley Street, Nahoon, East London, Cape Province	Sequestrated	Wed., 1/6/55, 10 a.m., East London	Further proof of claims.
C. 24179	Potgieter, Machiel Adriaan, trading as Vaal Hotel, at Christiana	Sequestrated	Wed., 8/6/55, 10 a.m., Christiana	Further proof of claims.
C. 23120	Verity, Cedric Charles, a director of companies, landed property owner and farmer, of 20 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	—	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
4205	Moola (late), Goolam Hoosen Essop..	—	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claim.
C. 9794	Brent, Albert Guy, a general dealer, of Peddie	Sequestrated	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Peddie...	Further proof of claims.
C. 24094	Kyriakides, Evagorus, trading as Commerce Hardware and Provision Store, at Wolmarans Street, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 8/6/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims and examination of insolvent and witnesses.
X. 6288	van den Heever, Johannes Paulus, a general dealer, of Piet Retief Street, Warden, District of Harrismith	—	Wed., 15/6/55, 9.30 a.m., Warden	Proof of claims and to authorise trustee to sell by public auction the balance of outstanding claims and certain office furniture, subject to lease thereover.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 5.—VORM NO. 5.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
9651	Mohamed, Ebrahim, formerly trading under the name of Mohamed Ebrahim, as the New Carlton Grocer and Café, at Main Road, Diep River, Cape Province (also known as Mohomed Abrahiem)	Andre de Villiers Joubert, 1/4/54	1/10/54	Eighteen months, Master, Cape Town.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2) van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM NO. 6.—VORM NO. 6.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
3993	Vather, J. D., trading as Jaysons.....	Third Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 27/5/55.....	—
C. 24081	Palm, Mattheus Johannes Coenraad, a builder, of Collins Avenue, Waverley, Pretoria	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 27/5/55.....	—
C. 22776	Juat, L. E.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/5/55..	—
4040	Nicol, Elsa, of South African Mutual Buildings, Durban	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 27/6/55	—
K.I. 452/54	Kaufmann, Frank George Gordon, trading as Commercial Hotel and Store, at Danielskuil	Second and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Postmasburg, 28/5/55	—
9636/53	de Bliquy, Aubrey, married in community of property to Daphne Eileen de Bliquy, a clerk, of 52 Trill Road, Observatory	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 27/5/55.....	—
C. 1224/739B	Sea Point Super Foods (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 30/5/55.....	—
X. 6242	Bruwer, Willem Swanepoel, a motor-mechanic, of Marquard, Orange Free State	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Marquard, 27/5/55	—
C. 1371	Naruna Fruit and Delicatessen (Pty.), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 30/5/55.....	—
C. 23498	Higham, Cecil, of 140 Eighth Avenue, Modderfontein, Benoni	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 27/5/55.....	—
C. 23535	du Plessis, Burand Philippus, of 75 van der Walt Street, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 27/5/55.....	—
C. 23655	Doise, Ruth Ellen.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/5/55..	—
C. 23588	Martins, Manuel, a market gardener, of Putfontein No. 10, District of Benoni	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Benoni, 27/5/55.....	—
C. 23037	Holford, Henry, of 72 Somerset Street, Mayfair, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/5/55..	—

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
C.A. 171/102D	Brits & Von Maltitz (Proprietary), Limited	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Ficksburg, 27/5/55	—
9485	Caldo, Thomas James, married in community of property to Elizabeth Caldo (born Sleet), a farmer, residing at Paarl, but whose farming operations were carried on the farm "Citrona", at Wellington, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Wellington, 27/5/55	—
C. 1269	F. J. de Herder (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Stellenbosch, 27/5/55	—
C. 1263	Aerol Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 27/5/55.....	—
C.A. 5690	Stability Finance Corporation, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/5/55..	—
C. 23778	Farman, Henry Crispin.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/5/55..	—
4116	Foliadis, Costas, a confectioner and refreshment room keeper, carrying on business as Belvedere Bakery, at 26 Commercial Road, Pietermaritzburg	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 27/5/55.....	—
C. 22845	Ferreira, Andreas Marthinus, of Swartkop, District of Pretoria	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, 27/5/55.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916, en
ingevolge artikel *honderd en dertien*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 7.—VORM No. 7.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A. 5701	Shielden Investments (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	13/5/55	Payment in full to creditors and a return of capital to shareholders	H. S. E. Anderson, P.O. Box 5736, Johannesburg.
C. 1295	Merrimonte (Proprietary), Limited (in Liquidation)	14/5/55	Dividend being paid	Walter Goldberg, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town.
9637	Lurie, Abe Joe, married in community of property to Amalie Elizabeth Alice Lurie (formerly Strauss, born Reichenberg), carrying on business as a general dealer under the name and style of Malmesbury Fashion House, at Voortrekker Street, Malmesbury, Cape Province	7/5/55	Dividend being paid	Walter Goldberg, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town.
9449	Abrahams, F., a general dealer, carrying on business as such at the corner of Park and Pine Streets, Wellington, and residing at Berlin Street, Paarl	9/5/55	Award paid on landlord's preferent claim only	Walter Goldberg, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town.
C. 22462	Smeds, Bjorn Viktor.....	24/3/55	Dividend being paid	F. Toubkin and I. Hill, P.O. Box 9693, Johannesburg (Joint Trustees).
C. 23467	Seedat, Ahmed Essop, trading as Seedat's Comrade's Bazaar, at Johannesburg	27/4/55	Dividend being paid	Felix Toubkin, 26 Von Brandis Street, Johannesburg.
C. 22901	de Villiers, Johannes Jawlens Nicolaas, a farmer and general dealer, of Ngeledrift, District of Soutpansberg	5/5/55	Dividend being paid	Felix Toubkin, 26 Von Brandis Street, Johannesburg.
C. 1352/1039A	Ferradek (Pty.), Limited (in Liquidation)...	9/5/55	Dividend being paid	A. de V. Joubert, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator*
9744/1080A	Williams, Graham Reginal, a general dealer, who carried on business under the style or firm of Roadside Supply Store, at Balloon Street, Matatiele, East Griqualand	9/5/55	A contribution is being collected	Michael D. Morris, P.O. Box 14, Matatiele, East Griqualand.
C.A. 5880	Sydenham Township (Proprietary), Limited (in Liquidation)	17/5/55	Dividend being paid	Victor George Mansell, 609 His Majesty's Building (P.O. Box 3370), Johannesburg.
C.A. 526	Battersby and Ridgway (Pty.), Limited.....	13/5/55	Dividend being paid	Oswald Henry Winterton, 202A Longmarket Street, Pietermaritzburg.
C.A. 5763	H. Richter & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	13/5/55	Dividend paid.....	Michael H. Kam, 31 Quebec House, corner of President and Smal Streets (P.O. Box 3995), Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 8.—VORM No. 8.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C. 23447	Kramer, Aaron Benzion, a salesman, residing at 167 Seventh Avenue, Highlands North, Johannesburg	30/12/52	Tues., 12/6/55, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 15/5/54.
C. 22797	Saaiman, Daniel Benjamin, 'n slaghuis- en plaasbestuurder, van Leestraat, Wolmaransstad	14/11/50	Don., 14/6/55, 10 vm., Transvaalse Afdeling	Kragtens Artikel No. 124 van Wet No. 24 van 1936. Finale rekening goedgekeur op 12/4/54.
C. 22725	Labuschagne, Leonardus Johannes, p/a Warren & Coulson, Posbus 83, Zeerust, Transvaal, en te Wilgeboomspruit, Pk. Vaalkop, Distrik Zeerust	4/5/50	Don., 14/6/55, 10 vm., Transvaalse Afdeling	Kragtens Artikel 124 van Wet No. 24 van 1936. Finale rekening goedgekeur op 3/12/53.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.
Kennis geskied hierby dat die Maatskappy gemeld in die toegevoegde Skedule prowisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C. 1473	George Bakers and Confectioners (Proprietary), Limited	18/5/55	Cape of Good Hope Provincial..	—

MASTER'S NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-vyf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.

The Company mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributories in the said Companies will be held on the date and at the time and place mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Aangesien die Maatskappy gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit in likwidasie geplaas is, geskied hierby kennis dat 'n vergadering van Krediteure en Kontribuante gehou sal word op die datum, uur en plek gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
C. 1434	Gem Motors (Proprietary), Limited.....	13/1/55, Eastern Districts Local	Fri., 10/6/55, 10 a.m., Port Elizabeth.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Pribut, Saul.....	Director of Companies/*Direkteur van Maatskappye*	3 Hensaul Mansions/*-gebou*, Webb Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Pribut, Pese.....	Housewife/*Huisvrou*.....	3 Hensaul Mansions/*-gebou*, Webb Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Walluschnig, Velimir Roland...	Colour Processing Specialist/*Kleur-ontwikkelingdeskundige*	77 North Avenue/*-laan*, Bez. Valley, Johannesburg, Transvaal.
Duganzich, Josip.....	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	8 Hoy Avenue/*-laan*, Brakpan, Transvaal,
van Halewijn, Margje.....	Housewife/*Huisvrou*.....	96 Durban Street/*-straat*, Worcester, Cape Province.
Herman (formerly/*voorheen* Hennah Koblikouskis), Lily	Widow/*Weduwee*.....	11 Paul Kruger Street/*-straat*, Brakpan, Transvaal.
Hartman, Rupprecht Rudolf....	Attorney's Clerk/*Prokureursklerk*.....	Yamorna Street/*-straat*, Tzaneen, Transvaal.
den Dulk, Gerardus Antonius..	Builder and Contractor/*Bouer en Kontrakteur*	100 Donnelly Road/*-weg*, Wentworth, Durban, Natal.
St. Goar, Alexander.....	Chemist (Ph. D.)/*Skeikundige (Dr. phil.)*....	22 Texel, Alexandra Road/*-weg*, Pietermaritzburg, Natal.
St. Goar, Clara.....	Comptometer Operator/*Komptometer-operateur*	22 Texel, Alexandra Road/*-weg*, Pietermaritzburg, Natal
Nikiforou, Helen.....	Clerk/*Klerk*.....	7 Eikenhof Mansions/*-gebou*, Belle Ombre Road/*-weg*, Tamboerskloof, Cape Town, Cape.
Ybema, Sytze.....	Dairy Officer/*Suiwelbeampte*.....	81 Ocean View Drive, Green Point/*Groenpunt*, Cape Town, Cape of Good Hope/*Kaap die goeie Hoop.*
Alkin, Gutman (formerly/*voorheen* Oikenickis)	Land Proprietor/*Eiendomsbesitter*.....	5 Burnside Road/*-weg*, Tamboerskloof, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap.*
Brett, Cecile Gheysen.....	Private Secretary/*Privaat Sekretaresse*.....	406 Clyde Buildings/*-gebou*, 137 Jeppe Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Harriss, Kerstin Girgitte.....	Housewife/*Huisvrou*.....	283 van Riebeeck Street/*-straat*, White River/*Witrivier*, Eastern/*Oos*-Transvaal.
Hubner, Agathon.....	Goldsmith and Engraver/*Goudsmid en Graveur*	33 Frances Street/*-straat*, Dunvegan/Edenvale, Transvaal.
Haaksman, Hendricus Jacobus Johannes	Carpenter/*Timmerman*.....	Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Fraenkel, Angela Maria Anne..	Housewife/*Huisvrou*.....	Erf No. 671, Sixteenth Street/*Sestiendestraat*, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

It is worth the trouble!

By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

"The Woman and Her Home"

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
as a year's subscription to "The Woman and Her Home"

Dis die moeite werd!

Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

„Die Vrou en Haar Huis"

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — reseppe, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
as 'n jaar se intekengeld op „Die Vrou en Haar Huis"

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate